

**Coupe du Monde: Brooker termine au 2e rang**  
— page 25

**Assistés sociaux de l'Ontario: baisse des revenus**  
— page 17

**Le Père Noël manque d'adjoints**  
— page 11

**Ciel variable**



Maximum (aujourd'hui).....-12  
Minimum (cette nuit).....-23  
Maximum (demain).....-14

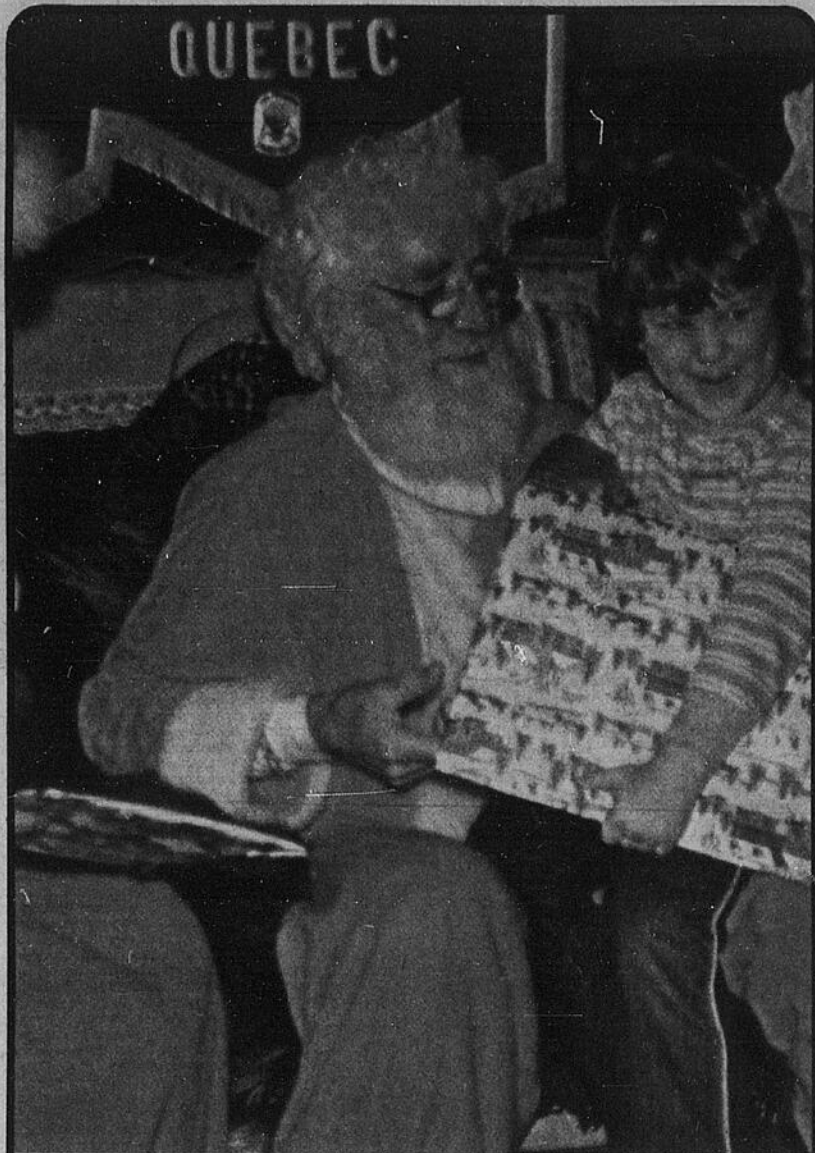
**sommaire**

Annonces classées ..... 21 à 23; 29  
Bandes dessinées ..... 12  
Canada et le monde ..... 2 à 8-19  
Cinéma-spectacles ..... 14 à 16  
Editorial ..... 6  
Economie ..... 31-32  
Horoscope ..... 22  
Le carrefour ..... 18  
Loterie ..... 10-18  
Mot caché ..... 21  
Mots croisés ..... 29  
Nécrologie ..... 20  
Ottawa-Carleton et l'Ontario ..... 17 à 19  
Outaouais et Québec ..... 9 à 12  
Page sociale ..... 13  
Sports ..... 24 à 29

**en supplément aujourd'hui**

**Encarts**

— Miracle Mart  
— I.G.A.  
— Canadian Tire (partiel)



**Le «vrai» Père Noël**

Saint Nicholas s'est arrêté hier à Val-des-Monts pour procéder, sous le parrainage du club Optimiste de Perkins, au dépouillement de l'arbre de Noël. Annie Pelletier, âgée de 5 ans, a eu la joie de le rencontrer. Conrad Daoust incarne depuis plusieurs années le personnage religieux, ancêtre du Père Noël américain. La distribution des cadeaux s'est faite pour la première fois dans une église (St-Antoine de Padoue) en présence de 400 personnes.

(Photo LE DROIT par Armand Legault)

71e ANNEE — No 222  
LUNDI  
19 DECEMBRE 1983  
LE NUMERO: 30¢

**LE DROIT**

**Elections au Japon Nakasone perd sa majorité**

TOKYO (AFP) — Le marché des valeurs de Tokyo s'est littéralement effondré ce matin à l'annonce d'un revers inattendu du Parti libéral démocrate (PLD) du premier ministre Yasuhiro Nakasone, à l'issue des élections générales d'hier.

L'indice Dow Jones, calculé à partir de 225 actions, a enregistré sa baisse la plus sensible de l'année en début de séance, perdant 172,83 yen à 9.392,81.

Les milieux d'affaires japonais, selon l'agence Kyodo, se déclarent inquiets par les résultats des élections qui, bien que non encore définitifs, laissent prévoir des graves luttes au sein du parti jusque là au pouvoir avec une majorité confortable.

Un responsable de la Chambre de commerce et d'industrie de Tokyo craint notamment l'éventuelle démission du premier ministre Nakasone.

Les milieux économiques craignent en particulier que la confusion parlementaire qui risque de découler des élections d'hier ne retarde le vote des lois destinées à relancer l'économie.

Le PLD obtient 250 sièges — contre 286 lors de la dissolution — sur les 511 à pourvoir (majorité 256) et perd ainsi 36 sièges. Le parti gouvernemental pourrait toutefois conserver la majorité avec l'appui d'une partie des indépendants qui ont obtenu 16 sièges (contre quatre dans la précédente assemblée).

Le Parti socialiste japonais (PSJ) gagne 11 sièges avec 112 contre 101, tandis que le Parti centriste néo-bouddhiste (Komeito) apparaît comme le grand vainqueur de la consultation avec 58 sièges contre 34 précédemment.

Le Parti démocrate socialiste (PDS) gagne sept sièges avec 38 contre 31 tandis que le Parti communiste en perd trois, passant de 29 à 26.

• Lire en page 2



Yasuhiro Nakasone

La condamnation pour corruption de l'ancien premier ministre Kakuei Tanaka dans le plus grand scandale politico-financier de l'après-guerre explique en partie ce revers, estiment les observateurs.

Le Japon pourrait désormais connaître une crise politique majeure. S'il ne réussit pas à former une majorité à la chambre, avec l'aide d'un tiers parti, le PLD risque en effet d'être déchiré par une lutte entre factions rivales, menaçant la position de M. Nakasone à la tête du parti.

Le taux de participation, qui a atteint 67,9 pour cent, est le plus faible depuis les élections générales de 1947, selon le ministère de l'Intérieur.

Le temps froid régnant au Japon a vraisemblablement découragé une bonne partie des électeurs qui ne se sont pas précipités vers les bureaux de vote, pour participer aux élections générales anticipées.

• Gênes, Madrid, Londres  
**Fin de semaine de catastrophes**

GENES, Italie (AFP) — Trente-quatre personnes sont mortes et quatre ont été blessées hier matin lorsque l'autocar dans lequel elles circulaient, qui transportait 39 marins, s'est écrasé en contrebas de l'autoroute Spezia-Gênes (nord-ouest de l'Italie), selon un bilan officiel.

Les jeunes marins se rendaient à Turin pour assister au match vedette de la 13e journée du championnat italien de football, Juventus-Internazionale.

L'accident, qui s'ajoute à plusieurs catastrophes européennes survenues ce week-end, s'est produit vers 8h00. L'autocar, qui roulait, semble-t-il, à vitesse soutenue sous un véritable déluge, et avait des pneus usés, a dérapé alors qu'il passait sur un viaduc de quelque 70 mètres de haut.

L'autoroute qui enjambe les vallées et traverse les montagnes entre Florence et la frontière française figure parmi les plus dangereuses d'Italie: sur son tracé extrêmement sinueux, elle ne compte pas moins d'un demi-millier de ponts, viaducs et tunnels, que les automobilistes sont invités à emprunter avec la plus extrême prudence lorsque les conditions météorologiques sont mauvaises.

Par suite d'une fausse manœuvre, l'autocar a d'abord heurté le rail de sécurité sur sa droite. Reporté sur la gauche, il a défoncé la glissière séparant les deux chaussées, puis le rail de sécurité sur la gauche et s'est écrasé en contrebas, les roues en l'air.

L'alerte a été aussitôt donnée par une femme habitant à une cinquantaine de mètres du lieu de l'accident. En peu de temps, pompiers et carabiniers affluèrent.

Les secouristes mettront plusieurs heures à dégager au chalumeau les corps prisonniers des ferrailles. C'était horrible. Le véhicule s'était complètement aplati sur lui-même et certains corps n'étaient plus qu'une bouillie de chairs. D'autres ressemblaient à des pantins, a déclaré la doctoresse Giovanna Baggara. Un jeune donnait encore des signes de vie. J'ai voulu faire un massage cardiaque mais mes mains se sont enfoncées dans sa poitrine. Il n'avait plus de cage thoracique, a-t-elle ajouté.

Huit marins avaient été dégagés vivants mais cinq d'entre eux sont décédés pendant leur transfert à l'hôpital. Un neuvième est sorti de lui-même de la carcasse de l'autocar et a gagné, ensanglanté, le regard halluciné, la ferme la plus proche. Ses jours ne paraissent pas en danger.

Un autre marin a échappé à ce destin tragique: M. Ferdinando Costa, 19 ans, qui avait reçu la permission de se rendre au match mais y avait renoncé au dernier moment.

Hier après-midi, au stade communal de Turin, Michel Platini et ses partenaires ont joué un brassard noir au bras, en signe de deuil. Ils ont dédié leur victoire 2-0 sur l'Inter à la mémoire des victimes de la catastrophe.

• A Madrid

La veille, à Madrid, quatre-vingt-deux personnes avaient trouvé la mort samedi dans l'incendie de la discothèque madrilène Alcala 20, selon un nouveau bilan rendu public hier matin.

Selon les autorités judiciaires de Madrid chargées de l'affaire, six personnes sont encore hospitalisées.

L'incendie de l'Alcala 20 s'était déclaré vers 4h GMT samedi matin, quelques minutes avant la fermeture de l'établissement. Plusieurs centaines de personnes se trouvaient encore à l'intérieur.

La municipalité de Madrid a fait savoir qu'elle financerait les frais d'inhumation ainsi que le logement des familles, venues de toute l'Espagne. Aujourd'hui, ce sera jour de deuil à Madrid.

Par ailleurs les quatre propriétaires et le directeur de la discothèque étaient interrogés hier par la police pour répondre des accusations de nombreux survivants selon lesquelles plusieurs des six sorties de secours étaient fermées par des grilles cadenassées.

• A Londres

Enfin à Londres, l'IRA provisoire a annoncé hier que ses volontaires avaient commis l'attentat la veille à Harrods à Londres, qui a fait 5 morts et 91 blessés, mais a précisé que cette opération n'avait pas reçu l'aval du commandement armé de l'IRA.

L'organisation républicaine irlandaise a regretté les pertes civiles.

Dans un communiqué publié à Dublin (République d'Irlande) et transmis par le centre de presse du Sinn Féin (aile politique de l'IRA) à Belfast (Ulster), elle a assuré avoir pris toutes les mesures nécessaires pour qu'une telle opération ne se reproduise pas.

L'IRA a déclaré dans le même texte être l'auteur de l'attentat commis la semaine dernière contre une caserne de Woolwich, dans le sud de Londres, qui avait fait cinq blessés - 4 militai-



De la fumée et des flammes se dégagent du lieu d'un attentat, à Londres, où une bombe a explosé dans une voiture stationnée devant le grand magasin à rayons Harrolds. On a comté cinq morts et 91 blessés.

res et un civil. Cet attentat avait été revendiqué par les nationalistes écossais du SNLA mais la police en avait catégoriquement attribué la paternité à l'IRA.

L'IRA, remarquent les observateurs, ne mentionne pas la tentative d'attentat - qui a échoué - commise mardi dernier à Kensington High Street, une autre rue très commerçante du centre de Londres. La police, alertée, avait procédé à l'explosion partielle de la bombe.

Imputée à l'IRA Pour Scotland Yard, il ne fait pas de doute que cette tentative d'attentat est le fait de l'IRA. Le commandant de la brigade antiterroriste, Bill Buckley, a affirmé hier que la bombe placée dans une voiture piégée devant Harrolds était semblable à celle découverte mardi à Kensington High Street.

Le communiqué de l'IRA, estiment les observateurs, comporte une certaine ambiguïté dans la mesure où l'organisation revendique un attentat tout en précisant qu'il n'a pas reçu l'approbation de ses chefs. Il peut en

effet signifier que l'organisation républicaine connaît des problèmes internes, mais il peut également n'être qu'une tactique pour se démarquer d'une opération unanimement condamnée avec sévérité, tant à Londres qu'à Dublin, sans toutefois la désavouer, estiment les analystes politiques à Londres.

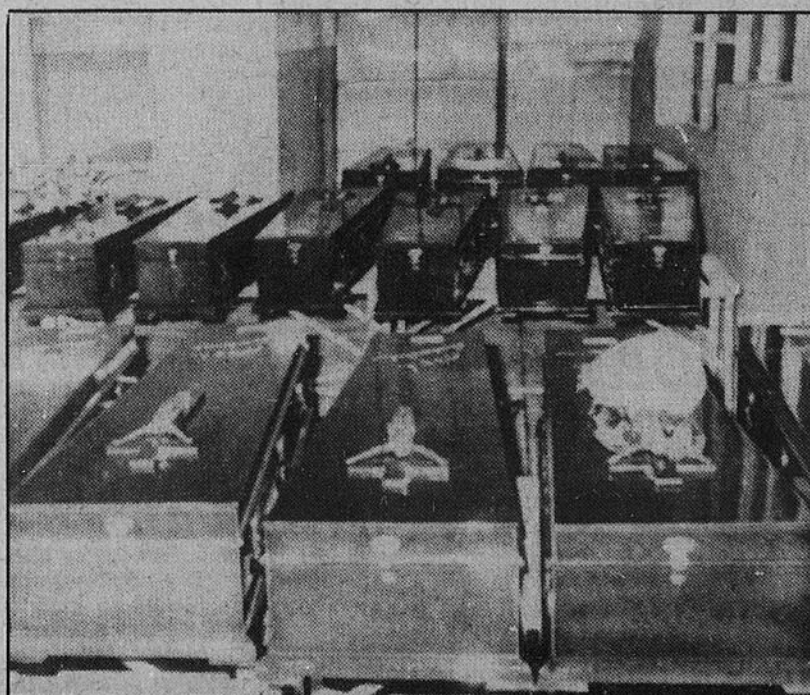
L'IRA, relèvent encore les observateurs, se justifie dans la mesure où elle précise dans son communiqué que la police a reçu un avertissement spécifique de 40 minutes qui aurait dû être suffisant. Mais, ajoute-t-elle, du fait de l'inefficacité ou d'une erreur de la police qui se targue de bien connaître les activités de l'IRA, cet avertissement n'a pas entraîné d'évacuation.

Toutes les personnes - 2 policiers et 3 civils - qui ont trouvé la mort dans l'attentat ont été identifiées en fin de journée hier. Parmi les civils figurent un chroniqueur du Daily Express, M. Phillip Geddes, 24 ans, et un Américain résidant à Londres, M. Kenneth Salvesan.

• Lire en page 2



Des équipes de sauvetage s'affairent à dégager les morts et les blessés à la suite d'un accident de la route, en Italie, où trente-quatre personnes sont mortes et quatre autres ont été blessées lorsque leur autocar a glissé sur la route et s'est précipité en bas d'un viaduc.



C'est jour de deuil en Espagne, aujourd'hui, à la suite de l'incendie d'une discothèque de Madrid où quatre-vingt-deux personnes ont trouvé la mort alors que six autres ont été blessées. La police interroge les propriétaires de l'endroit au sujet de portes d'urgence qui auraient été fermées par des grilles empêchant les gens de quitter le lieu de l'incendie.

(Photolaser AP)



**Dernières minutes de la campagne**

Le premier ministre japonais, Yasuhiro Nakasone, distribuait des poignées de main, samedi, dernier jour de la campagne électorale. Le Parti libéral démocrate de Nakasone a perdu sa majorité absolue au parlement nippon, à l'issue des élections d'hier.

(Photolaser AP)

• **A l'issue des élections**

# Le Japon semble voué à une crise politique

TOKYO (AFP) — Le Japon semble promis à une crise politique sérieuse, à l'issue des élections générales de hier, dans lesquelles le Parti libéral démocrate (PLD, conservateur) du premier ministre Yasuhiro Nakasone semble devoir enregistrer, selon les dernières extrapolations ce matin, un revers inattendu.

Le PLD, selon la chaîne de télévision NHK, pourrait perdre non seulement la majorité dite stable de 270 sièges, mais même la majorité absolue de 256 sièges au parlement (511 députés).

A quelques heures de la fin du dépouillement, le tableau s'annonce sombre pour le parti au pouvoir depuis 1955. A 12h00 (heure locale), sur 474 résultats acquis, le PLD en obtenait 240, alors que les résultats des zones urbaines, qui lui sont traditionnellement moins favorables que les campagnes, commencent à être connus.

Déjà, le secrétaire général du parti, M. Susumu Nikaido, a reconnu que les résultats seraient mauvais, et la bourse des valeurs de Tokyo a enregistré une baisse générale d'environ deux pour cent.

sont réunis dès 12h00 lundi (03h00 GMT), pour discuter de la situation, a annoncé NHK. La responsabilité du revers du parti pourrait être attribuée à M. Nakasone et lui coûter son poste de premier ministre, estiment de nombreux observateurs.

Le PLD a vu sa représentation à la chambre osciller entre 248 et 286 sièges au cours des dix dernières années. Lorsqu'il est descendu à 248 sièges, aux élections générales de 1976, le premier ministre de l'époque, M. Takeo Miki, avait dû

demissionner. Ces élections s'étaient tenues juste après l'arrestation de l'ex-premier ministre Kakuei Tanaka, impliqué dans le scandale des pots de vin Lockheed.

Hier, c'est la condamnation en octobre dernier de M. Tanaka qui a pesé, semble-t-il, sur les résultats. C'est à la suite de cette condamnation que M. Nakasone avait dû dissoudre la chambre et recourir à des élections. La campagne, sous l'impulsion de l'opposi-

tion, a été dominée par le problème de l'éthique politique, par contraste avec la politique de l'argent symbolisée par M. Tanaka.

Mais paradoxalement, alors que plusieurs membres du cabinet et figures du parti ont mordu la poussière, le responsable indirect de ce mauvais résultat, M. Tanaka, a remporté la victoire la plus large de sa carrière dans sa circonscription de Niigata, dans le nord-ouest du pays.

• **Incendies aux USA**

# Cinq membres d'une même famille périssent

WASHINGTON (AFP) — Plusieurs incendies ont éclaté durant ce week-end dans différentes villes des Etats-Unis faisant au moins

12 morts et une soixantaine de blessés.

Samedi soir, cinq personnes de la même famille ont trouvé la mort à Fort Worth, au Texas, dans l'incendie de leur maison préfabriquée. Il semble qu'il serait dû à un court-circuit provoqué par une dérivation évitant le compteur électrique.

Hier matin, c'est dans un quartier pauvre de Détroit que le feu a pris, dévastant un immeuble abritant une cinquantaine de locataires, essentiellement des gens âgés ou handicapés.

Six d'entre eux au moins ont trouvé la mort et une dizaine d'autres ont été blessés. De nouveaux cadavres pourraient être découverts ultérieurement lorsque les pompiers auront pu complètement fouiller les décombres.

L'immeuble ne possédait qu'un escalier et une seule porte de sortie. La cause de l'incendie n'a pu être établie.

Enfin à San Francisco, un hôtel de luxe a partiellement brûlé dimanche matin. L'incendie a fait un mort et une cinquantaine de blessés, la plupart intoxiqués par la fumée. L'hôtel ne possédait pas d'extincteurs et il semble que l'alarme-incendie n'ait pas fonctionné.

• **Les vœux de Lévesque**

# Le pire est passé

QUEBEC (PC) — Le premier ministre du Québec, M. René Lévesque, adresse ses vœux à la population à l'occasion du Nouvel An 1984.

M. Lévesque rappelle dans son message que 1984 sera l'année du 450<sup>e</sup> anniversaire du premier voyage de Jacques Cartier et de son arrivée à Gaspé, c'est-à-dire de la première apparition dans l'histoire de ce qui devait devenir "nous-autres".

"Nous autres, avec tout ce qui nous a permis comme peuple de nous enraciner, de durer: l'audace et la ténacité, dès le début et tout au long du chemin, et toujours cet attachement farouche à une identité et à une culture qui sont en quelque sorte la longueur d'onde sur laquelle nous communiquons entre nous et aussi avec les autres".

Les propos du premier ministre portent également sur l'année qui s'achève, "une étape particulièrement éprouvante" en raison de la crise qui aura imposé pendant deux ans des efforts et des sacrifices comme on en n'avait pas connus depuis très longtemps, affirme-t-il.

Selon M. Lévesque, on sent que le pire est passé. "Ce n'est pas encore vrai pour tout le monde, loin de là, et par conséquent il faut tout faire pour accentuer la relance de notre économie afin que tout le monde, le plus tôt possible, puisse y participer et en profiter", poursuit-il.

"Je vous souhaite à tout un chacun et je vous souhaite à tous ensemble, au nom du gouvernement et aussi à titre personnel, une vraiment bonne et heureuse année", a conclu M. Lévesque.

• **Statistiques pour 1982**

# De jeunes mariés!

OTTAWA (PC) — Au nombre des 376,720 personnes qui se sont mariées au Canada en 1982, on comptait vingt-neuf enfants de moins de 15 ans, a rapporté vendredi Statistique Canada. Vingt-six de ces enfants étaient des filles.

Tous ces nouveaux mariés étaient trop jeunes pour acheter une bouteille de bière, conduire une voiture, voter. Dans certains centres, ils n'auraient pas été admis dans une salle de billard.

Deux des trois garçons ont épousé des femmes dans la vingtaine et l'autre une adolescente. La plupart des époux des nouvelles mariées étaient âgés de 15 à 24 ans, mais l'un était dans la trentaine.

Dans la plupart des provinces, l'âge de la majorité — celui où l'on peut se marier sans le consentement des parents — est 18 ans. Toutefois, la plupart des provinces autorisent les mariages à 16 ans si les parents y consentent, et même à un âge plus tendre avec le consentement des tribunaux si la mariée est enceinte.

Statistique Canada dit qu'au moins depuis 1971 il n'y avait pas eu de garçon de moins de 15 ans qui s'était marié. On n'a pu trouver d'explication au nombre de l'an dernier.

Le nombre des filles de moins de 15 ans qui ont convolé diminuait d'année en année, 1982 étant une exception. Il y a eu 85 de ces mariées en 1971 et seulement 13 en 1981.

L'an dernier, 25,089 filles et 5,820 garçons de 15 à 19 ans se sont mariés. Chez les adolescentes, 3,558 avaient de 15 à 17 ans, et chez les garçons, 246.

Le nombre total des mariages au pays a quelque peu diminué — de 190,082 en 1981 à 188,360.

L'âge moyen des mariées l'an dernier était de 26,4 ans et celui des mariés, de 29 ans, soit à peu près les mêmes qu'en 1981.

C'est à Terre-Neuve qu'on se marie le plus tôt et en Colombie-Britannique le plus tard.

Comme Statistique Canada en a déjà fait part, il y a eu 70,436 divorces l'an dernier contre 67,671 en 1981.

• **Le Seaforth Jarl coule**

# Un sauvetage sans problèmes

HALIFAX (PC) — Le sauvetage en mer des 11 membres d'équipage du remorqueur de ravitaillement Seaforth Jarl en difficultés au large de Terre-Neuve a été effectué sans problèmes hier soir par un autre remorqueur.

L'équipage s'était réfugié dans des radeaux de sauvetage lorsque le navire avait commencé à donner sérieusement de la bande à la suite du déplacement de sa cargaison de chaînes lourdes. Ce déplacement aurait été provoqué par des vents

violents qui se sont abattus dans la région.

L'incident s'est produit à environ 35 milles nautiques au sud de l'île française de Saint-Pierre et l'équipage a été recueilli environ une heure plus tard par un autre remorqueur, le Arctic Shiko, appartenant également à la compagnie Seaforth Fednav Inc., de Halifax.

Le remorqueur Seaforth Jarl était affecté au ravitaillement des puits de forage au large.

**Coulé**

On apprenait en fin de soirée que le remorqueur en perdition avait coulé, à 33 milles nautiques au sud-est de Saint-Pierre.

Les matelots ont dû passer quelque 90 minutes dans les embarcations avant d'être secourus. Deux heures après avoir envoyé leur message de détresse, ils avaient été repérés par un quadrimoteur Buffalo venant de la base de Summerside, en Ile-du-Prince-Edouard.

• **Catastrophes en série**

# Les Espagnols en état de choc

MADRID (AFP) — L'Espagne, encore sous le coup de deux catastrophes aériennes survenues au cours des trois dernières semaines, se trouve en état de choc à la suite de la mort de 82 personnes dans l'incendie de l'une des plus grandes discothèques de Madrid, l'Alcala 20.

Alors que les souvenirs de ces deux accidents d'avion — la chute près de Madrid d'un Boeing 747 de la compagnie colombienne Avianca le 27 novembre, et la collision 10 jours plus tard d'un Boeing 727 et d'un DC 9 sur l'aéroport de Madrid-Barajas — sont encore présents dans tous les esprits, les Espagnols, abasourdis et atterrés, ont retrouvé à la télévision et dans les journaux les mêmes images de cadavres calcinés ou asphyxiés et de parents en pleurs au bord de la crise de nerfs.

D'origine apparemment accidentelle, le drame qui a également fait six blessés, pourrait avoir été provoqué par un court-circuit dans l'un des spots lumineux de la piste de danse, selon un haut-fonctionnaire de la police. Pour sa part, Javier Bauluz, 23 ans, qui a donné l'alarme, avançait l'hypothèse d'une cigarette. La catastrophe a immédiatement déclenché une vive polémique sur les conditions de sécurité dans ce type d'établissements.

Malgré des appels au calme, les clients de la discothèque, aveuglés par la fumée, ont été saisis de panique et se sont rués vers les étroits escaliers menant à la rue, se frayant un passage à coups de poings et d'épaules au milieu des hurlements et des piétinements.

Les gens étaient

comme fous, ils voulaient tous sortir. Dans la fumée, on ne voyait plus rien. J'ai reçu un coup de poing. J'ai cru que j'allais tomber. Je ne sais pas encore comment j'en suis sorti, racontait peu après le drame l'un des survivants.

Perdus dans un dédale de couloirs et d'escaliers, une quinzaine de personnes sont sorties par une bouche d'aération après avoir rompu à coups de coudes une porte et une grille.

Selon plusieurs témoignages, certaines des sorties de secours, au nombre de cinq, étaient fermées, ainsi que la grande grille protégeant l'entrée du bâtiment, sans doute pour empêcher la venue de nouveaux clients. Les scènes les plus dramatiques se sont produites devant cette grille qui céda finalement.

A peine remis de leurs frayeurs, les rescapés mettaient en cause les conditions de sécurité. Une certaine confusion régnait notamment à propos du nombre de personnes présentes dans la discothèque. Le local était plein à craquer, affirmait l'un d'eux.

De son côté, le gouverneur civil de Madrid a déclaré que le nombre de personnes présentes n'excédait pas la capacité de la salle, prévue pour 900 clients. Les autorités ont précisé que l'établissement avait reçu l'agrément du collège des architectes de Madrid en septembre dernier.

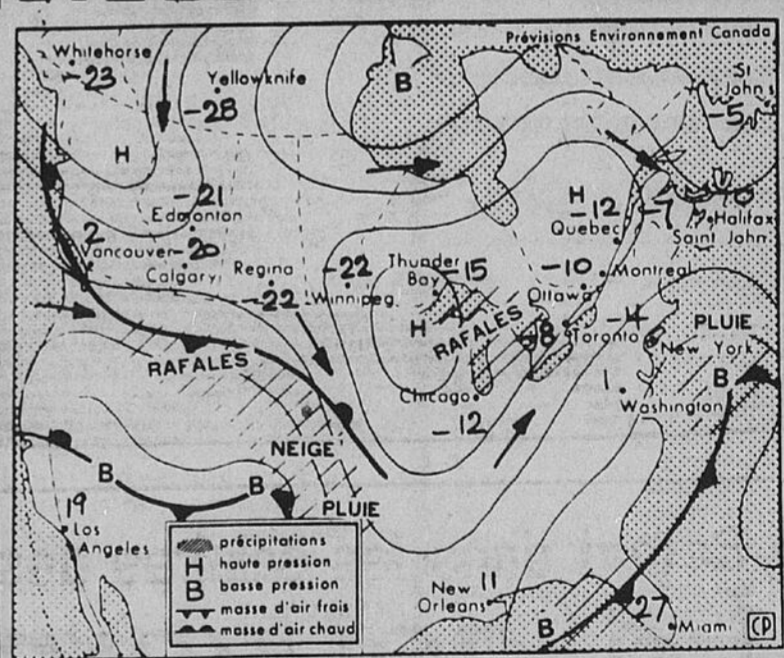
Le Droit est composé, imprimé et publié par les ateliers du Droit Ltd, au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de reproduction de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.

Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: \$75.00 par année; 6 mois: \$37.50; trois mois: \$18.75; un mois: \$6.25; une semaine: \$1.50. Tarif de l'abonnement servi par la poste: \$70.00 par année; six mois: \$35.00; trois mois: \$17.50; un mois: \$4.50. Tarif de l'abonnement deuxième classe enregistrement numéro 944.

TELEPHONE  
— Renseignements (613) 560-2600  
— Abonnements 560-2525  
— Annonces classées 560-2750  
— Salle des nouvelles 560-2711

# la météo



	Min	Max
Calgary	-32	-20
Charlottetown	-10	-6
Edmonton	-35	-25
Halifax	-4	-4
Montréal	-15	-11
Québec	-21	-14
Saint-Jean, T.N.	-6	-3
Sudbury	-22	-17
Timmins	-34	-23
Toronto	-6	-3
Vancouver	-5	2
Winnipeg	-32	-27
Yellowknife	-34	-28
Boston	-4	2
Dallas	-7	2
New York	-2	3
Washington	-1	6

Le sud	Min	Max
Acapulco	16	32
Barbade	22	35
Bermudes	18	21
Guadeloupe	20	28
La Havane	22	30
Kingston	23	31
Mexico	5	23
Nassau	20	28
San Juan	24	29
Vera Cruz	20	25

Maximum normal: -4  
Minimum normal: -12  
Maximum record: 9,4 en 1957  
Minimum record: -30,6 en 1942  
Voici les températures observées en degrés Celsius.

**Ce message s'adresse à toute femme victime de violence**

physiques  
verbales ou  
psychologiques

**LE CENTRE MECHILDE**

est là pour l'accueillir le temps de la permission de la retrouver

**777-2952**

(Ouvert 24 heures par jour, 7 jours par semaine, aux femmes en difficulté et aux enfants, lorsqu'ils accompagnent leur mère)

Membre de Centraide de l'Ouest du Québec.

**CORRECTION**

Nous voulons attirer votre attention sur les erreurs suivantes dans notre cahier publicitaire "Dernière réclame avant Noël" en vigueur du 19 décembre au 24 décembre.

PAGE 4 — Article 99-5561-0 — 10/20 pages de rechange pour album, à .89\$ aurait du se lire 4 pages, 8 feuilles.

PAGE 4 — Article 50-1040-8, l'item "I.Q. 2000" pour enfants, du à un manque d'approvisionnement cet article ne sera pas disponible dans tous nos magasins.

Nous nous excusons de tout contretemps que ceci aurait pu vous causer.

**Canadian Tire Corporation Ltd.**

## • Marc Garneau, astronaute

# Un vieux rêve qui se réalise

par Pierre April

OTTAWA (PC) — Le rêve et le goût de l'aventure ont toujours fait partie de la vie du commandant Marc Garneau, 34 ans, Québécois pure laine et astronaute.

Natif de Québec, il a vécu sa jeunesse sur l'avenue d'Auteuil dans la vieille ville. Il a fréquenté l'école St-Joseph de Saint-Vallier et l'Académie de Québec, avant d'entreprendre une brillante carrière dans les Forces armées au Collège militaire de Saint-Jean.

L'armée canadienne, c'était pour satisfaire son goût de l'aventure et de l'imprévu. L'autre rêve, celui qu'il a partagé et qu'il partage toujours avec des centaines de milliers de Québécois et Canadiens, était de devenir astronaute.

Marc Garneau est aujourd'hui chef de section des communications et de la guerre électronique à la Défense nationale. Il est marié et père de deux enfants. Sa carrière militaire s'est entièrement passée dans la marine canadienne.

Même s'il admet sans broncher qu'il est un rêveur, ses rêves ne l'ont jamais empêché de poursuivre de très sérieux objectifs. Aujourd'hui il est docteur en génie électrique et, cette décoration de l'esprit, il la porte avec autant d'humilité que ses galons de commandant de la marine sur ses épaulettes.

"Il ne faut pas avoir peur de rêver, confie-t-il, au cours d'une entrevue accordée à La Presse Canadienne, le rêve ça fait partie de la vie et c'est nécessaire."

**Message publicitaire**

Marc Garneau est devenu candidat astronaute comme les 4.400 autres qui ont tenté leur chance. Il a vu le message publicitaire publié en juillet dernier dans les journaux par le Conseil national de recherches. C'est avec la plus grande discrétion qu'il a envoyé son curriculum vitae, évitant d'en parler à qui que ce soit.

"Dès le départ, dit-il, j'ai décidé de ne pas en parler,

il fallait que je tente l'expérience, mais je croyais sincèrement n'avoir aucune chance d'être choisi".

Ce n'est que lorsque qu'il s'est retrouvé dans le groupe des 68 finalistes qu'il a décidé d'en parler. Son rêve, il l'a cultivé dans la discrétion et avec une petite pointe de fierté et d'orgueil. "J'ai gardé cela secret, ajoute Garneau, parce que si je n'avais pas réussi, je n'aurais pas aimé que cela se sache."

Son épouse et ses parents étaient au courant. Et il y avait, bien sûr, son supérieur immédiat, à qui il a demandé de rédiger une lettre de recommandation, qui le savait, mais c'est tout.

"Au début, je ne prenais pas cela très au sérieux, indique-t-il, mais lorsque je me suis retrouvé parmi les 68 finalistes, j'y croyais vraiment."

**Longue attente**

A compter du moment où il a mis à la poste son curriculum vitae jusqu'au mois de novembre, il a vécu la période d'attente très nerveusement. "Lorsqu'on s'est retrouvé seulement 68, souligne Garneau, nous avons rencontré le comité de sélection, composé de huit personnes, pendant plus d'une heure." Ils lui ont demandé pourquoi il voulait devenir astronaute.

"Je leur ai parlé de mon expérience dans la marine, confie-t-il, je leur ai dit que je connaissais déjà mes limites, que j'étais capable de travailler en équipe, que j'étais patient et que je croyais avoir le tempérament nécessaire pour accomplir ce qu'on attendait d'un astronaute."

Au cours de la dernière phase, au moment où le groupe de candidats a été réduit à 19 personnes, il a passé la semaine du 21 au 25 novembre avec ses nouveaux collègues et rencon-

tré un astronaute américain, M. Paul White. "A compter de ce moment-là, souligne Garneau, j'ai eu tendance à me comparer aux autres, j'essayais de mesurer mes chances d'être choisi."

Durant la semaine du 28 novembre on a demandé aux derniers candidats de se tenir près du téléphone pour attendre les résultats. "J'étais très nerveux, admet Garneau, à tel point que lorsque le téléphone a sonné samedi le 6 décembre, j'ai demandé à mon épouse de répondre. Mon cœur battait à tout rompre, j'étais incohérent."

**Deux chances sur six**

Depuis cette fin de semaine historique dans sa vie de militaire, Marc Garneau sait qu'il a maintenant deux chances sur six de voyager dans l'espace à bord de la navette Columbia. A compter de janvier, il entreprendra sa nouvelle carrière d'astronaute. Son contrat sera d'une durée de deux ans.

"Si je ne suis pas choisi pour faire le voyage dans l'espace, confie le commandant Garneau, je vais être très déçu, mais je suis quand même prêt à faire face à cette éventualité."

D'ici le premier voyage des deux astronautes canadiens, prévu pour la fin de 1985, Marc Garneau, travaillera à l'expérience relative au système de vision spatiale du Conseil national de recherches.

L'autre tâche essentielle, avant les périodes d'entraînement intensif avec ses collègues de la NASA, consistera à faire, pour le CNRC la promotion de l'engagement du Canada dans les programmes américains de l'espace. "Cela fait partie de notre contrat", conclut le commandant Garneau.



Le commandant Marc Garneau



### Party

Le gouverneur général Ed Schreyer donnait une réception de Noël pour le Boys and Girls Club d'Ottawa, hier. A titre d'hôte, il lui revenait de couper la dinde traditionnelle. De son côté, le premier ministre Trudeau a reçu une canne des mains du Père Noël.

(Photos PC)

## • Retard dans les salaires des fonctionnaires

# Le gouvernement avoue

OTTAWA — Les augmentations salariales consenties aux fonctionnaires fédéraux au cours des dix dernières années ont été plus souvent qu'autrement moins importantes que celles consenties aux employés syndiqués par l'entreprise privée.

Des fonctionnaires, des syndicalistes et certains économistes l'ont proclamé déjà, surtout lorsque le gouvernement fédéral a imposé son programme de contrôle des salaires limitant à six et cinq pour cent les augmentations de salaire jusqu'à la fin de 1984.

Pourtant le gouvernement fédéral ne l'avait jamais avoué, du moins jamais aussi clairement que ne l'ont fait vendredi dernier le sous-

ministre du Travail, M. Jack Daniels, et le ministre, M. André Ouellet, devant la commission d'enquête Macdonald sur les perspectives de développement et l'économie du Canada.

En effet, M. Daniels a démontré, à l'aide des fameuses méthodes audio-visuelles si chères aux bureaucrates fédéraux et grâce aux graphiques multicolores, que les règlements conclus dans le secteur privé ont dépassé ceux des trois paliers d'administration publique (provinciale, municipal fédérale en 1972, et de 1978 à 1980).

"Ce n'est qu'en 1975 et en 1976 que les règlements salariaux étaient systématiquement plus élevés dans le secteur public que privé", a

ajouté le sous-ministre.

Lors de cette présentation, le ministère du Travail a également confirmé ce que bien des Canadiens syndiqués savaient déjà, c'est-à-dire que la valeur réelle des augmentations de salaire négociées au cours des dernières années est moindre que le taux d'inflation.

L'an dernier, par exemple, le pouvoir d'achat des syndiqués a accusé une perte de 0,7%.

"Ces dernières années, les augmentations réelles ont soit diminué ou peu progressé. Il n'y a pas eu, pour ainsi dire, d'augmentations de salaire réelles (en dollars constants) sous le régime de la négociation collective

pour une période de six ans".

Ce qui est étonnant ce n'est pas la conclusion de cette étude du ministère du Travail fédéral, mais bien que le gouvernement confirme ainsi les soupçons de bien des gens.

Lors de cette même présentation devant la Commission Macdonald, le ministre Ouellet a donné de très bonnes indications sur la politique gouvernementale vis-à-vis les syndicats à la veille d'une élection générale.

Il a plaidé en faveur de syndicats forts et a même laissé entendre que ce voeu s'appliquait aussi aux relations de travail dans la fonc-

## la fonction publique



par Patricia Poirier

tion publique fédérale.

Déjà jeudi, lors d'une réunion sans précédent au siège social de l'Alliance de la fonction publique du Canada, sur la rue Gilmour, le président du Conseil du Trésor, M. Herb Gray, et le ministre des Finances, M. Marc Lalonde, avaient fait savoir qu'ils «préféraient» ne pas prolonger la période de contrôle des salaires des fonctionnaires au-delà de 1984, tel que prévu.

Le président de l'Alliance, M. Pierre Samson, est d'avis que cette nouvelle «ouverture» d'esprit des membres du

cabinet Trudeau sur les relations de travail et le contrôle des salaires, est motivée en grande partie par des considérations électorales «parce que les libéraux ont besoin de nos votes».

Quelle que soit la motivation des libéraux, les leaders syndicaux des fonctionnaires s'en réjouissent, surtout si cela se traduit, non seulement, par un retour à la libre négociation, mais aussi par une importante réforme des lois du travail promises par le gouvernement dans le discours du trône.

• Les congés de maternité et de paternité

# Un luxe hors de notre portée?



John Bulloch

VANCOUVER (PC) — Les congés de maternité payés sont, encore de nos jours, chose rare au Canada, malgré les efforts consentis par les syndicats pour prolonger les congés traditionnels accordés dans de tels cas.

En vertu de la Loi de l'assurance-chômage, le congé de maternité actuel prévoit une compensation financière égale à 60% du salaire durant 17 semaines pour les mères occupant un emploi régulier.

Les tenants d'un prolongement de ce congé de maternité légal soutiennent que de plus en plus de femmes se joignent à la main-d'œuvre active. Selon eux, des stimulants financiers doivent être offerts aux familles canadiennes, par le biais des employeurs ou de l'assurance-chômage, afin d'inciter les familles canadiennes à avoir des enfants.

Leur croisade a reçu un appui récent d'une commission fédérale qui a recommandé que les congés de maternité soient prolongés à 26 semaines et que les mères perçoivent 95% de leur salaire durant cette période. De plus, la commission suggère que ces congés soient également prévus, dans les mêmes termes, pour les nouveaux pères et pour les parents adoptifs.

Beaucoup estiment toutefois que de tels congés parentaux constituent un luxe social que l'économie canadienne ne peut assumer.

#### Subventions

Ils estiment que ceux qui veulent des enfants devraient s'y préparer financièrement et ne pas compter sur l'assurance-chômage ou les subventions de leur employeur au moment où ils quitteront volontairement leur emploi.

Des quelque \$10,5 milliards qui seront versés en prestations d'assurance chômage, cette année, on estime que \$350 millions le seront en congés de maternité. A tout moment, dans l'année, quelque 40,000 femmes touchent ces prestations, au Canada.

Les changements suggérés à ce chapitre porteraient les coûts annuels à \$500 millions.

"Il serait ridicule d'encourager le chômage volontaire lorsque 1,1 million de Canadiens ne peuvent trouver un emploi," selon Geoffrey Hole, de l'Association canadienne de la petite entreprise. "Il serait odieux de subventionner des ouvriers pour qu'ils puissent prendre 26 semaines de vacances. Les conclusions du rapport fédéral dépassent les limites de la décence."

"Si nous voulons encourager la maternité, nous devrions, plutôt que d'améliorer les conditions des congés de maternité, améliorer les allocations familiales et augmenter les stimulants fiscaux pertinents aux enfants."

#### Les syndicats

Le mouvement syndical réplique que c'est un droit fondamental, pour les ouvriers, syndiqués ou non, homme ou femme, de continuer à toucher plein salaire — par le biais de l'assurance-chômage ou de subventions de l'employeur — durant plusieurs mois après la naissance ou l'adoption d'un enfant.

Carol Aiken, représentante nationale au bureau d'Ottawa du Congrès du Travail du Canada (CTC), affirme que les congés parentaux devraient être prévus par la Loi de l'assurance-chômage afin de donner aux travailleurs "le droit d'être auprès de leurs enfants durant les premiers mois de leur vie, sans qu'ils en soient financièrement pénalisés."

L'opposition aux congés parentaux prolongés est toutefois vive, surtout parmi les associations d'hommes d'affaires et dans l'entreprise privée qui s'opposent à subventionner ce qu'ils considèrent comme des programmes sociaux.

La Fédération canadienne des industries indépendantes, qui représente 64,000 compagnies, a demandé au ministre fédéral de l'Emploi, en octobre dernier, de se livrer à une enquête exhaustive sur les dépenses de la Commission d'assurance-chômage.

#### Coûts très élevés

Son président, John Bulloch, estime que les

prestations pour congés de maternité, qui représentent un pourcentage réduit des coûts de l'assurance-chômage "constituent une politique généreuse pour les mères, mais représentent tout de même des coûts outranciers pour la population."

Selon lui, ces prestations, tout comme les programmes d'emplois partagés et les programmes de création d'emplois financés par la Commission d'assurance-chômage, représentent un lourd fardeau pour la main-d'œuvre en général.

"La priorité de devrait plus être accordée aux programmes sociaux," dit-il. "Nous devrions concentrer nos efforts sur le développement, et non sur la consommation."

C'est en 1979 que les syndiqués ont obtenu pour la première fois que l'employeur accorde des stimulants financiers à la maternité. Les 200,000 fonctionnaires du secteur public du Québec avaient alors obtenu un congé de maternité de 20 semaines avec 93% du salaire, un congé de paternité de cinq jours entièrement payé et un congé de dix semaines pour les parents adoptifs.

#### Autres gains

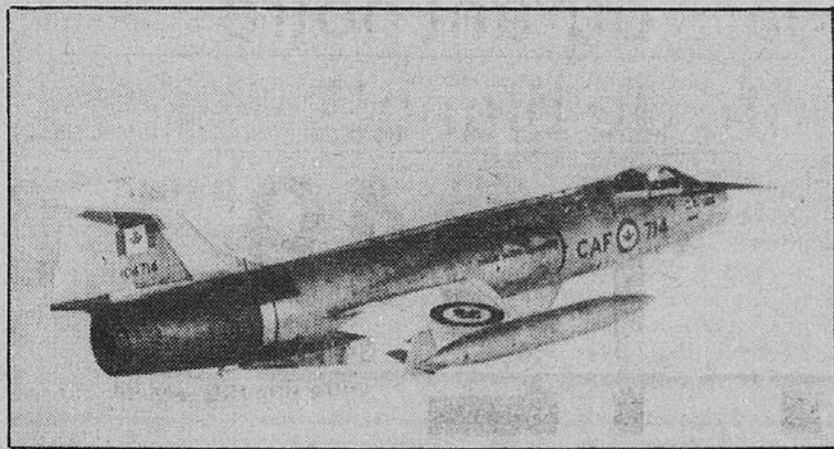
En 1981, le Syndicat des postiers du Canada faisait du congé de maternité une de ses principales demandes. Il réclamait 20 semaines pour la mère, cinq jours pour le père et cinq jours pour les parents adoptifs. Après 42 jours de grève, ils acceptèrent un congé de maternité de 17 semaines, avec 93% du salaire. Aucun congé ne fut accordé au père ou aux parents adoptifs.

Le ministre fédéral du Travail fait savoir que seulement 650 des quelque 3,000 contrats de travail en application au Canada prévoient une forme quelconque de congé parental.

Il est de plus en plus coutumier pour les employeurs, par le biais de contrats de travail, de subventionner les congés de maternité ou d'offrir des congés sans solde supérieurs aux 17 semaines prévues par la Loi fédérale.

• Tingijub Akkarvinga

# Un paradis pour les aviateurs



Au Labrador il est possible de passer le mur du son sans se préoccuper du bruit qui pourrait déranger la quiétude des habitants.

par Dan Léger

GOOSE BAY, Terre-Neuve (PC) — Bienvenue à Tingijub Akkarvinga "là où se pose le grand oiseau".

La base aérienne de Goose Bay, au Labrador, est le paradis des sigles: RAF, MAC, GAF et USAF sont les lettres frappées sur les "grands oiseaux" qui s'y rendent. Les mots inuits Tingijub Akkarvinga ne font qu'ajouter une couleur locale à cette base qui attire tous les supersoniques de l'Occident.

A Goose Bay, le Canada est l'hôte des aviations militaires des pays de l'OTAN, soit la Royal Air Force (RAF), la German Air Force (GAF), la United States Air Force (USAF) et le U.S. Military Airlift Command (MAC).

Selon le lieutenant-colonel Mike Scott, actuel officier commandant de la base, qui est desservi par un contingent de 215 militaires canadiens, Goose Bay est un véritable paradis pour tous les pilotes du monde.

"Nos visiteurs adorent cet endroit, surtout les Allemands", dit-il en interview. "Ils aiment les grands espaces libres, là où ils peuvent voler à satiété et où ils peuvent manoeuvrer sans contrainte. Ils en retirent de grandes satisfactions."

#### Aucun empêchement

Goose Bay et le Labrador intérieur sont populaires auprès des pilotes de l'OTAN du fait qu'il s'agit de régions pratiquement inhabitées où le bruit fracassant des réacteurs peut difficilement déranger la quiétude des habitants.

Les Allemands ont besoin de grands espaces libres pour s'entraîner sur leurs puissants Phantom F-4, des chasseurs racés en tenue de camouflage qui sont audibles à des dizaines de kilomètres lorsqu'ils passent à 960 kilomètres-heure à basse altitude, parfois à moins de 30 mètres de la surface du sol.

"La guerre moderne réclame des pilotes qu'ils volent à de très faibles altitudes et à des vitesses vertigineuses, afin d'éviter la détection des radars. C'est pourquoi les Allemands et les autres membres de l'OTAN estiment que le Labrador est l'endroit idéal pour s'entraîner", affirme le lieutenant-colonel Scott.

Goose Bay est une des plus vieilles bases aériennes du Grand-Nord. Elle fut créée en 1941 par les Etats-Unis et la Grande-Bretagne afin de servir de base d'entraînement pour les pilotes devant servir en Europe. La base, qui a déjà abrité jusqu'à 13,000 militaires américains, servait aussi d'escale entre les aéroports nord-américains et l'Angleterre.

En 1942, 662 bombardiers et leur équipage, appartenant à la 8e Armée de la USAF, transitèrent par Goose Bay pour rallier l'Angleterre. Ce sont ces appareils qui, durant la Deuxième Guerre mondiale, bombardèrent sans fin les villes allemandes. Le trafic atterrit une pointe en 1944 alors que Goose Bay accueillit 5,262 appareils, en grande majorité des Porteresses Volantes B-17 et des Libérateurs B-24. La journée la plus achalandée vit défiler sur ces pistes 149 bombardiers lourds.

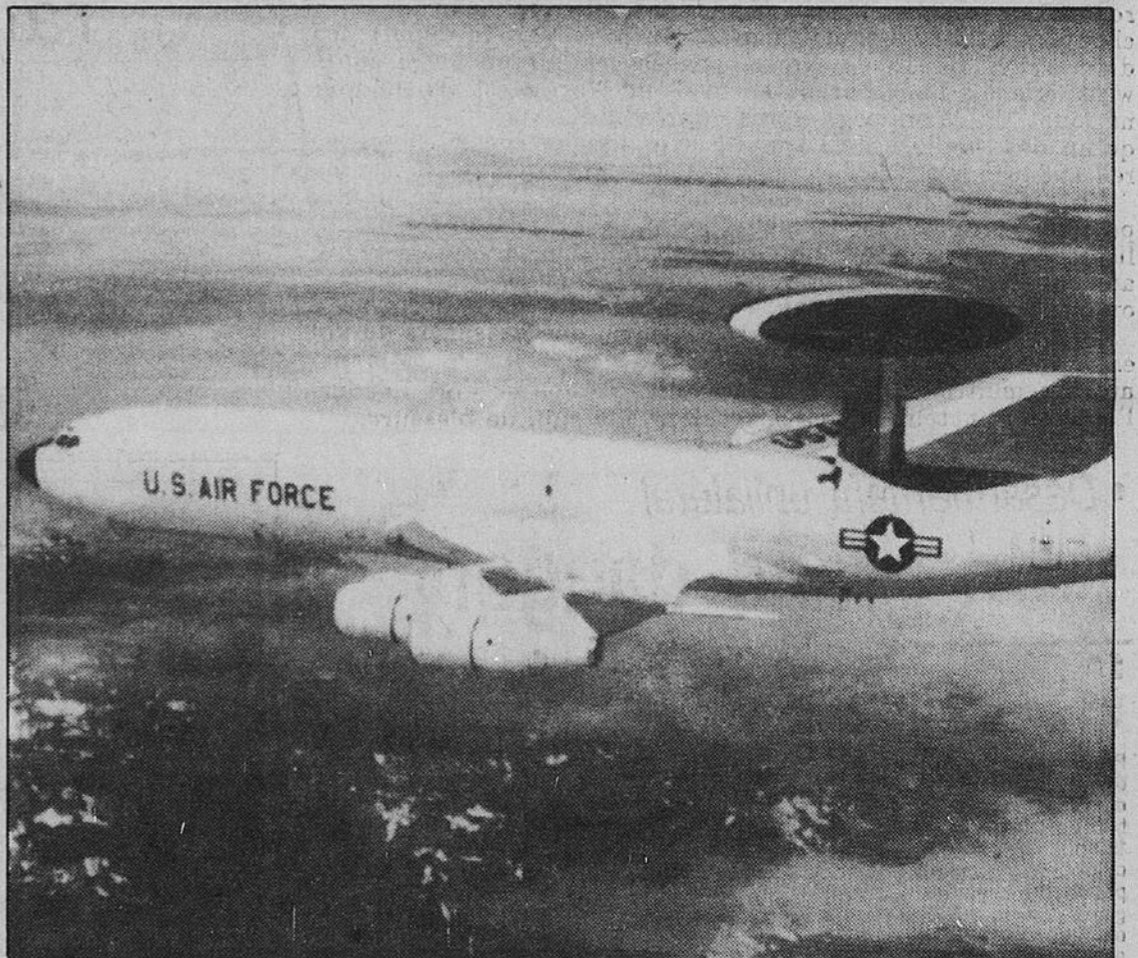
#### Réminiscences

Il ne reste que débris de l'intense activité qui y régnait durant la guerre. Ici et là les pistes sont bordées de longues baraques construites en blocs de ciment. La peinture camouflage n'est toutefois plus que souvenir et ces bâtiments menacent ruine. Quant à la vieille piste, on conçoit facilement, à la vue des hautes herbes qui surgissent entre ses dalles cimentées, qu'elle est aujourd'hui inutilisable.

Goose Bay avait été à n'en point douter au centre de l'immense effort industriel consenti par les Occidentaux pour s'opposer à l'Allemagne nazie.

On pourrait toutefois croire cette époque révolue, de là la surprise du visiteur qui, à la moderne aérogare de la base, aperçoit des hélicoptères Huey frappés du blason de la Luftwaffe et de la croix allemande.

Les Etats-Unis font également une grande utilisation de cette base. Durant la Guerre froide, des super-fortresses B-52 y étaient stationnées en permanence et le pétrole y était stocké en si grande quantité qu'il aurait pu alimenter le Canada en entier durant deux jours.



La base de Goose Bay, au Labrador, est un véritable paradis pour les aviateurs militaires étrangers qui aiment les grands espaces libres où ils peuvent voler à satiété et où ils peuvent manoeuvrer sans contrainte.

Aujourd'hui, d'immenses C-141B Starlifter font escale à Goose Bay, en route pour l'Allemagne ou de retour de ce pays, avec à leur bord les troupes américaines chargées de faire face aux armées du Pacte de Varsovie.

La présence britannique, par ailleurs, se fait plus discrète que par les années passées. Auparavant, plusieurs escadrilles de bombardiers Vulcan s'y entraînaient aux bombardements à basse altitude. Aujourd'hui, la RAF n'utilise plus Goose Bay que pour entraîner ses pilotes sur les chasseurs Jaguar et Tornado.

Goose Bay sert également de base de radar et les techniciens y sont nombreux à sur-

veiller tout signe d'activité suspecte. Les responsables admettent qu'ils interceptent occasionnellement les appareils soviétiques qui violent l'espace aérien du Canada. Personne ne veut préciser, toutefois, la portée de ces radars: c'est là un secret militaire bien gardé.

Il est peu probable que Goose Bay soit de nouveau témoin un jour de l'intense activité qui y régnait durant la Deuxième Guerre mondiale. L'OTAN désire toutefois y poursuivre l'entraînement de ses pilotes.

D'ici 1987, par ailleurs, une escadrille des nouveaux chasseurs canadiens F-18 sera stationnée en permanence "là où se pose le gros oiseau", à Tingijub Akkarvinga.



Les souliers et le sac à main sont des atouts importants qui viennent compléter l'harmonie des vêtements. Ils contribuent à projeter une image juste de ce que l'on est.

**Très bonne sélection BOTTES D'HIVER POUR DAMES**  
à partir de

**\$29<sup>99</sup>**

**SACS A MAIN EN CUIR**



Valeur jusqu'à \$70.00  
**Un seul bas prix**

**\$20<sup>00</sup>**

Centre Bayshore    Mall Herongate  
Centre Rideau    Mall Lincoln Fields  
Cornwall Square    Mall Merivale  
Mall Hazeldean    Place d'Orléans


La maison Belinda & Brother, qui se spécialise dans la vente de bottes et sacs à main, vous souhaite

**JOYEUX NOEL et BONNE ANNEE**



**BELINDA & BROTHER**





**LE COMITÉ PERMANENT SUR L'ADMINISTRATION DE LA JUSTICE**

**LOI DE 1983 SUR LES ARCHITECTES**  
**LOI DE 1983 SUR LES INGÉNIEURS**

Le Comité permanent sur l'administration de la justice se réunira pour étudier le Bill 122, An Act to revise the Architects Act (loi portant refonte sur la loi sur les architectes), et le Bill 123, An Act to revise the Professional Engineers Act (loi portant refonte sur la loi sur les ingénieurs), à partir du mardi, 31 janvier 1984 à 10h00 dans la salle de comité no. 1, Hôtel du gouvernement, Queen's Park, Toronto.

Le Comité invite les particuliers, les groupes et les organismes intéressés à présenter des plaidoiries écrites au sujet des bills indiqués ci-dessus. Les mémoires écrits devraient être déposés auprès du greffier du comité le vendredi, 27 janvier 1984. Les demandes de présentation orale des mémoires doivent être adressées au greffier du comité et seront examinées par le Comité.

Le texte anglais des projets de loi est disponible à la Librairie du Gouvernement de l'Ontario, 880 rue Bay, Toronto (Ontario) M7A 1N8, ou par l'entremise du service de commande par correspondance, Centre des publications, 5<sup>e</sup> étage, 880 rue Bay, Toronto (Ontario) M7A 1N8. (416) 965-6015. Appel sans frais: 1-800-268-7540.

AL KOLYN, député  
président

DOUGLAS ARNOTT  
greffier du comité

Salle 110, Hôtel du gouvernement  
Queen's Park  
Toronto (Ontario) M7A 1A2  
(416) 965-2491

• Selon Mulroney

# Le système de taxes nuit à l'économie

OTTAWA (PC) — Le leader de l'opposition Brian Mulroney a violemment dénoncé le gouvernement Trudeau concernant l'état de l'économie canadienne, à la lumière du contenu du rapport du Vérificateur général rendu public la semaine dernière, hier à l'occasion d'une émission de télévision.

«On ne respecte pas le dollar du contribuable à Ottawa. Il n'y a aucun sens de l'économie dans l'administration des fonds publics. Le récent rapport du Vérificateur général le prouve», a notamment déclaré M. Mulroney lors de son passage à une émission d'affaires publiques du réseau de télévision CTV diffusée hier.



Brian Mulroney

Le leader conservateur croit qu'il faut insuffler une nouvelle énergie à l'économie en la basant principalement sur une confiance renouvelée, une nouvelle intensité dans le secteur privé et par une productivité accrue et par l'enga-

gement de favoriser la recherche et le développement. Selon M. Mulroney, le présent système de taxation nuit à l'esprit d'initiative et d'entreprise, mais le leader de l'opposition n'a pas précisé si une réduction de l'impôt sur le

revenu constituait pour lui un remède. M. Mulroney devait d'autre part soutenir que Pierre Elliott Trudeau se présentera de nouveau lors des prochaines élections «parce qu'il n'a aucunement l'intention d'aller ailleurs». Concernant l'a-

venir de Pétro-Canada, M. Mulroney affirme que s'il devient premier ministre du Canada, il ne se débarrasserait pas de cette agence mais modifierait son rôle. «Pétro-Canada devrait aider le Canada à maintenir son autonomie sur le plan énergétique mais actuellement rien n'est réalisé dans l'ouest du pays alors que l'on fait du forage au large du Brésil et au sud de la Chine», affirme-t-il. Il devait d'autre part nier que le Parti conservateur voulait se faire du capital politique en décidant d'appuyer la politique du gouvernement fédéral qui s'oppose aux tickets modérateurs et aux frais de surcharge dans les programmes de santé des provinces.

## Non aux pluies acides

MONTREAL (PC) — Une grande majorité de Canadiens (86 p.c.) favorisent des mesures restrictives de nature à réduire les sources canadiennes de pluies acides. La réduction de la pollution d'origine canadienne est souhaitée dans toutes les régions du pays, dans toutes les agglomérations, quelle que soit leur importance, aussi bien chez les hommes que chez les femmes, chez les personnes âgées que chez les jeunes. Il n'y a que dans les regroupements selon la profession que l'on peut noter des différences d'opinion.



LE COMITÉ PERMANENT SUR L'ADMINISTRATION DE LA JUSTICE

LOI DE 1983 SUR LES TRIBUNAUX JUDICIAIRES

Le Comité permanent sur l'administration de la justice se réunira pour étudier le Bill 100, An Act to revise and consolidate the Law respecting the Organization, Operation and Proceedings of Courts of Justice in Ontario (loi portant refonte et codification de dispositions législatives sur l'organisation, le fonctionnement et la procédure des tribunaux judiciaires en Ontario), à partir du mardi, 24 janvier 1984 à 10h00 dans la salle de comité no. 1, Hôtel du gouvernement, Queen's Park, Toronto.

Le Comité invite les particuliers, les groupes et les organismes intéressés à présenter des plaidoiries écrites au sujet du bill indiqué ci-dessus. Les mémoires écrits devraient être déposés auprès du greffier du comité le vendredi, 20 janvier 1984. Les demandes de présentation orale des mémoires doivent être adressées au greffier du comité et seront examinées par le Comité.

Le texte du projet de loi est disponible à la Librairie du Gouvernement de l'Ontario, 880 rue Bay, Toronto (Ontario) M7A 1N8 ou par l'entremise du service de commande par correspondance, Centre des publications, 5<sup>e</sup> étage, 880 rue Bay, Toronto (Ontario) M7A 1N8. (416) 965-6015. Appel sans frais: 1-800-268-7540.

AL KOLYN, député  
président

DOUGLAS ARNOTT  
greffier du comité

Salle 110, Hôtel du gouvernement  
Queen's Park  
Toronto (Ontario) M7A 1A2  
(416) 965-2491

• Passagers sains et saufs

## Un moteur de DC-10 prend feu

WINNIPEG (PC) — Environ 280 passagers ont pu s'échapper sains et saufs hier d'un avion DC-10 de Northwest Orient à l'aéroport international de Winnipeg, après qu'un des moteurs de l'appareil eut pris feu.

Un porte-parole de Transport Canada, M. Don Beaulieu, a déclaré qu'un moteur avait pris feu peu au moment où on le mettait en marche.

Le personnel de l'aéroport est parvenu en quelques minutes à maîtriser l'incendie à l'aide d'extincteurs et les pas-

sagers ont été ramenés au terminal, a-t-il précisé.

On prévoyait le départ des passagers sur un autre appareil de Northwest Orient hier après-midi.

On ignore encore la cause de l'incendie, mais il semble qu'il se soit déclenché au moment de l'injection de carburant dans le moteur, a expliqué M. Beaulieu.

Aucun des passagers du vol 714, à destination de Minneapolis, Tampa et Fort Lauderdale, n'a subi de blessure.

• Désarmement unilatéral

## «Un grand danger»

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Projet de définition d'une émission canadienne. Dans l'avis public CRTC 1983-174 du 15 août 1983, il était indiqué que «la date proposée d'entrée en vigueur de la nouvelle définition d'une émission canadienne a été fixée au 3 janvier 1984». Etant donné que le Conseil n'a pas encore terminé ses consultations avec les représentants de l'industrie relativement à cette question, la date proposée d'entrée en vigueur est portée au 1<sup>er</sup> avril 1984. Le Conseil compte publier un autre avis au sujet de la définition d'une émission canadienne au début de 1984. (PN-276).

MONTREAL (PC) — Les chefs des grandes Eglises du Canada voient dans le désarmement unilatéral «un grand danger». C'est pourquoi, écrivent-ils au premier ministre du Canada, M. Pierre Trudeau, dont ils approuvent la mission de paix, «Nous appuyons un processus multilatéral et minutieusement planifié de réduction et d'élimination des armements nucléaires.» Dans leur mémoire remis à M. Trudeau

le 14 décembre et rendu public en fin de semaine, les chefs religieux se disent «convaincus que le Canada est appelé à exercer un rôle constructif à long terme» pour la paix mondiale.

Bien qu'ils jugent les armements nucléaires moralement inacceptables, ils n'en reconnaissent pas moins le fait de leur existence et prônent la thèse de leur «réduction stabilisatrice».



Canada

**RODIER PARIS**

Rodier Paris (Prêt à porter)

**VENTE**  
Chemisiers, pantalons, jupes, chandails, robes et manteaux.  
**20% à 50% DE REDUCTION**  
Certificats-cadeaux disponibles

**CENTRE RIDEAU**  
230-3828

Vêtements exclusifs pour hommes et femmes

## Meilleurs voeux meilleures aubaines

Epargnez sur des oreillers de luxe à prix raisonnable chez Sears durant notre prospective «Vente de blanc»

# Seul. 1249

Grandeur standard  
Notre prix rég. \$22.99



Quallofil® ... c'est l'autre choix moderne et sensationnel au duvet. Non seulement peut-on le caresser, l'écraser, le boursoufler et l'étreindre — il est à prix très raisonnable aussi!

a-Quallofil® est confectionné pour la façon dont vous dormez! Le révolutionnaire polyester Dacron® est une fibre creuse à 4 cavités microscopiques retenant l'air. Simplement l'étreindre jusqu'à ce qu'il prenne la forme que vous voulez bien lui donner. Vous donnera plus de volume sans ajouter de poids. Non allergène. En coussin imprimé de luxe avec les bords passepoilés. Chaque oreiller rencontre des normes précises quant à la qualité et au poids. Quallofil® — confectionné pour vous donner un confort personnalisé.

Standard, 96R 043 190.  
Notre prix rég. \$22.99 ch. .... \$12.49  
Grand lit 2 places, 96R 043 191.  
Notre prix rég. \$27.99 ch. Seulement ..... \$14.99

\*Marque de certification Du Pont.



La sensation du duvet... D'entretien facile... laver et touchez-y vous-même! sécher à la machine

**60<sup>99</sup>**  
Couverture électrique lit 1 place



**40% de rabais**  
Serviettes en éponge bouclée

Polycoton avec bouts ourlés, et à liteaux façonnés. Diverses couleurs.  
**Personnelle, de bain ou drap de bain.**  
Notre prix rég. \$9.99-\$31.99 ..... \$5.99-\$19.99  
**Débarbouillette.**  
Notre prix rég. \$4.99 ..... \$2.99  
Emplettes en personne seulement, s.v.p.

Essayez notre douillette couverture électrique

b-En polyester acrylique avec lisérés satinés de nylon. Garantie de 4 ans. (Remplacement gratuit de 2 ans, 2 années de réparations gratuites). Traitée SANI-GARD, dans 23 (vert mousse de mer), 55 (ton pâle), 63 (rose nuancé). Laver et sécher à la machine.

Lit 1 place (1 contrôle), 967 464 040.  
Notre prix rég. \$67.99 ..... \$60.99  
Lit 2 places (1 contrôle), 967 464 041.  
Notre prix rég. \$77.99 ..... \$69.99  
Lit 2 places (2 contrôles) 967 464 042.  
Notre prix rég. \$84.99 ..... \$76.49  
Grand lit 2 places (2 contrôles), 967 464 043.  
Notre prix rég. \$94.99 ..... \$85.49

LITERIE ET TOILE

Servez-vous du Téléboutique 24 heures Sears à Ottawa/Hull 523-1211, à moins d'avis contraire.

Simpsons-Sears Limitée. «Rég.» ou «était» se rapporte aux prix de Sears. Les prix qui sont réduits sont en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi, 28 janvier, tant qu'il y aura de la marchandise. Heures d'affaires de Noël chez Sears: lun. à ven. 9h 30 à 9h 00; sam. 17 déc. Carlingwood et St-Laurent, 9h 30 à 5h 30; Les Galeries de Hull 9h 00 à 6h 00; sam. 24 déc. Carlingwood et St-Laurent, 9h 30 à 5h 30; Les Galeries de Hull 9h 30 à 5h 00.

**Sears**

pour votre argent...et plus

## L'étatisation de l'université

Le gouvernement du premier ministre William Davis envisage, à peu de choses près, l'étatisation des universités de l'Ontario. Qu'importe le prétexte invoqué par le ministre de l'Éducation, Mme Bette Stephenson, la commission qui sera chargée d'élaborer un plan de restructuration du milieu universitaire ontarien doit son existence à la volonté du gouvernement de prendre le contrôle du secteur postsecondaire.

Avec le recul du temps, on retrouve dans certains propos que tenait le premier ministre William Davis au cours des cinq ou six dernières années, propos qui ont été repris par l'actuel ministre de l'Éducation, des critiques à peine voilées sur l'apparente absence de leadership du milieu universitaire dans un monde en pleine mutation. Face à une situation où des industries spécialisées de l'Ontario devaient importer une partie de leur main-d'œuvre, notamment d'Angleterre, le chef du gouvernement promettait une réorientation du développement des institutions postsecondaires, afin qu'elles répondent mieux aux besoins changeants de notre époque.

M. Davis, qui a été ministre de l'Éducation dans les années 60, répondait alors aux questions de l'opposition néo-démocrate qui s'inquiétait de voir des entreprises de l'industrie de la pétrochimie de Sarnia recruter du personnel spécialisé à l'étranger. L'affaire se passait à l'automne 1977 et si nous nous en souvenons de façon aussi précise c'est que pour l'une des rares fois de sa carrière politique M. Davis se trouvait à admettre publiquement que le système d'éducation ontarien avait des failles importantes; qu'il n'était plus «the best in the world», ce cliché que le chef conservateur accole habituellement à tout ce qui constitue une émanation de l'idéologie néo-conservatrice de son parti.

Evidemment il faut du temps pour passer de la conceptualisation à l'action. Ainsi, la refonte du programme d'études secondaires n'a-t-elle été annoncée que l'an dernier, mais tout semble indiquer que l'échéancier prévu sera respecté. Au plan universitaire, le discours gouvernemental a surtout été limité aux coûts de l'éducation depuis l'au-

tomne 82. Le ministre Stephenson menaçait à ce moment-là de mettre en tutelle les institutions incapables de balancer leur budget d'exploitation.

Aujourd'hui, elle insiste sur le fait que l'État engloutit plus de \$1.1 milliard par année dans le milieu universitaire, pour justifier un besoin de rationaliser ses investissements à ce niveau (notons que le gouvernement consacrait \$1.8 milliard, l'an dernier, aux dépenses d'immobilisation et aux frais d'exploitation des 15 universités, 22 collèges communautaires, de même qu'à l'Institut polytechnique Ryerson et au Collège des beaux-arts de l'Ontario, sans oublier le Collège militaire royal).

A écouter parler le ministre Stephenson nous en déduisons qu'elle a le sentiment que son investissement dans le secteur postsecondaire pourrait être plus rentable. Elle parle de fermer certaines facultés; de réorienter la vocation de certaines universités; de définir, même, les critères d'admission aux universités, de façon à en limiter l'accès. En somme, elle veut donner à l'État le

contrôle de l'enseignement universitaire.

Quand on pense que le primaire et le secondaire jouissent d'une autonomie de gestion, étant subordonnés à un pouvoir politique local, la démarche envisagée par Mme Bette Stephenson n'a pas fini de susciter des remous. Le plus ironique est qu'une étude destinée à mesurer l'effort de financement des gouvernements provinciaux du Canada face aux besoins de leur milieu universitaire respectif plaçait l'Ontario au dernier rang (1981) en prenant comme unité de mesure les sept indicateurs économiques les plus couramment utilisés («provincial operating grants per student», «provincial operating grants plus student aid as a percentage of gross general expenditure» etc). Malgré que les rapports statistiques démontrent que le gouvernement de l'Ontario se montre très pingre face aux besoins de son milieu universitaire, le ministre Stephenson dit qu'elle veut en avoir pour son argent. Une véritable «Scrooge» quoi!

Alain DEXTER

## correspondance

### La condition physique des jeunes

Les résultats de l'enquête tenue par Condition physique Canada et tels que dévoilés par Madame Herbieux-Payette en auront fait sursauter plusieurs; et bien tant mieux! Incroyable...nos jeunes garçons et filles de 10 à 19 ans ne sont pas en bonne condition physique. C'est un état de fait très alarmant, surtout lorsque l'on ose imaginer ce qu'une telle enquête révélera de ces mêmes personnes alors qu'elles auront dépassé 25-30 ans. Pis encore, quel portrait aurons-nous de nos jeunes de 10-19 ans dans dix ou vingt ans alors que la valeur physique n'est ni véhiculée adéquatement, ni atteinte sainement par la pratique aujourd'hui. Le monde de la technologie avancée (l'avancement étant relatif dans le temps) prive nos jeunes d'une activité naturelle et fondamentale soit celle du besoin de mettre son corps en mouvement. Allez donc choisir entre la télévision et l'effort physique, entre le micro-ordinateur et la lecture... le choix du moindre effort n'en est même plus un, c'est déjà de l'acquis. Nos jeunes enfants et adolescents se montrent vulnérables et ils (elles) doivent à tout prix retrouver le goût de l'effort, et par ce fait même, le goût de grandir et le goût du «plus être». La solution n'est pas nouvelle c'est celle du retour à l'école. L'école telle qu'elle devrait se vivre, école milieu de vie et «projet» de la société. En effet, l'école est un moyen privilégié dont s'est dotée notre civilisation pour trans-

mettre des valeurs et permettre à ceux et celles la fréquentant d'acquiescer, entre autres choses, des connaissances et des habiletés générales et particulières. L'école s'est donc un milieu d'apprentissage de savoirs, de savoir-faire et de savoir-être.

Le rôle de l'école face à la valeur physique est donc primordial et de première instance... la réalité est cependant toute autre. Au Québec, à l'école primaire l'élève a droit à 120 minutes d'éducation physique par semaine alors qu'à l'école secondaire l'élève a droit à 100 minutes d'un tel cours par cycle de six jours. Une classe regroupe une trentaine d'élèves et au fonctionnement normal laisse envisager une possibilité de période active d'environ 30 minutes par cours de 50 minutes... le reste étant réservé à l'intervention pédagogique, à l'organisation matérielle, à l'habillage, au déshabillage et aux douches. Le nouveau programme d'éducation physique du ministre de l'Éducation du Québec (M.E.Q.) répartit la matière en huit thèmes précis... la mobilité, l'effort physique, la locomotion, la manipulation, la coopération, l'opposition, la coopération et l'opposition et l'expression. Ces huit thèmes sont des composantes de la valeur physique et l'objectif de les traiter de la façon la plus complète possible est plus que louable. Même si elles ne sont pas des objets d'étude, les dimensions cognitives et socio-affectives sont toujours omniprésentes

peu importe les tâches à accomplir et les contextes de réalisation puisque la personne toute entière est impliquée dans ses actions.

En conditionnement physique, il est d'ores et déjà reconnu que pour maintenir sa condition physique au même niveau, une personne doit évoluer dans une activité à caractère endurance organique d'une durée d'au moins 15 minutes consécutives à raison d'un maximum de 3 fois par semaine. L'école ne parvient même pas à rejoindre la moitié de ce minimum et la preuve nous est faite que les activités hors du cadre scolaire de nos enfants ne font guère mieux.

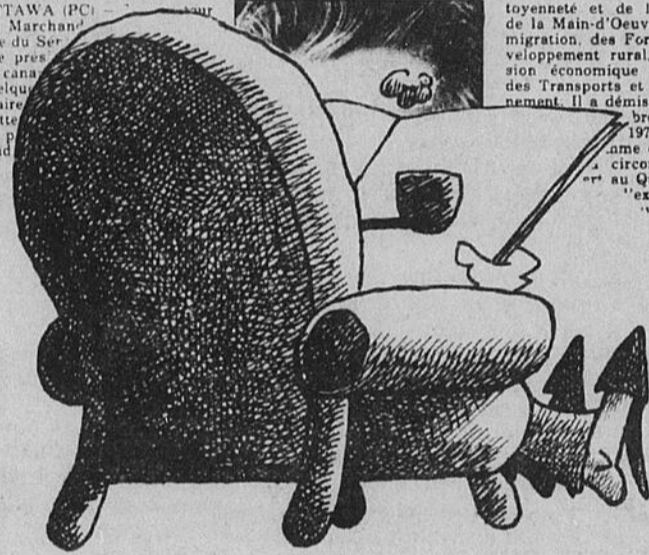
La solution urgente c'est un changement d'attitude de la population en général et plus spécifiquement des parents qui exigeront de nos administrateurs scolaires un remaniement de la grille-horaire de façon à faire de l'éducation physique une matière prioritaire comme l'ont toujours été le français et les mathématiques.

Au nom du mieux-être collectif et d'une qualité de vie meilleure pour l'avenir, faisons de la valeur physique une valeur essentielle et demandons que l'on prenne les moyens nécessaires pour y parvenir. Le droit à la santé... un droit fondamental et une revendication plus que légitime.

Bernard Garneau  
Gatineau

## Marchand quitte la présidence du Sénat pour celle de la CCT

par Pierre April  
OTTAWA (PC) — Jean Marchand, président du Sénat de la province de Québec, a démissionné de son poste de président du Sénat pour devenir président de la Commission de la culture, de la langue et de l'immigration (CCT).



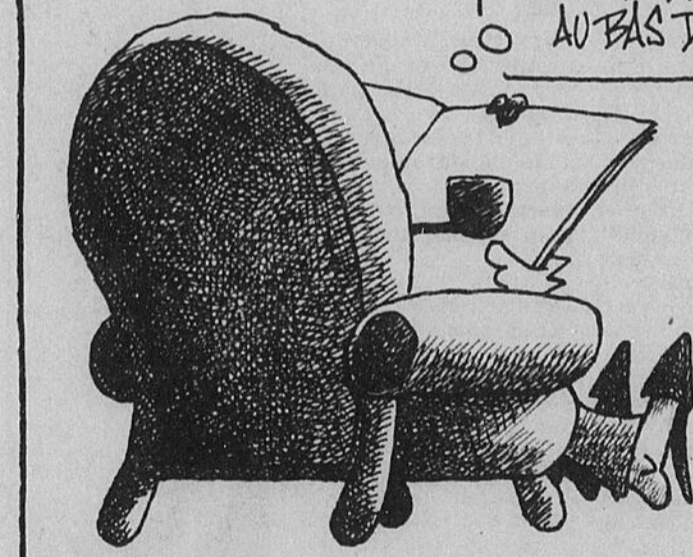
la répartition des routes des entreprises de transport.

Maurice Riel  
Le nouveau président du Sénat, M. Maurice Riel, 61 ans, natif de St-Casimir au Québec, siège à la Chambre haute depuis octobre 1975. Depuis sa nomination, le sénateur Riel a ouvert au sein de plusieurs comités du Sénat. En 1974, il a été nommé président du Comité sur la culture, la langue et l'immigration.

1976 pour tenter une candidature libérale dans la circonscription de Québec, où il a été élu député fédéral.

En 1977, il a été nommé ministre des Ressources humaines.

AU MOINS, IL N'EST PAS OBLIGÉ DE COMMENCER AU BAS DE L'ECHELLE!



## la presse anglaise

### Le destin du Parti québécois

The Calgary Herald

Le premier ministre René Lévesque et ses lieutenants du PQ doivent déjà avoir l'impression de patauger dans une inextricable jungle politique, malgré que leur mandat puisse se prolonger sur trois autres années.

Un gouvernement ne peut multiplier les défaites aux élections complémentaires, comme ce fut de nouveau le cas récemment, sans figurer comme perdant aux yeux de l'électorat.

Cette image est maintenant celle du Parti québécois qui a perdu 18 élections complémentaires de suite depuis son accession au pouvoir, en 1976.

Aucun gouvernement ne peut espérer conserver la confiance de l'électorat lorsqu'il semble littéralement se désintégrer, comme c'est le cas pour le PQ dont un des membres fondateurs est emporté par immobilité et dont le ministre, déjà considéré comme un successeur

possible de M. Lévesque, a résigné ses fonctions sans expliquer les raisons de son geste. Il est raisonnable, dans les circonstances, de se demander si les fissures qui lézardent l'image du parti ne sont pas si profondes qu'il serait illusoire de les colmater.

Si ces défaites sont déplorables pour le PQ, elles sont un savoureux nectar pour le Parti libéral du Québec qui a récemment réintégré Robert Bourassa dans ses anciennes fonctions de leader. Il est trop tôt pour affirmer que l'ancien premier ministre québécois a regagné la confiance de l'électorat. Pour l'homme dont le gouvernement fut renversé par sa propre incertitude politique, en 1976, alors qu'il fut ignominieusement renversé par le PQ, il semble toutefois que le retour au pouvoir soit amorcé. Les sondages réalisés le mois dernier donnent corps à cette impression. Ils indiquent que le PQ aurait perdu 140.000 membres depuis avril

1981, tandis que les libéraux provinciaux en auraient gagné 47.000 depuis janvier 1982.

(Le 7 décembre)

### Pourtant, la France, elle...

The Winnipeg Free Press

Le président de la France, François Mitterrand, a choisi l'architecte torontois Carlos Ott pour concevoir un de ses projets les plus chers, le nouvel Opéra de Paris, qui sera construit place de la Bastille, un lieu dont l'importance historique est connue du monde entier.

Ce choix représente un honneur exceptionnel pour M. Ott, âgé de 37 ans, un Canadien d'origine uruguayenne dont la principale oeuvre antérieure fut la rénovation et l'expansion du musée Royal de l'Ontario, à Toronto. Pourtant, ce choix pourrait paraître curieux aux yeux des gouvernements de notre pays et de nos architectes qui ont une opinion pour le moins différente de la procédure à adopter lorsqu'il s'a-

The Red Deer Advocate

Lorsque le premier ministre Trudeau constata en 1981 qu'une maison d'appartements en construction blo-

querait la vue dont il profitait de sa propriété d'un quart de million, à Montréal, il ne s'est pas adressé à l'Office municipal de la construction. Il s'est tourné immédiatement vers le maire Jean Drapeau.

Le maire de Montréal a réagi immédiatement. Le directeur de l'Office de développement économique de la ville, le président du comité exécutif et deux architectes de la ville furent dépêchés rapidement à Ottawa pour y rencontrer M. Trudeau. Quelques mois plus tard, Montréal a adopté un règlement limitant la hauteur des maisons d'appartements de ce district. Le règlement semblait s'adresser tout particulièrement à l'édifice qui affligeait la vue du premier ministre canadien. M. Trudeau avait même été informé à l'avance du libellé de ce règlement.

Toute cette information a été rendue publique grâce à une poursuite intentée par M. Trudeau contre le promoteur

de l'édifice. Le premier ministre jugeait en effet que la construction était encore trop élevée.

Nous pouvons tirer deux conclusions de ces événements. — Un citoyen qui s'inquiète des désagréments que pourrait lui causer un projet de construction peut s'adresser au maire d'une grande ville, obtenir que quatre hauts fonctionnaires se déplacent sur 150 kilomètres pour le rencontrer et obtenir l'adoption d'un règlement municipal.

Par ailleurs, il faut constater que le pouvoir concède des privilèges extraordinaires dont le premier ministre, dans ce cas, a utilisé au même abusé, avec l'assentiment de la Ville de Montréal. Ces privilèges sont réservés aux nouveaux aristocrates et non au simple citoyen.

Cette deuxième conclusion nous semble plus valable que la première. Et elle a mauvaise odeur.

(Le 10 décembre)

### Les privilèges des nouveaux aristocrates

# les coulisses de l'actualité

## • La terreur thermo-nucléaire

# Entre le chaud et le froid...

par Jean-Anne Chalet

PARIS (AFP) — Sur une toile de fond apocalyptique, matérialisée par la diffusion aux Etats-Unis d'un film de fiction sur une attaque nucléaire soviétique, Moscou souffle depuis quelques semaines le chaud et le froid.

Le chaud est venu de la bouche même de M. Youri Andropov, le 17 novembre, lors que le numéro un soviétique a souhaité dans une réponse transmise à un important homme d'affaires américain, le banquier John Crystal, «une amélioration des relations» entre Moscou et Washington. Il faut bien dire que celles-ci, cinquante ans après l'établissement de relations diplomatiques entre les deux pays, sont au plus bas, avec toutes les conséquences que cela entraîne sur le plan international.

Dans sa réponse écrite, le chef de l'Etat et du Parti soviétiques, qui n'a pas été vu en public depuis plus de trois mois, assure que le Kremlin «fera tout ce qui dépend de lui afin de réduire la tension internationale et d'améliorer les rapports» entre les deux Super-Grands.

Le chaud est également venu, indirectement, d'une constatation de la CIA (Services de renseignements américains), selon laquelle les dépenses de l'Union soviétique en matière d'armement n'ont pas augmenté au cours de la première année de pouvoir de M. Andropov.

Il est vrai que l'arsenal nucléaire soviétique est tel que son augmentation relève d'un luxe, peut-être enfin jugé superflu, alors que les biens de consommation les plus courants manquent en URSS, provoquant un mécontentement grandissant.

Le chaud avait soufflé encore plus fort le 18 novembre, lorsque le chancelier ouest-allemand, Helmut Kohl, a déclaré que l'Union soviétique pourrait renoncer à exiger que les forces stratégiques françaises et britanniques soient prises en

compte dans les négociations de Genève sur les euromissiles. En clair, cela voulait dire que le Kremlin avait considérablement assoupli sa position dans ce domaine, oh combien délicat, de l'équilibre de la terreur thermo-nucléaire.

### L'influence des généraux

Mais le froid est aussi tôt venu des plaines glacées de Russie avec un démenti cinglant de l'agence officielle soviétique Tass, affirmant que rien n'était changé dans l'attitude de Moscou, la «Pravda», quotidien du parti communiste d'URSS, accusant même le lendemain M. Kohl de «désinformation».

Le chancelier ouest-allemand, qui tenait son information des meilleures sources à Moscou, a expliqué la réaction négative par des «divergences de vues» au sein même du Kremlin, accréditant ainsi les rumeurs sur les luttes d'influence qui se poursuivraient entre les brejnevien, soutenus par quelques «maréchaux», et les nouveaux tenants du pouvoir, alignés derrière un Andropov malade.

M. Kohl a estimé que «l'influence des maréchaux soviétiques concernant les négociations de Genève (sur les euromissiles) paraissait de plus en plus forte». Et cette influence semble se manifester très négativement puisque l'espoir même de voir les Soviétiques assis indéfiniment autour du tapis vert s'évanouit. L'URSS vient en effet de se prononcer, aux Nations unies à New-York, contre une résolution appelant à la poursuite de ces négociations aussi longtemps qu'il sera nécessaire pour parvenir à des progrès. Le 24 novembre les négociations de Genève ont été suspendues. Et M. Andropov a rejeté sur l'Occident la responsabilité de l'impasse qui pourrait à terme déboucher sur un drame.

L'Apocalypse en direct  
Le drame, les Amé-



Il y a plus de 38 ans, la bombe éclatait à Hiroshima. Depuis ce jour, l'équilibre de la terreur devient de plus en plus délicat.

ricains l'ont vécu. En fiction. Mais ils l'ont vécu avec une telle émotion le 20 novembre lorsqu'ils ont vu sur leurs «petits écrans» la ville de Kansas-City, dans le Missouri, détruite par des fusées thermo-nucléaires soviétiques, que le secrétaire d'Etat, George Shultz, a jugé utile d'intervenir à son tour à la télévision, juste après l'émission, pour tenter de rassurer ses concitoyens. «Le film «The Day After», («Le jour d'après»), a-t-il dit, est une description forte et dramatique démontrant qu'une guerre nucléaire est simplement inacceptable».

Il a été quelque peu démenti par son collègue secrétaire à la Défense, M. Caspar

Weinberger, qui, lui, a estimé que les dirigeants soviétiques, contrairement au gouvernement américain, «pensent qu'une guerre nucléaire peut être livrée et gagnée».

Quoi qu'il en soit, pour la première fois, l'Europe occidentale commence à penser sérieusement au problème des abris anti-atombombers. Ce qui relevait du «farfelu» il y a seulement quelques années devient une préoccupation suffisamment importante pour que les autorités de plusieurs pays aient commencé le recensement des abris naturels pouvant servir en cas d'attaque nucléaire.

Ainsi, en France, le quotidien «Libération» a publié le 23 novembre ce qu'il

présente comme un texte confidentiel du premier ministre français, M. Pierre Mauroy, en cas d'attaque nucléaire.

Dans ses recommandations, M. Mau-

roy souligne que «l'évacuation de la population de certains secteurs du territoire et le recours à des abris sommairement aménagés ne seraient pas suffisants pour four-

nir une protection totalement satisfaisante». Notant qu'il est «exclu de mettre en place un système complet d'abris efficaces contre les attaques les plus sévères», un tel objectif étant selon lui «techniquement et financièrement inaccessible», il demande la «création progressive d'abris présentant de bonnes garanties de protection». «Dans les villes de 50,000 habitants, ajoute la directive, toutes les constructions publiques ou privées neuves et devant abriter 100 personnes ou plus seront équipées d'abris anti-souffle». Il en sera de même, pour la construction d'abris «anti-retombées renforcées» dans les villes de «10,000 et 50,000 habitants».

Cependant, M. Mauroy reconnaît, d'une part, que «la construction d'abris neufs liés au développement du parc immobilier ne peut pas fournir une protection significative avant plusieurs années», et d'autre part, qu'il existe «une capacité d'abris disponible mal connue et, de ce fait, inexploitable».

### Les Soviétiques mieux équipés en abris

En Europe, selon les responsables civils et militaires de l'OTAN, à Bruxelles, des dizaines de millions de personnes seraient directement exposées aux radiations en cas de conflit nucléaire et seule une infime partie de la population civile pourrait survivre en se réfugiant dans des abris anti-atombombers.

Ces craintes ne sont pas uniquement liées à l'hypothèse de l'Apocalypse nucléaire. Les experts estiment en effet qu'une guerre classique sur une grande échelle dans la région Centre-Europe (RFA et Benelux) serait tout aussi meurtrière, notamment en cas d'utilisation d'armes chimiques et bactériologiques.

Paradoxalement, en Europe, seuls des pays neutres, notamment la Suisse et la Suède, seraient en mesure de protéger une large majorité de leurs populations civiles. Ainsi, selon les experts, la quasi totalité de la population helvétique pourrait, dans des délais très brefs, se mettre à l'abri, la plupart des immeubles et des habitations individuelles étant équipés d'installations de survie

dotées de stocks alimentaires et des équipements nécessaires à la vie souterraine.

Selon les rapports des experts, l'URSS développe considérablement ses équipements de défense civile. Des abris sont prévus pour environ un quart de la population (80 millions de personnes), avec priorité pour quelque 150,000 responsables politiques militaires et économiques et les travailleurs des secteurs industriels-clés.

Au milieu de la décennie, précisent les experts, la protection anti-nucléaire sera assurée pour 30% de la population soviétique. La plupart des usines et des installations énergétiques sont déjà équipées d'abris. Un militaire ayant rang de vice-ministre de la Défense est responsable de la Défense civile.

**ATTENTION!**  
**ASSOCIATIONS, CLUBS SOCIAUX... AUGMENTEZ VOS PROFITS \$\$\$**  
**MACARONS**

AUCUN FRAIS ni CACHE  
TAXE FEDERALE INCLUSE  
TRANSPORT EN SUS  
TAXE PROVINCIALE EN SUS

**19¢ ch.**  
1000  
2 1/4 POUCHES  
1 COULEUR

NOUS ACCEPTONS LES FRAIS D'APPEL (819) 986-5767

LES ETABLISSEMENTS **LeMay INC.**  
180 RUE SHERBROOKE BUCKINGHAM (Q.C.)

## AVEC VOYAGEUR, ON FAIT DU CHEMIN ENSEMBLE...SURTOUT PENDANT LA SAISON DES FETES!

ENTRE QUEBEC, MONTREAL, OTTAWA ET TORONTO ET 500 AUTRES CENTRES AU QUEBEC ET EN ONTARIO.

Pour répondre à la demande, il y aura des autobus supplémentaires 7 jours sur 7 pendant toute la saison des Fêtes. Alors, si vous planifiez des retrouvailles, fiez-vous à Voyageur pour vous y mener en tout confort et toute sécurité. Vous n'avez même pas besoin de réserver! Nos autobus sont tout ce qu'il y a de plus moderne et de mieux entretenu. La cabine est climatisée, c'est-à-dire chauffée sans être surchauffée...les fauteuils sont inclinables et il y a une salle de toilettes à bord.

Laissez la conduite à nos professionnels de la route. Ce sont des chauffeurs chevronnés qui ont l'habitude du volant en hiver. Vous pouvez leur faire confiance.

Pas étonnant que Voyageur soit le mode de transport le plus populaire qui soit! Et Voyageur vous en donne pour votre argent.

SERVICE EXPRESS D'UN COEUR DE VILLE A L'AUTRE  
TOUS LES JOURS PENDANT LA SAISON DES FETES:  
Entre Montréal et Québec: 36 départs express par jour  
Entre Montréal et Ottawa: 36 départs express par jour  
Entre Toronto et Ottawa: 20 départs express par jour

ET UN PLEIN HORAIRE DE DEPARTS VERS 500 CENTRES AU QUEBEC ET EN ONTARIO, Y COMPRIS:  
Sherbrooke, Chicoutimi, North Bay, Kingston et Peterborough.



**JOYEUSES FETES!**

Montréal 842-2281 • Québec 524-4692  
Ottawa 238-5900 • Toronto 979-3511

**Ogilvy's Rabais 30% à 36%**

**Vente de service de 20 pièces en argenterie ou en acier inoxydable**

Service de 20 pièces pour 4 comprenant 4 fourchettes à salade, 4 fourchettes à diner, 4 couteaux à diner, 4 cuillers à dessert ou à soupe et 4 cuillers à thé.

**A. ARGENTERIE COMMUNITY.....VENTE \$139.95**  
La beauté exquise de l'argenterie Community est inégalée.  
Ord. \$220.00

**B. ARGENTERIE 1881® ROGERS®.....VENTE \$114.95**  
Le nom Rogers évoque une longue réputation de qualité rigoureuse. Voici une aubaine imbattable.  
Ord. \$165.00

**C. ACIER INOXYDABLE HEIRLOOM\*.....VENTE \$109.95**  
Des articles de table lourds et luxueux, créés expressément pour les personnes de goût.  
Ord. \$160.00

**D. ACIER INOXYDABLE COMMUNITY.....VENTE \$76.95**  
Les articles de table en acier inoxydable les plus populaires au pays. Motifs attrayants et fabrication minutieuse.  
Ord. \$110.00

**E. ACIER INOXYDABLE ONEIDA® DE LUXE.....VENTE \$59.95**  
Cette gamme à prix raisonnables et à motifs élégants est toujours très populaire.  
Ord. \$82.50

Hâtez-vous! La vente finit le 31 janvier 1984

**ONEIDA**  
Le cube d'argent. Le synonyme de perfection de nos orfèvres.

ARGENTERIE, TROISIEME ETAGE, CENTRE-VILLE RIDEAU/CENTRE RIDEAU, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.  
**CHARLES OGILVY LIMITED**

• Une sécheresse qui n'en finit pas

# La famine guette le Botswana

par James F. Smith

MOGOBANE, Botswana (AP) — Moleofi Modisane et ses enfants sont en train d'écorcher et de vider une vache morte, la 20e du troupeau qui en comptait 22, toutes victimes de la sécheresse qui sévit actuellement en Afrique australe.

Moleofi Modisane n'est pourtant pas de ceux qui abandonnent facilement. Il avait été retirer du chaume de sa propre cabane pour sauver l'animal. En vain.

Il tend le doigt dans la direction du barrage de Mogobane, dont le bassin est à sec depuis avril, pour la première fois depuis sa construction en 1960. "Nous dépendons de ce barrage pour l'eau. Nous en avons toujours eu. Mais aujourd'hui les pâturages sont brûlés par la sécheresse et il n'y a plus d'eau", explique le fermier.

La bête devait être vendue à la fin de novembre cent pula (\$150) dans le cadre du programme d'achat public pour nourrir les enfants des écoles. A présent la famille de douze enfants n'en tirera que quelques repas.

Moleofi Modisane travaillait aussi pour un projet expérimental de culture de légumes, mais il craint que la sécheresse ne ruine l'expérience.

Le pula est le nom de la monnaie officielle au Botswana. C'est aussi un mot de bienvenue courant dans les tribus, car il signifie la pluie.

Le Botswana figure dans la liste des 22 pays qui selon la FAO sont menacés de famine si les pays occidentaux n'accroissent pas leur aide.

Les ravages de la sécheresse font d'au-

tant plus de dégâts qu'ils ont arrêté net une expérience réussie de développement original. En effet le revenu par tête est passé de \$69 à l'époque de l'indépendance à plus de \$1,000 actuellement.

Le gouvernement mène une sage politique économique et la stabilité du régime démocratique semble garantie, facteurs qui ont encouragé l'ouverture de trois mines de diamants au cours de la dernière décennie.

Dans ce pays semi-désertique, indépendant depuis 1966, qui compte 900,000 habitants, l'élevage a toujours été la source majeure de revenus. Le cheptel compte 3.1 millions de têtes.

Bénéficiant d'une exonération des droits à l'importation dans la Communauté européenne, les exportations de viande de boeufs ont rapporté l'an der-

nier \$118 millions et représentent 45% des exportations totales de viande de l'Afrique.

### Mauvaises récoltes

La très mauvaise récolte de l'an dernier renforce encore les effets désastreux de la sécheresse. Elle ne s'est élevée qu'à 17,000 tonnes contre 50,000 tonnes les meilleures années, ne couvrant pas les besoins qui sont de 130,000 tonnes.

La décaimation du bétail aggrave les problèmes des cultures. Les bêtes affaiblies ou emmenées vers des points d'eau éloignés ne peuvent être utilisées pour les labours.

La bonne utilisation de l'aide internationale a amené l'Agence américaine pour le développement international et d'autres agences à élaborer des programmes pour la santé et le développement à

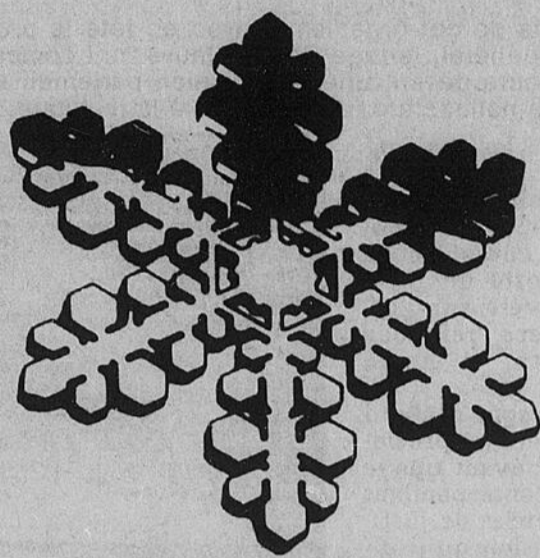
long terme.

Le gouvernement a pris dix mesures prioritaires, comprenant un plan d'achat de bétail et une action pour enlever les souches d'arbres dans les champs.

Plus de 500,000 personnes, 430,000 en avril dernier, bénéficient d'une forme d'aide. Environ 212,000 enfants reçoivent un bon repas par jour à l'école. Les femmes enceintes, les petits enfants, les indigents et les personnes âgées reçoivent aussi une aide alimentaire.

Le gouvernement projette également d'irriguer 20,000 à 30,000 hectares dans le nord et de protéger les pâturages de l'excès de bétail dans certaines zones.

"Dans quelques régions, il faudra laisser les terres se reposer dix ans", affirme le ministre de l'Agriculture, David Finlay.



## Idées-cadeaux de dernière minute

meilleurs voeux — meilleures aubaines

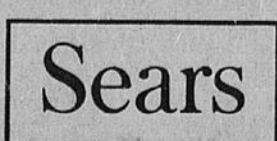
Magasinez ce soir jusqu'à 9h p.m.

Achetez votre arbre de Noël naturel chez Sears à St-Laurent, seulement dans la boutique de jardinage.

<p><b>Aubaine!</b> Serres à coller Craftsman <b>9<sup>99</sup></b> Rég. \$15.99 Filetage Acme avec manche. Réglable à 2 1/2". Blocage à ressorts. Rayon 9 — Quincaillerie</p>	<p><b>Epargnez \$5</b> Brocheuse <b>24<sup>99</sup></b> Rég. 29.99 Brocheuse à utiliser pour isolation. Carreaux de plafond, écrans et capitonnage. Dites seulement: "Chargez à mon compte universel Sears". Rayon 9 — Quincaillerie</p>	<p><b>Aubaine!</b> Série Stoneware à motif de blé entier Mikasa <b>84<sup>99</sup></b> Vaste choix de motifs. Service à dîner 20 pièces. Aussi disponible, service 5 pièces et coupe à fruits. Rayon 21 — Porcelaine/Miroirs</p>	<p><b>Aubaine!</b> Chopes Bristol Royal Albert <b>2/19<sup>98</sup></b> Rég. \$11.99 Ces chopes feront un cadeau idéal. Choix de: rose old country, rose moss, val'd'or, memory lane. Rayon 21 — Porcelaine/Miroirs</p>
<p><b>Rabais 50%</b> Verres sur pied "Croix et olive" <b>4/25<sup>96</sup> 4/29<sup>96</sup></b> Rég. \$12.99-\$14.99 Verres sur pied en cristal de 24% de plomb. Au choix: assiettes à sorbet, verres sur pied à sorbet, à martini, à sherry, à liqueurs, à vin, à roemer, gobelet, verre à eau, verre à whisky, à vin du Rhin et pilsner. Rayon 21 — Porcelaine/Miroirs</p>	<p><b>Epargnez \$12</b></p>  <p><b>Système Atari 2600</b> Vérifiez ce super-bas prix sur ce système Atari (TM) 2600 disponible chez Sears maintenant. <b>84<sup>99</sup></b> Rég. 96.99</p> <p><b>Cartouches de Mattel Electronic</b> Regardez ce super-choix de cartouches de jeu vidéo de Mattel Electronic pour votre système de jeu Atari (TM) <b>8<sup>99</sup></b></p>	<p><b>Aubaine!</b> Jeu de 3 boîtes de cuisine <b>19<sup>99</sup></b> A l'orig. \$24.99 Profitez du prix avantageux sur ensemble de 3 boîtes de cuisine avec couvercles en acier inoxydable. Blanc garnis de bleu. Rayon 11 — Articles de cuisine</p>	
<p><b>Rabais</b> Batterie de cuisine en acier inoxydable <b>49<sup>98</sup></b> Rég. \$66.98 Batterie de cuisine 16 pièces en acier inoxydable avec fonds de cuivre. Comprend casseroles 0.9, 1.9, 2.8 L avec couvercles. Faitout 3.8 L avec couvercle, poêlon 9", mesure à beurre, 3 bols à mélanger sans fond de cuivre, bouilloire sifflante et une étuveuse. Rayon 11 — Articles de cuisine</p>		<p><b>Aubaine!</b> Pantalons tout-aller pour hommes <b>19<sup>99</sup></b> Rég. \$28-\$40 Choix de jeans et pantalons rugby en velours côtelé, toile, tweed. Divers modèles et couleurs. Rayon 33 — Vêtements tout-aller pour hommes</p>	<p><b>Rabais 50%</b> Chopes à café <b>49¢-1<sup>99</sup></b> Rég. .99-3.99 Vaste choix de chopes à café. Couleurs et modèles assortis. Rayon 11 — Articles de cuisine</p>
<p><b>Rabais 30%</b> Service à dîner Noritake <b>\$35-54<sup>60</sup></b> Rég. \$50-78 (5 couverts) Venez voir notre sélection de services à dîner en stock seulement à ce très bas prix. Divers motifs. Rayon 21 — Porcelaine/miroirs</p>	<p><b>Aubaine!</b> Vêtements de nuit pour filles et garçons <b>6<sup>99</sup></b> Vaste choix de vêtements de nuit pour garçons et filles. La plupart sont des polypyjamas. Divers modèles et couleurs. Grands 2-16 Rayon 29 — Vêtements pour bébés</p>	<p><b>Aubaine!</b> Pantalons de velours côtelé Wrangler pour garçons <b>13<sup>99</sup></b> A l'orig. \$20-\$21 A ce prix, vous voudrez en acheter plusieurs de ces pantalons à 5 poches de velours côtelé à laver à la machine. Mélange de coton/polyester confortable. Gris, brun ou marine. Grands 9-18. Rayon 40 — Vêtements pour garçons</p>	<p><b>Aubaine!</b> Gril Sunbeam pour sandwich <b>36<sup>99</sup></b> Rég. \$41.99 Gril Sunbeam pour sandwich. Peut rôtir 2 sandwichs en quelques minutes. Surface anti-adhésive, nettoyage facile. Voyant de température. Livre de recettes inclus. Rayon 34 — Electricité/Lampes</p>
<p><b>Aubaine!</b> Mélangeur 7 vitesses <b>29<sup>99</sup></b> Rég. \$34.99 Mélangeur Sears 7 vitesses à 8 boutons-poussoirs. 7 vitesses, récipient plastique 44 oz liq. et un couvercle à godet-mesure 2 oz. Lames en acier inoxydable amovible pour nettoyage. Livre d'instructions, base de plastique. Ton amande. Rayon 34 — Electricité/Lampes</p>	<p><b>Rabais 50%</b> Tapis oriental Sheherazade <b>449<sup>98</sup></b> Rég. \$899.98 Notre tapis de 100% pure laine peignée de toute première qualité fait à la machine. Poids de 50 oz avec franges. 250 x 340 cm. Beige, blanc cassé. Rayon 37 — Couvre-plancher</p>	<p><b>Aubaine!</b> Ouvre-porte de garage H.P. <b>219<sup>98</sup></b> Rég. \$279.98 Ouvre-porte de garage H.P. Sears à un contrôle digital avec 512 codes différents. Fonctionne jusqu'à 75". Pour toute porte sectionnelle ou une pièce jusqu'à 16 pieds de large lorsque bien équilibrée. Rayon 64 — Matériaux de construction</p>	

Emplettes en personne seulement, s.v.p.

Simpsons-Sears Limitée. "Rég." ou "était" se rapporte aux prix de Sears. Les prix qui sont réduits sont en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 24 décembre ou tant qu'il y en aura. Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités. Magasinez chez Sears à Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull lun. au ven. 9h 30 à 9h 00; samedi 9h 30 à 5h 30 à Carlingwood et St-Laurent et 9h 00 à 5h 00 à Hull.



pour votre argent...et plus

# L'outaouais québécois



(Photo LE DROIT par Armand Legault)

Une cinquantaine de résidents du Centre hospitalier La Piéta ont pu respirer une bouffée des années «50» hier après-midi, lorsque «Les joyeux camarades» ont renoué connaissance avec leur passion après 13 ans de silence.

• «Les joyeux camarades ont renoué avec leur passion»

## Les souvenirs n'avaient plus d'âge à La Piéta...

par Manon Pincine

HULL — Noël, c'est le temps de l'année qui sait sans doute le mieux évoquer les retrouvailles, réjouissances, festins et la chaleur humaine. Mais c'est aussi un moment souvent empreint d'une certaine nostalgie...  
Pour les résidents du Centre hospitalier de La Piéta, Noël est peut-être encore ce moment privilégié où les souvenirs se réveillent avec la vigueur de la jeunesse. Les souvenirs n'ont pas d'âge...

Réunis dans l'un des salons de l'institution, une cin-

quantaine de résidents ont pu respirer une bouffée des

années «50» alors que «Les joyeux camarades» leur restituaient par la magie de la chanson l'atmosphère de ces «belles années».

Dissous depuis maintenant 13 ans, Les joyeux camarades se réunissent néanmoins de temps en temps pour se présenter sur scène et renouer avec leur passion: le chant.

Né en 1948 à partir d'une expérience dans la chorale des Frères des écoles chrétiennes, 17 membres de cette chorale décident de former leur propre groupe de chanteurs. Ils avaient alors entre 14 et 18 ans.

S'inspirant du groupe français Les compagnons de la chanson, le groupe adopte un style musical semblable. Et ils connaissent la gloire. Le groupe subsistera jusqu'en 1970.

Enregistrant quelques disques, ils occuperont les ondes de la radio et participeront à de nombreux spectacles télévisés dont l'ouvertu-

re de Radio-Canada dans l'Outaouais, raconte l'un des membres du groupe, M. Lucien Ricard.

Hier après-midi, Les joyeux camarades ont présenté quelques-unes des chansons les plus populaires des années 50 comme «Les enfants du Pirée», «N'oublie jamais» douces rengaines qui venaient compléter quelques airs de Noël.

Ce petit concert qui venait couronner la fête de Noël des résidents est l'un des plus beaux moments de l'année a indiqué la présidente des Dames auxiliaires, Mme Providence Guèvremont.

Certains des résidents ne pouvaient s'empêcher de chanter avec le groupe, tandis que d'autres tapaient du pied ou balançaient de la tête.

Assis dans son fauteuil roulant, Alexis Boucher, âgé de 97 ans, ne pouvait s'élaner sur le plancher pour accorder la musique, toutefois, il lui restait le pouvoir de «danser dans sa tête».

centaines de pieds plus bas, sur la plage. On le crut mort. Mais, à la surprise de tous, il reprit finalement connaissance et guérit complètement.

A 11 ans mon père faisait le trajet entre Québec et Grosse-Isle sur la goélette que commandait son père. Après un apprentissage en haute mer, il s'enrôla dans la marine britannique, où il servit cinq ou six ans, acquérant une expérience qu'il devait ensuite me transmettre.

Après ce stage dans la Royal Navy, il prit du service avec mon oncle Louis et d'autres capitaines, avant de le devenir lui-même. Sa formation militaire lui avait appris à maintenir les vaisseaux dans un ordre impeccable, ce qui lui valait une grande admiration dans le monde maritime.

Le 7 mai 1831, le premier bateau à vapeur construit au Québec, le *Royal William* (155 pieds, 618 tonnes), était lancé au Cap Diamant. Ce fut aussi le premier navire à traverser l'Atlantique entièrement à la vapeur. Le deuxième steamer québécois ne sera construit qu'en mai 1847, d'après les registres du port de Québec. En mai 49, un troisième, le *Québec*, était lancé. Il avait à peu près les mêmes dimensions que le *John Munn*, lancé deux ans plus tôt, soit 292 pieds de long et pesant 374 tonnes.

En octobre de l'année suivante, un autre navire à vapeur quitta Québec; son second est Thomas Bernier, mon père.

Entre deux voyages, Thomas Bernier avait rencontré Henriette-Céline Paradis, une Québécoise en visite à L'Islet avec sa sœur, fiancée de Jean-Baptiste Bernier, le pilote, frère aîné de mon père.

Au cours d'une même cérémonie, les deux frères Bernier épousèrent, en décembre 1850, les demoiselles Paradis. Le 1er janvier 1852 je naissais, premier

enfant de Thomas Bernier et Henriette-Céline Paradis.

Peu de temps après ce mariage, mon père prit le commandement du brigantin *Zillah*, propriété de deux marchands montréalais, mais dans lequel mon père avait aussi un intérêt. C'est sur ce navire que je ferai mon premier voyage, décrit dans un prochain chapitre.

Le *Zillah*, avec mon père à la barre, devait effectuer de nombreux voyages vers la Méditerranée et la mer des Caraïbes au cours des sept années qui suivirent. Quand ce bateau fut vendu, mon père reprit le cap de l'Angleterre pour aller y vendre les voiliers construits au Québec. En 1860, par exemple, il conduira d'abord vers l'Angleterre le *Teviotdale*, un trois mâts de 198 pieds, 1200 tonnes, puis le *Devonshire*, 162 pieds, 858 tonnes; le premier avait été construit par P.V. Valin, le second par James Oliver. En 1862, il quitta la rade de Québec sur le *Clydesdale*, un autre trois mâts (202 pieds, 1354 tonnes), construit par J.E. Gingras. En 1864, il va vendre un autre navire de Valin, l'*Angélique*, 175 pieds, 956 tonnes.

En 1864-65, fort de cette expérience, mon père estime qu'il est temps de bâtir son propre navire, le *Saint-Joseph*, dont la construction sera décrite plus loin. Quatre ans plus tard, il met à la mer son deuxième bateau, le *Saint-Michel*. Quand celui-ci fut vendu, en 1872, mon père envisageait de construire, en association avec l'armateur québécois Nicolas Allard, une barque de 160 pieds et de 1100 tonnes. Mais il se laissa tenter par le commandement du vapeur *Progrès*, qui partait à la recherche d'une épave, puis du *Clydesdale*, le plus gros navire jamais construit au Québec durant cette décennie (233 pieds, 1888 tonnes), bâti, comme le premier *Clydesdale*, par J.E. Gingras.

## • Semaine bien difficile La CSST a fait face à la musique

par Norman Dellisle

QUEBEC (PC) — A peu près tout le monde a sévèrement critiqué la semaine dernière la Commission de santé et de sécurité au travail (CSST), qui est l'organisme gouvernemental chargé d'indemniser les victimes d'accidents de travail.

Les dirigeants de cet organisme, avec en tête le président-directeur général, le juge Robert Sauvé, ont comparu pendant cinq jours devant une commission parlementaire de l'Assemblée nationale pour faire face à la musique.

A tour de rôle, les accidentés qui sont les clients de la CSST, les patrons qui fournissent les fonds, et les députés des deux côtés de la Chambre ont porté un jugement parfois sévère sur l'organisme, sur ses relations avec ses «clients» et sur la façon dont il est géré.

Neuf groupes sont d'abord venus donner leur appréciation de la CSST avant que le juge Sauvé ne tente pendant une dizaine d'heures de justifier l'administration qu'il dirige.

Les reproches à l'endroit de la CSST sont nombreux.

Les accidentés blâment la Commission pour la façon dont elle les traite.

Des travailleurs victimes d'accident ont dû se regrouper afin de défendre collectivement leurs droits contre l'organisme. Les délais d'attente sont interminables, le service est lent et parfois impoli, et les contrôles tatillonnaires, ont-ils fait valoir.

Du côté des associations patronales, on trouve que la CSST coûte cher, multiplie les règlements et la paperasse inutile et fait vivre des «fainéants» qui ne veulent pas travailler.

Sauvé

Inondé de critiques de toutes parts, le juge Robert Sauvé et ses assistants ont admis dans leur témoignage que la CSST avait des faiblesses.

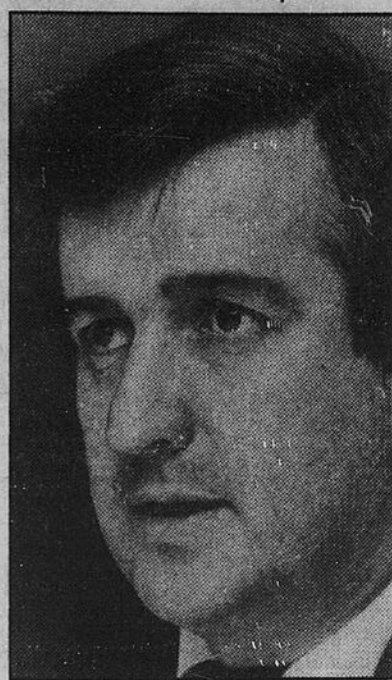
Ils ont reconnu par exemple que les délais étaient anormalement longs dans la région de Montréal lorsqu'un accidenté tentait de rejoindre la commission par téléphone.

Certains médecins et membres du personnel ont parfois proféré à l'endroit des patients des remarques pour le moins désobligeantes, ont-ils reconnu.

Mais ils ont soutenu avec acharnement que leur administration est de qualité et certainement comparable avec celle des organismes semblables qu'on retrouve dans les autres provinces canadiennes.

Ils administrèrent un budget annuel de près d'un milliard de dollars et dirigent plus de 2,500 employés.

Mais ils n'ont certes pas convaincu tous les députés membres de la commission parlementaire.



Le juge Robert Sauvé

(Photo d'archives)

Réactions

L'opposition libérale a établi que de nombreuses erreurs se glissaient dans des dossiers traités par la CSST.

Des délais allant parfois jusqu'à un an ont été constatés avant que le cas de certains prestataires ne soit tranché.

Des médecins de la CSST rédigent des rapports sur des accidentés qu'ils n'ont jamais vus.

Le député de Viau, M. William Cusano, a signalé que le budget de l'organisme pour 1983 n'était pas encore finalisé.

Il a également dénoncé «l'arrogance» du juge Sauvé dans ses réponses aux députés libéraux.

Même un député péquiste, M. Denis Vaugois, de Trois-Rivières, a admis avoir déjà été laissé «pantois» par l'accueil impoli dont il a été lui-même victime dans ses rapports avec des fonctionnaires de la CSST.

Pour sa part, le député de Portneuf, M. Michel Pagé, a déploré que le gouvernement ait réduit subitement de deux heures, vendredi soir, le temps de comparaison de la CSST devant une commission parlementaire. Plusieurs questions que les libéraux entendaient poser n'ont pu l'être, faute de temps, a-t-il dit.

## ça se passe chez nous

Pour la troisième année consécutive, le Conseil régional de développement de l'Outaouais (CRDO) met à la disposition de personnes ou groupes ayant des projets à caractère socio-économique son «Fonds régional d'initiative à la concertation».

Depuis deux ans, le Conseil a subventionné 28 des 65 projets lui ayant été soumis. Il a ainsi versé quelque \$60,000 sur des investissements totaux de \$150,000.

Le principe de ce fonds veut que le CRDO verse un dollar pour chaque \$2 investis par un ou des promoteurs.

L'échéance pour la présentation des projets est le 20 janvier prochain.

Soirée spéciale

Le Club de hockey les «Action-Air» de Gatineau organise une soirée spéciale pour venir en aide aux handicapés de la région, le vendredi 20 janvier 1984 à 20h 30 à l'aréna Baribeau.

La direction a besoin de bénévoles pour accompagner les personnes handicapées. Si vous êtes intéressés, veuillez communiquer avec le Centre de bénévolat de l'Outaouais métropolitain, au 771-4573.

## les mémoires de j.e. bernier le dernier des grands capitaines

A la fin des années 50, Louis Bernier prend le commandement de la *Canadienne*, une goélette que le gouvernement canadien lance à la poursuite des contrebandiers. Ce sera son occupation jusqu'en 1866.

En novembre de cette année, à la demande de son vieil ami Hippolyte Dubord, qui est alors l'un des constructeurs les plus prospères de Québec, il embarque sur le *Courier*, un voilier de plus de 1000 tonnes, qu'il doit ramener à Liverpool, avec un équipage d'une trentaine d'hommes.

Par coïncidence, mon père avait pris la mer quelques jours plus tôt, à bord du *Saint-Joseph*, sur lequel je faisais moi-même mon apprentissage de matelot. Mon cousin Auguste, fils aîné de Louis Bernier, était, lui, apprenti sur le *Mura* qui avait appareillé pour les Antilles presque en même temps que le *Saint-Joseph*.

Les trois voiliers se rencontrèrent dans le golfe, le *Courier*, avec ses trois mâts, dépassant les deux navires plus petits. L'après-midi du 28, les trois capitaines s'engageaient ensemble dans le détroit de Cabot, qui sépare Terre-Neuve de l'île du Cap-Breton. Un bon

vent soufflait alors du nord-est. Le *Courier* précédait alors le *Mura*, qui avait lui-même devancé le *Saint-Joseph*.

Vers quatre heures de l'après-midi, le vent tourna à l'est, puis au sud, amenant des bourrasques de pluie. A cinq heures, quand nous arrivâmes en vue des rochers du Cap-à-l'Anguille (Terre-Neuve), une vraie tempête soufflait de l'ouest. Après un autre changement de direction, vers le nord-ouest cette fois, la tempête devint un ouragan et des tourbillons de neige enveloppèrent les trois voiliers. On ne voyait plus le *Courier*, ni le *Mura*. Durant la nuit, le temps s'éclaircit et, au matin, on profita d'un bon vent d'ouest. Au plus fort de la tempête nous avions traversé le détroit, dépassant le *Mura* sans le voir. Mais on ne revit plus le *Courier*, dont aucune trace ne fut jamais trouvée.

Cet événement tragique m'a profondément marqué, comme mon cousin Auguste qui s'engagea, l'année suivante, à bord du *Napoléon* qui devait effectuer des recherches près du Cap-à-l'Anguille, pour retrouver un autre navire, l'*Eugenia*. Auguste, lui, cherchait des indices du sort du *Courier*,

sur lequel son père avait disparu. Louis Bernier avait alors 48 ans, dont trente-sept passés en mer.

Tous les fils de Louis Bernier prirent la mer, mais un seul, Auguste, devint capitaine. Il avait accompagné son père sur la *Canadienne*, en 1860. A 82 ans, après soixante-neuf ans de service en mer, on pouvait encore le voir sur le *George T. Davie*, une goélette affectée à la recherche des épaves.

Les quatre autres fils de Louis Bernier furent marins, dont Alfred, qui fut ingénieur maritime durant vingt-huit ans. La plupart des petits-fils de Louis Bernier sont devenus marins à leur tour. Deux des fils d'Auguste passèrent vingt-cinq ans en mer, et l'un d'eux périt comme son grand-père, noyé dans le *Saint-Laurent*.

Mon quatrième oncle s'appelait Joseph Bernier, né en 1822. A l'âge de 12 ans, il faisait du cabotage sur le *Saint-Laurent*. Après quelques années, il prit aussi la haute mer et se rendit souvent dans les ports européens et antillais. Et, comme son frère Louis, il lui arrivait souvent de mener des navires en Angleterre pour les vendre. Après une dizaine d'années au long cours, il revint à la navigation fluviale et prit sa retraite en 1891, à 69 ans, après quarante-huit ans de vie maritime.

Cet amour de la mer était également transmis, dans la famille, par les femmes. En effet, les fils et petits-fils des sœurs de mon père ont aussi choisi la vie en mer.

Mon père était le plus jeune fils de mon grand-père, le capitaine Jean-Baptiste Bernier. Il naquit en 1825 et fut baptisé Thomas. A l'âge de sept ou huit ans, alors qu'il accompagnait son père au phare de la Pointe-Platon, sur une falaise surplombant le *Saint-Laurent*, il perdit pied et roula plusieurs

# • Meilleure «administration» des comptes et créances depuis 78

## Le fisc plus riche de \$670 millions...

par Pierre Tourangeau

QUEBEC (PC) — Le ministère québécois du Revenu a récupéré quelque \$670 millions depuis avril 1978 grâce à ses différents programmes spéciaux de révision des comptes ou de recouvrement des créances.

C'est ce qui ressort d'une compilation effectuée par La Presse Canadienne à partir des chiffres obtenus du ministère du Revenu.

A la fin de l'année financière, si le Revenu québécois atteint les objectifs de \$224 millions pour 83-84 fixés par le ministère des Finances, c'est un total de \$746 millions qu'il aura réussi à récupérer en six ans. Jusqu'à maintenant, toutefois, on n'est parvenu à recouvrer seulement \$146 millions des \$224 millions demandés.

Les premiers programmes spéciaux de récupération des comptes en souffrance avaient été mis sur pied en 1978 et reconduits chaque année par la suite.

Depuis, d'autres programmes de contrôle de la délinquance et de vérification des déclarations d'impôt à la lumière de données de différentes sources sont venus se greffer à ceux qui existaient déjà.

Ces programmes spéciaux reposent sur le recours à des employés occasionnels qui se voient confier des mandats que le personnel régulier ne peut assumer, confiné qu'il est à des tâches plus routinières.

### Revenus et recettes

Ces nouveaux apports au fisc québécois se composent de recettes et de revenus. Cette distinction tient à la nature de ses différents programmes spéciaux de recouvrement.

Les recettes, \$547 millions depuis avril 78, proviennent de la récupération des comptes en souffrance de plus de \$1,000 par le biais de ce qu'on appelle le programme de perception.

Quant aux revenus, \$121 millions au total, ils ont été engendrés par deux programmes spéciaux, le programme de délinquance et le programme d'accroissement des revenus.

Le premier, en place depuis l'année financière 81-82, permet d'exercer des pressions plus fortes sur les contribuables considérés comme délinquants pour les forcer à produire les rapports d'impôts qu'ils n'ont jamais fournis. Des inspecteurs itinérants effectuent sur place les enquêtes nécessaires au règlement de ces cas.

Le deuxième programme, qui n'a débuté qu'en octobre dernier seulement, vise à intensifier les comparaisons entre les différents renseignements fournis par les particuliers dans leur rapport d'impôt et les données provenant d'autres sources.

### Fin des programmes

Depuis leur mise en place, ces programmes spéciaux du Revenu québécois ont permis de dépasser les objectifs monétaires que s'était fixés le gouvernement.

De sorte que presque tout ce qu'il y avait de créances à récupérer l'a été et qu'on se retrouve graduellement pour alimenter les programmes spéciaux, avec des créances non-récouvrables.

Pour cette raison, les programmes spéciaux de recouvrement traiteront de plus en plus les comptes récents qui relèvent habituellement des services réguliers du ministère du Revenu.

En conséquence, le Conseil du Trésor et le ministère du Revenu ont convenu d'examiner les activités du ministère et les méthodes de travail qu'il utilise.

On souhaite en arriver à une solution permettant de faire assumer par le personnel régulier le travail effectué jusqu'à présent par les occasionnels des programmes spéciaux.

Il serait donc étonnant que ces programmes de recouvrement soient reconduits l'an prochain.

## • Loi sur les pourboires

# La lutte n'est pas terminée

SHERBROOKE (PC) — Le comité exécutif de l'Association des restaurateurs (ARQ) du Québec se réunira demain en assemblée spéciale pour élaborer une stratégie obligeant le gouvernement à faire machine arrière au sujet de la loi 43 sur les pourboires.

"Nous allons mettre tous les moyens en oeuvre pour que Québec modifie la loi", a indiqué M. Alain Roberge, restaurateur sherbrookoise assumant la vice-présidence de l'ARQ.

"Je ne suis pas convaincu que la loi va être appliquée in-

### EMMAUS

Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.

Composez 771-5309 ou 771-4566. Nous ferons la cueillette avec plaisir. Poêles, réfrigérateurs, linge, meubles, etc.

Merci à tous. LE COMPTOIR D'EMMAUS 175, rue Eddy, Hull

tégralement le 1er janvier. Et je ne suis pas sûr non plus que l'on ne s'objectera pas en masse contre l'application de cette loi. Chose certaine, ça va brasser quelque part", a lancé M. Roberge.

La loi 43 oblige le propriétaire d'un restaurant à voir à ce que ses employés déclarent la totalité de leurs revenus en pourboires avec un minimum de 8% sur le volume des ventes. Et s'il y a un manque à déclarer, le propriétaire devra enquêter, reconnaître les fraudeurs et, éventuellement, répartir la charge fiscale sur l'ensemble des employés.

"Il faut bien comprendre que nous ne sommes pas contre la loi 43, mais bien contre les principes de modalités d'application", a précisé M. Roberge.

### Employés

Par ailleurs, l'Association des employés de pourboire de l'Estrie mènera une véritable guérilla bureaucratique à la loi 43 pour inciter le gouvernement à réviser complètement cette législation.

"La lutte n'est pas finie. Nous allons continuer à faire des pressions. Nous avons l'intention de faire le plus grand nombre de complications possibles. Mais ça va prendre une mobilisation plus grande de tous les employés à pourboire de la province", a lancé Madame Rita Baillargeon, présidente de l'ADEPE, au lendemain de l'adoption de la loi 43 par l'Assemblée nationale.

Selon Mme Baillargeon, l'adoption de cette loi prouve que le gouvernement n'éprouve pas les travailleurs. "Québec va chercher de l'argent en se foutant complètement des travailleurs qui paient."

"Cette loi n'a aucun sens. Elle risque même de semer la chicane entre les employés. Certains vont être obligés de payer pour les autres. Par exemple, les hôtesses vont à l'occasion donner un coup de main aux serveurs. Or, elles ne sont pas obligées de déclarer leurs pourboires."

"Mais par leur travail, elles contribuent à augmenter le chiffre de ventes. Puisque nous devons déclarer au minimum 8% du volume des ventes, nous sommes pénalisés", a expliqué Mme Baillargeon en précisant qu'il ne s'agit pas d'un exemple parmi tant d'autres.

## • Ordinateurs familiaux

# L'enthousiasme s'atténue, les ventes grimpent...



L'enthousiasme initial soulevé par les ordinateurs familiaux semble s'atténuer peu à peu, malgré que les ventes continuent de grimper.

"Que puis-je faire d'autre avec cet appareil?" est la question que les acheteurs potentiels posent le plus fréquemment. En règle générale, ils en ont assez des jeux vidéo de type Pac Man et réalisent que le chèque électronique qu'ils ont conçu n'est pas plus rapide que celui qu'ils rédigeaient manuellement, par le passé.

Une étude récente a démontré que la moitié des domiciles nord-américains seront dotés d'un ordinateur d'ici à 1990. Si c'est vrai, les manufacturiers devront adapter leurs produits à toutes les sauces et leur créer de nouvelles applications. Que feront donc les fabricants pour répondre aux besoins d'un marché aussi alléchant?

La société américaine Apple, qui a véritablement innové dans le domaine des ordinateurs familiaux, estime que ce marché n'est pas restreint. Au contraire, Appel croit que les ordinateurs traditionnels doivent être adaptés pour assumer tous les rôles qu'ils peuvent jouer à la maison.

"Il est impossible d'identifier parfaitement, à l'heure actuelle, le marché des ordinateurs familiaux", dit Bruce Daniels, vice-prési-

dent responsable des logiciels, chez Apple.

Les personnes qui gèrent de petits commerces à domicile achètent des ordinateurs afin qu'ils facilitent leur tâche, à l'instar des grandes compagnies qui font appel à l'ordinateur. Les parents achètent par ailleurs un ordinateur comme outil didactique pour leurs enfants, afin de les aider à améliorer leur écriture et leur arithmétique. "Ce n'est, dans ce dernier cas, qu'un prolongement du marché éducatif", affirme M. Daniels.

Ce dernier, lors d'un récent passage à Toronto, nous a confié que "les gens n'achètent pas un ordinateur dans le but de l'utiliser à une fonction précise."

Selon lui, le véritable marché de l'ordinateur familial sera vraiment connu quand auront été cernées toutes les tâches qu'il peut accomplir à domicile. L'augmentation constante des ventes nous permet de croire toutefois que ces ordinateurs assument aujourd'hui des responsabilités de plus en plus nombreuses. On estime que cinq millions d'ordinateurs familiaux, soit un marché de \$2 milliards, ont été vendus en 1983 aux États-Unis.

Les spécialistes sont à concevoir de nouvelles utilisations pour ces ordinateurs. Mais, le marché traditionnel est déjà assez alléchant pour que les grandes compagnies comme Apple se livrent à un marketing intense. Ainsi, selon M. Daniel, environ 1,5 million de petits hommes d'affaires américains, ayant leur domicile comme siège social, pourraient tirer de grands profits d'un ordinateur.

En répondant aux besoins de ce marché, les manufacturiers investissent un grand nombre de domiciles avec leurs produits et pourront songer à développer de nouvelles applications sophistiquées pour les

ordinateurs familiaux. Le matché du magasinage et des transactions bancaires à domicile est très prometteur", rappelle M. Daniels.

Chez Apple, on s'emploie surtout à créer des ordinateurs faciles d'utilisation. Ce sont les ordinateurs "d'utilisation facile et simple" qui nous ouvriront vraiment la porte du marché familial. "Les gens ne veulent pas passer des semaines à se familiariser avec l'emploi d'un ordinateur."

Selon M. Daniels, une personne doit passer en moyenne de 20 à 40 heures, actuellement, "pour apprendre à utiliser efficacement un ordinateur familial. C'est trop long."

Lisa, le nouvel ordinateur commercialisé par Apple il y a quelques mois, a été présenté comme étant révolutionnaire en raison de la facilité avec laquelle on peut le manipuler. Son prix est toutefois élevé. Lisa est conçu pour les entreprises, mais M. Daniels estime que la technologie qui a procédé à sa conception servira bientôt à la mise au point d'appareils bas de gamme, les ordinateurs familiaux de la nouvelle génération.

D'autres fabricants ont emboîté le pas et ont commercialisé des logiciels "qui tentent d'imiter les idées mises de l'avant par Lisa, mais ils sont loin d'être aussi versatiles", de prétendre le vice-président d'Apple.

Commentant les rumeurs qui circulent dans l'industrie de l'électronique sur l'apparition prochaine d'un ordinateur familial Apple qui porterait le nom de MacIntosh, M. Daniels a précisé qu'"une partie de la technologie qui a présidé à la conception de Lisa pourrait s'appliquer au modèle IIE d'Apple, mais qu'il est possible qu'un tout nouvel appareil fasse son apparition."

## • Le voeu le plus cher d'Eusèbe Blouin, 103 ans

# Se rendre «au moins» à 110 ans



Eusèbe Blouin, qui a fêté son 103e anniversaire de naissance il y a quelques jours, souhaite bien vivre jusqu'à 110 ans. (Téléphoto PC)

EAST ANGUS (PC) — M. Eusèbe Blouin, d'East Angus, célèbre vendredi son 103e anniversaire de naissance et son voeu le plus cher est de se rendre "au moins" à 110 ans.

Doté d'une excellente mémoire, mais un peu dur d'oreille, M. Blouin conserve son optimisme, face à la vie et il continue de s'intéresser aux problèmes de l'heure.

Le sport à la télévision constitue son principal passe-temps.

Né à St-Sébastien, le 4 décembre 1880, selon ce que l'homme centenaire raconte, il habite au Domaine La Sapinière depuis 15 ans.

M. Blouin relate qu'il est arrivé à East Angus un samedi, en 1911, et qu'il avait pu commencer à travailler le même soir au moulin à papier. Auparavant, il vivait sur une ferme sans animaux, à St-Sébastien.

Il a travaillé pendant 38 ans au moulin à papier et y a laissé un bras dans un accident de travail, en 1942.

Invité à donner ses impressions sur la vie d'aujourd'hui, M. Blouin s'est contenté de dire: "C'est pas mal difficile à dire, ça a trop changé."

Lors de l'avènement de la radio au Québec, M. Blouin se refusait d'acquiescer un tel appareil, en di-

sant qu'il allait attendre de "pouvoir voir la personne qui parlait". La télévision comble aujourd'hui ses désirs.

Fils de Céline Morin et d'Antoine Blouin, veuf depuis 28 ans et marié une seule fois, M. Eusèbe Blouin est le père de 11 enfants vivants, neuf garçons et deux filles.

À l'occasion de son 99e anniversaire de naissance, M. Blouin s'est rendu en Floride, en avion. Auparavant, il s'était également rendu à Winnipeg, par la voie des airs. "Pour le reste, dit-il, je suis toujours demeuré à East Angus".

M. Blouin a connu la crise économique des années 30. "C'était à peu près pareil comme aujourd'hui", commente-t-il.

Bon viveur, M. Blouin fume la pipe et il consomme une boîte de tabac par semaine.



**TEST DE GROSSESSE**  
**JEAN LACHANCE**  
CLINIQUE MEDICALE DE L'ILE  
Ouvert de 9h. a.m. à 9h. p.m.  
samedi de 9h. a.m. à 5h. p.m.  
15, rue STE-BERNADETTE Hull — 778-2026

**COMPTABLES AGRÉÉS**

**Marcil, Lavallée & Loyer**  
COMPTABLES AGRÉÉS  
J. Bernard Marcil, c.a. — Serge Lavallée, c.a.  
André Loyer, c.a.  
325, rue Dalhousie, suite 440.  
Ottawa, Ontario, K1N 7G2 Tel.: 232-1593

**CLOUTIER PROULX CARBONNEAU**  
641 chemin Montréal, suite 204, Ottawa  
Canada K1K 0T4 (613) 746-9703  
**BILLARD CLOUTIER PROULX CARBONNEAU**  
251, rue Laramée, Hull  
Québec JSY 2Z4 — (819) 771-5895  
Yvon Billard, c.a. Simon Proulx, c.a.  
Claude Cloutier, c.a. Richard G. Carbonneau, c.a.

**Pichard, Laflamme et Potvin**  
comptables agréés  
768, boul. St-Joseph, suite 200, Hull  
(819) 776-3119  
Marcil Laflamme, C.A. Jean Potvin, C.A.  
François Pichard, C.A. Robert Poissant, C.A.

**Samson Bélar**  
Comptables agréés  
333 ch. River, 405 est. boul.  
Suite 1750 Maloney J8P 7A6, 663-1593  
Ottawa Gatineau  
741-5250 663-5435  
Yamouville  
Québec Trois-Rivières  
Ottawa Sherbrooke  
Toronto Saint-Johns  
Calgary Halifax  
Edmonton Kitchener  
Vancouver

levesque-marchand-boulangier & cie  
geo. a. welch & company  
COMPTABLES AGRÉÉS

Hull: 975, boul. St-Joseph, suite 201, J8Z 1W6, 771-7381  
Gatineau: 344, boul. Maloney, J8P 7A6, 663-1593  
**Associés résidents**  
Ronald-J. Belisle, C.A. Louise Brule-Sirois, C.A.  
Guy-E. Côté, C.A. Daniel Amyotte, C.A.  
**Conseil**  
Jean-Paul Marchand, C.A.  
Ottawa, Hull, Gatineau, Belleville, Cornwall,  
Pembroke, Picton

**J. ROGER DESCHAMPS**  
COMPTABLE AGRÉÉ  
460 O'Connor, Suite 215  
Ottawa, K1S 5H3 (613) 233-9353

**Maheu Noiseux**  
COMPTABLES AGRÉÉS  
OTTAWA — 233, rue Gilmour  
HULL — 25, rue Laurier  
HAWKESBURY — 282 est. rue Principale

**ASSOCIÉS RÉSIDANTS**  
Pierre Seguin, C.A. Gerold Prétorine, C.A. Vincent Patenaude, C.A.  
Jacques Lacroix, C.A. Paul Masse, C.A. Gilles Henri, C.A.  
Joseph-H. Cloutier, C.A. Jean-Luc Poirier, C.A. Bernard Fleury, C.A.  
F. Marc Chénier, C.A. René Forget, C.A. Bryan Murphy, C.A.  
Yvan Taitton, C.A. Robert Chénier, C.A. Gilles Gratton, C.A.  
Laurier-Pompeville, C.A. Hugues Morrissey, C.A.

**MAHEU NOISEUX — COLLINS BARROW**  
VANCOUVER, CALGARY, EDMONTON, WINNIPEG, TORONTO, OTTAWA, HULL,  
HAWKESBURY, MONTREAL, L'AVEL, QUEBEC, LEVIS, ROYIN-NORANDA, VAL D'OR,  
AMOS, THIMINS, LA SARGE, HALIFAX

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE HULL VILLE DE HULL

**DETECTEURS DE FUMÉE**  
INSTALLATION OBLIGATOIRE DE DETECTEURS DE FUMÉE avant le 4 janvier 1984 (règlement municipal 1711)

- obligatoirement pour tous les logis;
- achat et installation par les propriétaires selon les indications des fabricants incluses dans les emballages;
- entretien par les occupants; (locataires ou propriétaires);
- bonne suggestion de cadeau des Fêtes!

DONNE À HULL, ce 19 décembre 1983

**SERVICE D'INCENDIE DE HULL**

**Résultats** logo loto québec

**6/36 Gros Lot** 100 000,00\$  
16-12-83 5 11 19 20 26 31 10

6/6	1	194 068,00\$
5/6+	7	16 634,40\$
5/6	214	816,10\$
4/6	7.304	66,40\$

MISE-TÔT 4 26 28 30  
Gagnants 267  
Lot 187,20\$  
Ventes totales 2 125 712,00\$

**Mini Loto** 357397 50 000\$  
57397 5 000\$ 397 50\$  
7397 250\$ 97 5\$

**Provincial** 2788170 500 000\$  
788170 50 000\$ 8170 100\$  
88170 1 000\$ 170 25\$  
70 10\$

**La Quotidienne** Semaine du 12-12-83  
3 773 563 194 126 108 287  
4 4152 9986 1803 9866 5740 6404

**6/49 Gros Lot** 2 200 000,00\$  
17-12-83 7 9 20 28 35 41

6/6	0	1 566 470,20\$
5/6+	6	67 048,90\$
5/6	132	1 822,90\$
4/6	6.969	88,70\$
3/6	139,093	10,00\$

Ventes totales 2 268 462,00\$

RECLAMATION DES LOTS: Loto Québec 500 ouest, rue Sherbrooke, bureau 2000, Montréal (Québec) H3A 3G6

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraîtront au verso des billets. En cas de départ de cette liste de numéros gagnants et de liste officielle, cette dernière a prévaloir.

• La demande est supérieure à la marchandise

# Le Père Noël manque d'adjoints

par Daniel Drolet

MONTREAL (PC) — Oubliez ces grotesques poupées Bout d'choux dont la pénurie inquiète le reste de l'Amérique du Nord. Au Québec, la situation est beaucoup plus grave. C'est le Père Noël qui est en nombre trop restreint. Unique, il n'est pas assez nombreux.

Va sans dire qu'il ne s'agit pas du vrai Père Noël. Ce dernier, chacun le sait, a atteint un âge qui lui permet de demeurer bien au chaud au pôle Nord, dans l'espoir d'éviter les pluies verglaçantes du Sud québécois.

Ce sont ses adjoints, ceux qui enfilent ses bottes dans le but de le bien représenter dans les centres commerciaux, les partys de bureau et les réunions familiales, et qui dispensent les Ho-Ho-Ho à tout va, qui sont absents.

L'Association des Pères Noël du Québec, organisme formé il y a un quart de siècle en vue d'entraîner, de vêtir et de louer les services des respectables vieillards, multiplie pourtant les efforts. L'organisme fournit la majorité des Pères Noël que l'on rencontre dans les centres commerciaux et les événements sociaux à grand déploiement.

Son président, Henri Paquet, campe très mal le personnage qu'il est chargé de vendre, avec ses lunettes épaisses, ses cheveux poivre et sel,

sa sveltesse relative, ses nombreux bijoux en or et son inévitable cigarette au bec. De son bureau sans fenêtre de l'est de Montréal, dont la fréquentation n'est agrémentée d'aucune décoration de Noël, il affecte à diverses tâches les quelque 200 Pères Noël à son emploi.

**Recommandations**  
Cette année, la demande est supérieure à la marchandise disponible. Malgré le grand nombre de chômeurs, de se plaindre Paquet. Selon lui, les qualités réclamées des postulants à cet emploi expliquent en partie cette pénurie. Il ne suffit pas de porter l'habit rouge, la barbe blanche et un oreiller sur l'estomac pour se transformer en Père Noël. M. Paquet réclame rien de moins que le personnage réel.

Durant notre inter-

view, un jeune homme s'est présenté au bureau de M. Paquet, l'informant qu'il voulait un emploi. "Désolé", de lui dire notre interlocuteur après un rapide coup d'oeil, "vous n'êtes pas assez gras".

Les Pères Noël de M. Paquet doivent mesurer au moins cinq pieds et huit pouces et peser plus de 225 livres. L'oreiller n'est pas toléré.

"Nous nous opposons aux oreillers", dit-il. "Nous devons peut-être un jour accepter un tel costume parce que les hommes gras sont de moins en moins nombreux. Un grand nombre des gros hommes sont par ailleurs inquiets de leur poids et cherchent à maigrir." M. Paquet songe toutefois à remédier aux lourdeurs d'antan en leur substituant des rondeurs créées au moyen d'un estomac artificiel gonflable dont il étudie l'idée.

Aux postulants, M. Paquet réclame d'être bilingues, honnêtes, sobres et, il va sans dire, ils doivent adorer les enfants. Selon lui, ses Pères Noël sont des "hommes moyens". L'un d'eux tranche sur ses collègues en ce qu'il est vice-président d'une grande compagnie. Il prend toujours ses vacances durant le temps des Fêtes pour jouer le rôle du Père Noël.

**Un rire à apprendre**  
Dès qu'il obtenu l'emploi, le nouveau Père Noël doit suivre des cours durant une semaine sur l'art de converser avec les enfants ou de lancer les ho-ho-hos traditionnels. "Certains de ces

hommes, quoiqu'ils soient de bonne taille, ont des voix fluettes. Il leur faut apprendre à rire, non pas, de la gorge mais à l'aide du diaphragme.

M. Paquet est également conscient de ce que le Père Noël doit avoir un comportement sans reproche en présence des enfants. On leur enseigne notamment de quelle façon ils doivent les tenir sur leurs genoux, afin d'éviter tout geste qui pourrait être mal interprété. Des inspecteurs spécialement entraînés les surveillent d'ailleurs continuellement et toute plainte peut signifier un congédiement immédiat.

Notre conversation est soudainement interrompue par un appel téléphonique. Une chaîne de restaurants réclame l'aide de 25 Pères Noël. "Aucun problème", de répondre M. Paquet.

Démocratique, le Père Noël peut assurer sa présence tarifée à qui en fait la demande. M. Paquet fait toutefois presque uniquement affaires avec les centres commerciaux, les partys de bureau et les commerciaux télévisés. Une visite à domicile coûte \$75.

Ses Pères Noël sont âgés de 17 à 73 ans et sont payés de \$5 à \$7 l'heure, selon la compétence et l'expérience. Certains appartiennent même à un syndicat de Pères Noël.

**Une Mère Noël**  
Les Pères Noël sont tous des hommes, va sans dire, à une seule exception.

"J'ai tenté d'embaucher des femmes Pères Noël durant l'Année internationale de la femme, mais les enfants semblaient tout simplement ne pas y croire. Malgré tout, j'ai toujours une Mère Noël disponible".

Les costumes de ces Pères Noël sont



Les temps ont bien changé. Qui aurait cru qu'il y aurait un jour pénurie de Pères Noël? C'est bien ce qui se produit au Québec cette année, alors que le vrai Père Noël, étant donné son âge, peut s'offrir un hiver bien «au chaud» au Pôle Nord.

(Photo d'archives)

fournis par une compagnie appartiennent à M. Paquet. Ce dernier l'avait créée il y a quelques années afin de fabriquer des costumes spéciaux pour les danseuses au seins nus...

"Nous soignons la tenue de nos Pères Noël", affirme M. Paquet. "Ils sont tous impeccables". Les costumes coûtent de \$750 à \$1,000 pièce. La barbe et la perruque peuvent coûter \$500.

M. Paquet croit que la croyance au Père Noël doit être perpé-

tuee. Lui-même voit à ce que sa fillette de cinq ans continue d'en rêver.

"Mes deux plus vieux enfants ont perdu leurs illusions le jour où ils ont aperçu 22 Pères Noël chez moi. Vous ne devez pas agir ainsi, vous devez permettre aux enfants de perdre eux-mêmes leurs illusions."

Ces illusions sont malgré tout limitées. Ainsi, les Pères Noël de M. Paquet ont-ils pour instructions d'informer les enfants qu'ils n'obtiendront

les cadeaux réclamés que "si leurs parents le veulent bien."

**La solitude**

M. Paquet est devenu traître en Père Noël en raison des circonstances et d'événements remontant à plus d'un quart de siècle. Il y a 26 ans, cet ancien comptable sentait la solitude peser sur lui. Il décida donc de se promener dans les rues de Montréal vêtu en costume du Père Noël, en compagnie d'un ami.

"Tout le monde m'arrêtait pour que je participe à leur party

familial", rappelle-t-il. "Nous avons regretté de pourboires, durant cette soirée, que nous avons payé pour la location du costume et qu'il nous restait \$14. Nous avions également plusieurs paquets de cigarettes, une cravate, un cendrier et beaucoup de nourriture." Aucun alcool, toutefois. Après tout, le Père Noël est abstinent.

Il a décidé de faire carrière l'année suivante en apprenant qu'une association de Pères Noël, aux Etats-Unis, faisait réaliser des profits

annuels de \$50,000 à son fondateur.

Au cours des premières années, M. Paquet s'occupa de l'organisation en dilatante. Aujourd'hui, c'est une entreprise à plein temps qui ne fournit pas que des Pères Noël, mais des fées et autres personnages de contes. Ses compagnies fabriquent et louent des costumes de toutes sortes et s'occupent de publicité.

M. Paquet ne se plaint que d'une chose. Il n'est jamais chez lui pour Noël.

Cette fête, il la vit à l'année longue.

**«Je t'appelle un taxi!»**  
Un bon conseil avant de laisser vos invités prendre le volant.

LA BRASSERIE O'KEEFE LIMITEE

## Panasonic

à l'avant-garde du temps

**OUI! ON BAT TOUS LES PRIX**

# 497.

## AYLMER TV

\* TELECOULEUR 20" (48 cm)  
\* GARANTIE TOTALE 3 ANS  
\* LIVRAISON ET INSTALLATION GRATUITES

135 PRINCIPALE AYLMEYER, QUE.

AVANT D'ACHETER APPELEZ-NOUS!

# 684-5831

• S'il y avait eu des élections, selon un sondage

## Le PC aurait fait une forte percée au Québec

QUEBEC (PC) — Le Parti conservateur de Brian Mulroney aurait effectué une percée électorale importante au Québec, si des élections fédérales avaient eu lieu entre le 14 et le 26 novembre 1983.

Le Parti libéral conserve la faveur de 49 p.c. des électeurs, sur l'ensemble du territoire du Québec, et les conservateurs recueillent 39 p.c. des votes. Cependant, le parti de Brian Mulroney enregistre une majorité de 54 p.c. dans les régions du Bas-Saint-Laurent-Gaspésie, du Saguenay-Lac-Saint-Jean, du Nord-Ouest, de la Côte-Nord et du Nouveau-Québec. Il était ainsi assuré de faire élire un minimum d'une douzaine de députés à la Chambre des Communes.

Par ailleurs, le Parti nationaliste de Marcel Léger ne recueille qu'un maigre 4 p.c.

Ce sont là les conclusions d'un sondage réalisé par la maison So-

## OPTO-CHOIX

VOTRE CENTRE COMPLET DE LA VISION

- Des services personnalisés et hautement professionnels.
- Un choix complet de montures, lentilles de contact et accessoires.
- Un plus grand pouvoir d'achat et une garantie d'économies réelles pour vous.
- Un réseau de bureaux indépendants.
- Une garantie exclusive valide dans tous les centres Opto-Choix.

## OPTO-CHOIX

Clinique d'Optométrie  
Suzette Cardinal Inc.

224, MONTEE PAIEMENT, GATINEAU, 663-9072  
154 EST, MacLAREN, BUCKINGHAM, 966-6664

CHEZ OPTO-CHOIX VOUS POUVEZ ÊTRE EXIGEANTS

# Le cinéma dans les pays de l'Est Industrie de première importance

par Mort Roseblum

BUDAPEST (AP) — Richard Burton, Milos Forman, Andre Szots, Moshe Misrahi et bien d'autres ont tourné, tournent ou tourneront dans des pays de l'Est de plus en plus prisés par le cinéma occidental. Hollywood est devenue Hollywood-sur-Danube.

C'est des années 1960 que date cet intérêt pour les pays de l'Est. Ainsi Richard Burton a tourné "Barbe Bleue" il y a une dizaine d'années en URSS. Mais on note également un nombre croissant de documentaires, de séries télévisées et de films tournés à l'Est.

"Il y a des avantages certains à tourner dans les pays de l'Est", explique Andre Szots, d'origine hongroise et qui réalise actuellement en Hongrie le film américain "Predator". Ainsi Szots avait besoin de 20,000 gamins qui devaient être à la fois témoins et acteurs de la scène au cours de laquelle un grizzli dévaste un concert rock censé se dérouler au Wyoming.

Au lieu de payer des figurants, la maison de production a vendu des billets à \$6,50 chacun pour le concert qui a attiré près de 50,000 personnes dans un parc national américain recréé sur une base so-

viétique de blindés, évacuée pour l'occasion.

**La Pavlova**  
A Léningrad, le producteur britannique de "Pavlova" voulait de la vraie neige pour une des scènes principales du film. Les retards s'accumulant, les autorités soviétiques ont dû, pour calmer sa colère, lui fournir de la neige synthétique. Ainsi le lendemain, douze hélicoptères de l'armée soviétique ont sillonné le ciel au-dessus de la ville en projetant de la mousse de polystyrène. Et voilà l'épaisse neige promise dans les rues de Léningrad.

Il y a quelques semaines, Milos For-

man, metteur en scène américain d'origine tchécoslovaque qui avait fui son pays lors de l'invasion soviétique en 1968, est retourné à Prague pour faire revivre l'époque de Wolfgang Amadeus Mozart dans une ville qui n'a pas beaucoup changé depuis 200 ans. Forman et son producteur américain ont choisi Prague pour "Amadeus" parce que la capitale tchécoslovaque rappelle davantage l'ancienne Vienne que Vienne elle-même. Ailleurs, il aurait fallu dépenser une fortune pour reconstituer les décors.

Le cas de Forman montre bien jusqu'où les dirigeants commu-

nistes sont prêts à aller pour attirer les devises que rapportent la production de films. Les autorités tchécoslovaques lui reprochaient d'avoir quitté le pays après l'invasion soviétique en 1968 pour s'installer aux États-Unis.

**Autres exemples**  
Depuis, Forman était l'objet de critiques même après son oscar pour "Vol au-dessus d'un nid de coucou". Aujourd'hui les autorités tchécoslovaques, devant l'intérêt du marché, font machine arrière.

Selon Harold Nebenzel, assistant du réalisateur israélien Moshe Misrahi pour le film américain "The Children's War" (La guerre des enfants), certains quartiers de Budapest rappellent beaucoup le ghetto de Varsovie qui fut rasé après la Seconde Guerre mondiale.

Des ouvriers ont muré la rue pour reconstituer le mur du ghetto. Au lieu de se plaindre, certains des habitants de la rue ont participé aux scènes de foule et ont porté l'étoile jaune.

Rien qu'en Union soviétique on compte 39 studios qui produisent 150 films par an. Les 270 millions de Soviétiques vont chacun en moyenne 16 fois au cinéma par an.

**Affluence**  
Ainsi, 90 millions de Soviétiques ont vu "Moscou ne croit pas aux larmes" qui a remporté un oscar en 1980. Le record d'affluence a été battu cette année par "Les pirates du XXème siècle" avec 111 millions de spectateurs.

Il faut dire que le cinéma est devenu une industrie de première importance dans les pays de l'Est. Les capitalistes occidentaux partagent avec les gouvernements locaux les frais et les bénéfices des productions.

Les sociétés d'Etat dépendent sans compter en monnaie du pays dans l'espoir de récupérer des devises. Les arrangements varient selon les cas, mais les services fournis se paient tout de suite et en dollars. Les royal-

tés et autres droits d'exploitation sont souvent partagés.

Il résulte de ces arrangements que, selon les producteurs occidentaux, un film tourné en Europe de l'Est ne coûte qu'un tiers de ce qu'il aurait coûté à Hollywood ou à Londres.

"Ils sont prêts à dépenser l'argent si vous pouvez faire marcher l'administration — c'est un marché raisonnable", déclare Tom Sachs, Britannique chargé de la production de "Pavlova" en Union soviétique et de "Predator" en Hongrie.

**La technique**  
Le cinéma occidental s'accorde pour dire que la technique est de premier-plan et note que l'Union soviétique, la Pologne, la Tchécoslovaquie et la Hongrie ont fourni quelques-uns des meilleurs metteurs en scène, cadreur et techniciens du cinéma mondial. "Mais ce n'est pas facile", commente un producteur occidental. "La plupart des gouvernements essaient de tirer de vous le moindre centime. Et ici les gens ne travaillent pas pareil", ajoute-t-il.

Les décors et les costumes coûtent moins cher et peuvent être obtenus plus rapidement. Si un réalisateur a besoin d'une foule, les autorités envoient l'armée. Dans le système communiste, on n'a pas à se préoccuper des questions d'argent si l'on a l'accord des autorités.

Ainsi pour "Pavlova", il avait été décidé à la dernière minute que l'héroïne, la danseuse Anna Pavlova, devait marcher dans un champ de tulipes, censé se trouver dans sa propriété près de Londres. Les Soviétiques ont fabriqué et envoyé 12,000 tulipes de plastique. "Je ne sais pas ce que cela a coûté, mais il n'aurait même pas été pensable de le suggérer à une entreprise commerciale", déclare Sachs.

**Motivation**  
Mais ce système est également responsable du peu de motivation du personnel sur les plateaux de tour-

nage, et nombreux sont ceux qui refusent de faire des heures supplémentaires.

"Si vous menacez quelqu'un de le renvoyer, il hausse les épaules", explique un metteur en scène. "Il sait que de toute façon il sera payé, et si vous le renvoyez on lui trouvera un autre travail."

De nombreux producteurs sont contraints, pour compresser les frais, de faire développer les films à Rome ou à Londres ce qui retarde le visionnage des "rushes".

Quant aux figurants "ils ne réagissent pas comme une foule américaine", explique un technicien qui se plaint de ces figurants dans le film "Predator", mais il ajoute: "Au moins, ils sont enthousiastes. Nous avons dû retirer tous les drapeaux américains qu'ils avaient apporté. Aux États-Unis, un adolescent ne va pas à un concert rock avec un drapeau américain. Ils (les figurants) ne voulaient pas les rendre."

**Le contenu**  
Mais tous ces pro-



(Photo d'archives)

Milos Forman, le metteur en scène américain d'origine tchécoslovaque, fortement critiqué pour avoir quitté son pays après l'invasion soviétique en 1968, a pu tourner à Prague pour faire revivre l'époque de Wolfgang Amadeus Mozart. Ce qui montre jusqu'à quel point les autorités du pays ont mis de l'eau dans leur vin dans l'espoir d'attirer les devises étrangères.

blèmes ne sont rien à côté de celui du contenu des films réalisés à l'Est. En effet rien ne doit être montré ou dit qui irait à l'encontre des intérêts politiques de l'Union soviétique et des autres pays de l'Est. On ne doit pas non plus évoquer les deux tabous que sont la drogue et le sexe.

De plus chaque gouvernement a ses propres interdits. Ainsi la Roumanie a refusé de nombreux scénarii portant sur Dracula. Le héros du roman de Bram Stoker est en effet inspiré d'un prince roumain du XVème siècle et les autorités de ce pays estiment que ce roman est une insulte à sa mémoire.

**Les scripts**  
Les scripts sont quelques fois légèrement modifiés pour satisfaire les exigences des autorités qui se montrent, lorsqu'elles sont satisfaites, très coopératives. Exemple cette petite société de production américaine qui, en 1977, a filmé en Union soviétique une série documentaire télévisée de 20 épisodes dont le narrateur

était Burt Lancaster et qui portait sur le rôle de l'Union soviétique pendant la Seconde Guerre mondiale. Léonid Brejnev, avait même pour l'occasion accordé un entretien exclusif, ouvert les portes des archives cinématographiques du Kremlin (fermées au public depuis 30 ans) et délégué 500 spécialistes pour aider les producteurs.

Les cinéastes occidentaux ne sont pas tous aussi fortunés. Ainsi Warren Beatty, lors du tournage de "Reds", a dû renoncer à Léningrad pour ses scènes de la révolution vues par John Reed et a été contraint de les tourner à Helsinki, en Finlande.

Les autorités sont en revanche beaucoup plus coopératives lorsque ces productions sont des co-productions qui seront montrées aux spectateurs du bloc de l'Est, telles que "Pavlova".

**Les co-productions**  
Alexandre Sourikov, directeur de Sovinfil, chargé des co-productions en Union soviétique, a

déclaré au cours d'un entretien que "les co-productions sont nécessaires afin que nous puissions également faire des films à l'étranger." Il ajoute que depuis 1969, des sociétés étrangères ont réalisé en URSS 84 films et 200 films à caractère documentaire et scientifique.

Sourikov parle également de nouveaux projets parmi lesquels celui du producteur américain Lawrence Schiller qui voudrait tourner le "Pierre le Grand" de Tolstoï. On étudie également des retombées possibles de "Superman" et de la "Guerre des Etoiles".

Les autres pays de l'Est ne sont pas moins enthousiastes. Ainsi en Hongrie, ce responsable de la production qui demande l'anonymat et qui déclare tout de même: "Nous apprécions le fait que les sociétés de productions occidentales s'intéressent à nous. Mais nous aimerions penser que c'est à cause de nos capacités. Si c'est parce que nous sommes moins chers, nous n'apprécions pas tant que ça."



## Broadway

L'actrice torontoise Kate Reid, dont il fut longuement question en page des arts de l'édition de vendredi, a survécu sa première semaine de répétitions aux côtés de l'acteur de cinéma Dustin Hoffman dans "Death of A Salesman", d'Arthur Miller, une production du Canadien Robert Whitehead que montera Michael Rudman. Mme Reid a débuté à Broadway, il y a une vingtaine d'années. Elle y est revenue à plusieurs reprises entre des apparitions à la télévision et au cinéma. Cette fois, elle campera l'épouse de M. Hoffman, l'interprète de Willie Loman, le commis voyageur en fin de carrière. "Death of A Salesman" tiendra l'affiche pendant un mois à Chicago avant sa première new-yorkaise, le 29 mars 1984, pour un engagement limité.

### HAGAR DUNOR LE VIKING

LES FEMMES ONT TOUJOURS DÉTESTÉ VOIR LES HOMMES INOCCUPÉS, TU SAIS, EDDIE! ...

AH BON ? ET POURQUOI ?

ÇA ME DÉPASSE ! QUI POURRA JAMAIS COMPRENDRE QUOI QUE CE SOIT AUX FEMMES ? ...

distribué par opera mundi

### LE FANTOME

Nous nous sommes éloignés vite puis nous avons entendu rugir le tigre... Nous savions qu'il avait trouvé le prince Rex.

Plus tard... nous nous sommes arrêtés. Je vais faire les marques de dents de tigre sur la veste de Rex...

Attendez que le vieux voit ça... Son précieux héritier... dans le ventre d'un tigre!

Ça le tuera!

C'est alors que j'ai grimpé dans l'arbre... et vite!

Va chercher du sang de chèvre...

AL

### FERDINAND

AL

© 1983 United Feature Syndicate, Inc.

### MONSIEUR ABERNATY

BUMP!

BUMP!

EH BIEN, VOILÀ QU'IL EST DEVENU MYOPE, JOSEPH!

A.5257

FRANK RIDGEWAY

### PEANUTS

De la neige?

Il est trop tôt pour neiger.

Personne n'écoute.

### PHILOMENE

RINGG!

Je vais répondre!

RINGG

Je vais répondre!

CRASH

C'est pour toi!

JERRY SCOTT

### BLONDINETTE

IL MANQUAIT UN BILLET DE VINGT DOLLARS, CE MATIN, DANS MON PORTEFEUILLE.

OH, IL S'EST PROBABLEMENT RÉFUGIÉ DANS LE MEN, VA!

IL N'ÉTAIT PAS MAL, POURTANT, DANS MON PORTEFEUILLE!

BON, DISONS QU'IL A FAIT UNE FUGUE, VOILÀ TOUT!

distribué par opera mundi

© 1983

### NOEL AU PAYS PERDU

DE LA TÊTE À LA QUEUE, PETER SAUPOUDRE AVEC DE LA POUDRE DE FÉE LE CROCODILE ENDORMI...

ÇA DEVRAIT SUFFIRE À LE RENDRE LÉGER COMME UNE PLUME!

ET HOP !!

ZZZ!

ZZZ!

DEMAIN MATIN, LE CAPITAINE CROCHET VA TROUVER À BORD DE SON BATEAU UN PASSAGER MAL VENU!

ZZZ!

distribué par opera mundi

© 1983

# vie familiale et sociale

## • Un appel du pape Intellectuels invités à jouer un rôle actif

CITE DU VATICAN (AP) — Le pape Jean-Paul II a invité jeudi les intellectuels à sortir de leur «tour d'ivoire individualiste» et à jouer un rôle actif et ferme dans la promotion de la justice, de la vérité et de la paix.

«Ne soyez pas seulement des intellectuels qui réfléchissent, évaluent et contemplant la vérité, enfermés dans votre tour d'ivoire individualiste, a déclaré le souverain pontif, qui s'adressait à un millier d'universitaires, d'écrivains, d'artistes et autres intellectuels.

«Ne soyez pas des voix isolées qui lancent occasionnellement des appels à la conscience et au monde.

«Vous pouvez aussi vous engager profondément dans une tâche prophétique qui consiste à former des consciences raisonnables et la ca-

pacité à dire «non» à la mort, à la haine, à la violence, à l'erreur, au mal, à la dégradation et, au contraire, à dire «oui» au bon, à la beauté, à la vérité, à la justice, à la responsabilité, à la vie, à la paix et à l'amour».

Le pape a ajouté que les intellectuels devaient comprendre qu'ils ont «des contacts vitalement importants avec les jeunes, dans leurs étapes de formation, pour aider à acquiescer une vision sage et raisonnable de la vie».

Les hommes de culture, a-t-il dit, peuvent aider l'Eglise dans sa mission, qui est de parler pour les déshérités et les sans-voix. Parmi les personnes présentes figuraient 38 doyens ou recteurs d'université et plus de 400 professeurs, la plupart originaires d'Europe occidentale.



Nouveau chevalier

M. Louis Charbonneau, connu pour sa longue carrière comme éducateur, puis comme traducteur, a été reçu dans la Compagnie des cent-associés francophones, comme associé d'honneur à titre de chevalier. M. Charbonneau, qui est probablement le dernier survivant de ceux qui ont pris une part active dans la lutte au Règlement XVII (1912-1927) est maintenant âgé de 92 ans. Il habite avec son épouse à la résidence Saint-Louis, à Orléans. La cérémonie s'est déroulée en présence d'une cinquantaine de parents et amis, dont le Père Roger Guindon, o.m.i., recteur de l'Université d'Ottawa et M. Robert Gauthier, ancien directeur de l'enseignement du français en Ontario, et le juge Guy Goulard, d'Ottawa, tous également membres de l'ordre. Cette décoration vient s'ajouter à plusieurs autres que M. Charbonneau a méritées au cours de sa longue carrière. La Compagnie des cent-associés francophones a été créée en 1979 par l'ACELF pour reconnaître les mérites des personnes qui se sont dévouées à la promotion de la langue et de la culture française au Canada.

## • Projet de loi sur la santé Les infirmières sont extrêmement déçues

OTTAWA — Les infirmières canadiennes, selon le communiqué de l'AIC, sont extrêmement déçues du contenu du projet de loi sur la santé au Canada, déposée à la Chambre des communes. Selon le Dr Helen Glass, présidente de l'Association des infirmières et infirmiers du Canada, qui regroupe 165,000 membres, «le gouvernement a raté une excellente occasion de proposer des solutions de rechange à notre système de santé, dispendieux et axé sur les soins curatifs. Nous nous préoccupons surtout de ce que la nouvelle loi ne garantisse pas à tous les Canadiens l'accès à une gamme étendue de services de santé complémentaires comme les soins infirmiers à domicile, les centres de santé communautaires et les programmes de promotion de la santé. Ce sont pourtant là des programmes qui permettraient d'éviter un bon nombre d'hospitalisations et de réduire les coûts de soins de santé.»

ligné qu'il était temps de commencer à utiliser au maximum le potentiel de tous les professionnels de la santé. «Autrement, nous serons à jamais dans l'obligation de défrayer le coût du traitement de maladies que des mesures de prévention auraient permis d'éviter. Pourquoi attendre que les gens tombent malades? Nous devrions plutôt les aider à rester en santé.»

«Bien sûr, poursuit le communiqué, nous nous réjouissons de la volonté du gouvernement de contrôler la surfacturation et les frais modérateurs. Nous appuyons ses prises de position sur la transférabilité, l'administration publique et les conditions de financement. Nous sommes toutefois contrariées de voir que la liste des services de santé assurés se limite au domaine médical et hospitalier. Nous croyons que la nouvelle loi devrait servir de tremplin à des réformes qui permettent une nouvelle orientation et donnent à chaque Canadien le droit de consulter la ou le professionnel de la santé de son choix.»

### Le rôle des infirmières

Selon le Dr Glass, les infirmières — qui représentent plus de 65% de tous les professionnels de la santé — pourraient jouer un rôle déterminant en offrant une solution de rechange efficace et rentable aux soins médicaux et hospitaliers dispendieux. Elle a également déclaré que l'infirmière d'aujourd'hui est versée dans le domaine de la promotion de la santé, de la prévention de la maladie et des soins de soutien aux malades chroniques; elle a donc la formation nécessaire pour servir de premier point d'accès à notre système de soins de santé — en offrant évaluation, orientation vers un spécialiste ou un service, et traitement.

## 4,000 km en canoë

LANSING, Etats-Unis (AFP) — Deux Américains qui ont parcouru en canoë quelque 45,000 km de la Floride à l'Alaska, en passant par l'océan Arctique et le Grand Canyon du Colorado, sont revenus jeudi à Lansing (Michigan), leur ville de résidence, où ils ont été fêtés en héros.

Verlen Kruger, 61 ans, et Steven Landick, 31 ans, deux anciens plombiers, étaient partis à bord de leur canoë le 29 avril 1980 des sources du Missouri, dans le Montana. Ils traversèrent ensuite les Grands Lacs, rejoignirent le Canada, puis le Maine, descendirent le long de la côte atlantique, firent le tour de la Floride, puis pénétrèrent dans le Mississippi.

De là, les deux hommes remontèrent jusqu'au Canada, rejoignirent l'océan Arctique, l'Alaska et la côte pacifique, qu'ils descendirent jusqu'au sud de la Californie. Ils suivirent ensuite le Colorado et d'autres rivières, se retrouvèrent encore une fois au Canada, et arrivèrent à Lansing, par les Grands Lacs.

### GUIDE DE CADEAUX BUXTON

**Mini-nécessaire à polir**  
avec linges à polir et une boîte de vernis à chaussures. (#230815)

**\$800**

**Trousse de voyage compacte**  
avec poche à glissière pour débarbouillette, porte-brosse à dents et poche amovible pour accessoires (#201916)

**\$3250**

**Trousse de vernis à chaussures**  
avec deux brosses, mitaines à polir, poils noirs et brun. (#230915)

**\$1750**

**Porte-clés double**  
12 boucles (#7368)

**\$1100**

**Porte-monnaie en cuir véritable pour hommes**

#8357, petit format ..... **\$800**  
#8456, grand format ..... **\$1000**

**Bloc-notes en cuir**  
Bloc-notes dans un étui de cuir à glissière. Comprend bloc-notes, enveloppes, support pour stylo et poche latérale. (#2206)

**\$3500**

Grand étui à glissière avec poche intérieure à glissière, hu-blot, poche pour timbres, passant pour stylo, bloc-notes et enveloppes. (#2203)

**\$4500**

**9 succursales à votre service**

- Centre Rideau
- Mall Marivale
- Mall Carlingwood
- 180, rue Bank
- 143, rue Sparks
- 1337A, rue Wellington
- Place Billings Bridge
- Les Galeries de Hull
- Centre commercial Bayshore

**the towne cobbler**

Sacs à main, valises et articles en cuir de qualité.

**«Tu passes la nuit ici!»**

Un bon conseil avant de laisser vos invités prendre le volant.

LA BRASSERIE O'KEEFE LIMITEE

## Au septième ciel

# fourrures

avec des

**Votre choix:**

- RAT MUSQUE • CHAT SAUVAGE
- RENARD • CASTOR
- COYOTE • SWAKARA
- OPOSSUM

**\$899**  
à  
**\$1499**

“Le meilleur fourreur de l'ouest de la ville”

## WASERMAN FURS LTD.

177, ch. de Richmond  
à la hauteur de l'ave Kirkwood

**729-1411**

OUVERT: lun. au sam. 9h à 5h 30; jeu. et ven. jusqu'à 9h.  
Notre vente 71e anniversaire est en vigueur!

VISA  
MasterCard

**“Trouvez-le chez Fisher”**

**Polo Ralph Lauren**

pour hommes et garçons

Passez à notre magasin le plus près de chez vous, vous y trouverez une excellente sélection de suggestions-cadeaux de Noël signées Ralph Lauren dans des modèles pour hommes et garçons. Des coordonnés à assortir, chandails en laine Shetland à porter sur un maillot rugby aux belles couleurs... ou encore un confortable chandail d'exercices avec le polo classique en jersey... dans une belle boîte-cadeau, ce sera un présent qui plaira! Magasinez tôt, alors que le choix est à son meilleur!

Visa  
MasterCard  
American Express  
Compte E.R. Fisher

113, mail de la rue Sparks 232-9636 (timbre de stationnement avec achat) Carlingwood • Billings Bridge • St-Laurent • Bayshore

**E.R. fisher LTD.**  
FONDE EN 1905

# arts et spectacles

## L'industrie du disque récupère aux USA

Après quatre ans de crise

WASHINGTON (AFP) — Après quatre années de crise, l'industrie du disque commence à voir le bout du tunnel aux États-Unis, grâce notamment à l'énorme succès remporté par certaines vedettes de la pop music comme Michael Jackson. Mais pour les professionnels, la reprise est encore fragile. Les ventes de disques et cassettes (ces dernières représentent actuellement 50% du marché) devraient

globalement augmenter de 5% en 1983 par rapport à l'année précédente, selon des estimations, et le chiffre d'affaires pourrait atteindre cette année \$3.77 milliards en 1982.

A partir des années 50, au début du rock, l'industrie du disque avait connu bon an mal an une augmentation annuelle de son chiffre d'affaires de 20%. Mais la période faste avait brusquement cessé après 1978, date à laquelle les ventes avaient rapporté la somme record de \$4.31 milliards. Cette année-là, 726.2 millions de disques et cassettes avaient été vendus en

Amérique, contre 575.6 millions en 1982, baisse catastrophique due principalement à la crise économique et, selon certains, aux enregistrements pirates.

L'industrie du disque est en train de récupérer, mais on ne peut vraiment parler de boom, estime David Geffen, président de la compagnie de disques Geffen, dans une interview au New York Times.

**Pas de triomphalisme**  
La plupart des responsables de cette industrie se gardent eux aussi de tout triomphalisme. Ils ont pourtant de quoi se réjouir: le dernier album de Michael Jackson, Thriller, s'est vendu à dix millions d'exemplaires aux États-Unis (autant à travers le monde), et plusieurs autres disques ont atteint les 4 millions d'exemplaires comme la musique du film Flashdance ou encore les 33 tours les plus récents de David Bowie et du groupe de rock Police.

En grande partie grâce au dernier succès de Michael Jackson, la compagnie de disques CBS a pu annoncer récemment un profit de plus de \$75 millions pour les neuf premiers mois de cette année, soit une hausse de 600% par rapport à 1982.

Ce nouveau souffle du marché du disque et de la cassette est dû, selon les professionnels, à quatre facteurs: la reprise économique, l'immense popularité du walkman, le déclin de la passion des adolescents pour les jeux vidéo et enfin le succès grandissant des chansons mises en scène et diffusées 24 heures sur 24 par une chaîne de télévision par câble, Music Television (MTV).

**Groupes célèbres**  
La plupart des groupes ou des chanteurs célèbres ont réalisé des versions vidéo de leurs chansons (Bob Dylan lui-même en prépare une pour aider au lancement de son dernier album), et leur diffusion incessante sur MTV incitent le spectateur à acheter ensuite le disque ou la cassette.

Le coût de production d'une de ces mises en scène varie de \$20,000 à \$40,000 pour un groupe peu connu, à des centaines de milliers de dollars pour une star comme Michael Jackson.

D'autre part, il faut noter que les ventes de musique classique, qui avaient été moins touchées par la crise, continuent de progresser, surtout grâce à la réédition d'enregistrements célèbres

vendus sur cassettes à bas prix.

Si les responsables de cette industrie gardent la tête froide, la tendance actuelle est plutôt prometteuse, et

de nouvelles innovations techniques comme la platine à lecture laser devraient donner un coup de fouet supplémentaire à ce marché.

### Pleins feux sur le JAZZ

du 19 au 24 déc.: le quatuor Pat Labarbera  
du 26 au 30 déc.: le trio Art Meiste

Spectacles tous les soirs, de 21h à 1h, du lundi au samedi.

**Venez écouter le jazz dont tout le monde jase au**

**Cock & Lion**  
Chateau Laurier hotels CN

### Le service des LOISIRS DE HULL

Le Service des loisirs de la ville de Hull présente **VOIX DE CHEZ NOUS**



un spectacle son et lumière à l'Agora de la maison du Citoyen le jeudi 22 décembre à 21h 30

Billets en vente au kiosque d'information de la maison du Citoyen et à l'entrée le soir même.

**5\$: concert**  
**8,50\$: concert et veillée** (danse et goûter)

Renseignements: 770-3952

**PROMENADES DE L'OUTAOUAIS**  
Boul. Maloney • Gatineau • 568-1706

**CLINT EASTWOOD**  
**SUDDEN IMPACT**  
DIRTY HARRY IS AT IT AGAIN

**CINEMA 1 SOIREE: 7:00-9:15**

JOHN TRAVOLTA OLIVIA NEWTON-JOHN **POUR TOUS**

**Two of a Kind**

**CINEMA 2 7:10-9:10**  
**CINEMA 3 8:10**

Son corps est possédé par la musique et par la danse.

**Le Feu de la danse**

**CINEMA 4 SOIREE: 7:20-9:20**

**Terence Hill Bud Spencer**  
**Quand faut y aller, faut y aller.**

PREND TON PASSE-MONTAGNE. ON S'EN VA À LA PLAGE

**Cinéma VENDÔME**  
776-1440

**LE Concorde**  
MOTEL

333 ch. Montréal  
est fier d'annoncer l'ouverture de la

**Miss Vanier Dining Lounge**

offrant cuisine continentale biftecks et fruits de mer

Tout ce qu'il y a de mieux

**SPECIAL DU MIDI**  
Repas complet à seulement **\$5.95**

Salle de banquets à votre disposition  
**745-2112**

**BINGO**  
270, ch. Marier, Vanier

**TOUS LES MARDIS A 7H 15 P.M.**  
20 parties régulières \$30

**PETIT LOT \$300** 55 NUMEROS  
**GROS LOT \$1,500** 55 NUMEROS

**INSTITUT CULTUREL ET SOCIAL DE VANIER**  
Permis 218-558  
AIR CLIMATISE

**CINEPLEX VANIER** 150 MONTREAL RD. VANIER 749-4145

Educating Rita En soirée: 7:30-9:30 Matinée: 2:30-4:30 (Surv. parentale)  
Carmen En soirée: 7:20-9:30 Matinée: 2:20-4:20 (Acc. adulte)  
D.C. Cab En soirée: 7:15-9:15 Matinée: 2:05-4:00 (Acc. adulte)  
Return of the Jedi En soirée: 7:00-9:20 Matinée: 2:00-4:30 (Surv. parentale)  
Never Say Never Again En soirée seul.: 7:00-9:20 (Surv. parentale)  
A Christmas Story En soirée seul.: 7:15-9:15 (Surv. parentale)  
The Smurfs and the Magic Flute Matinée seulement: 2:00-3:30-5:00 (familial)

**THE BIG CHILL**

**PHOENIX** Centre-ville 982-5970 190, ch. Katiavik En soirée: 7:00-9:10

**PATRICIA VALERIA ANNA... et les autres**

JOY, ANNA ET LE PLAISIR

**Cinéma CARTIER** 115 Promenade de Ste-Jean 777-2322  
"Joy, Anna" 1:30-3:30-5:30-7:30-9:30  
"Patricia, Valeria" 2:25-4:25-6:25-8:25

**LADIES NIGHT**

**Babe**

**Cinéma PUSSEYCAT** Semaine 7:00 et 9:00 Dimanche 1:00-3:00-5:00-7:00-9:00  
771-8996

**As-tu le temps d'aider?**

**ATTENTION!**  
Les réclamations relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir: pour l'Ontario à: Mary Brown Directrice ONTARIO BOARD OF CENSORS THEATRE BRANCH 1975, chemin Millwood, TORONTO, (Ontario)

**Jezebel**  
LADY MCGONICKAL BRENDA BLETHEN MEL DRAKE

AUSSE 24 FILM EROTIQUE

**CINEMA L'AMOUR** 773-1225

**PRESENTANT DES FILMS COMME ILS DEVAIENT ETRE VUS!**

**SCARFACE**  
Réservée Drogues Langage vulgaire Violence brutale Soirée: 9:30 Somerset 236-9528 Westgate 1 725-2229

**THE STEVEN SEAGAL Women**

**SILKWOOD**  
Accompagnement adulte Langage vulgaire Direction des cinémas de l'Ontario Soirée à: 7:00 et 9:30 Westgate 2 — 725-2229 St-Laurent 2 — 745-0341

**Christine**  
Réservée En soirée à: 7:00 et 9:10 Westgate 3 — 725-2229 Elmdale 1 — 728-2332

**DCFAB**  
Langage vulgaire Direction des cinémas de l'Ont. En soirée à: 7:00 et 9:10 Elmdale 2 728-2333

En ouvrant les yeux, il avait déjà sa façon de voir la vie.

**Le monde selon Garp**  
THE WORLD ACCORDING TO GARP  
... ROBIN WILLIAMS  
Un film de GEORGE ROY HILL

**Comédie: 7:00**  
Aussi 2e Grand Film  
**Garp: 8:45**

**Cinéma de Paris**  
105 rue LAVAL HULL 777-2403

Un beau cadeau de \$10! des livrets de certificats-cadeaux

**BARBRA STREISAND**

**YENTL**  
Un film avec musique.

**Elgin 2e semaine**  
ELGIN A LISGAR • 232-0151  
En soirée à 7:00 et 9:45  
Mat. sam. et dim. à 1:30 et 4:15

Une série de Dickens pour le temps des Fêtes  
DE WALT DISNEY PRODUCTIONS

**THE RESCUERS**  
TECHNICOLOR FAMILIAL

WALT DISNEY PICTURES PRESENTE

**MICKEY'S CHRISTMAS CAROL**  
TECHNICOLOR ©1983 WALT DISNEY PRODUCTIONS

**Nelson**  
325 Rideau près Nelson 237-4800  
Tous les soirs à 7:00 et 9:00  
Sam. et dim. à 2:00-4:30-7:00-9:00  
Du lundi 19 au vendredi 23 à 2:00-7:00-9:00  
Prix réduits spéciaux pour adultes si accompagnés d'un enfant

**NEVER CRY WOLF**

Lun.-vend. à 7:00-9:20  
Sam.-dim. à 1:30-3:45-6:30-9:00

**CENTRE RIDEAU**  
SUR LA TERRASSE 234-3712

"LE FILM DE L'ANNEE."  
— NEWSWEEK

**THE RIGHT STUFF**

**EN SOIREE A 8:00**  
**MAT. SAM. ET DIM. A 2:00**

**CENTRE RIDEAU**  
SUR LA TERRASSE • 234-3712

**Sept hommes ont une chose en commun**

**UNCOMMON VALOR**

**ACCOMPAGNEMENT ADULTE**  
EXÉCUTÉ POUR LES MOINS DE 18 ANS

**LANGAGE VULGAIRE**  
Direction des cinémas, Ont.

**Capitol Square**  
QUEEN A BANK, 237-6655

Tous les jours à 2:00-4:30-7:10-9:35

JOHN TRAVOLTA OLIVIA NEWTON-JOHN

**Two of a Kind**  
C'est le sort qui les a rendus pareils.

**Place de Ville**  
Rue Queen 235-9546  
Lun.-vend. 7:15 et 9:15  
Sam. et dim. 2:30-4:45—7:15-9:15

Aussi aux Cinémas des Promenades

**BRITANNIA CINEMAS**

**D.C. CAB**  
Sam. et dim. à 2:00-4:00-7:05-9:10 (Acc. adulte)

**NEVER SAY NEVER AGAIN**  
Sam. et dim. à 1:30-4:00-6:30-9:10 (Surv. parentale)

**RETURN OF THE JEDI**  
Sam. et dim. à 1:30-4:00-6:30-9:10 (Surv. parentale)

**EDUCATING RITA**  
Sam. et dim. à 7:15-9:20 (Surv. parentale)

**A CHRISTMAS STORY**  
Sam. et dim. à 1:45-4:15-6:45-9:00 (Surv. parentale)

**THE DEAD ZONE**  
Sam. et dim. à 7:00-9:20 (Acc. adulte)

828-8121 • 3090, av. Carling • 828-2672  
Stationnement gratuit

**ACCOMPAGNEMENT ADULTE**  
EXÉCUTÉ POUR LES MOINS DE 18 ANS

**Terms of Endearment**

LEORA WINGER • JERRY MCLAINE  
JACK NICHOLSON

UN FILM PARAMOUNT  
Tous droits réservés

**Capitol Square 1**  
QUEEN PRES BANK 237-6655  
CAPITOL I: Tous les jours: 1:30-3:55-6:35-9:20

MEUTRES A MOSCOU, D'APRES LE BEST-SELLER INTERNATIONAL

**GORKY PARK**

**ORION PICTURES** Release  
© 1983 Orion Pictures, Inc. All Rights Reserved

**ACCOMPAGNEMENT ADULTE**  
EXÉCUTÉ POUR LES MOINS DE 18 ANS

**CENTRE RIDEAU**  
SUR LA TERRASSE 234-3712

Lun. à vend. à 6:40 et 9:20  
Sam. et dim. à 1:30-3:55-6:40-9:20

**CLINT EASTWOOD**

**SUDDEN IMPACT**  
DIRTY HARRY PASSE DE NOUVEAU A L'ACTION!

DE WARNER BROS.  
UNE COMPAGNIE DE WARNER COMMUNICATIONS  
1983 Warner Bros. Inc. Tous droits réservés.

**RÉSERVÉES AUX PERSONNES DE 18 ANS OU PLUS**

**VIOLENCE BRUTALE**  
Direction des cinémas, Ont.

**Place de ville**  
RUE QUEEN, 235-9546

**PDV I: Tous les soirs: 7:00-9:40**  
**Sam. et dim.: 2:00-4:30**

Cinémas des Promenades: Téléphonez pour informations.

**Capitol Square**  
QUEEN PRES BANK 237-6655

Tous les jours à 2:15-4:35-7:00-9:30

**Mel Brooks (Anne Bancroft)**

**TO BE OR NOT TO BE**  
C'est là le film!

**Capitol Square**  
QUEEN PRES BANK 237-6655  
Tous les jours à 2:15-4:35-7:00-9:30

**Place de Ville**  
Rue Queen 235-9546  
Lun.-vend. 7:15 et 9:15  
Sam. et dim. 2:30-4:45—7:15-9:15

Aussi aux Cinémas des Promenades

**Elgin**  
ELGIN/LISGAR • 232-0151  
En soirée à 7:00 et 9:45

## • Une Joconde inachevée? Le scepticisme est de rigueur

PORTLAND, Maine (AP) — Certains historiens d'art ont réagi avec scepticisme aux déclarations du directeur du musée d'art de Portland (Maine) qui affirme posséder une version non achevée de la Joconde de Léonardo de Vinci.

Toutefois, le directeur, M. John Holverson, estime que cette controverse devrait permettre l'ouverture d'un vaste débat à ce sujet qui ne pourra être que bénéfique.

Le tableau a été donné par M. Henry Reichhold, un industriel d'origine allemande qui passe ses vacances d'été dans le Maine et qui a acheté la toile à un collec-

tionneur privé il y a une vingtaine d'années. Après ce don, le tableau a été examiné pendant six mois aux infra-rouges, aux ultra-violet et au microscope et a subi un traitement destiné à assurer sa parfaite préservation au musée Fogg de Harvard.

Le mois dernier, il a été rendu au musée de Portland où il est exposé au deuxième

étage de sa galerie où un nombre exceptionnellement important de visiteurs est depuis venu l'admirer. Une ébauche de la Mona Lisa de Léonardo de Vinci et non une simple copie réalisée par un étudiant obscur du 15e siècle, explique M. Holverson.

Il cite un article écrit en 1959 par Carlo Pedretti, de l'Université de Californie de Los Angeles (UCLA), dans lequel ce dernier notait que la femme représentée dans le tableau n'avait pas le sourire énigmatique de la Joconde et que si l'oeuvre n'était qu'une copie, le peintre aurait probablement tenté de reproduire en priorité le célèbre sourire.

Deuxième élément: le tableau comporte à un endroit la trace d'un coup de pinceau donné de la main gauche. Or, Léonardo de Vinci était gaucher.

Arguments qui n'ont guère convaincu le monde des arts. «Apparemment, on découvre une nouvelle Mona Lisa tous les ans», ironise M. John Shearson, professeur à Princeton, spécialiste de la Renaissance italienne.

## • Entre Premier choix et TVEC Un mariage forcé...

Avant de procéder au sujet de l'inutilité d'une troisième chaîne française de télévision, une promesse de la chronique du jeudi 15 décembre, il faut d'abord s'arrêter sur ce qui s'est déroulé au Québec dans le domaine de la télévision payante, la semaine dernière, à la même date. Il y a eu mariage forcé entre Premier choix et TVEC. Au lieu de la carabine traditionnelle du père, le ministre des Affaires culturelles, Clément Richard, un papa compréhensif et généreux des années 80, s'est amené avec un cadeau de \$3 millions, gracieusement de la Société de développement des industries de la culture et des communications (SODICC).

Depuis quand associe-t-on les compagnies Premier choix et TVEC à la culture? Le ministre Richard a sans doute confondu avec C-Channel, qui a fait faillite à cause de sa haute opinion de l'intellect des téléspectateurs, car Premier choix et TVEC ont plutôt causé des remous à cause de longs métrages pornographiques. M. Richard n'est pas sans s'en douter, au fait, car il aurait mentionné au cours de la conférence de presse qu'il n'y aura plus rien de porno à l'antenne de la nouvelle compagnie dans laquelle la SODICC détient 30 pour cent des actions avec possibilité de 40 p.c. des profits.

S'il y a lieu de se demander quelle culture?, il faut en faire autant quant aux profits. Avec les 19,000 abonnés de TVEC et un cinquantaine de milles de Premier choix, ont est loin des projections pour 1984 (114,000) et 125,000 pour 1985, par le fait même de la rentabilité. A vrai dire, y aura-t-il jamais des profits?

Mais là n'est pas la question. Elle se situe au niveau de la culture. Le mot a fait sourire les membres de la presse et quelques autres personnes jeudi dernier. S'il y avait Henri Audet (ce même monsieur intéressé à une 3e chaîne française de télé) pour représenter TVEC, il y avait aussi Harold Greenberg, de First-Choice-Premier

### D'un art à l'autre

avec  
Edgard Demers



choix. Il est le producer de «Porky's» (I et II). Sans que personne ne sache trop pourquoi, «Porky's I» a remporté au-delà de \$150 millions en revenus. La SODICC, représentée par Pierre Deschênes, donnerait donc aux riches. Et pourquoi?

Apparemment, le gouvernement du Québec y verrait des retombées sous forme d'investissements dans le cinéma québécois. Foutaise. Clément Richard ne sait-il pas que la télévision payante dans le reste du pays ne fait pratiquement rien pour le cinéma canadien. Comment peut-il manifester autant de naïveté en pensant que Premier choix-TVEC générerait des revenus suffisants, si jamais il y a des profits, pour rendre la production cinématographique davantage encourageante pour les cinéastes québécois. Ne sait-il pas aussi que le courant est aux co-productions internationales?

Dans cette chronique du 15, nous écrivions que «ce n'est pas fini les pertes dans cette industrie à péage». Encore plus après ce don de \$3 millions de la SODICC avec la bénédiction de Clément Richard. Ce dernier aurait mieux fait d'accorder une telle subvention à Radio-Québec s'il prône la culture par le petit écran. Il est vrai qu'avec le souvenir de Tricofil, le gouvernement péquiste s'est habitué à des causes perdues.

Il y a sûrement anguille sous roche dans ce mariage forcé entre Premier choix et TVEC. Tout comme pour une 3e chaîne

française de télé, les intérêts de particuliers ont pris le dessus sur ceux des téléspectateurs et même de la politique.

Le ministre des Communications au fédéral, Francis Fox, a de quoi réfléchir avant de pousser trop loin cette idée d'une 3e chaîne. Pour sa part, Me André Bureau, le nouveau grand patron au CRTC, a lui aussi beaucoup de pain sur la planche.

#### De ceci et de cela

En ce bon matin... Advenant qu'il se soit amené à l'heure, ce qui lui arrive parfois, semble-t-il, Richard Proulx aura commencé ce 19 décembre, à 5h 30, à CJRC-1150... Font partie de la nouvelle équipe du matin... Paul Larabie aux sports, André Joly aux nouvelles, Héléne Auclair à la circulation et au communautaire, ainsi que Michel Degrosbois à la météo... Le matinal Richard Proulx sera en ondes jusqu'à 9h 30...

Et les prédécesseurs?... Des vacances pour Marc André qui a à prendre une décision... et Guy Lecavallier qui en a pris une... Tout a été réglé entre ce dernier et CJRC... Lors d'un coup de fil, Guy Lecavallier nous a dit qu'il avait un projet intéressant en tête, mais pas nécessairement en radio...

On pense à 1984... La semaine dernière... Gilles Gagné a révélé ce qui se passera au petit écran de Radio-Québec-Ontariens dès le 8 janvier prochain... Diane Chaperon-Lor était venue spécialement de Toronto pour en faire autant quant à TVOntario... Dossiers à suivre d'ici quel-que temps...

Dans l'immédiat... Mardi soir, à 19h 30, à Radio-Québec... A l'édition du 20 janvier de «Bloc-notes»... Parmi les invités... José Henriquez, animateur au Centre portugais de Hull, et le folkloriste bien connu Rodolphe Bourdeleau... Tout à fait de saison que cette demi-heure.



**LE MOTEL CONCORDE ET ROMEO & JULIETTE**  
vous invite aux activités suivantes:  
**REVEILLON DE NOEL**  
Vendredi 23 décembre (léger goûter)  
**SOIREE "CELEBRATION du JOUR DE L'AN"**  
Samedi le 31 décembre  
Buffet gastronomique, chapeaux, serpents, ballons.  
333, ch. Montréal, 745-2112

**SOIRÉE DU JOUR DE L'AN CHOT-TV**

**Soirée Cabaret**

DANSE ET SPECTACLE  
avec  
**LE PÈRE GÉDÉON**  
**SÉRAPHIN MONSIEUR POINTU**  
**MÉLISSA GRAY**  
**GERRY B et les RED HOTS**  
**L'ORCHESTRE DE R. GAUVREAU**

**PALAIS DES CONGRÈS DE HULL**  
**SAMEDI 31 DÉCEMBRE 21H00**

BILLETS: LES NETTOYEURS WRIGHTVILLE  
234-4800 1-800-281-9038  
Teleticket

AVEC LA PARTICIPATION DE LA BRASSERIE O'KEEFE  
UNE PRODUCTION GUY ROY - RICHARD MICHAUD

Live Productions  
Richard Michaud  
**DOMINIQUE MICHEL et GUY NADON**  
dans  
**"En Sourdine... les Sardines!"**  
une comédie de **MICHAEL FRAYN**

RONALD FRANCE • VÉRONIQUE LEFLAQUAIS • PAUL BÉRAL  
MARC LÉGAULT • ESTHER LEWIS • ROGER JOUBERT • MONIQUE SPAZIANI  
dans une histoire au scénario de **DANIEL ROUSSEL**

MEMO OFFRE DES BILLETS POUR NOËL  
LUC RONDEAU • FRANÇOIS BARRÉ • LAUB ACCOLAS

«En Sourdine... Les Sardines!» Vous fera crouler de rire! (Journal de Montréal)  
Une pièce qui risque de faire la même carrière que «Broue» (Carmen Montessut)  
Le rire triomphe... (Le Devoir)  
...un hilarant tour de force (La Presse)

**OPERA DU CENTRE NATIONAL DES ARTS**  
Samedi 21 janvier 20h 30

BILLETS: Guichet du CNA — Les Nettoyeurs Wrightville — Sears — Bass Clef — Caisse d'économie Canipco — A & A Records — Super Clef — Teleticket 237-4400

## • Dans «The Unknown Origin» Héroux exploite la peur

MONTREAL (PC) — Associé depuis longtemps à des Américains, le producteur de cinéma Denis Héroux exploite maintenant avec eux le vieux ressort de la peur.

Le film "vraiment d'horreur" semble moins en vogue qu'auparavant et c'est pourquoi on traite plutôt maintenant d'autres sujets "épouvantés", suivant des filons apparentés.

Il en est ainsi du suspense qu'il a produit avec Pierre David, Of Unknown Origin, un drame psychologique où le spectateur est censé frissonner à la vue du héros, seul dans son appartement new-yorkais et aux prises avec un "élément inconnu".

Pour ce film présenté depuis deux semaines dans deux salles de Montréal et dans neuf autres à Toronto, MM. Héroux et David y sont allés de 50 pour cent de la mise de \$4,5 millions et le "major" américain Warner Brothers de l'autre 50 pour cent.

Of Unknown Origin a été tourné d'octobre à décembre 1982 dans l'ancien pavillon des Pays-Bas, sur le site d'Expo 67. Sous le titre d'origine inconnue, il doit sortir en français à la fin de janvier. Le doublage est fait à Paris, en vertu d'une entente entre Warner et un distributeur français.

Le scénario "absolument superbe" de Brian Taggart, a expliqué M. Héroux, a décidé les producteurs à le mettre sur pellicule en confiant la mise en scène à George Kosmatos.

L'histoire permet à un interprète de "pousser à la limite. Il fallait un comédien très méthodique", a-t-il ajouté à propos de Peter Weller qui tient le rôle principal.

Il y a deux ans, Taggart fut par ailleurs le scénariste d'une histoire un peu plus sanguinolente, aussi produite par M. Héroux. L'action était située dans un hôpital, la mise en scène était de Jean-Claude Lord et le titre anglais The Fright.

**Tendances imprévisibles**  
Claude Héroux ne peut toutefois pas dire quelles seront les tendances dominantes (et profitables) dans le cinéma nord-américain: "Quelle est la voie idéale? Personne ne peut le dire. Mais une chose est sûre: il faut savoir foncer au bon moment."  
Il y a bien sûr les impondérables du marché libre qui, bien souvent, bafouent la

is Mine en anglais.

Le drame des vétérans du Vietnam qui n'arrivent pas à oublier les horreurs de la guerre a déjà été traité au cinéma. La nouveauté de ce projet Héroux-David c'est que le héros prend violemment possession du grand flot de verdure de Manhattan.

La force constabulaire de New York n'arrivant pas à le déloger, on fait appel à trois spécialistes... du Viet-Cong (nom de l'armée communiste pendant la guerre d'Indochine). Aucun comédien n'a encore été choisi mais l'un des scénaristes sera George Kosmatos.

Plus loin dans le calendrier de M. Héroux, la mise sur pa-

**«Louis va vous reconduire!»**  
Un bon conseil avant de laisser vos invités prendre le volant.

LA BRASSERIE O'KEEFE LIMITEE

## REPAS POUR 2 À 5,92\$.

**REPAS POUR 2 À 5,92\$.**  
**swiss chalet**  
poulet et côtes  
SI BON ET SI PEU CHER.

Présentez ce coupon à l'un des restaurants Swiss Chalet d'Ottawa et offrez-vous deux repas quart de poulet pour 5,92\$. Chaque repas comprend un quart de notre délicieux poulet cuit sur charbon de bois, une généreuse portion de nos frites dorées, non congelées, notre piquante sauce Chalet Suisse, un petit pain entier et une boisson non-alcoolisée.

A.O.S. \_\_\_\_\_

Ou passez à l'un de nos comptoirs de commandes à emporter et dégustez deux repas quart de poulet (excluant la boisson) pour 5,00\$. Taxe en sus. Cette offre se limite à un coupon par client, par visite.  
Est-ce votre première visite au Swiss Chalet? Oui  Non   
Cette offre prend fin le 1er janvier 1984.

**swiss chalet**  
poulet et côtes  
SI BON ET SI PEU CHER.  
**REPAS POUR 2 À 5,92\$.**

Présentez ce coupon à l'un des restaurants Swiss Chalet d'Ottawa et offrez-vous deux repas quart de poulet pour 5,92\$. Chaque repas comprend un quart de notre délicieux poulet cuit sur charbon de bois, une généreuse portion de nos frites dorées, non congelées, notre piquante sauce Chalet Suisse, un petit pain entier et une boisson non-alcoolisée.

A.O.S. \_\_\_\_\_

Ou passez à l'un de nos comptoirs de commandes à emporter et dégustez deux repas quart de poulet (excluant la boisson) pour 5,00\$. Taxe en sus. Cette offre se limite à un coupon par client, par visite.  
Est-ce votre première visite au Swiss Chalet? Oui  Non   
Cette offre prend fin le 1er janvier 1984.

Avenue Carling, un mille à l'ouest de Richmond  
Intersection chemin Montréal et St-Laurent  
1910, rue Bank

• «Gorky Park» au Rideau II

# Trois meurtres en plein Moscou



William Hurt et Joanna Pacula dans une scène du film «Gorky Park». (Photo d'archives)

«GORKY PARK», de Michael Apted, scénario de Dennis Potter, d'après le roman à succès de Martin Cruz Smith, avec William Hurt, Lee Marvin, Brian Dennehy, Ian Bannen et Joanna Pacula, au cinéma II Centre Rideau.

par Edgard Demers

En plein centre de Moscou, il y a le parc Gorky, un des rares symboles de liberté. L'hiver, les Moscovites peuvent s'y donner à cœur joie en patinant et oubliant pour une couple d'heures le gouvernement totalitaire qui gère tout ce qui a trait de près ou de loin à leur vie quotidienne. Est-ce par ironie que Martin Cruz Smith a choisi ce site comme lieu de trois meurtres atroces où la police municipale et secrète (KGB) se croisent comme par hasard pour découvrir que les victimes ont été défigurées, sans doute afin de rendre leur identification plus difficile, sinon impossible.

Bientôt, à cause des doutes du jeune enquêteur, Renko (William Hurt), le cinéphile réalise que la présence du KGB n'était pas un hasard. Pourquoi ce grand intérêt de la police secrète pour ces trois meurtres? Renko y voit un piège contre lui à cause d'une accusation portée contre un haut fonctionnaire. Il est rassuré de la protection de son patron Iamskoy (Ian Bannen), ce qui le porte à pousser plus loin ses contacts avec Irina (Joanna Pacula). Une paire de patins — une des trois victimes était une femme — lie cette fille au crime. Mais Irina refuse de parler.

Pourquoi? Irina protège quelqu'un. Mais qui? Serait-ce l'Américain Jack Osborne (Lee Marvin), un riche négociant en fourrure? Il appert que Osborne n'est pas le seul Américain impliqué dans cette sale et mystérieuse affaire. Kirwill (Brian Dennehy), qui parlait russe avant l'anglais à cause de sa grand-mère aux États-Unis, est à Moscou pour élucider la disparition de son jeune frère.

Voilà les principaux personnages de «Gorky Park». Les rôles secondaires, tels l'inspecteur de la KGB ou l'ami dévoué de Renko ou l'as du marché noir, etc. ne sont là que pour ajouter de la couleur. Les premiers suffisent pour apporter l'ambiguïté, le doute et la confusion de mise dans un tel film policier ou le lugubre (il y a des scènes dans la salle d'autopsie et chez un professeur en train

de reconstituer les visages des victimes) va de pair avec la corruption (à découvrir) à tous les paliers.

Dans son scénario, Dennis Potter n'a pas dévié de l'intrigue policière. Il n'a pas donné tellement de détails sur la famille de Renko, par exemple, ce que regretteront les lecteurs de «Gorky Park». Ceci a permis au réalisateur Michael Apted de soutenir la tension du début à la fin. Cette seule qualité nous fait nous passer de la dentelle littéraire. Ralf D. Bode a saisi par la texture de sa photographie l'hiver terne qui s'achève à Moscou, ce qui n'a pas été facile, car Helsinki a été maquillée pour représenter la capitale russe. La musique de James Horner est aussi un atout.

Par moment, le cinéphile sera confus, car le romancier a vraiment bien étoffé ses intrigues. A plus d'une reprise on se demande en qui il faut avoir confiance, un peu comme l'inspecteur Renko. Cela fait partie du jeu et ajoute à l'intérêt.

William Hurt ne se prend pas en nuances pour Renko. Il tient le rôle avec froideur et détachement, même lorsqu'il laisse libre court à ses sentiments pour Irina. Il faut attendre le dernier de plusieurs rebondissements-surprises pour accepter un peu plus cette interprétation à une dimension de M. Hurt.

Lee Marvin n'a pas un rôle très long. Toutefois, il a la présence qui sert bien le mythe du riche-et-pas-toujours-honnête homme d'affaires américain. Le public ne perdra rien pour attendre Marvin en cruelle merveille de ses premiers films.

Brian Dennehy, une brute de détective, laisse voir un brin d'humanité au bon moment. Ian Bannen, sourire aux lèvres en tout temps, ne pourrait pas être plus suave en tant que protecteur de Renko. Par contraste, Joanna Pacula est toute agressive et insolente dans le rôle d'Irina. Elle est une clef à la liberté.

A l'exception de Mlle Pacula, tout le monde a adopté en accent plus ou moins britannique, y compris William Hurt. Pourquoi? Sûrement qu'en URSS comme ailleurs, il y a plus d'un accent par pays. Une diversité d'accents aurait pu apporter de la saveur. Heureusement qu'il y a assez de rebondissements pour faire oublier ce fait.

Quatre étoiles sur cinq à «Gorky Park».

**pamplemousse blanc**  
récolte de Floride  
produit des E.-U.

ch. **9¢**

**tangerines nouvelle récolte**  
produit du Mexique

douz. **.79**

**pommes délicieuses**

rouges et dorées  
fantaisie Canada  
produit de la C.-B. ou E.-U.

/kg **1.08**  
lb. **.49**

**épinards**  
produit des E.-U.

paquet **.69**

**brocoli frais**  
produit des E.-U.

botte **.69**

**oignons verts**  
produit des E.-U.

**4/99**

# ASSEZ

**figues**  
produit de la Grèce

pqt 14 oz **.98**

## de payer pour le luxe!

**gros oeufs**  
cat. A Canada

(limite 2 douz.)  
boîte douz. **.99**

Rapport confidentiel de Dave Nichol

à l'achat d'une caisse de 12 pour \$5.99  
**eau minérale naturelle Ramlosa**  
bouteille 680 mL **.49**  
Prix ind./bouteille .69

**doigts de chocolat**  
Cadbury pqt 150 g **.99**

**poppy-cock** bte 275 g **1.99**

**en vrac-jelly beans gourmet** sortes variées 2.18 lb. **.99**

**raisins sultana dorés en vrac** 1.96 lb. **.89**

**jus d'orange Niagara**

congelé concentré non sucré boîte 12 oz liq. **.49**

**Coca-Cola ou Coke Diète**  
(Limite: 2 par achat familial)

caisse de 24 boîtes de 280 mL  
aussi disponibles dans bout. ret. aux prix réguliers **4.99**

# no frills

Heures d'ouverture pour Noël:  
Lundi . . . . . fermé Merc., jeu., ven. . . . . 9h a.m. — 9h p.m.  
Mardi 10h a.m. — 6h p.m. Samedi. . . . . 9h a.m. — 6h p.m.  
Les prix sont en vigueur jusqu'au samedi 24 décembre 1983.

2681, promenade Alta Vista Ottawa

**lait de poule Neilson pour Noël**  
boîte litre

**.99**

No Frills se réserve le droit de limiter les quantités.

# ottawa-carleton et l'est ontarien

## • Assistés sociaux en Ontario

### Des revenus moins élevés qu'en 1975

OTTAWA — Les revenus des assistés sociaux en Ontario sont moins élevés qu'ils l'étaient en 1975, en tenant compte de l'augmentation du coût de la vie, selon le Conseil de planification sociale d'Ottawa-Carleton.

En dépit d'une augmentation générale de 5% il y a un an, les prestataires ont reçu en fait entre \$496 et \$963 de moins cette année qu'en 1975, en tenant compte de l'inflation, soutient le Conseil.

«Pour rétablir les prestations de ces programmes à leur niveau de 1975, des augmentations de 9 à 20% devraient être accordées (dépendant des programmes)», souligne un document que le Conseil a présenté vendredi dernier à la Commission Macdonald sur l'économie canadienne.

Le Conseil affirme qu'environ 30.000 personnes dans la région d'Ottawa-Carleton vivent de prestations d'assistance sociale sous une forme ou sous une autre, et que près de 5% de toute la population de l'Ontario est dans la même situation.

L'Ontario, dit-il, traite ses citoyens à faible revenu de façon tout à fait inacceptable pour une province relativement prospère.

Même si l'Ontario se classe au 2e rang au Canada quant au revenu per capita, souligne le document, il se classe au 7e rang quant à ses prestations d'assistance sociale.

A l'examen du système, soutient le Conseil, on en arrive à la «conclusion troublante» que les programmes de complément de revenu de l'Ontario sont demeurés bien en deçà des standards acceptés par la communauté.

Le document recommande que les divers régimes de prestations soient indexés régulièrement non seulement selon l'augmentation du coût de la vie, mais selon l'augmentation du revenu moyen en Ontario, et que les sommes versées aux prestataires soient établies en fonction d'un pourcentage fixe du revenu moyen par personne.

Le Conseil réclame, d'autre part, du gouvernement fédéral qu'il refuse aux provinces qui ne se conforment pas à ce principe, les paiements de transferts pour le bien-être.

Présentement, une mère de famille qui a trois enfants âgés de trois, six et huit ans reçoit entre \$9.883 et \$12.163 par année, selon le régime qui la prend en charge, soit entre 50,5% et 62,4% du revenu annuel que Statistique Canada a établi comme étant le seuil de la pauvreté.

## • Taxation des entreprises, selon le Board of Trade

### «Une violation des droits à la propriété»

par **Adrien Cantin**

OTTAWA - Le régime de taxation qui prévaut présentement au Canada est non seulement injuste pour les entreprises, mais constitue également une violation des droits à la propriété, selon le Board of Trade d'Ottawa-Carleton.

En même temps qu'il taxe indûment les «producteurs de richesse», le gouvernement, par ses pratiques d'imposition, participe indirectement au financement d'un certain type de grande industrie qui pourrait trouver autrement ses ressources de capital, soutient le président de l'organisme, M. John Ferguson.

Celui-ci a déclaré vendredi, devant la Commission Macdonald sur l'économie canadienne, que le régime d'imposition devait immédiatement être changé si on veut augmenter la productivité des individus et des entreprises au Canada.

Plutôt que du concept de la «capacité de payer», tel que présentement, soutient M. Ferguson, le gouvernement devrait s'inspirer du «principe des bénéfices» pour taxer les citoyens et les entreprises, ou mieux encore d'un mélange des deux.

M. Ferguson voudrait donc voir les entreprises taxées selon leurs coûts de production, plutôt qu'exclusivement sur leurs profits.

En taxant uniquement les profits, dit-il, le gouvernement décourage le gestionnaire efficace, et tolère celui qui, pour toutes sortes de raisons, a un chiffre d'affaires élevé mais dont l'entreprise n'est pas rentable.

«Cela uniquement (taxer selon la capacité de payer) peut sembler justifiable lorsqu'il s'agit d'aider les plus faibles qui pour

diverses raisons sont incapables de produire, (mais cependant) les subventions qui sont souvent accordées par le système d'imposition ont favorisé les plus forts et les plus riches de la nation», croit-il.

M. Ferguson a admis devant la Commission Macdonald que les sociétés ont souvent deux séries de livres comptables, «un pour le gouvernement, et un pour les actionnaires», parce que les politiques de taxation ne motivent pas l'entreprise à être efficace.

Il a souhaité voir en place un système selon lequel «les compagnies vont prendre des décisions pour des raisons d'affaires, et non plus pour des raisons d'impôt».

#### Impôt personnel

M. Ferguson préconise également la disparition du système d'imposition progressif pour le particulier, une idée qui commence à faire son chemin particulière aux États-Unis.

Il recommande plutôt un régime d'imposition proportionnel, ou à pourcentage fixe pour tout le monde, qui permettrait au gouvernement, selon lui, d'aller chercher sensiblement la même masse de revenus dans les poches des contribuables.

Ce régime alternatif élimine normalement une bonne partie de la gamme de dépenses déductibles pour fins d'impôt que l'on connaît avec le présent système.



#### Mère Noël

La Mère Noël (Monique Lachapelle) a rendu une petite visite aux enfants du Centre Armand-Pagès, situé sur la rue King-Edward, à l'occasion d'une fête en leur honneur.

(Photo LE DROIT par Armand Legault)

## • Clôture de la session à Queen's Park

### Quelque 70 projets de loi et nouveaux programmes adoptés

TORONTO — La session qui se terminait vendredi dernier, à la législature ontarienne, aura permis, depuis le printemps, d'adopter quelque 70 projets de loi gouvernementaux et nouveaux programmes importants.

De ceux-ci, le livre blanc du ministre de la Consommation, M. Robert Elgie, sur la réforme des sociétés fiduciaires, rédigé à la suite du scandale de l'an dernier impliquant quelques tours d'habitations de Toronto, et où le gouvernement a dû mettre en tutelle trois sociétés de fiducie provinciales.

Cette dernière session fut également celle du programme de contrôles du Trésorier provincial, Larry Grossman, qui a limité les salaires de quelque 680.000 fonctionnaires provinciaux à des augmentations de 5



Larry Grossman

## • Ses meilleurs profits depuis 8 ans

### Gouvernement ontarien: grand gagnant des loteries

TORONTO (d'après CP) — Le grand gagnant de tous les temps dans les loteries de l'Ontario, c'est le gouvernement ontarien qui vient de réaliser ses meilleurs profits depuis la fondation de sa régie, il y a huit ans.

Les profits nets des loteries de la province pour l'année 1982-83 s'élevèrent à \$163 millions, soit une augmentation de \$6 millions sur l'année précédente, annonce la Ontario Lottery Corporation.

Son président, M. Gilbert Bowness, indique que les bénéfices de la vente de billets s'élevèrent à \$550 millions pour cette période, alors qu'une somme de \$294 millions a été versée en prix.

On estime que 61 pour cent des Ontariens adultes achètent des billets de loterie au mois une fois chaque deux mois.

La régie, seule ou avec d'autres provinces, gère Wintario, Lottario, la Provinciale, Super-Loto et Loto 6/49.

Au cours du dernier exercice financier, 19 millions de prix, d'une valeur de \$250 millions, ont été réclamés.

Jusqu'à 10 pour cent des gagnants de diverses loteries omettent de réclamer leur prix, ce qui vient enrichir davantage la province.

Mme Wendy Horne, de la régie, explique que 16 pour cent des gagnants du gros lot de \$100.000 de Wintario n'ont jamais réclamé leur dû.

Les détenteurs de billets ont jusqu'à un an pour se manifester.

Plusieurs gagnants, relate Mme Horne, se pointent aux changements de saison. «Ce sont des gens qui ont oublié leur billet dans la poche d'un complet d'été, par exemple, et qui le retrouvent lorsque l'été revient».

Les profits des loteries sont distribués pour promouvoir le sport, le conditionnement physique, les loisirs, la culture, les hôpitaux et les projets de recherche.

pour cent pour l'année. Du côté des droits linguistiques des francophones, il faut noter que le Procureur général, Roy McMurtry, a fait adopter le français comme langue officielle devant les tribunaux ontariens.

Le ministre de l'Éducation a bien présenté un projet de loi de dernière minute, jeudi, qui aurait garanti une éducation à tous les francophones dans leur langue, mais celui-ci est mort au feuillet.

Par ailleurs, M. Grossman a prévenu les Ontariens qu'ils auront à payer plus d'impôt sur le revenu, probablement à compter de la fin du printemps ou du début de l'été, lors du dépôt d'un nouveau budget.

Celui-ci veut réduire le déficit sans précédent de \$2,7 milliards que lui a légué Frank Miller, son prédécesseur, pensant sans doute à la cote de crédit AAA dont jouit la province sur le marché des obligations, et qu'il faut conserver.

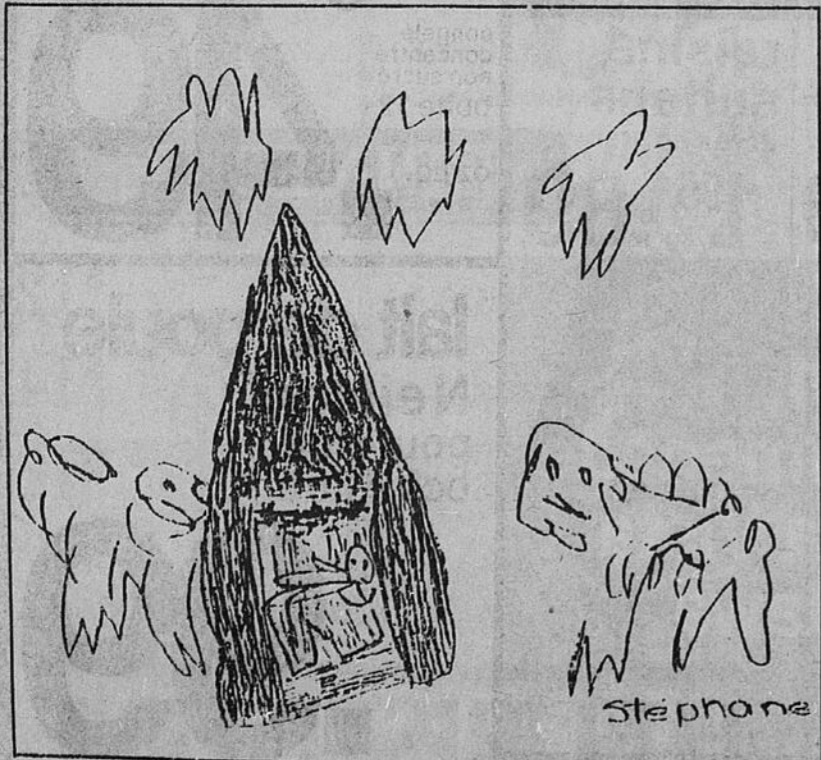
Dans un discours d'avant-budget, jeudi, M. Miller a demandé à Hydro-Ontario de réduire ses emprunts de \$200 millions.

Il a annoncé, d'autre part, des augmentations de 7,5 pour cent aux transferts effectués aux collèges communautaires, et de 6,5 pour cent à ceux destinés aux universités.

Les municipalités ont commencé à protester dès l'annonce d'une augmentation de leurs allocations de 5 pour cent, pour 1984-85, elles qui avaient eu des augmentations de 4,3 pour cent au cours de l'exercice financier précédent.

Les subventions aux hôpitaux augmenteront de 8 pour cent, et celles accordées aux conseils scolaires, de 5 pour cent.

Le Trésorier prévoit par ailleurs un taux d'inflation de 5,3 pour cent en Ontario pour 1984, et les ventes au détail devraient augmenter selon lui de 9,6 pour cent au cours de l'année.



#### Souhaits du CESCO

Cette année, la carte des souhaits du temps des Fêtes du Conseil des écoles séparées catholiques d'Ottawa est un dessin du jeune Stéphane Maléite, âgé de 5 ans, de l'école Notre-Dame-de-la-Joie.

## prescott-russell

#### Nouvelles brèves

Ralph Barrie, un producteur de boeuf du comté de Lanark, a été réélu pour un cinquième mandat consécutif à la présidence de la Fédération ontarienne de l'agriculture.

«Méfiez-vous des prétendues charités». C'est le ministre ontarien de la Consommation et du Commerce qui lance l'avertissement. «Le public est très vulnérable à Noël et les charlatans le savent... Donnez seulement aux groupes que vous connaissez... Dites que vous avez déjà contribué», avertit encore le ministre.

L'ACFO de Prescott-Russell qui attend toujours la deuxième tranche des subventions du Secrétariat d'État a accumulé un déficit de \$10.000.

L'ACFO régionale tient ce soir, à 19h 30, la réunion mensuelle qui a été contremandée la semaine dernière à cause du climat. La rencontre a lieu au Castel de Rockland, rue Laurier.

C'est confirmé, le petit village de Wendover sera l'hôte de l'unique parade de la St-Jean des comtés-unis. Wendover, qui fêtera son centième anniversaire à comp-

ter du premier de l'An, a été préférée à Hawkesbury qui elle, fête son 125e. Hawkesbury aurait mis trop de temps à démontrer son intérêt. Finalement, afin de faciliter l'octroi de la parade au cours des prochaines années, le Comité de la St-Jean élaborera sous peu divers critères.

#### Motoneige: l'alcool tue

L'alcool continue à tuer les motoneigistes et leurs passagers et, même si la dernière saison (82-83) n'a pas fait autant de victimes que par les années passées (le climat ne se prêtait pas à ce sport, l'an dernier), on a enregistré en Ontario 11 pertes de vie, 316 blessés et 358 accidents. Selon les chiffres, huit des personnes impliquées dans des accidents mortels avaient consommé de l'alcool. Neuf personnes ont péri noyées.

#### Traedwell: fin des fêtes

La paroisse St-Léon-le-Grand achèvera de marquer son 60e anniversaire de fonda-

tion à l'occasion d'une messe de minuit célébrée par l'évêque auxiliaire, Mgr Gilles Bélisle. Le chant sera assuré par la chorale de Traedwell.

#### Des voleurs occupés

Deux citoyens de Gatineau ont eu une journée fort occupée dans la campagne est-ontarienne, récemment. En une même journée, ils se sont introduits dans au moins une dizaine de maisons de Navan, Sarsfield, Cumberland, Clarence Creek et ont chargé des objets volés dans une camionnette louée. Grâce à quelques personnes qui les avaient remarqués ici ou là et qui ont noté le numéro des plaques, les policiers de la Sûreté provinciale de Rockland ont pu obtenir la collaboration de policiers québécois. Les bandits ont été retrouvés à Gatineau avec \$18.000 en marchandises.

«Le message est clair», de dire un porte-parole de la police de Rockland en invitant les voisins à signaler les allées et venues de personnages louches. «Protégez votre bien et celui de vos voisins.»



**Féerie d'hiver**

Environ 25,000 employés et membres de leur famille ont participé hier à la féerie d'hiver dans une usine de Dofasco, à Hamilton, à l'occasion du 47e «party» de Noël organisé par la compagnie. Plusieurs ont convenu que la fête était plus joyeuse cette année puisque les quelque 2,100 travailleurs mis à pied juste avant les fêtes de l'an dernier avaient été rappelés.

(Photolaser CP)

• **Modernisation des équipements  
Cornwall: Domtar investira \$139 millions**

CORNWALL — La compagnie de papiers fins Domtar compte investir \$139 millions pour moderniser son usine de Cornwall, au cours des prochaines années.

Etablie à Cornwall depuis plus de 100 ans, la compagnie compte ainsi rendre sa production plus efficace et ses prix plus compétitifs, mais n'entend faire aucune mise à pied de personnel.

Domtar est un des plus importants employeurs de

cette ville industrielle de la Voie maritime du St-Laurent, avec plus de 1,200 employés.

La modernisation des équipements de la compagnie à Cornwall fait partie d'un programme d'investissement de \$773 millions qui s'étendra jusqu'en 1989, touchant également les usines de Windsor, au Québec, et de la ville de Québec.

Cette société, dont 44 pour cent des actions ap-

partiennent au gouvernement du Québec par le biais de la Caisse de dépôt et de placement et de la Société générale de financement, produit environ 20 pour cent de tous les papiers fins au Canada.

Les travaux seront en partie financés par un programme de subventions fédéral-provincial pour la modernisation des entreprises de pâtes et papier au Canada.

• **Hôpitaux psychiatriques en Ontario  
Des agences du milieu devraient les administrer**

TORONTO (d'après CP) — Le ministère de la Santé de l'Ontario devrait se détacher de la gestion des 10 hôpitaux psychiatriques de la province au profit d'administrateurs des milieux où ils sont situés, révèle une étude.

Rendu public vendredi, le document soutient que ces hôpitaux seraient mieux administrés s'ils étaient confiés à des agences du milieu qui sont plus au fait des besoins en matière de soins de santé mentale dans les communautés.

Selon l'étude, la politique actuelle du gouvernement qui veut que les soins de santé mentale pour les adultes soient sous la responsabilité du ministère de la Santé, et que ceux dispensés aux enfants relèvent du ministère des Affaires sociales et communautaires, crée des difficultés au niveau des établissements.

Le rapport a été préparé par le Dr Gil Heseltine, responsable de la psychiatrie à l'université Western Ontario, à London. Son man-

dat lui avait été confié par le ministère de la Santé en 1981.

Le Dr Heseltine avait la tâche d'évaluer le système et de faire des recommandations sur son évolution au cours des 10 prochaines années.

Ce sont les jeunes âgés de 16 à 19 ans qui connaissent le plus de difficultés d'accès aux soins de santé mentale en Ontario, révèle le rapport.

Selon le Dr Heseltine, la demande pour ces services s'accroît au cours des prochaines années, car la génération du «baby boom» atteint maintenant le groupe d'âge de 25 à 45 ans, qui traditionnellement a recours le plus souvent aux soins de santé mentale.

Les personnes âgées auront également besoin de plus de services. Ce groupe d'âge, dit le rapport, est particulièrement dépourvu de travailleurs de la santé spécialisés.

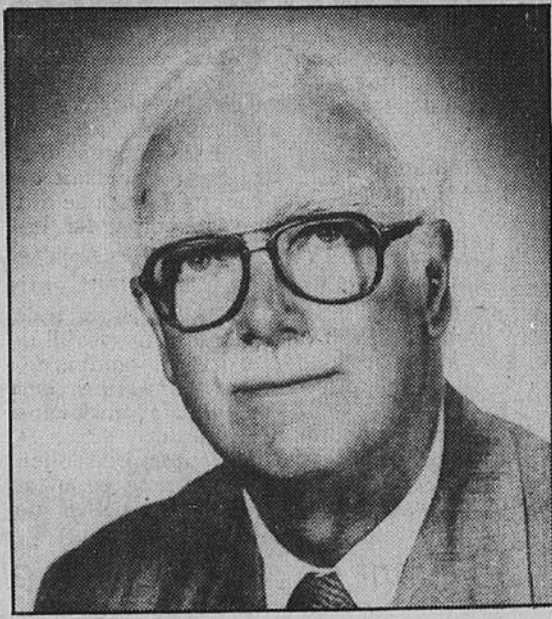
Environ 700,000 personnes en Ontario ont été traitées au cours de l'année dernière pour des troubles psychiatriques.

• **Décès du propriétaire  
du London Free Press  
Les funérailles  
auront lieu demain**

LONDON (PC) — Les funérailles du propriétaire du journal ontarien London Free Press, Walter J. Blackburn, décédé vendredi à l'âge de 69 ans des suites d'un cancer, auront lieu demain.

C'est le gendre de M. Blackburn, Peter G. White, qui prendra la direction de l'entreprise familiale. La première intervention de M. White a été l'annonce de la création d'un fonds de charité en mémoire du défunt.

Outre le journal, Walter Blackburn possédait des stations de télévision et de radio à London et Wingham.



Walter J. Blackburn

• **Lac Ontario  
Les riverains n'ont  
pas confiance en l'eau**

OTTAWA (PC) — Un rapport fédéral rendu public vendredi révèle que la majorité des Canadiens vivant à proximité de la rivière Niagara estiment que l'eau de ce cours d'eau et celle du lac Ontario sont un risque pour la santé.

Le rapport, préparé par Environnement Canada, précise que le sondage a été effectué auprès de 569 personnes vivant à Fort Erie, Niagara Fall et Niagara-on-the-Lake.

La majorité des répondants

estiment que des malaises éprouvés par des gens de leur entourage seraient provoqués par des déchets toxiques jetés à l'eau du côté américain.

Le ministre fédéral de l'Environnement, Charles Caccia a déclaré vendredi que des méthodes d'avant-garde de filtration de l'eau devront être appliquées pour éliminer les produits toxiques si les Américains n'interviennent pas pour éliminer les sources polluantes et si la qualité de l'eau continue à se détériorer.

**Le carrefour**

Le Carrefour est un service gratuit que LE DROIT offre aux organismes sans but lucratif qui veulent informer les lecteurs de leurs activités. Les messages, publiés les jours consécutifs précédant l'événement, selon l'espace disponible, doivent nous parvenir par écrit au moins une semaine à l'avance. LE DROIT se garde le privilège de reformuler ou refuser tout message. Le Carrefour, 375, rue Rideau, Ottawa K1N 5Y7.

**Ouverture officielle**

• L'ouverture officielle du Centre de documentation pour la Paix aura lieu ce soir, à 17h30 au 600, rue Bank (entrée Roseberry, deuxième étage), à Ottawa. Le public est invité à venir prendre connaissance des ressources contribuées par les diverses associations pour la paix et le désarmement dans la région d'Ottawa. Deux films seront présentés vers 19h: «Under the Nuclear Shadow» et «After the Big one». Pour renseignements: 237-4716, 236-4339.

**Films**

• La Bibliothèque publique d'Ottawa présentera quelques films d'animation sur le thème de Noël, demain, à 10h30, à la bibliothèque centrale, 120, rue Metcalfe. «Hold-up au Far-West» et «Caprice de Noël», sont destinés aux enfants de 4 à 8 ans. Entrée libre. Pour renseignements: 598-4011.

**Familles hôtesse**

• Le Bureau des étudiants étrangers de l'Université d'Ottawa, service d'animation communautaire, cherche des familles désireuses de recevoir un étudiant étranger pour un repas, une journée ou quelques jours à Noël. Pour renseignements: 231-5057.

**Concert**

• La chorale gatinnoise «Les Voix de chez nous» donnera un récital de Noël le jeudi 22 décembre, à 21h30, à l'Agora de la maison du Citoyen, 25, rue Laurier, à Hull. L'entrée est de \$5, \$8.50 pour ceux qui désirent assister au réveillon, après le concert.

**Réveillon**

• Le Service des loisirs de la ville de Hull invite tous les aînés de Hull à fêter le début de la nouvelle année par un réveillon qui aura lieu le 31 décembre prochain, à la salle des Fêtes de la maison du Citoyen, à compter de 20h. Il y aura 300 billets de disponibles. Les personnes intéressées peuvent se les procurer au coût de \$10 en communiquant avec Mme Lamoureux, au 771-5688, ou avec Mme Lacasse, au 777-1890. On peut également en obtenir au Service des loisirs, à la maison du Citoyen.

**LE GROS LOT EST GAGNÉ!**

**\$548,146.60**

Samedi, le 17 décembre 1983

1	7	14	17	18	19	NUMÉRO BONI	34
LES NUMÉROS RÉGULIERS CI-DESSUS GAGNENT DANS N'IMPORTE QUEL ORDRE						APPLICABLE SEULEMENT AU 2 <sup>e</sup> PRIX ▲	
PRIX	NUMÉRO DE PRIX	VALEUR DES PRIX					
GROS LOT 6 SUR 6 NUMÉROS RÉG.	2	\$274,073.30					
2 <sup>e</sup> PRIX 5 SUR 6 PLUS BONI	1	\$182,715.50					
3 <sup>e</sup> PRIX 5 SUR 6	189	\$1,934.20					
4 <sup>e</sup> PRIX 4 SUR 6	9,423	\$38.80					
5 <sup>e</sup> PRIX 3 SUR 6	144,492	\$5.00					

**POUR ÊTRE AUX P'TITS OISEAUX**

NUMÉROS QUATRE NUMÉROS PAREILS DANS N'IMPORTE QUEL ORDRE	2	17	25	32
NOMBRE DE PRIX	723	VALEUR DES PRIX	\$69.20	

**NOMBRE TOTAL DE PRIX EN ARGENT EN ONTARIO**

**154,830**

VALEUR TOTALE DES PRIX: \$2,234,529.90

**PROCHAIN TIRAGE:**

Samedi, le 24 décembre 1983

SAUF ERREUR OU OMISSION \*BILLETS ACHETÉS DU DIMANCHE AU MERCREDI

**BONI «DEUX FOIS PLUS DE PLAISIR»  
GROS LOT DE \$750,000**

NUMÉROS	1	3	13	15	22	39
Six numéros pareils dans n'importe quel ordre	NOMBRE DE PRIX	0	VALEUR DES PRIX	\$750,000		

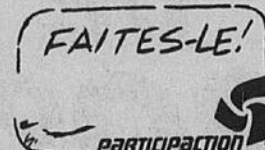


**PARTAGE DE NOËL**

**GRACE A VOUS**  
des pauvres, des personnes de l'âge d'or, des familles dans le besoin auront un

**REPAS DE NOËL**  
Vos dons peuvent être remis:  
— Aux bureaux de l'un des deux quotidiens locaux  
— Aux succursales de toute banque ou à toute caisse populaire d'Ottawa.

OU ADRESSÉES A:  
PARTAGE DE NOËL  
Case postale 3647,  
Station "C", Ottawa,  
Ont., K1Y 4J7



**Arbres de Noël  
Fine  
PIN ECOSSAIS**



4-5 pi ..... \$11

5-6 pi ..... \$12

**EPINETTE**

5-6 pi ..... \$12

6-8 pi ..... \$14

8-10 pi ..... \$16

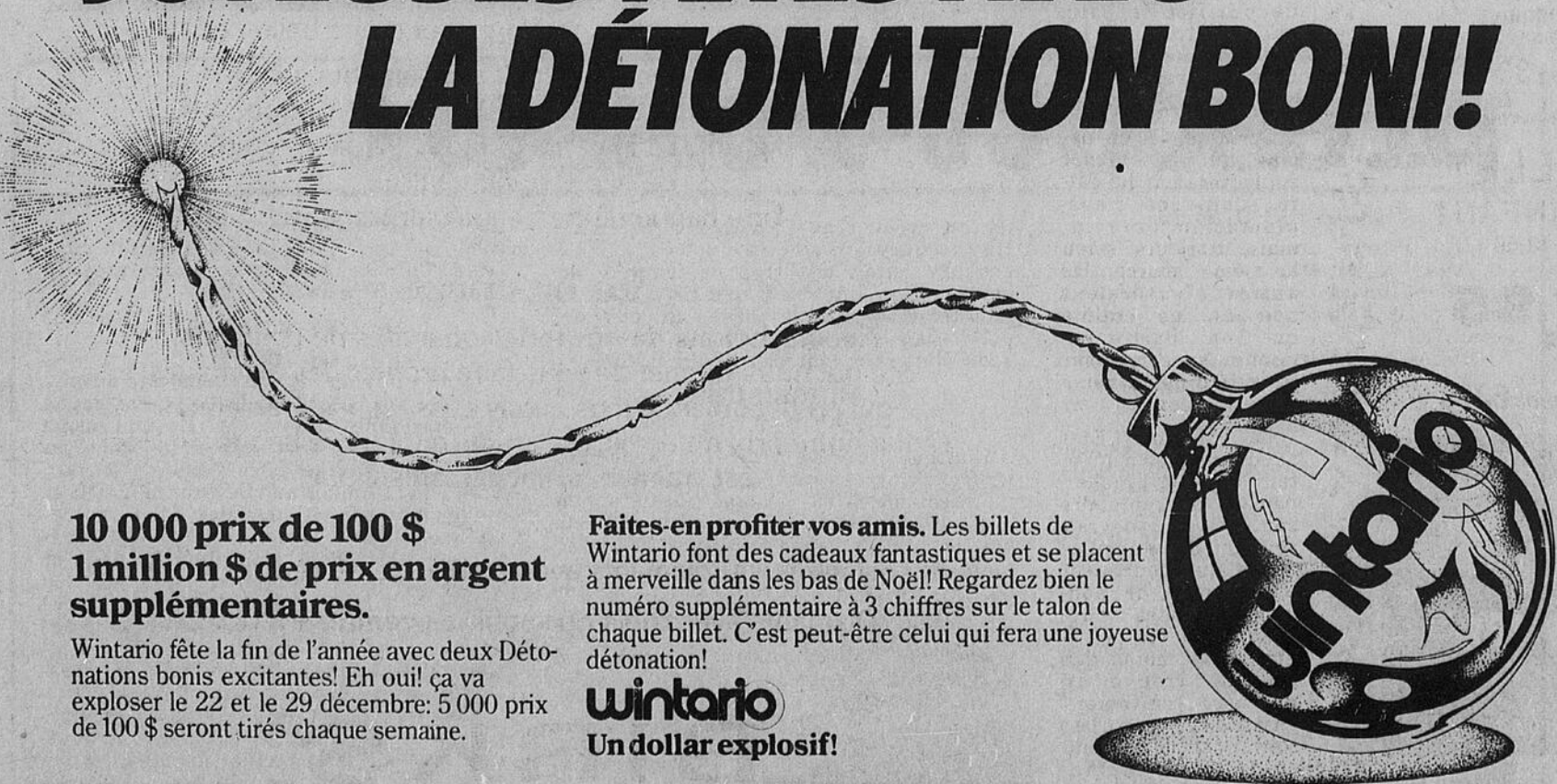
Magasinez tôt pour profiter du meilleur choix ou téléphonez...

**FLEURISTE FINE**

Ottawa  
737-0750

Hull  
770-3933

**JOYEUSES FÊTES AVEC  
LA DÉTONATION BONI!**



10 000 prix de 100 \$  
1 million \$ de prix en argent supplémentaires.

Wintario fête la fin de l'année avec deux Détonations bonis excitantes! Eh oui! ça va exploser le 22 et le 29 décembre: 5 000 prix de 100 \$ seront tirés chaque semaine.

Faites-en profiter vos amis. Les billets de Wintario font des cadeaux fantastiques et se placent à merveille dans les bas de Noël! Regardez bien le numéro supplémentaire à 3 chiffres sur le talon de chaque billet. C'est peut-être celui qui fera une joyeuse détonation!

**wintario**  
Un dollar explosif!

• **Enlèvement de Anna Bulgari-Calissoni et de son fils Giorgio le 19 novembre**

# La police unit ses efforts pour faciliter les opérations

ROME (AFP) — M. Oscar Luigi Scalfaro, ministre italien de l'Intérieur, a présidé hier soir une réunion des principaux dirigeants de la police et des carabinieri consacrée aux derniers développements de l'enlèvement de Mme Anna Bulgari-Calissoni et de son fils Giorgio, a-t-on appris de source policière.

Toutes les recherches effectuées depuis le double enlèvement, survenu le 19 novembre dernier, ont été passées en revue. Les autorités sont convenues d'unifier les enquêtes pour faciliter les opérations, a-t-on déclaré de même source.

Par ailleurs, on a eu dans la soirée confirmation que l'oreille coupée retrouvée le matin même à la suite d'un coup de téléphone anonyme dans une enveloppe déposée dans une poubelle

de Rome appartient bien au jeune Giorgio, âgé de 16 ans.

Le Centre d'investigations scientifiques des carabinieri a en effet fait savoir que l'organe était une oreille droite. Or sur la photo envoyée par les ravisseurs, Giorgio apparaît avec un pansement ensanglanté sur l'oreille droite tandis que sa mère, copropriétaire de la célèbre bijouterie Bulgari de Rome, a le front et le sommet du crâne recouverts par une sorte de mouchoir.

**Ni bistouri ni chirurgien**

Selon l'un des médecins militaires qui l'ont examinée, l'oreille a vraisemblablement été découpée avec un couteau à lame très effilée. Pareille opération, a-t-il estimé, ne nécessite ni bistouri ni même une personne sachant pratiquer la chirurgie. Quant aux chances de remettre l'or-

gane en place, elles sont pratiquement nulles, a-t-on appris de source médicale compétente. Une opération chirurgicale paraît hors de question. Le jeune Giorgio pourra cependant recourir à une prothèse, a-t-on indiqué de même source.

C'est ce qu'avait fait le jeune Paul Getty Jr., qui avait subi la même mutilation au cours de sa séquestration en Calabre (sud de l'Italie) après son enlèvement en 1973.

Le petit-fils de l'industriel du pétrole avait été libéré au bout de 159 jours, après paiement de la rançon, astronomique pour l'époque, de \$800,000.

Pour Mme Bulgari-Calissoni et son fils, les ravisseurs, selon des rumeurs difficilement vérifiables, demanderaient entre quatre et sept milliards de lires (de \$2.5 à \$4.3 millions).

• **Evacuation des loyalistes de l'OLP**

# Départ reporté en raison des bombardements israéliens

TRIPOLI (AP) — La marine israélienne a pilonné hier les positions loyalistes de l'OLP dans le port libanais de Tripoli, alors que les combattants fidèles à M. Yasser Arafat faisaient leurs derniers préparatifs de départ.

Dans le port à Jérusalem. Le gouchyriote de Larnaca, les cinq bateaux grecs qui doivent assurer l'évacuation des loyalistes n'avaient pas encore pris la mer hier dans la soirée, après la nouvelle des bombardements israéliens.

D'après la direction du port, les capitaines des cinq bateaux grecs ont assisté à une réunion à bord du porte-avions français "Clémenceau", au cours de laquelle une remise de leur départ à une date ultérieure a été débattue. Ce départ pourrait être retardé tant que des assurances n'auront pas été obtenues

**Réplique palestinienne**

Les Palestiniens ont répliqué, mais sans atteindre la marine israélienne. Le commandement militaire israélien à Tel Aviv a annoncé qu'aucun Israélien n'a été blessé. Un groupe de combattants fidèles à Yasser Arafat a expliqué au corres-

pondant de l'AP Jeffrey Ulbrich que quand les bateaux israéliens sont arrivés, les Palestiniens ont cru qu'il s'agissait de l'escorte française qui doit accompagner les bateaux grecs vers leur destination.

L'OLP n'a pas communiqué de bilan du dernier bombardement israélien sur Tripoli, le cinquième en 10 jours.

"L'ennemi israélien essaye par ces attaques continuelles de

bloquer l'évacuation. Mais nous préparatifs se poursuivent comme prévu, et l'évacuation aura lieu comme prévu".

Hier matin, 450 hommes des forces de sécurité libanaise se sont interposés entre les hommes de Yasser Arafat et les dissidents. Les Libanais doivent également superviser un échange de prisonniers portant sur 170 hommes entre les frères ennemis de l'OLP.

• **Souffrant de néphropathie diabétique**

# Andropov: plus que deux ans à vivre?

NEW YORK (AFP) — Le numéro 1 soviétique, M. Youri Andropov, souffre de néphropathie diabétique, et son espérance de vie ne dépasse pas deux ans, selon une autorité médicale soviétique anonyme que cite l'hebdomadaire américain Newsweek dans son dernier numéro.

M. Andropov, selon cette source, se trouverait dans un sanatorium à Kuntsevo, dans la banlieue de Moscou, réservé aux membres du comité central du Parti communiste soviétique. Le numéro 1 soviétique y serait en convalescence après une longue crise provoquée par une néphrite diabétique, maladie des reins incurable.

Toujours selon la source citée par Newsweek, Youri Andropov serait en bonne forme et pourrait se déplacer, mais ses médecins préfèrent qu'il attende encore un peu avant de reprendre ses fonctions. Ils espèrent qu'il pourra assister à la séance du 28 décembre du Soviet Suprême.

Le traitement que suit M. Andropov, indique Newsweek, consisterait en des dialyses, permettant de purifier le sang que ne filtrent pas les reins malades, combinées à du repos.

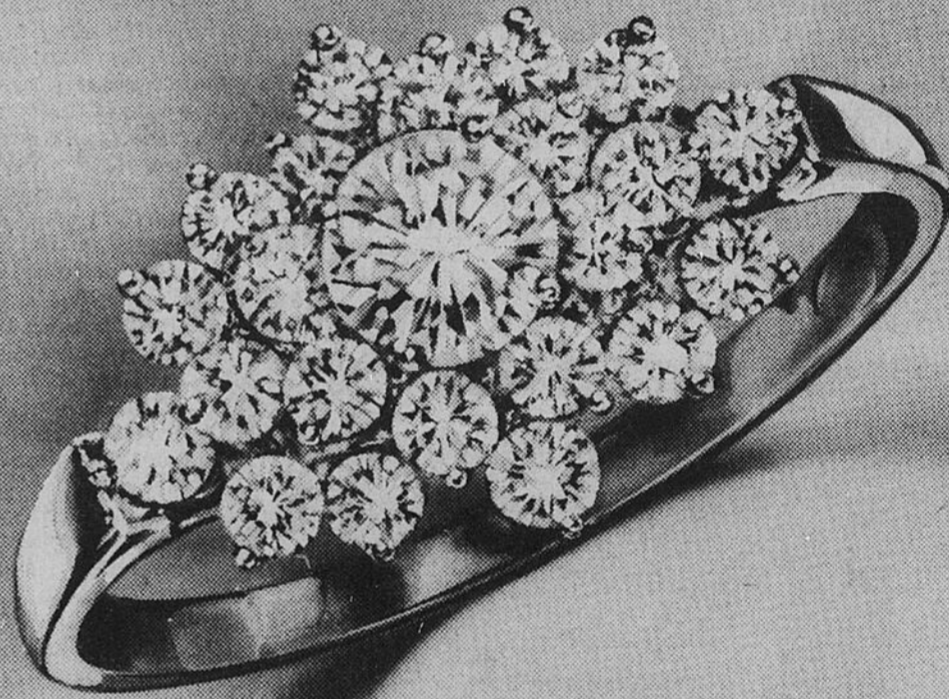
Certains des médecins qui le suivent souhaiteraient lui faire subir une transplantation de rein, mais, toujours selon la même source, les autres s'y seraient opposés, de crainte que leur illustre patient ne succombe sur la table d'opération.

Le chef de l'Etat soviétique, bien qu'étant capable prochainement de reprendre son travail, devrait souffrir de nouvelles crises qui pourraient lui imposer de nouvelles périodes de retrait de la vie politique. Et à moins que l'on ne trouve un nouveau traitement radical, conclut Newsweek, l'espérance de vie de M. Andropov serait de 18 mois à deux ans.



**Une oreille coupée**  
Les ravisseurs de Anna Bulgari-Calissoni et de son fils âgé de 16 ans, Giorgio, ont envoyé dimanche à la presse romaine une photo des victimes avec la menace de les tuer si la rançon n'est pas versée. Le jeune homme aurait eu l'oreille coupée par les ravisseurs qui l'ont déposée dans une poubelle de Rome.

# A un prix bien inférieur à sa valeur marchande!



## La bague de Noël Birks

23 beaux diamants, bien taillés, d'un éclat exceptionnel

**La bague**

Une superbe création de Birks, des diamants d'une éclatante beauté!

Nos géologues, ces experts qui achètent nos diamants sur les marchés mondiaux, se sont montrés particulièrement difficiles sur la qualité de la taille des diamants de cette jolie bague... en rejetant le plus grand nombre et ne retenant que ceux qui étaient d'un éclat exceptionnel et d'une belle couleur.

La pierre du centre est soit un diamant plus gros, soit une émeraude, un rubis ou un saphir. Chaque bague est sertie de 22 diamants (au total 1/2 carat) en plus de la pierre du centre.

Une bague d'une beauté surprenante!

**Le bas prix**

Nous achetons de très fortes quantités de diamants, ce qui nous permet de vous faire profiter des avantages qui en découlent. Nous avons aussi considérablement réduit notre prix de détail. Voilà pourquoi notre bague de Noël est vraiment un achat fantastique!

Tous diamants, ou diamants avec émeraude au centre, \$1495  
Diamants avec rubis ou saphir au centre, \$1095

**BIRKS**  
JOAILLIERS

**GRANDE VENTE DE NOËL!...**  
Jusqu'au 24 décembre

**RABAIS DE 20%**  
Sur tout article en magasin\*  
(\* saut articles déjà à rabais)

**GLOBE TERRESTRE EN FRANÇAIS**  
Modèle 30552



**Vous épargnez 25%** \$21.75

**Les Aventures de Pinocchio**



**Spécial \$4.95**

**NOËL avec Suzanne Pinel**

**DISQUE \$5.99**

**CASSETTE \$6.99**  
Rég. 8.98 disque 9.98 cassette  
**Vous épargnez 33%**

**NOËL**  
Avec Suzanne Pinel

**ANTONINE MAILLET POUR ENFANT**  
Rég. 13.50

**\$4.95**  
**Vous épargnez 63%**

**Service LIBRAIRIE**

**50, rue Main, Ottawa, Ontario K1S 1B2**  
**237-5576**

Heures d'ouverture: Lundi-vendredi, 9h 00 à 21h 00 Samedi, 9h 00 à 17h 00

# Naissances... Nécrologie... Remerciements.

## Nécrologie

**TASSE — Marie-Anne**, née Meloche, d'Ottawa, est décédée le samedi 17 décembre 1983 à l'hôpital à l'âge de 71 ans. Epouse de feu Louis Oscar Tassé. Mère de Gérard de Metcalfe. Soeur de Fernand et Lucien Meloche d'Ottawa. Chère tante de John Meloche et famille de Templeton, Québec. Nièce de Mme Aldéa Brunet d'Ottawa. Chère belle-mère de Jean-Paul, Roland et Maurice Tassé et Hélène D'Amours. La défunte repose au salon funéraire Racine, Robert et Gauthier, 7, rue Fairmont à Ottawa le lundi 19 décembre de 14h à 17h et de 19h à 22h. Funérailles le mardi 20 décembre en l'église St-François d'Assise à 13h 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 250-222

**REGALBUTO — Alfred** (membre au troisième degré des Chevaliers de Colomb, Conseil 5571, Vanier et membre au quatrième degré de l'Assemblée Cartier 860) d'Ottawa est décédé le 18 décembre 1983. Né le 6 septembre 1916. Epoux bien-aimé de Fleurette Lévesque (Flo). Père de 6 enfants: Grant (époux de Jocelyne Côté), Faye (épouse de Roger Dumouchel), Brian (époux de Nicole Houle), Joyce (épouse de Michael Ladds), Brenda (épouse de Robert Kerr) et Wayne. Grand-père de 8 petits-enfants: Christine, Jean-François, Charles, Marie, Todd, Tawnya, Trina et Troy. Il était le frère de Freddy, Joseph, Benjamin et Anthony Regalbuto et aussi de Mme Mervin Gordon (Betty), Mme Irène Brousseau, Mme Don O'Neil (Kay), Mme Doeren Scott. Le défunt repose au salon funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead à Vanier le lundi 19 décembre de 19h à 22h et mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Funérailles le mercredi 21 décembre en l'église Notre-Dame de Lourdes à Vanier à 10h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Des dons à la Société du Cancer au lieu de fleurs seraient appréciés. 250-223

## FUNÉRAILLES MARDI

**CHEVRIER — Mme Nazaire** Départ du salon Lamarre et Fils d'Alfred, pour service à 2h p.m. en l'église St-Victor d'Alfred.

**TASSE — Mme Marie-Anne** Départ du salon funéraire Racine, Robert et Gauthier, 7 rue Fairmont à Ottawa, pour service à 13h 30 en l'église St-François d'Assise.

## Nécrologie

**SEGUIN — Roger**, de la rue Marengère, Pointe-Gatineau, est décédé le dimanche 18 décembre 1983 à l'âge de 65 ans. Il laisse son épouse Rita Charette. Il était fils de feu Cyprien Séguin et de feu Conditas Lacombe. Il laisse également 2 fils: Guy et Denis de Pointe-Gatineau; 2 filles: Diane (épouse de Christoph Engelhardt) de Pointe-Gatineau, Francine (épouse de Michel Bernier) de Pointe-Gatineau; 1 frère: Lucien de Hull; 1 soeur: Exilda (épouse de feu John Letang) de Pointe-Gatineau; 1 belle-soeur: Lucienne (épouse de feu Donat Séguin) de Hull; ainsi que 3 petits-enfants: Sébastien, Luc et Sacha. Direction: salon funéraire Beauchamp Ltée, 105 boul. Gréber, Pointe-Gatineau. Il reposera lundi de 7h à 10h, mardi de 2h à 5h et de 7h à 10h. Funérailles mercredi en l'église St-François de Sales à 11h. Inhumation au cimetière paroissial. 250-223

**CHEVRIER — Mme Nazaire** Chevrier, née Aurore Charbonneau, de Lefavre, est décédée le samedi 17 décembre 1983 à l'âge de 85 ans. Outre son époux, elle laisse dans le deuil 2 frères: Téléphore de Hawkesbury, Oscar de Hawkesbury; 1 soeur: Mme Isore Dorice de Montebello. La dépouille mortelle repose au salon Lamarre et Fils d'Alfred d'où aura lieu le départ le mardi 20 décembre pour service à 2h p.m. en l'église St-Victor d'Alfred. Inhumation au cimetière St-Thomas de Lefavre. 250-222

## Nécrologie



**ROUSSEL — M. J. Lucien** de Hull est décédé le 15 décembre 1983 au Centre Hospitalier Régional de l'Outaouais à l'âge de 70 ans. Il était époux de Rita Lacroix. Il était le fils de feu Emile Roussel et de feu Casilda Huneault. Il était propriétaire de Roussel Movers de Hull. Outre son épouse il laisse 4 fils: Yvon (époux de Nicole Desjardins) de Gatineau, Jacques (ami de Carolle Marion) de Toronto, Richard (ami de Micheline Poitras) de Vanier, Michel (ami de Linda Lecours) de Toronto; 3 filles: Adrienne (Mme Elien Bigras) de Vanier, Jo'Anne (Mme André Dupuis) de Gatineau, Carole (Mme Pierre Massé) de Gatineau; 2 frères: Emilien et Rosario de Hull; 1 soeur: Cécile Lusignan de Gatineau ainsi que plusieurs neveux et nièces, 17 petits-enfants et 4 arrière-petits-enfants. Pré-décédé par une soeur Thérèse. Service religieux à 10h en l'église St-François de Sales le lundi 19 décembre 1983. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites samedi et dimanche 2h à 5h et 7h à 10h, lundi matin à 9h. La direction des funérailles a été confiée à la Coopérative funéraire de l'Outaouais, 200 est, Chemin de la Savane, Gatineau. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 778-2425. 250-221

## Nécrologie



**LABELLE — Aline** (née Aline Leroux) demeurant au 594 rue Shelley à Ottawa est décédée dans un hôpital local vendredi le 16 décembre 1983 à l'âge de 50 ans. Elle était la fille de feu Alexandre Leroux et de feu Azilda Souigny. Outre son époux Gérard Labelle, elle laisse 2 fils: Denis à la maison, Alain de Hull; 4 filles: Francine d'Ottawa, Carole d'Aylmer, Josée et Chantal à la maison. Pré-décédée par 2 soeurs: Claude et Lucienne. Elle laisse également 2 soeurs: Laura (épouse d'Alban Cadieux) de St-Eustache et Laurette (épouse de Roland Lavoie) d'Aylmer. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault Inc. 81 boul. St-Laurent, Hull. Service religieux lundi le 19 décembre en l'église De la Nativité de Notre-Seigneur, 355 rue Acton, Ottawa à 11h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Heures de visites samedi soir, 7h à 10h, dimanche 2h à 5h et 7h à 10h, lundi matin à compter de 9h. Pour de plus amples renseignements veuillez composer 771-6289. 250-222

## Nécrologie

**LANGEVIN — M. Maxime** Jr. du 69 rue Scott, Hull, est décédé le 15 décembre 1983 à l'âge de 73 ans. Il était le fils de feu M. et Mme Maxime Langevin Senior. Il laisse son épouse Aldéa Pelletier; 4 fils: Batrance, Aldège, Raymond tous de Gatineau et Jean-Marie de Hull; 2 filles: Mme Roger Lafontaine (Emérentienne) de Cantley, Pauline de Hull; 1 frère: Exavier de Maniwaki; 2 soeurs: Mme Albert Mantha (Delphine) de Maniwaki, Mme Jim Bruyère (Yvonne) de Maniwaki, ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants. Il repose à la maison funéraire Emond et Fils Inc. 271 boul. St-Joseph, Hull. Service samedi 17 décembre 1983 à 8h30 en l'église St-Jean Bosco. Inhumation au cimetière St-Rédempteur. Pour informations 777-1619. 250-221

## In memoriam

### IN MEMORIAM

**QUEVILLON — A la douce** mémoire de Jean-Raymond Quevillon décédé le 21 décembre 1977. Il y a six ans, tu as pleuré tendre père en voyant tes enfants auprès de ton lit, priant et suppliant Dieu de te laisser avec nous. Malgré tout la mort a fermé tes pupilles et tu as laissé la souffrance pour le bonheur. Le Seigneur nous avait prêté un père pour notre bonheur mais il nous l'a retiré hélas, trop tôt. Nous lui avons cédé sans murmure, mais le coeur navré de douleur. De là-haut, cher papa, veille sur nous. Ici-bas on se souviendra de toi. Une messe sera chantée mercredi le 21 décembre à 10h a.m. au Couvent de Ste-Rose-de-Lima. Ton époux Thérèse, tes enfants et tes petits-enfants.

## 560-2750 PETITES ANNONCES

2 AVIS LEGAUX

2 AVIS LEGAUX

14 PERDU

**Parcs Canada Parks Canada**

### Appel d'offres

No. de contrat: CR 84-01

**Projet:** Reconstruction d'un barrage en béton avec vannes mécaniques en acier — voie navigable Trent-Severn, Crowe Bay (Ontario) (3 km au nord de Campbellford).

Des soumissions cachetées, portant indication de leur contenu, seront reçues par le Chef du service des contrats à Cornwall jusqu'à

**15h (H.N.E.) le 19 janvier 1984**

Les documents de soumission peuvent être obtenus contre un dépôt de \$250.00 sous la forme d'un chèque visé établi à l'ordre du Receveur général du Canada, en s'adressant au Chef du service des contrats, Parcs Canada, région de l'Ontario, 205, rue Second est, C.P. 1359, Cornwall (Ontario) K6H 5V4, 933-7951; ou, au Surintendant, voie navigable Trent-Severn, C.P. 567, Ashburnham Drive, Peterborough (Ontario) K9J 6Z6, (705) 742-9267.

Les documents de soumission peuvent être examinés aux bureaux ci-haut mentionnés et aux bureaux de l'Association de la Construction de Toronto, Ottawa, Belleville, Peterborough et Oshawa (Ontario).

Parcs Canada ne s'engage pas à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

**Canada**

**CHIEN** English Sater noir et blanc, tatoué sur le ventre, apparence d'un dalmatien, récompense, 771-5506.

**DOBERMAN**, noir et brun, âgé de 7 mois, collier identifié sur lequel est inscrit «Hôpital vétérinaire Michel Rheault», appelez propriétaire à 643-3411.

**LUNETTE**, verre correcteur brun, de femme, perdu rue St-Raymond, récompense, 994-1308, 776-0923 Suzanne.

**PETIT** Spitz, brun, devant blanc, pattes blanches, perdu le 1er décembre, dans Overbrook, 746-6864.

**21 AIDE PROFESSIONNELLE** ASSISTANTE-dentaire, parfaitement bilingue, demandée pour le début de janvier, 30 milles à l'Est d'Ottawa, écrire à C.F. 469, Casselman, Ont., K0A 1M0.

**22 PERSONNEL DE BUREAU** LE SERVICE Contempro Inc. recrute présentement des secrétaires bilingues possédant 55m/m en dactylographie, avantages sociaux et congés fériés payés, appelez immédiatement au 236-2424.

**SECRETARE** bilingue: vente au téléphone, travail de bureau. Avancement assuré, commission avantageuse. 722-4649.

**TENEUR** de livres, bilingue expérimenté(e) demandé(e) immédiatement. Doit posséder des connaissances de la comptabilité de la construction, être familier avec système de paie, comptes recevables, comptes payables et le coût des travaux. Faire la demande en personne (apportez votre curriculum vitae) au 44-B, avenue Bentley, Nepean.

**CHARGEZ MASTERCARD** PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

# LE DROIT

## HEURES D'AFFAIRES AUX ANNONCES CLASSEES PENDANT LES FETES

**VENDREDI, 23 décembre** HEURES REGULIERES, jusqu'à 20h 45

**SAMEDI, 24 décembre** Fermé

**DIMANCHE, 25 décembre** Fermé

**LUNDI, 26 décembre** Fermé

**MARDI, MERCREDI, JEUDI** HEURES REGULIERES, jusqu'à 20h 45

**VENDREDI 30 décembre** HEURES REGULIERES, jusqu'à 20h 45

**SAMEDI, 31 décembre** Fermé

**DIMANCHE, 1er janvier** Fermé

**LUNDI, 2 janvier** Fermé

**HEURES REGULIERES, jusqu'à 20h 45** à partir de MARDI, 3 janvier

**JOYEUX NOEL et BONNE ANNEE A TOUS!**

**A VOTRE SERVICE 560-2750**

NOS PETITES ANNONCES, TOUJOURS EFFICACES!

**MAISON FUNERAIRES Beauchamp Ltée**

“Une entreprise familiale depuis 1908”

**77, BOUL. MONTCLAIR, HULL**

**FUNERAILLES TRADITIONNELLES:** — avec crémation ou inhumation

**FUNERAILLES MODERNES:** — achat ou location de cercueil — heures de visite à votre choix (Ex. 20 minutes, 1 heure ou 1 à 2 soirs.) — funérailles à l'église ou service de chapelle — service privé

**SERVICE AUX FAMILLES: ON S'OCCUPE:** — avis dans les journaux — service religieux — frais d'inhumation ou de crémation — achat de lot, monument, niche, cartes mortuaires, etc... — salle de réception après funérailles

*A la demande des gens "ON PEUT S'OCCUPER DE TOUT"*

*Deux emplacements pour mieux vous servir:*

**Hull et Gatineau TEL.: 770-1300**

**Douglas Beauchamp** Vice-président

**Lise Beauchamp** Secrétaire

### RUBRIQUES

#### AVIS

- 1 Avis divers
- 2 Avis légaux
- 3 Convocations
- 4 Fiançailles
- 5 Mariages
- 6 Adoptions
- 7 Trouvés
- 8 Anniversaires
- 9 Pharmacies ouvertes
- 10 Garages ouverts
- 11 Perdu
- 12 Trouvés

#### EMPLOIS

- 20 Carrières et professions
- 21 Aide professionnelle
- 22 Personnel de bureau
- 23 Aide technique
- 24 Personnel de vente
- 25 Agents-distributeurs
- 26 Agents-vendeurs
- 27 Personnel d'hôtellerie
- 28 Personnel de restaurant
- 29 Esthétique-coiffure
- 30 Personnel d'hôpital
- 31 Personnel de métier
- 32 Aide demandée
- 33 Positions vacantes
- 34 Aide domestique
- 35 Personne de compagnie
- 36 Aide domestique
- 37 Gardiennes demandées
- 38 Garderies
- 39 Professeurs-instituteurs
- 40 Personnel scolaire

#### LOGEMENT

- 46 Emploi demandé
- 47 Emploi étudiants
- 50 Logements demandés
- 51 Maisons demandées
- 52 Chambres demandées
- 53 Maisons à louer
- 54 Chambres et pensions demandées
- 55 Pension à partager
- 56 Appartement à partager
- 57 Service de location
- 58 Maisons à louer
- 59 Appartements à louer
- 60 Maisons de repos
- 61 Appartements meublés
- 62 Appartements (sous-loués)
- 63 Hôtels-motels
- 64 Chambres à louer
- 65 Pensionnats
- 66 Chambres et pensions

#### IMMEUBLES

- 70 Propriétés à louer
- 71 Propriétés demandées
- 72 Fermes demandées
- 73 Terrains demandés
- 74 Fermes à louer
- 75 Terrains à louer
- 76 Propriétés à échanger
- 77 Louer ou échanger
- 78 Louer ou vendre
- 79 Condominiums
- 80 Propriétés à vendre (Québec)

#### COMMERCIAL

- 91 Occasions d'affaires
- 92 Echanges de commerces
- 93 Bureaux demandés
- 94 Entrepreneurs demandés
- 95 Commerces demandés
- 96 Garages demandés
- 97 Bureaux à louer
- 98 Locaux commerciaux
- 99 Commerces à louer
- 100 Garages à louer
- 101 Entrepôts à louer
- 102 Entrepôts à vendre
- 103 Commerces à vendre
- 104 Garages à vendre
- 105 Stationnement disponible
- 106 Stationnement demandé

#### VILLEGIATURE

- 111 Chalets demandés
- 112 Terrains pour chalets demandés
- 113 Terrains pour roulettes demandés
- 114 Chalets à louer
- 115 Entrepôts pour roulettes à louer

#### VEHICULES-MOTEUR

- 117 Chalets à vendre
- 118 Terrains pour chalets à vendre
- 119 Terrains pour roulettes à vendre
- 120 Roulettes demandées
- 121 Roulettes à louer
- 122 Roulettes à vendre
- 123 Accessoires pour roulettes
- 124 Centres de villégiature
- 125 Camping
- 126 Chasse et pêche
- 127 Skis
- 128 Véhicules tout terrain
- 129 Avions
- 130 Camions demandés
- 131 Automobiles demandées
- 132 Machinerie demandée
- 133 Bateaux demandés
- 134 Motoneiges demandées
- 135 Motocyclettes demandées
- 136 Automobiles à louer
- 137 Camions à louer
- 138 Camions à vendre
- 139 Courtiers de voitures
- 140 Machinerie à vendre
- 141 Bateaux à vendre
- 142 Motoneiges à vendre
- 143 Entrepôts de véhicules
- 144 Accessoires d'automobiles

#### MARCHANDISES

- 151 Divers demandés
- 152 Encans
- 153 Divers à vendre
- 154 Vêtements à vendre
- 155 Fourrages-entreposage
- 156 Divers à louer
- 157 Echanges
- 158 Souffleuses
- 159 Bicyclettes
- 160 Appareils ménagers
- 161 Radios-téléviseurs
- 162 Ameublement
- 163 Vente de garage
- 164 Antiquités
- 165 Chauffage-Bois
- 166 Matériaux
- 167 Automobiles demandés
- 168 Animaux à vendre
- 169 Pâtisseries
- 170 Pensions-animaux
- 171 Nourriture-animaux
- 172 Soins pour animaux
- 173 Vétérinaires
- 174 Réparations et services
- 175 Jardinage

## AU QUEBEC, POUR UN CONSEIL JURIDIQUE, CONSULTEZ UN DE CES NOTAIRES

<p><b>Me SYLVIE ARSENAULT</b> B.A., L.L.L., D.D.N. Notaire conseiller juridique 277, rue Notre-Dame, Suite 204, Gatineau 663-1091</p>	<p><b>RUTH HEAFEY</b> Notaire Conseiller juridique 50, rue Victoria Suite 21 (1er étage) Hull, Québec. (Entrée 165 Hôtel-de-Ville) Place du Portage, Phase 1 JEX 3K1 Tél. (819) 778-7000 Maniwaki: (819) 449-2803</p>	<p><b>Les notaires COUSINEAU RAYMOND LAFRENIERE</b> 276, rue Notre-Dame Gatineau, Québec 663-2496</p>	<p><b>Me Louise Major,</b> B.A., L.L.L., D.D.N. NOTAIRE CONSEILLER JURIDIQUE 40 Principale Gracefield, Qué. JOX 1W0 Low, Qc (819) 422-3548 C.F. 322 Gracefield, QC (819) 463-3477</p>	<p><b>Johanne Robert</b> NOTAIRE BA LLL DDN 194, RUE HAROLD, Gatineau, Québec J8P 4S4 (819) 643-1511</p>	<p><b>Me PIERRE COUTURE</b> Notaire Conseiller juridique Membre de l'Association du Barreau canadien 151 St-Antoine, Gatineau (secteur Pte-Gatineau) (819) 568-9696</p>	<p><b>Me PIERRE LECUYER</b> Notaire et conseiller juridique Ouvert du lundi au vendredi de 9h a.m. à 5h p.m. 199, boul. Gréber Gatineau Qué. J8T 3R1 Tél.: bur.: 561-1712 rés.: 663-1790</p>	<p><b>Me HUGUES ST-JAQUES</b> Notaire 45, chemin de Montréal Masson Qué. JOX 2H0 (819) 986-6543</p>	<p><b>Me MARIO DESNOYERS</b> B.A. L.L.L., D.D.N. Notaire Conseiller juridique 277, rue Notre-Dame, Suite 204 Gatineau 663-1091</p>
---	---	---	---	--	---	--	---	--

560-2750

PETITES ANNONCES EFFICACES — ECONOMIQUES

Du Lundi au vendredi 8h à 21h FERME le samedi

RUBRIQUES

- AVIS
1 Avis divers
2 Avis légaux
3 Convocations
4 Fiançailles
5 Mariages
6 Adoptions
7 Anniversaires
8 Pharmacies ouvertes
9 Garages ouverts
10 Pétunages
11 Trouvé
EMPLOIS
20 Carrières et professions
21 Aide professionnelle
22 Personnel de bureau
23 Aide technique
24 Personnel de vente
25 Agents-distributeur
26 Agents-vendeurs
27 Personnel d'hôtellerie
28 Personnel de restaurant
29 Esthétique-coiffure
30 Personnel d'hôpital
31 Personnel de métier
32 Aide demandée
33 Positions vacantes
34 Personne de compagnie
35 Aide domestique
36 Gardiennes demandées
37 Garderies
38 Garderies
39 Professeurs-instituteurs
40 Personnel scolaire
41 Ecoles spécialisées
42 Ecoles privées
43 Emploi demandé
44 Emploi étudiants
LOGEMENT
45 Logements demandés
46 Appartements à partager
47 Service de location
48 Maisons à louer
49 Appartements à louer
50 Maisons de repos
51 Appartements meublés
52 Appartements (sous-loués)
53 Hôtel-motel
54 Chambres à louer
55 Pensionnats
56 Chambres et pensions
57 Garçons de chambre
58 Propriétés à louer
59 Propriétés demandées
60 Terrains demandés
61 Fermes à louer
62 Terrains à louer
63 Propriétés à échanger
64 Louer ou vendre
65 Condominiums
66 Propriétés à vendre (Québec)
67 Propriétés à vendre (Ontario)
68 Propriétés à l'extérieur
69 Terrains à vendre
70 Fermes à vendre
71 Maisons mobiles
72 Pré-fabriquées
73 Service immobilier
74 Transactions immobilières
75 Assurance immobilière
COMMERCIAL
76 Occasions d'affaires
77 Echanges de commerces
78 Bureaux demandés
79 Entrepreneurs demandés
80 Commerces demandés
81 Bureaux à louer
82 Locaux commerciaux
83 Commerces à louer
84 Garages à louer
85 Entrepôts à louer
86 Entrepôts à vendre
87 Commerces à vendre
88 Garages à vendre
89 Stationnement disponible
90 Stationnement demandé
VILLEGIATURE
91 Chalets demandés
92 Terrains pour chalets demandés
93 Chalets à louer
94 Terrains pour roulotte à louer
95 Chalets à vendre
96 Terrains pour chalets à vendre
97 Terrains pour roulotte à vendre
98 Roulettes demandées
99 Roulettes à louer
100 Roulettes à vendre
101 Accessoires pour roulettes
102 Centres de villégiature
103 Camping
104 Chasse et pêche
105 Ski
VEHICULES-MOTEUR
106 Véhicules tout terrain
107 Avions
108 Camions demandés
109 Automobiles demandées
110 Machinerie demandée
111 Bateaux demandés
112 Motocyclettes demandées
113 Automobiles à louer
114 Camions à louer
115 Machinerie à louer
116 Bateaux à louer
117 Automobiles à vendre
118 Camions à vendre
119 Courtiers de voitures
120 Machinerie à vendre
121 Bateaux à vendre
122 Motocyclettes à vendre
123 Accessoires de vente
124 Motocyclettes à vendre
125 Accessoires de vente
126 Accessoires de bateaux
127 Accessoires de motocyclettes
128 Accessoires de camions
129 Accessoires de motos
130 Remorques
MARCHANDISES
131 Divers demandés
132 Encans
133 Divers à vendre
134 Vêtements à vendre
135 Fourrures-entreposage
136 Divers à louer
137 Changes
138 Souffleurs
139 Bicyclettes
140 Appareils ménagers
141 Radios-téléviseurs
142 Ameublement
143 Vente de garage
144 Antiquités
145 Chauffage-Bois
146 Foyer-Poêle
147 Matériaux
ANIMAUX
148 Animaux demandés
149 Animaux à vendre
150 Pâturages
151 Pensions-animaux
152 Nourriture-animaux
153 Soins pour animaux
154 Vétérinaires
SERVICES
155 Réparations et services
156 Jardinage
157 Marchés alimentaires
158 Salons de beauté
159 Pétunages
160 Ambulances
AMUSEMENTS
161 Restaurants
162 Amusements
163 Spectacles
164 Musées
165 Numismatie
166 Philatélie
167 Photographie-caméras
168 Orchestres
FINANCE
169 Argent demandé
170 Argent disponible
171 Hypothèques
172 Placements
173 Assurances

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

Un concessionnaire Ford bien connu recherche pour son centre de camion neuf un vendeur professionnel (h. ou f.) avec aptitudes pour la gérance. La personne choisie possédera de l'expérience dans le domaine en plus d'habileté pour déléguer le travail et être ambitieuse. S'adressez à Raymond Grégoire 443-2985. Grégoire AUTO 82 378, Notre-Dame, Embrun

21 AIDE PROFESSIONNELLE

LE CONSEIL DE PLANIFICATION SOCIALE D'OTTAWA-CARLETON. Coordonnateur (trice) des services en français. Faire parvenir votre demande à: CASE 151 LE DROIT LTEE. 375, rue Rideau, Ottawa, Ont. K1N 5Y7

22 PERSONNEL DE BUREAU

Collège Larocque-Lafortune. INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT POUR FEVRIER 1984. Devenez secrétaire BILINGUE. Cours du jour: Secrétaire d'administration (12 mois). Cours du soir: Sténo, dactylo, traitement de textes.

24 PERSONNEL DE VENTE

REPRESENTANT(E) DES VENTES. Compagnie canadienne recherche représentant(e) bilingue pour la région de Hull-Ottawa. Faire parvenir votre curriculum vitae à: CASE 152 Le Droit 375, rue Rideau Ottawa, Ontario K1N 5Y7

24 PERSONNEL DE VENTE

ENTREPRISE financière établie depuis 105 ans, recherche une personne ayant 25 ans et plus et complété ses études secondaires ou l'équivalent pour travailler dans la vente. Téléphonez à Réjean Crétès, A.V.A. 746-4661.

27 PERSONNEL D'HOTELLERIE

FEMME de ménage avec expérience pour samedi et dimanche seulement, s'adresser en personne au Motel Ritz, Pointe-Gatineau, entre 17h et 20h.

28 PERSONNEL DE RESTAURANT

LIVREUR avec expérience pour «Papa Pizza» appelez nous 16 heures, 648-1777.

31 PERSONNEL DE METIER

MENUISIER pour travaux de soutien de charpente recherchés. Composez 526-1322.

Concessionnaire GM de la région de l'Outaouais est à la recherche d'un(e) DEBOSSSEUR AVEC MINIMUM 3 ANNEES D'EXPERIENCE. Faire parvenir votre demande à: CASE 151 LE DROIT LTEE. 375, rue Rideau, Ottawa, Ont. K1N 5Y7

32 AIDE DEMANDEE

AVON. SOYEZ fière de vous. Réaliser un rêve qui vous semblait irréalisable grâce à Avon. Comme représentante indépendante, vous recevrez une formation professionnelle. Composez dès maintenant le 232-8585, pour rencontrer une gérante de district Avon.

33 POSITIONS VACANTES

EBENISTE et finisseur de meuble avec expérience. 643-9212, 777-3013.

36 AIDE DOMESTIQUE

AYLMER, je cherche personne mature, pour s'occuper de mon ménage et de mes enfants, du lundi au vendredi, de 8h à 6h. Téléphonez 725-7418.

37 GARDIENNES DEMANDEES

A domicile pour bébé de 4 mois. Manoir des Trembles, 777-0156.

38 GARDERAISS BEBES

AIMERAISS garder enfants, près du boul. Hautes-Plaines, Hull. Monique: 777-2949.

39 GARDE-RIES

LE centre de l'Enfant d'Aylmer, garderie et centre de recherche. Une garderie unique, développement de l'enfant par les arts, musiques, psychomotricité, développement du langage dans un cadre bien fantaisiste. 8 nouvelles places. 684-1113, 684-5222.

32 AIDE DEMANDEE

PERSONNE avec expérience pour vestiaire. Demandez Sian, Hôtel Avalon, 780 boul. St-Joseph, Hull.

REGION DE L'OUTAOUAIS

PERSONNES qui désirent revenu supplémentaire, travail à la maison, sondage. 663-0840.

33 POSITIONS VACANTES

INSTALLATEURS d'aluminium demandés. 626-1322.

36 AIDE DOMESTIQUE

AYLMER, je cherche personne mature, pour s'occuper de mon ménage et de mes enfants, du lundi au vendredi, de 8h à 6h. Téléphonez 725-7418.

37 GARDIENNES DEMANDEES

A domicile pour bébé de 4 mois. Manoir des Trembles, 777-0156.

38 GARDERAISS BEBES

AIMERAISS garder enfants, près du boul. Hautes-Plaines, Hull. Monique: 777-2949.

46 EMPLOI DEMANDE

FERAIS ménage, \$30.00 par jour. 778-0044.

56 APPARTEMENT A PARTAGER

HOMME partagerait son logement avec étudiant ou jeune travailleur. 770-5044.

58 MAISONS A LOUER

ANGERS, maison neuve, \$450 par mois, pas chauffée, ni éclairée, 35, rue Conde, face aux Antiquités Québécoises. 986-7392.

DECEMBRE GRATUIT NOUVEAU PROJET

Jardin Centre Ville, boulevard St-René à Gatineau, maison de ville \$625/mois, tapis, approximatif nouveau Centre Hospitalier de Gatineau, jour: 771-0388, soir: 827-0451.

DEUX MAISON, PRES HOPITAL

Gatineau, 3 chambres, \$495, 1er janvier. 1er février. 661-8336.

GATINEAU, MAISON DE VILLE

3 chambres, salle de lavage, cour, brieux, \$400. 643-1280.

GATINEAU, SEMI-DETACHE

neuf, rue Lahnie, près hôpital, 3 chambres à louer, 1er février 1984, \$600, 568-8557.

HULL, MAISON, 3 CHAMBRES

\$600, 31 Marcoux, appelez Léo. 237-0181, 827-2075.

58 MAISONS A LOUER

HULL, 2 étages, 2 chambres à coucher, salon, salle à manger et cuisine, 748-0641, 748-0678.

IMMEDIATEMENT

Gatineau, 202 Rollin, Bungalow, 3 chambres, sous-sol, cour clôturée, abri d'auto, \$559. Jour: 643-2680, soir: 737-3390.

MAISON EN RANGÉE

3 chambres à coucher, 1er décembre, boulevard Du Progrès, Pointe-Gatineau, \$535, 8526, 746-1567.

MAISON UNIFAMILIALE

3 chambres à coucher, 1 salle de bains complète 2 1/2 salles de bains, sous-sol fini, près autoroute 50, cause transfert, possession immédiate, \$600/mois. 568-0809.

MEUBLEE GATINEAU

4 chambres à coucher, 2 demi-salles de bains, 15 décembre à avril, flexible. 643-4214.

PERKINS, MAISON 5 PIECES

garage, 15 milles d'Ottawa, \$240, 1-819-671-2551.

POINTE-GATINEAU

3 chambres à coucher, 5 appartements ménagers, piscine creusée, libre 1er février, 995-7800 poste 112 semaine.

PTE-GATINEAU

Maisonnette, immédiatement, 4 chambres, 568-7492, 561-1734, entre 9h et 17h, 568-4495.

RIE MONDOU, GATINEAU

Bungalow, 3 chambres à coucher, 1er janvier, \$450 non chauffé, ni éclairé, chauffage à l'huile. 729-8951.

SOUS-LOUER

3 chambres à coucher, \$280/mois. Après 18h: 663-4917.

61 APPARTEMENTS A LOUER

A GATINEAU, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 643-1302 ou 663-0183.

APPARTEMENTS DE TOUTES GRANDEURS

dans tous les secteurs, 238-8323, Homelocators, frais. 5098 Bank.

HAUT DE DUPLEX

près de la Promenade de Vanier, 2 chambres, chauffé, éclairé, tapis, pas d'animaux, pas d'enfants, coupe tranquille qui travaille seulement, pour 1er mars, \$395, 748-0417.

HULL, 2 CHAMBRES A COUCHER

chauffé, éclairé, \$390, 101, boul. Sacre-Coeur, App. 614.

HULL - APPARTEMENTS A LOUER

de toutes grandeurs. A partir de \$300. 238-8323. Homelocators, frais.

HULL - CITÉ DES JEUNES

janvier, février, spacieux 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, \$520. 771-1639, 661-6463.

HULL - IMMEDIATEMENT

garçonnière, 1 et 3 chambres; février garçonnière, 1 chambre; mars, 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, tapis, stationnement, piscine intérieure. 777-7410.

HULL - 1 ET 2 CHAMBRES

1er janvier. Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblotvision. 776-1717.

HULL - 2 CHAMBRES A COUCHER

1er janvier, tout inclus, \$485/mois, 1er mois à \$250. Soir: 771-6096.

HULL - 200 CITÉ DES JEUNES

immédiatement, 2 chambres; janvier garçonnière, 1 et 2 chambres; février, 1 chambre; mars, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, bain, sauna. 778-1514.

HULL - 45 RUE BÉDARD

immédiatement, 2 chambres; février, garçonnière, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, bain, sauna. 770-3315.

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS neufs, 2 chambres, spacieux/luxueux, prises laveuse/sécheuse, \$400/\$425, pour février, 561-2627, 671-2196, J. Robinson, Pointe-Gatineau.

APPARTEMENT SALABERRY

près Cégep, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement. \$445. 778-3193, soir: 776-4237.

APPARTEMENT A LOUER

25 Des Flandres, \$340 par mois, demandez Marc, 771-8019 après 16h.

AYLMER, 2 CHAMBRES

style rustique, références. \$400, 684-4151.

AYLMER - MAISONS JARDIN

dans tous les secteurs, à partir de \$450. 238-8323, Homelocators, frais.

B.O.U.L. MONT-BLEU

HULL, Maison patrimoniale rénovée, 3 chambres chauffées, chauffage, éclairage, 5 appareils ménagers, stationnement, plancher de bois franc poli, très grand appartement, \$695. Janvier, 778-2810 après 18h.

CHARGEX MASTERCHARGE

PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

CITÉ DES JEUNES

2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, 1er mars, \$480. 778-6084.

GARÇONNIÈRE, CHAUFFÉE

éclairée, libre immédiatement, 596-0037. Demandez Yvon.

GATINEAU, UNE CHAMBRE

chauffé, réfrigérateur, chauffé \$290. 561-1067.

GATINEAU, 2 CHAMBRES A COUCHER

chauffé, éclairé, \$350, poêle, réfrigérateur, 1er janvier, après 17h. 663-3923.

GATINEAU - MAISONS UNIFAMILIALES

ou maisons-jardins. A partir de \$450. 238-8323. Homelocators, frais.

HAUT DE DUPLEX

près de la Promenade de Vanier, 2 chambres, chauffé, éclairé, tapis, pas d'animaux, pas d'enfants, coupe tranquille qui travaille seulement, pour 1er mars, \$395, 748-0417.

HULL, 2 CHAMBRES A COUCHER

chauffé, éclairé, \$390, 101, boul. Sacre-Coeur, App. 614.

HULL - APPARTEMENTS A LOUER

de toutes grandeurs. A partir de \$300. 238-8323. Homelocators, frais.

HULL - CITÉ DES JEUNES

janvier, février, spacieux 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, \$520. 771-1639, 661-6463.

HULL - IMMEDIATEMENT

garçonnière, 1 et 3 chambres; février garçonnière, 1 chambre; mars, 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, tapis, stationnement, piscine intérieure. 777-7410.

HULL - 1 ET 2 CHAMBRES

1er janvier. Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblotvision. 776-1717.

HULL - 2 CHAMBRES A COUCHER

1er janvier, tout inclus, \$485/mois, 1er mois à \$250. Soir: 771-6096.

HULL - 200 CITÉ DES JEUNES

immédiatement, 2 chambres; janvier garçonnière, 1 et 2 chambres; février, 1 chambre; mars, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, bain, sauna. 778-1514.

HULL - 45 RUE BÉDARD

immédiatement, 2 chambres; février, garçonnière, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, bain, sauna. 770-3315.

61 APPARTEMENTS A LOUER

HULL - 55 Bédard. Immédiatement, 2 chambres, janvier 1 et 2 chambres, mars garçonnière, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, bain, sauna. 777-5154.

HULL - 70 St-Henri

immédiatement, 2 chambres, tapis, stationnement. 770-0008.

IMMEDIATEMENT

2 chambres, salon, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, tapis, stationnement, \$550. 741-4940.

JANVIER ou février

2 chambres à coucher, cuisine, dinette, buanderie, stationnement, \$370. 84 Richard, 776-3300, 771-4484.

JARDIN DU CHATEAU

APPARTEMENTS - 1, 2 et 3 chambres, chauffé, éclairé, 5 appareils ménagers, immédiatement, à partir de \$595. Jour: 770-9911, soir: 777-4150.

LE CARILLON, MARS

1 chambre, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, \$370. 84 Richard, 776-3300, 771-4484.

LES JARDINS DU CHATEAU

occupation immédiate, 2 chambres à coucher. 1-819-437-2474.

LIMOGES, 3 CHAMBRES

à louer, chauffé, éclairé, libre 1er janvier, 443-3440.

MARS, 2 CHAMBRES, POÊLE

et réfrigérateur, buanderie, stationnement, 65 Lanciot, 771-0086.

MONT-BLEU, RUE LEMIEUX

2 chambres à coucher, très grand, chauffé, stationnement, libre 1er janvier, \$375/mois. 770-9911.

MONT-BLEU, 1ER FÉVRIER

2 chambres à coucher, chauffé, non éclairé, installation laveuse, sècheuse, tapis, semi-sous-sol, \$400, adulte. 778-0423. Après 17h.

MONT-BLEU, 1ER JANVIER

2 chambres, installation laveuse et sècheuse, stationnement avec prise de courant. 776-6918.

PERKINS, TRÈS TRANQUILLE

une chambre à coucher, tapis partout, chauffé, éclairé, stationnement, buanderie, \$325. Libre. 819-671-2611.

PTE-GATINEAU - 1ER FÉVRIER

1 chambre à coucher, 568-6702.

PTE-GATINEAU, 2 ET 3 CHAMBRES

à louer, 5263, 568-4927.

PTE-GATINEAU - IMMEDIATEMENT

2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 568-7492, 661-1734.

PTE-GATINEAU - MARS

2 chambres, chauffé, éclairé, tapis, stationnement. 568-2404.

PTE-GATINEAU - MARS

2 chambres, tapis, stationnement. 568-4099.

61 APPARTEMENTS A LOUER

HULL - 55 Bédard. Immédiatement, 2 chambres, janvier 1 et 2 chambres, mars garçonnière, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, bain, sauna. 777-5154.

HULL - 70 St-Henri

immédiatement, 2 chambres, tapis, stationnement. 770-0008.

IMMEDIATEMENT

2 chambres, salon, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, tapis, stationnement, \$550. 7

61 APPARTEMENTS A LOUER

TEMPLETON - 2 chambres à coucher, \$400 chauffé, éclairé, référence demandée, 643-4140.
TOURNAINE 1 chambre; Vanier 2 chambres; 668-5746.
TOURNAINE - Immédiatement, maison unifamiliale avec foyer, 3 chambres, sous-sol semi fini, lave-vaisselle, tapis, piscine intérieure, grande remise, cour clôturée, Entree 9h et 17h, 668-4498.
1er JANVIER et 1er février Appartements neufs, dans un 6 logis, près Promenades de l'Outaouais, 2 chambres, lumineux, \$400 et \$425, 668-5770 ou 668-9416.
2 CHAMBRES, Mont-Bleu, février, 777-5413.
2 ET 3 CHAMBRES à coucher à partir de \$425 par mois, tout inclus, libre le 2 janvier, 668-7912, 668-5916.
3 CHAMBRES à coucher, libre le 1er décembre et 1er janvier, 661-2277, 661-0145.

63 APPARTEMENTS MEUBLES

ANGERS route 148, meublé, chauffé, éclairé, pour une personne \$285, après 18h, 1-986-6538.
APARTEMENTS à partir de \$300 dans tous les secteurs. Ouvert 7 jours par semaine, 238-8323, Homelocators, frais.
AYLMER - Appartement 1 chambre à coucher, chauffage, éclairé, appareils ménagers, stationnement, références, \$450, appelez Gilles, 777-3997, sur 459-2004.
CENTRE-ville de Hull, 1 chambre à coucher, pas de stationnement, libre le 31 décembre, référence s.v.p., \$295, 771-6022.
GARÇONNIERE meublée, 1er janvier, 645-1097.
GATINEAU - 1 chambre à coucher, libre le 1er janvier, 19 décembre, pas chauffé ni éclairé, \$330, 661-3397.

65 APPARTEMENTS (SOUS-LOUER)

GARÇONNIERE - Moderne, meublée, chauffée, éclairée, entrée privée, stationnement double, \$215/mois, 561-0853, Louise.
HULL - Grand 3 1/2, libre à partir du 1er janvier, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, câblotélévision, près de dépanneur, piscine extérieure, \$314/mois, 776-3208, (819) 428-5550.
PLACE RADISSON, du 1er décembre au 31 mai, appartement spacieux, 2 chambres à coucher, 2 salles de bain complètes, 2 salons, poêle, réfrigérateur, câble, stationnement, chauffé, éclairé, \$715, après 18h, 771-4450.

66 HOTEL-MOTEL

LE GITE - chambres abordables, 12 kilomètres, Mont Tremblant, Pierre, 1-819-686-2678.

67 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE pour homme âgé qui travaille, \$26/semaine, pas de cuisson, ni stationnement. Références, 776-3606.
CHAMBRE pour homme, meublée, permis de cuisson, libre, 668-6634.
CHAMBRES dans maison, propre et tranquille, vieux Hull, 716-494, (313) Lucien Brisson, 776-6486, 776-3333.

68 CHAMBRES A LOUER

OTTAWA, meublée, chauffé, éclairé, immédiatement, 729-6852, 11 Spadina.
POINTE-GATINEAU - Meublée, permis de cuisson, entrée privée, 561-2690.
POUR étudiante, chambre meublée, cuisine, salle de bain, entrée privée, 771-0465.
PRES DES Promenades de l'Outaouais, homme ou femme, 663-3070.
TOURNAINE, pour étudiant, partage cuisine, grand stationnement, près autobus, 668-4804.
75 TERRAINS A LOUER
TERRAIN vacant, pour message ou stationnement, 160 St-Louis, Pointe-Gatineau, 568-0770.

79 CONDOMINIUMS

JARDINS DU CHATEAU ABRI FISCAL - MURB, appartements de luxe, 1, 2 et 3 chambres à coucher, 5 appareils, financement à 80%. Jour: 770-9911, soir: 777-4150.
80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)
CONSTRUCTION SARASOIA INC.
CONSTRUCTEUR INSCRIT
777-2526

77-7426 771-8281

R. "HAP" MCKENZIE

HULL - Rue Wellington, double en brique, zone commerciale. Prix à discuter.
GATINEAU - Boul. Maloney, terrain commercial, 90,000\$. Bien situé. Prix discutable.
GATINEAU - Terrain commercial, bien situé.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

ABRI FISCAL
PETITE maison jardin, avantage, vous êtes seuls à décider de votre investissement, à prévoir vente rapide. G. St-Amour, 661-5666, Centre Immobilier Y. Daigle.
ANGERS, maison neuve, \$54,900, 35, rue Conde, face aux Antiquités Québécoises, 986-7392.
AYLMER, privé, 4 chambres et cabini, 2 salles de bain complètes, nouvelles fenêtres Rusco, grand jardin paysager avec patio, complètement clôturé, \$61,000, 684-1567.
AYLMER, Semi-détaché, québécois, 4 chambres, pas de voisins à l'arrière, \$48,000. Immeuble Cosmorama 684-4141.
AYLMER, vente privée, "split-level", 1,500 pi. carré, construction neuve de neuf mois, 4 chambres à coucher, extras, terrain paysager 60x100, très central, \$85,000, après 18h, 685-1302.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

A-1 PTE-GATINEAU, superbe vrai duplex, près de tout, grand terrain, forme poêle de terre, sur un cul-de-sac, G. St-Amour, 661-5666, Centre Immobilier Y. Daigle.
A 2 PAS de la sortie de l'autoroute 50, joli bungalow avec très grands cuisines, incluant poêle à bois de cuisine, et aussi poêle à combustion lente au sous-sol, lave-vaisselle, remise, piscine neuve, \$59,000, possession rapide, 663-7143.
BUNGALOW, poêle à combustion lente, grand terrain, possibilité d'un logis au sous-sol, \$57,000, 663-1945.
BUNGALOW - 3 chambres à coucher, sous-sol fini, foyer, garage, grande cuisine, poêle "Jenn-Air", tapis neuf partout, extra propre, à vendre ou à louer, P.A. Charbonneau, 661-5566, Centre Immobilier Y. Daigle.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

MAISON MODÈLE R-2000 - Super isolée avec éclairage en affaires. Terrain 100x100. Éligible aux subventions. Faites vite avant la fin de l'année. (317) Marius Alary, 551-1017, 776-3333.
GENS DE GRACE-FIELD - Logez-vous à bon compte. Maison mobile avec sous-sol, 68', meublée. Très grand terrain, bordure route 105. Prix réduit à \$33,000, pour vente rapide. (310) Jean-Paul Thériault, 777-2310, 776-3333.
OCASION EXCEPTIONNELLE - Bungalow de 4 ans, 3 ch.c., chauffage électrique. Face la Rivière Gatineau, 20 minutes Centre-Ville. 4 appareils ménagers inclus. Prix d'abaissa à \$39,900. Faites vite! (310) Jean-Paul Thériault, 777-2310, 776-3333.
BUCKINGHAM - Bungalow 1 1/2 étage, 2 ch.c., s-manger. Grand lot. Demande \$30,000. (313) Lucien Brisson, 776-6486, 776-3333.
TERRAIN COMMERCIAL - rue Jean-Proulx, 65,000 p.c., situé à quelques pas du St-Joseph, à l'arrière du Garage Williams. Pas cher à \$39,900. (310) Marcel Joy, 663-1762, 776-3333.
HULL, CENTRE-VILLE - Hôtel bien connu. Licences complètes. Salon-bar et s-manger. 32 chambres. Pour détails: Marcel Joy, 663-1762, 776-3333.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

MAISON MODÈLE R-2000 - Super isolée avec éclairage en affaires. Terrain 100x100. Éligible aux subventions. Faites vite avant la fin de l'année. (317) Marius Alary, 551-1017, 776-3333.
GENS DE GRACE-FIELD - Logez-vous à bon compte. Maison mobile avec sous-sol, 68', meublée. Très grand terrain, bordure route 105. Prix réduit à \$33,000, pour vente rapide. (310) Jean-Paul Thériault, 777-2310, 776-3333.
OCASION EXCEPTIONNELLE - Bungalow de 4 ans, 3 ch.c., chauffage électrique. Face la Rivière Gatineau, 20 minutes Centre-Ville. 4 appareils ménagers inclus. Prix d'abaissa à \$39,900. Faites vite! (310) Jean-Paul Thériault, 777-2310, 776-3333.
BUCKINGHAM - Bungalow 1 1/2 étage, 2 ch.c., s-manger. Grand lot. Demande \$30,000. (313) Lucien Brisson, 776-6486, 776-3333.
TERRAIN COMMERCIAL - rue Jean-Proulx, 65,000 p.c., situé à quelques pas du St-Joseph, à l'arrière du Garage Williams. Pas cher à \$39,900. (310) Marcel Joy, 663-1762, 776-3333.
HULL, CENTRE-VILLE - Hôtel bien connu. Licences complètes. Salon-bar et s-manger. 32 chambres. Pour détails: Marcel Joy, 663-1762, 776-3333.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

MAISON MODÈLE R-2000 - Super isolée avec éclairage en affaires. Terrain 100x100. Éligible aux subventions. Faites vite avant la fin de l'année. (317) Marius Alary, 551-1017, 776-3333.
GENS DE GRACE-FIELD - Logez-vous à bon compte. Maison mobile avec sous-sol, 68', meublée. Très grand terrain, bordure route 105. Prix réduit à \$33,000, pour vente rapide. (310) Jean-Paul Thériault, 777-2310, 776-3333.
OCASION EXCEPTIONNELLE - Bungalow de 4 ans, 3 ch.c., chauffage électrique. Face la Rivière Gatineau, 20 minutes Centre-Ville. 4 appareils ménagers inclus. Prix d'abaissa à \$39,900. Faites vite! (310) Jean-Paul Thériault, 777-2310, 776-3333.
BUCKINGHAM - Bungalow 1 1/2 étage, 2 ch.c., s-manger. Grand lot. Demande \$30,000. (313) Lucien Brisson, 776-6486, 776-3333.
TERRAIN COMMERCIAL - rue Jean-Proulx, 65,000 p.c., situé à quelques pas du St-Joseph, à l'arrière du Garage Williams. Pas cher à \$39,900. (310) Marcel Joy, 663-1762, 776-3333.
HULL, CENTRE-VILLE - Hôtel bien connu. Licences complètes. Salon-bar et s-manger. 32 chambres. Pour détails: Marcel Joy, 663-1762, 776-3333.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

MAISON MODÈLE R-2000 - Super isolée avec éclairage en affaires. Terrain 100x100. Éligible aux subventions. Faites vite avant la fin de l'année. (317) Marius Alary, 551-1017, 776-3333.
GENS DE GRACE-FIELD - Logez-vous à bon compte. Maison mobile avec sous-sol, 68', meublée. Très grand terrain, bordure route 105. Prix réduit à \$33,000, pour vente rapide. (310) Jean-Paul Thériault, 777-2310, 776-3333.
OCASION EXCEPTIONNELLE - Bungalow de 4 ans, 3 ch.c., chauffage électrique. Face la Rivière Gatineau, 20 minutes Centre-Ville. 4 appareils ménagers inclus. Prix d'abaissa à \$39,900. Faites vite! (310) Jean-Paul Thériault, 777-2310, 776-3333.
BUCKINGHAM - Bungalow 1 1/2 étage, 2 ch.c., s-manger. Grand lot. Demande \$30,000. (313) Lucien Brisson, 776-6486, 776-3333.
TERRAIN COMMERCIAL - rue Jean-Proulx, 65,000 p.c., situé à quelques pas du St-Joseph, à l'arrière du Garage Williams. Pas cher à \$39,900. (310) Marcel Joy, 663-1762, 776-3333.
HULL, CENTRE-VILLE - Hôtel bien connu. Licences complètes. Salon-bar et s-manger. 32 chambres. Pour détails: Marcel Joy, 663-1762, 776-3333.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

MAISON MODÈLE R-2000 - Super isolée avec éclairage en affaires. Terrain 100x100. Éligible aux subventions. Faites vite avant la fin de l'année. (317) Marius Alary, 551-1017, 776-3333.
GENS DE GRACE-FIELD - Logez-vous à bon compte. Maison mobile avec sous-sol, 68', meublée. Très grand terrain, bordure route 105. Prix réduit à \$33,000, pour vente rapide. (310) Jean-Paul Thériault, 777-2310, 776-3333.
OCASION EXCEPTIONNELLE - Bungalow de 4 ans, 3 ch.c., chauffage électrique. Face la Rivière Gatineau, 20 minutes Centre-Ville. 4 appareils ménagers inclus. Prix d'abaissa à \$39,900. Faites vite! (310) Jean-Paul Thériault, 777-2310, 776-3333.
BUCKINGHAM - Bungalow 1 1/2 étage, 2 ch.c., s-manger. Grand lot. Demande \$30,000. (313) Lucien Brisson, 776-6486, 776-3333.
TERRAIN COMMERCIAL - rue Jean-Proulx, 65,000 p.c., situé à quelques pas du St-Joseph, à l'arrière du Garage Williams. Pas cher à \$39,900. (310) Marcel Joy, 663-1762, 776-3333.
HULL, CENTRE-VILLE - Hôtel bien connu. Licences complètes. Salon-bar et s-manger. 32 chambres. Pour détails: Marcel Joy, 663-1762, 776-3333.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

MAISON MODÈLE R-2000 - Super isolée avec éclairage en affaires. Terrain 100x100. Éligible aux subventions. Faites vite avant la fin de l'année. (317) Marius Alary, 551-1017, 776-3333.
GENS DE GRACE-FIELD - Logez-vous à bon compte. Maison mobile avec sous-sol, 68', meublée. Très grand terrain, bordure route 105. Prix réduit à \$33,000, pour vente rapide. (310) Jean-Paul Thériault, 777-2310, 776-3333.
OCASION EXCEPTIONNELLE - Bungalow de 4 ans, 3 ch.c., chauffage électrique. Face la Rivière Gatineau, 20 minutes Centre-Ville. 4 appareils ménagers inclus. Prix d'abaissa à \$39,900. Faites vite! (310) Jean-Paul Thériault, 777-2310, 776-3333.
BUCKINGHAM - Bungalow 1 1/2 étage, 2 ch.c., s-manger. Grand lot. Demande \$30,000. (313) Lucien Brisson, 776-6486, 776-3333.
TERRAIN COMMERCIAL - rue Jean-Proulx, 65,000 p.c., situé à quelques pas du St-Joseph, à l'arrière du Garage Williams. Pas cher à \$39,900. (310) Marcel Joy, 663-1762, 776-3333.
HULL, CENTRE-VILLE - Hôtel bien connu. Licences complètes. Salon-bar et s-manger. 32 chambres. Pour détails: Marcel Joy, 663-1762, 776-3333.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

MAISON MODÈLE R-2000 - Super isolée avec éclairage en affaires. Terrain 100x100. Éligible aux subventions. Faites vite avant la fin de l'année. (317) Marius Alary, 551-1017, 776-3333.
GENS DE GRACE-FIELD - Logez-vous à bon compte. Maison mobile avec sous-sol, 68', meublée. Très grand terrain, bordure route 105. Prix réduit à \$33,000, pour vente rapide. (310) Jean-Paul Thériault, 777-2310, 776-3333.
OCASION EXCEPTIONNELLE - Bungalow de 4 ans, 3 ch.c., chauffage électrique. Face la Rivière Gatineau, 20 minutes Centre-Ville. 4 appareils ménagers inclus. Prix d'abaissa à \$39,900. Faites vite! (310) Jean-Paul Thériault, 777-2310, 776-3333.
BUCKINGHAM - Bungalow 1 1/2 étage, 2 ch.c., s-manger. Grand lot. Demande \$30,000. (313) Lucien Brisson, 776-6486, 776-3333.
TERRAIN COMMERCIAL - rue Jean-Proulx, 65,000 p.c., situé à quelques pas du St-Joseph, à l'arrière du Garage Williams. Pas cher à \$39,900. (310) Marcel Joy, 663-1762, 776-3333.
HULL, CENTRE-VILLE - Hôtel bien connu. Licences complètes. Salon-bar et s-manger. 32 chambres. Pour détails: Marcel Joy, 663-1762, 776-3333.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

MAISON MODÈLE R-2000 - Super isolée avec éclairage en affaires. Terrain 100x100. Éligible aux subventions. Faites vite avant la fin de l'année. (317) Marius Alary, 551-1017, 776-3333.
GENS DE GRACE-FIELD - Logez-vous à bon compte. Maison mobile avec sous-sol, 68', meublée. Très grand terrain, bordure route 105. Prix réduit à \$33,000, pour vente rapide. (310) Jean-Paul Thériault, 777-2310, 776-3333.
OCASION EXCEPTIONNELLE - Bungalow de 4 ans, 3 ch.c., chauffage électrique. Face la Rivière Gatineau, 20 minutes Centre-Ville. 4 appareils ménagers inclus. Prix d'abaissa à \$39,900. Faites vite! (310) Jean-Paul Thériault, 777-2310, 776-3333.
BUCKINGHAM - Bungalow 1 1/2 étage, 2 ch.c., s-manger. Grand lot. Demande \$30,000. (313) Lucien Brisson, 776-6486, 776-3333.
TERRAIN COMMERCIAL - rue Jean-Proulx, 65,000 p.c., situé à quelques pas du St-Joseph, à l'arrière du Garage Williams. Pas cher à \$39,900. (310) Marcel Joy, 663-1762, 776-3333.
HULL, CENTRE-VILLE - Hôtel bien connu. Licences complètes. Salon-bar et s-manger. 32 chambres. Pour détails: Marcel Joy, 663-1762, 776-3333.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

MAISON MODÈLE R-2000 - Super isolée avec éclairage en affaires. Terrain 100x100. Éligible aux subventions. Faites vite avant la fin de l'année. (317) Marius Alary, 551-1017, 776-3333.
GENS DE GRACE-FIELD - Logez-vous à bon compte. Maison mobile avec sous-sol, 68', meublée. Très grand terrain, bordure route 105. Prix réduit à \$33,000, pour vente rapide. (310) Jean-Paul Thériault, 777-2310, 776-3333.
OCASION EXCEPTIONNELLE - Bungalow de 4 ans, 3 ch.c., chauffage électrique. Face la Rivière Gatineau, 20 minutes Centre-Ville. 4 appareils ménagers inclus. Prix d'abaissa à \$39,900. Faites vite! (310) Jean-Paul Thériault, 777-2310, 776-3333.
BUCKINGHAM - Bungalow 1 1/2 étage, 2 ch.c., s-manger. Grand lot. Demande \$30,000. (313) Lucien Brisson, 776-6486, 776-3333.
TERRAIN COMMERCIAL - rue Jean-Proulx, 65,000 p.c., situé à quelques pas du St-Joseph, à l'arrière du Garage Williams. Pas cher à \$39,900. (310) Marcel Joy, 663-1762, 776-3333.
HULL, CENTRE-VILLE - Hôtel bien connu. Licences complètes. Salon-bar et s-manger. 32 chambres. Pour détails: Marcel Joy, 663-1762, 776-3333.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

MAISON MODÈLE R-2000 - Super isolée avec éclairage en affaires. Terrain 100x100. Éligible aux subventions. Faites vite avant la fin de l'année. (317) Marius Alary, 551-1017, 776-3333.
GENS DE GRACE-FIELD - Logez-vous à bon compte. Maison mobile avec sous-sol, 68', meublée. Très grand terrain, bordure route 105. Prix réduit à \$33,000, pour vente rapide. (310) Jean-Paul Thériault, 777-2310, 776-3333.
OCASION EXCEPTIONNELLE - Bungalow de 4 ans, 3 ch.c., chauffage électrique. Face la Rivière Gatineau, 20 minutes Centre-Ville. 4 appareils ménagers inclus. Prix d'abaissa à \$39,900. Faites vite! (310) Jean-Paul Thériault, 777-2310, 776-3333.
BUCKINGHAM - Bungalow 1 1/2 étage, 2 ch.c., s-manger. Grand lot. Demande \$30,000. (313) Lucien Brisson, 776-6486, 776-3333.
TERRAIN COMMERCIAL - rue Jean-Proulx, 65,000 p.c., situé à quelques pas du St-Joseph, à l'arrière du Garage Williams. Pas cher à \$39,900. (310) Marcel Joy, 663-1762, 776-3333.
HULL, CENTRE-VILLE - Hôtel bien connu. Licences complètes. Salon-bar et s-manger. 32 chambres. Pour détails: Marcel Joy, 663-1762, 776-3333.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

MAISON MODÈLE R-2000 - Super isolée avec éclairage en affaires. Terrain 100x100. Éligible aux subventions. Faites vite avant la fin de l'année. (317) Marius Alary, 551-1017, 776-3333.
GENS DE GRACE-FIELD - Logez-vous à bon compte. Maison mobile avec sous-sol, 68', meublée. Très grand terrain, bordure route 105. Prix réduit à \$33,000, pour vente rapide. (310) Jean-Paul Thériault, 777-2310, 776-3333.
OCASION EXCEPTIONNELLE - Bungalow de 4 ans, 3 ch.c., chauffage électrique. Face la Rivière Gatineau, 20 minutes Centre-Ville. 4 appareils ménagers inclus. Prix d'abaissa à \$39,900. Faites vite! (310) Jean-Paul Thériault, 777-2310, 776-3333.
BUCKINGHAM - Bungalow 1 1/2 étage, 2 ch.c., s-manger. Grand lot. Demande \$30,000. (313) Lucien Brisson, 776-6486, 776-3333.
TERRAIN COMMERCIAL - rue Jean-Proulx, 65,000 p.c., situé à quelques pas du St-Joseph, à l'arrière du Garage Williams. Pas cher à \$39,900. (310) Marcel Joy, 663-1762, 776-3333.
HULL, CENTRE-VILLE - Hôtel bien connu. Licences complètes. Salon-bar et s-manger. 32 chambres. Pour détails: Marcel Joy, 663-1762, 776-3333.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

MAISON MODÈLE R-2000 - Super isolée avec éclairage en affaires. Terrain 100x100. Éligible aux subventions. Faites vite avant la fin de l'année. (317) Marius Alary, 551-1017, 776-3333.
GENS DE GRACE-FIELD - Logez-vous à bon compte. Maison mobile avec sous-sol, 68', meublée. Très grand terrain, bordure route 105. Prix réduit à \$33,000, pour vente rapide. (310) Jean-Paul Thériault, 777-2310, 776-3333.
OCASION EXCEPTIONNELLE - Bungalow de 4 ans, 3 ch.c., chauffage électrique. Face la Rivière Gatineau, 20 minutes Centre-Ville. 4 appareils ménagers inclus. Prix d'abaissa à \$39,900. Faites vite! (310) Jean-Paul Thériault, 777-2310, 776-3333.
BUCKINGHAM - Bungalow 1 1/2 étage, 2 ch.c., s-manger. Grand lot. Demande \$30,000. (313) Lucien Brisson, 776-6486, 776-3333.
TERRAIN COMMERCIAL - rue Jean-Proulx, 65,000 p.c., situé à quelques pas du St-Joseph, à l'arrière du Garage Williams. Pas cher à \$39,900. (310) Marcel Joy, 663-1762, 776-3333.
HULL, CENTRE-VILLE - Hôtel bien connu. Licences complètes. Salon-bar et s-manger. 32 chambres. Pour détails: Marcel Joy, 663-1762, 776-3333.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

MAISON MODÈLE R-2000 - Super isolée avec éclairage en affaires. Terrain 100x100. Éligible aux subventions. Faites vite avant la fin de l'année. (317) Marius Alary, 551-1017, 776-3333.
GENS DE GRACE-FIELD - Logez-vous à bon compte. Maison mobile avec sous-sol, 68', meublée. Très grand terrain, bordure route 105. Prix réduit à \$33,000, pour vente rapide. (310) Jean-Paul Thériault, 777-2310, 776-3333.
OCASION EXCEPTIONNELLE - Bungalow de 4 ans, 3 ch.c., chauffage électrique. Face la Rivière Gatineau, 20 minutes Centre-Ville. 4 appareils ménagers inclus. Prix d'abaissa à \$39,900. Faites vite! (310) Jean-Paul Thériault, 777-2310, 776-3333.
BUCKINGHAM - Bungalow 1 1/2 étage, 2 ch.c., s-manger. Grand lot. Demande \$30,000. (313) Lucien Brisson, 776-6486, 776-3333.
TERRAIN COMMERCIAL - rue Jean-Proulx, 65,000 p.c., situé à quelques pas du St-Joseph, à l'arrière du Garage Williams. Pas cher à \$39,900. (310) Marcel Joy, 663-1762, 776-3333.
HULL, CENTRE-VILLE - Hôtel bien connu. Licences complètes. Salon-bar et s-manger. 32 chambres. Pour détails: Marcel Joy, 663-1762, 776-3333.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

MAISON MODÈLE R-2000 - Super isolée avec éclairage en affaires. Terrain 100x100. Éligible aux subventions. Faites vite avant la fin de l'année. (317) Marius Alary, 551-1017, 776-3333.
GENS DE GRACE-FIELD - Logez-vous à bon compte. Maison mobile avec sous-sol, 68', meublée. Très grand terrain, bordure route 105. Prix réduit à \$33,000, pour vente rapide. (310) Jean-Paul Thériault, 777-2310, 776-3333.
OCASION EXCEPTIONNELLE - Bungalow de 4 ans, 3 ch.c., chauffage électrique. Face la Rivière Gatineau, 20 minutes Centre-Ville. 4 appareils ménagers inclus. Prix d'abaissa à \$39,900. Faites vite! (310) Jean-Paul Thériault, 777-2310, 776-3333.
BUCKINGHAM - Bungalow 1 1/2 étage, 2 ch.c., s-manger. Grand lot. Demande \$30,000. (313) Lucien Brisson, 776-6486, 776-3333.
TERRAIN COMMERCIAL - rue Jean-Proulx, 65,000 p.c., situé à quelques pas du St-Joseph, à l'arrière du Garage Williams. Pas cher à \$39,900. (310) Marcel Joy, 663-1762, 776-3333.
HULL, CENTRE-VILLE - Hôtel bien connu. Licences complètes. Salon-bar et s-manger. 32 chambres. Pour détails: Marcel Joy, 663-1762, 776-3333.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

MAISON MODÈLE R-2000 - Super isolée avec éclairage en affaires. Terrain 100x100. Éligible aux subventions. Faites vite avant la fin de l'année. (317) Marius Alary, 551-1017, 776-3333.
GENS DE GRACE-FIELD - Logez-vous à bon compte. Maison mobile avec sous-sol, 68', meublée. Très grand terrain, bordure route 105. Prix réduit à \$33,000, pour vente rapide. (310) Jean-Paul Thériault, 777-2310, 776-3333.
OCASION EXCEPTIONNELLE - Bungalow de 4 ans, 3 ch.c., chauffage électrique. Face la Rivière Gatineau, 20 minutes Centre-Ville. 4 appareils ménagers inclus. Prix d'abaissa à \$39,900. Faites vite! (310) Jean-Paul Thériault, 777-2310, 776-3333.
BUCKINGHAM - Bungalow 1 1/2 étage, 2 ch.c., s-manger. Grand lot. Demande \$30,000. (313) Lucien Brisson, 776-6486, 776-3333.
TERRAIN COMMERCIAL - rue Jean-Proulx, 65,000 p.c., situé à quelques pas du St-Joseph, à l'arrière du Garage Williams. Pas cher à \$39,900. (310) Marcel Joy, 663-1762, 776-3333.
HULL, CENTRE-VILLE - Hôtel bien connu. Licences complètes. Salon-bar et s-manger. 32 chambres. Pour détails: Marcel Joy, 663-1762, 776-3333.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

MAISON MODÈLE R-2000 - Super isolée avec éclairage en affaires. Terrain 100x100. Éligible aux subventions. Faites vite avant la fin de l'année. (317) Marius Alary, 551-1017, 776-3333.
GENS DE GRACE-FIELD - Logez-vous à bon compte. Maison mobile avec sous-sol, 68', meublée. Très grand terrain, bordure route 105. Prix réduit à \$33,000, pour vente rapide. (310) Jean-Paul Thériault, 777-2310, 776-3333.
OCASION EXCEPTIONNELLE - Bungalow de 4 ans, 3 ch.c., chauffage électrique. Face la Rivière Gatineau, 20 minutes Centre-Ville. 4 appareils ménagers inclus. Prix d'abaissa à \$39,900. Faites vite! (310) Jean-Paul Thériault, 777-2310, 776-3333.
BUCKINGHAM - Bungalow 1 1/2 étage, 2 ch.c., s-manger. Grand lot. Demande \$30,000. (313) Lucien Brisson, 776-6486, 776-3333.
TERRAIN COMMERCIAL - rue Jean-Proulx, 65,000 p.c., situé à quelques pas du St-Joseph, à l'arrière du Garage Williams. Pas cher à \$39,900. (310) Marcel Joy, 663-1762, 776-3333.
HULL, CENTRE-VILLE - Hôtel bien connu. Licences complètes. Salon-bar et s-manger. 32 chambres. Pour détails: Marcel Joy, 663-1762, 776-3333.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

MAISON MODÈLE R-2000 - Super isolée avec éclairage en affaires. Terrain 100x100. Éligible aux subventions. Faites vite avant la fin de l'année. (317) Marius Alary, 551-1017, 776-3333.
GENS DE GRACE-FIELD - Logez-vous à bon compte. Maison mobile avec sous-sol, 68', meublée. Très grand terrain, bordure route 105. Prix réduit à \$33,000, pour vente rapide. (310) Jean-Paul Thériault, 777-2310, 776-3333.
OCASION EXCEPTIONNELLE - Bungalow de 4 ans, 3 ch.c., chauffage électrique. Face la Rivière Gatineau, 20 minutes Centre-Ville. 4 appareils ménagers inclus. Prix d'abaissa à \$39,900. Faites vite! (310) Jean-Paul Thériault, 777-2310, 776-3333.
BUCKINGHAM - Bungalow 1 1/2 étage, 2 ch.c., s-manger. Grand lot. Demande \$30,000. (313) Lucien Brisson, 776-6486, 776-3333.
TERRAIN COMMERCIAL - rue Jean-Proulx, 65,000 p.c., situé à quelques pas du St-Joseph, à l'arrière du Garage Williams. Pas cher à \$39,900. (310) Marcel Joy, 663-1762, 776-3333.
HULL, CENTRE-VILLE - Hôtel bien connu. Licences complètes. Salon-bar et s-manger. 32 chambres. Pour détails: Marcel Joy, 663-1762, 776-3333.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

MAISON MODÈLE R-2000 - Super isolée avec éclairage en affaires. Terrain 100x100. Éligible aux subventions. Faites vite avant la fin de l'année. (317) Marius Alary, 551-1017, 776-3333.
GENS DE GRACE-FIELD - Logez-vous à bon compte. Maison mobile avec sous-sol, 68', meublée. Très grand terrain, bordure route 105. Prix réduit à \$33,000, pour vente rapide. (310) Jean-Paul Thériault, 777-2310, 776-3333.
OCASION EXCEPTIONNELLE - Bungalow de 4 ans, 3 ch.c., chauffage électrique. Face la Rivière Gatineau, 20 minutes Centre-Ville. 4 appareils ménagers inclus. Prix d'abaissa à \$39,900. Faites vite! (310) Jean-Paul Thériault, 777-2310, 776-3333.
BUCKINGHAM - Bungalow 1 1/2 étage, 2 ch.c., s-manger

97 BUREAUX A LOUER
CENTRE commercial Rivière à louer, 2 locaux commerciaux de 1,000 pieds carrés.

98 LOCAUX COMMERCIAUX
LOCAL à louer dans secteur Mont-Bleu. 770-8922 après 15h.

101 ENTREPOTS A LOUER
EDIFICE CHOT Parc Industriel, Hull. 2,900 à 22,000 pieds carrés.

114 CHALETS A LOUER
CHALET hivernal, équipé au complet, 568-0317.

135 AUTOMOBILES DEMANDEES
ACHETONS automobiles pour pièces et démolition. Payons meilleur prix.

148 AUTOMOBILES A VENDRE
CADILLAC Calais 1973, à vendre, \$1,000, demandez André, 568-9349.

148 AUTOMOBILES A VENDRE
CHRYSLER Newport, 1976, bon état, demande \$900, 643-4142.

148 AUTOMOBILES A VENDRE
TOYOTA Corolla 1976, parfait état, manuelle, 778-0040.

148 AUTOMOBILES A VENDRE
1981 VOLKSWAGEN Habibi Diesel, 5 vitesses, intérieur luxueux.

98 LOCAUX COMMERCIAUX
ATELIER et salle de montage, 2,200 pieds carrés.

99 COMMERCES A LOUER
LOCAL tout équipé pour restaurant, prêt à être en opération.

100 GARAGES A LOUER
GARAGE à louer - Pour entreposage, environ 1400 pieds carrés.

ARBRES
ARBRES de Noël à vendre, \$20, 225 livré, 663-5294.

FLEURS
HELENE FLEURISTE vous offre des arrangements spéciaux pour Noël.

MENUS
BOUCHERIE Le Baron, viande de première qualité. Coupes régulières.

POUR LE FOYER
FIBRON MFG SYSTEM de satellite de qualité pour votre maison.

SPORTIFS
STITTSVILLE SADDLERY POUR les amateurs d'équitation. Série complète d'équipement.

TOUS
BILL'S JOKE SHOP. Egayez vos réunions de Noël avec des cadeaux-bla-gues!

PIECES PEINTURE DEBOSELAGE
Consultez-nous, 728-1901. Turpin Pontiac Buick Ltd.

VOUS RECHERCHER UNE VOITURE OU CAMION NEUF OU D'OCCASION?
MONT-BLEU FORD INC. 22, boul. Mont-Bleu, Hull - 776-1571

151 MACHINERIE A VENDRE
PETIT tracteur avec souffleur à neige, \$1900, 771-8771.

ANTIQUITES
ANTIQUES & STUFF ENDROIT intéressant et agréable où il fait bon fureter les dimanches.

PROUX FLEURISTE
VOUS offre, pour Noël, des fleurs coupées, séchées et en soie.

BOUCHERIE Le Baron, viande de première qualité. Coupes régulières.

SPORTIFS
CADEAUX MARINS LIVONS, vêtements, quincaillerie, certificat-cadeaux.

TOI ET MOI
FILM et vidéo X pour adultes, nouveautés, lingerie, cuir, aides maritales.

PIECES PEINTURE DEBOSELAGE
Consultez-nous, 728-1901. Turpin Pontiac Buick Ltd.

VOUS RECHERCHER UNE VOITURE OU CAMION NEUF OU D'OCCASION?
MONT-BLEU FORD INC. 22, boul. Mont-Bleu, Hull - 776-1571

151 MACHINERIE A VENDRE
PETIT tracteur avec souffleur à neige, \$1900, 771-8771.

ARTS
LA GALERIE CARMEL Oeuvres originales canadiennes et internationales.

YE OLDE FLOWER
VASTE CHOIX de «Pierrot», 1204, rue Bank, 733-4209.

BOUCHERIE Le Baron, viande de première qualité. Coupes régulières.

SPORTIFS
CADEAUX MARINS LIVONS, vêtements, quincaillerie, certificat-cadeaux.

TOI ET MOI
FILM et vidéo X pour adultes, nouveautés, lingerie, cuir, aides maritales.

PIECES PEINTURE DEBOSELAGE
Consultez-nous, 728-1901. Turpin Pontiac Buick Ltd.

VOUS RECHERCHER UNE VOITURE OU CAMION NEUF OU D'OCCASION?
MONT-BLEU FORD INC. 22, boul. Mont-Bleu, Hull - 776-1571

151 MACHINERIE A VENDRE
PETIT tracteur avec souffleur à neige, \$1900, 771-8771.

BIJOUTERIES
BEAUCHAMP Orfèvre bijoutier. Bijoux importés ou massifs seulement.

CAVE A VIN
FAITES vos emplettes de Noël tôt! De tout pour l'expert et le moins expert.

BOUCHERIE Le Baron, viande de première qualité. Coupes régulières.

SPORTIFS
CADEAUX MARINS LIVONS, vêtements, quincaillerie, certificat-cadeaux.

TOI ET MOI
FILM et vidéo X pour adultes, nouveautés, lingerie, cuir, aides maritales.

PIECES PEINTURE DEBOSELAGE
Consultez-nous, 728-1901. Turpin Pontiac Buick Ltd.

VOUS RECHERCHER UNE VOITURE OU CAMION NEUF OU D'OCCASION?
MONT-BLEU FORD INC. 22, boul. Mont-Bleu, Hull - 776-1571

151 MACHINERIE A VENDRE
PETIT tracteur avec souffleur à neige, \$1900, 771-8771.

BRICOLEURS
FOURNITURES pour verre teintées. Restauration par des experts.

PAR T GOLF
CHOIX d'accessoires de golf, sacs, chaussures, certificats-cadeaux.

BOUCHERIE Le Baron, viande de première qualité. Coupes régulières.

SPORTIFS
CADEAUX MARINS LIVONS, vêtements, quincaillerie, certificat-cadeaux.

TOI ET MOI
FILM et vidéo X pour adultes, nouveautés, lingerie, cuir, aides maritales.

PIECES PEINTURE DEBOSELAGE
Consultez-nous, 728-1901. Turpin Pontiac Buick Ltd.

VOUS RECHERCHER UNE VOITURE OU CAMION NEUF OU D'OCCASION?
MONT-BLEU FORD INC. 22, boul. Mont-Bleu, Hull - 776-1571

151 MACHINERIE A VENDRE
PETIT tracteur avec souffleur à neige, \$1900, 771-8771.

ELLE
ALANNA'S FURS LE PLUS GRAND marchand de fourrures d'occasion de qualité à Ottawa.

MENUS
BOUCHERIE BERGERON, 74 rue St-Denis, Hull. 777-0693.

BOUCHERIE Le Baron, viande de première qualité. Coupes régulières.

SPORTIFS
CADEAUX MARINS LIVONS, vêtements, quincaillerie, certificat-cadeaux.

TOI ET MOI
FILM et vidéo X pour adultes, nouveautés, lingerie, cuir, aides maritales.

PIECES PEINTURE DEBOSELAGE
Consultez-nous, 728-1901. Turpin Pontiac Buick Ltd.

VOUS RECHERCHER UNE VOITURE OU CAMION NEUF OU D'OCCASION?
MONT-BLEU FORD INC. 22, boul. Mont-Bleu, Hull - 776-1571

151 MACHINERIE A VENDRE
PETIT tracteur avec souffleur à neige, \$1900, 771-8771.

CAFÉ BLACK FOREST
Un goût différent! Cuisine internationale, continentale et allemande.

METS CANADIENS
JOHNNY'S PLACE SALLE A MANGER et piano bar. Spécialistes en cuisine canadienne.

METS CHINOIS
ORLEANS PALACE SALLE A MANGER, mets chinois spécialité.

METS ESPAGNOLS
DON ALFONSO RESTAURANT et Taverna, excellente cuisine Espagnole.

METS ITALIENS
LAUREL AND HARDY CUISINE canadienne, italienne et turque.

METS EUROPEENS
A TOUCH OF EUROPE RESTAURANT exclusivement de cuisine Européenne.

METS FRANCAIS
SARLE HOUSE RESTAURANT spécialisé en haute cuisine française.

METS ITALIENS
EL TORO BULLRING LOUNGE, Taverna et Restaurant.

METS JAPONAIS
SUISHA GARDENS CUISINE japonaise traditionnelle.

Suggestions de cadeaux pour Noël!

Advertisement for 'Le Droit' magazine featuring various gift suggestions and a subscription offer. Includes sections for 'Arbres', 'Fleurs', 'Menus', 'Pour le foyer', 'Sportifs', 'Tous', 'Cadeaux marins', 'Laurentian Trading Post', 'Desmarais & Robitaille Ltee', 'Carver's Drug Store', 'Bill's Joke Shop', 'Desmarais & Robitaille Ltee', 'Carver's Drug Store', 'Bill's Joke Shop', 'Desmarais & Robitaille Ltee', 'Carver's Drug Store', 'Bill's Joke Shop'.

APRES LE MAGASINAGE FAITES UNE HALTE AU RESTAURANT!

Advertisement for 'Le Droit' magazine featuring restaurant listings and a subscription offer. Includes sections for 'Menus', 'Mets canadiens', 'Mets chinois', 'Mets espagnols', 'Mets italiens', 'Mets européens', 'Mets français', 'Mets italiens', 'Mets japonais'.

Advertisement for 'Le Droit' magazine featuring a 'NOMINATION' section and a 'TOURING CARS' section. Includes a photo of Denis Charron and a list of car models.

• **Joueur autonome le plus convoité**

# Darrell Evans se joint aux Tigers

DETROIT (AP) — Le joueur autonome Darrell Evans a signé un contrat avec les Tigers de Detroit, de la Ligue américaine de baseball, en disant que le fait de rejoindre une équipe susceptible de remporter le championnat avait été plus important que l'argent dans sa décision.

Les termes du contrat n'ont pas été divulgués, mais on pense qu'il s'agit d'un pacte de trois ans évalué à \$2,25 millions.

Evans a choisi les Tigers au détriment des 17 autres équipes du baseball majeur qui l'avaient sélectionné, le mois dernier, en première ronde du repêchage des joueurs autonomes. Le frappeur de puissance de 36 ans a précisé qu'il avait pris la décision de signer le contrat des Tigers jeudi.

"Je pense que c'est une bonne décision, a déclaré Evans lors d'une conférence de presse dans les bureaux de l'équipe au Tiger Stadium. Il m'a fallu du temps pour prendre ma décision, mais plus le temps passait, plus nous étions excités à l'idée de venir à Detroit."

"Les autres joueurs m'ont parlé des partisans et de la grande tradition qui existe ici. Je veux une bague de championnat et je pense avoir choisi la meilleure équipe pour atteindre cet objectif."

Evans, qui a passé sept ans et demi avec les Giants de San Francisco, en sera à sa première expérience dans la Ligue américaine. En 1983, Evans a conservé une moyenne offensive de .277 avec 30 circuits et 82 points produits. A six reprises il a frappé 20 circuits ou plus dans une saison, dont 41 en 1973.

Les Tigers, qui avaient besoin d'un puissant frappeur gaucher dans un stade où la clôture de droite est seulement à 325 pieds, se serviront d'Evans au premier but et, en raison de son âge, l'utiliseront probablement aussi comme frappeur désigné.

**Tout feu, tout flamme**

Le gérant Sparky Anderson a indiqué de sa résidence à Thousand Oaks, en Californie,

qu'il prendrait une décision sur l'emploi de son nouveau joueur lors du camp d'entraînement.

"C'est à Sparky de décider où je jouerais, a mentionné Evans. Je veux seulement être l'un des 25 joueurs qui contribuera à gagner le championnat."

"Je suis excité et je serais prêt à entreprendre le camp d'entraînement demain."

Evans a aussi reçu des offres très intéressantes de la part des Padres de San Diego, des Red Sox de Boston, des Yankees de New York et des A's d'Oakland. Les Dodgers de Los Angeles avaient également manifesté leur intérêt pour Evans mais ils ne voulaient pas lui consentir un contrat de plus de deux ans.

Evans, qui détient une moyenne offensive à vie de .253, a frappé 262 circuits en carrière et

il a besoin de 90 autres points produits pour atteindre le plateau des 1,000.

"Il était très difficile pour moi de quitter San Francisco. C'était chez moi, j'ai grandi dans cette ville et j'y ai beaucoup d'amis."

"Je sais que Detroit n'est pas une ville avec beaucoup de lustre mais pour moi l'important est de gagner et je suis convaincu que nous allons gagner."



Darrell Evans

DIVISION ÉLECTRONIQUES TANDY LIMITÉE

# Radio Shack

## Liste de dernière minute

**MOINS DE \$10**

**Micro FM sans fil 995**  
60-2109\*

**MOINS DE \$25**

**Calculatrice type solaire 1395**  
24-95  
**rabais 44%**  
65-689

**MOINS DE \$50**

**Radio-réveil AM/FM 4495**  
64-95  
**rabais 20%**  
12-1537\*

**MOINS DE \$100**

**Compact SRG à 40 canaux 8995**  
139-95  
21-1502  
**rabais 50%**  
liquidation

**695 Pistolet spatial**  
60-2369\*

**2495 Petit orgue programmable**  
60-1022\*

**Autos télécommandées 2795**  
chac.  
27 MHz  
60-3077\*

**Jeu d'échecs informatisé 8995**  
60-2187\*

**Flavoradio en quatre couleurs 788**  
9-95  
12-166\*  
**rabais 20%**

**Jeep télécommandée 1995**  
60-3087\*

**Enceintes Minimus-7 4888**  
69-95  
40-2030  
**rabais 42%**  
la paire

**Magnéto/AM/FM Minisette-12 7495**  
10-95  
**rabais 45%**

**Calculatrice très utile 995**  
60-1013\*

**Outil très pratique 2495**  
29-95  
**rabais 5%**

**Téléphone électronique 2795**  
chac.  
39-95  
**rabais 30%**

**Casque de pompier 995**  
60-3005A\*

**Casque de pompier 995**  
60-3005A\*

**695 Pistolet spatial**  
60-2369\*

**Magnéto/AM/FM Minisette-12 7495**  
10-95  
**rabais 45%**

**Bandes non fournies. 14-1012\***

• **Manny Trillo**

## Les Giants

SAN FRANCISCO (AP) — Le joueur autonome Manny Trillo, qui voulait obtenir un contrat de \$800,000 par saison, serait sur le point de s'entendre sur un contrat de trois ans avec les Giants de San Francisco.

Dans une conversation téléphonique depuis sa résidence du New Jersey, Trillo a déclaré hier à un reporter du San Jose Mercury News qu'il espère se rendre à San Francisco mardi (demain) pour signer le contrat.

"Les conditions sont bonnes pour les deux parties", a dit Trillo, qui refuse toutefois de divulguer les clauses monétaires du contrat. "En ce qui me concerne, a-t-il ajouté, tout est prêt". Frank Robinson, le gérant des Giants, croit pour sa part que Trillo "est un excellent joueur défensif, sinon le meilleur deuxième-but du baseball. Il couvre tout son terrain, aussi bien à sa gauche qu'à sa droite, et il se défend très bien au bâton".

Trillo a été sélectionné sur l'équipe d'étoiles de la ligue Nationale en 1977, 1981 et 1982 et sur celle de l'Américaine la saison dernière alors qu'il évoluait pour les Indians de Cleveland, avant qu'il ne vienne terminer la saison avec les Expos de Montréal.

**Jouer tous les jours**

Trillo dit qu'il a choisi les Giants plutôt que les Expos parce que ces derniers ne veulent pas lui consentir un contrat de trois ans, mais de deux ans.

Un vétéran de 10 saisons au baseball majeur, Trillo a maintenu l'an dernier une moyenne offensive de .272 en 89 matches à Cleveland et de .264 en 31 matches à Montréal.

En 1982, Trillo a établi deux records des ligues majeures en jouant 89 matches consécutifs sans commettre une seule erreur et en acceptant 479 chances consécutives sans erreur.

"J'ai hâte de jouer pour les Giants. Ils ont besoin d'un deuxième-but et le fait que je vais jouer tous les jours a été un facteur dans ma décision", a conclu Trillo.

• **Les Yankees**

## Tout faire pour Berra

NEW YORK (AP) — Certains joueurs des Yankees de New York, dont plusieurs n'appréciaient pas les règles disciplinaires de Billy Martin, ont promis hier qu'ils feront tout afin de gagner pour Yogi Berra le titre de la Ligue américaine qu'ils n'ont pas été en mesure de décrocher pour son prédécesseur.

"Nous avons une équipe tellement talentueuse que nous allons faire en sorte que Yogi (Berra) apparaisse comme le meilleur gérant que le baseball ait jamais connu", a déclaré le deuxième-but Willie Randolph.

Martin a été congédié par les Yankees pour la troisième fois, vendredi, même si le propriétaire de l'équipe, George Steinbrenner, n'a pas utilisé le mot "congédié". Steinbrenner a plutôt muté Martin à un poste de conseiller tandis que Berra a été déplacé de son poste d'instructeur au premier but à celui de gérant.

Mais les joueurs n'ont pas été dupes des belles paroles de leur employeur.

**Pas de communication**

"Je ne pouvais tout simplement pas communiquer avec Billy", a déclaré le voltigeur Steve Kemp, qui est venu aux Yankees avant le début de la dernière saison à titre de joueur autonome, et qui s'est plaint de ne pas jouer assez souvent à son goût. "Je ne pouvais pas lui parler. Mais maintenant ce sera différent avec Yogi", a ajouté Kemp.

D'autres joueurs n'ont pas voulu prendre une position tranchée. Don Baylor, qui a eu lui aussi des problèmes à s'entendre avec Martin, a déclaré que "c'était malheureux, parce que chaque fois qu'un gérant est congédié, les joueurs sentent que c'est un peu de leur faute. Billy a fait des bonnes choses pour les Yankees, mais il lui était impossible de faire plaisir à tout le monde".

Martin n'était pas à la conférence de presse où on a annoncé la nomination de Berra. Il était plutôt dans un hôpital du Minnesota où il a subi une intervention chirurgicale pour des hémorroïdes.

Tout ce que je peux dire, c'est que ce qui se passe pour les Yankees l'est également pour

## Maintenant

**Le monde excitant de l'informatique pour la moitié du prix courant!**

Pour moins de \$100, le MC-10 vous initiera au monde de l'informatique. Par pression sur une touche, on peut programmer en BASIC des couleurs éclatantes, des effets sonores et de superbes graphiques. Pas plus grand qu'un manuel scolaire, mais bourré de caractéristiques. Le MC-10 est un cadeau abordable qu'on peut offrir au débutant comme à l'expert. Profitez de ce nouveau prix d'aubaine... branchez-en un à votre télé couleur aujourd'hui. 26-3011

**9995**  
199.95

## Radio Shack

POLITIQUE RADIO SHACK AU SUJET DES ANNONCES  
Les articles de cette annonce ont été choisis antérieurement à cette offre. Il peut donc arriver que certains d'entre eux ne soient pas disponibles dans tous nos magasins. Si l'article est provisoirement épuisé, nous vous fournirons un bon de réduction différée vous permettant de vous le procurer plus tard au prix annoncé. Les prix mentionnés sont en vigueur dans tous les magasins Radio Shack et constituent un maximum pour les Centres de vente autorisés (DETAILLANTS) participants. Nous déclinons toute responsabilité quant aux erreurs typographiques. Tandy Corporation décline les droits de propriété de toutes les marques déposées et Tandy Electronics Limited est un usager inscrit.

Consultez les pages blanches pour le Radio Shack local

Les prix de solde sont en vigueur tant que les quantités durent ou jusqu'au 24 déc. 1983

## Le micro-ordinateur couleur MC-10

**1/2 PRIX!**

Le prix de solde du MC-10 expire le 31 déc. 1983

**MC-10 avec mémoire RAM 4 K**  
.....le petit ordinateur qu'on utilise partout!

**MOINS DE \$100**



\*Piles requises, non fournies

## • Victoire décisive pour Equipe-Canada

# «Encore des lacunes à corriger»

par Jean-Pierre Haineault

OTTAWA - «C'est dommage pour les 67's, mais ils ont affronté une super-équipe. Dans les circonstances, ils ne pouvaient faire mieux».

Brian Kilrea, l'entraîneur de l'équipe canadienne junior, a fort goûté le spectacle, hier soir au Centre municipal, alors que cette formation l'a emporté facilement 10-3 contre les 67's devant seulement 3,797 amateurs.

Il n'y avait même pas 10 secondes d'écoulées en première période que Danny Hodgson (Raiders de Prince Albert) touchait le poteau. Par la suite, le gardien Greg Coram s'est débattu de son mieux, effectuant quelques bons arrêts.

Toutefois, les meilleurs juniors au pays n'ont pas cessé de presser les défenseurs des 67's. Ils ont dominé 23-6 au chapitre des tirs au but et ils ont regagné leur vestiaire avec une avance de 3-1 après 20 minutes de jeu.

Au total, l'équipe canadienne a dirigé pas moins de 57 lancers en direction de Coram et Darren Pang (il a remplacé Coram à mi-chemin

en deuxième), tandis que les 67's effectuaient 22 tirs en direction de Luc Guénette (Remparts de Québec) et Alan Bester (Alexanders de Brantford).

Si Kilrea a goûté la performance de son équipe, il se gardait bien cependant de déclarer que le Canada reviendrait de Suède avec une médaille d'or.

«Ces gars-là ont été réunis pendant deux jours seulement et ils ont fait voir un excellent jeu d'ensemble. Nous avons vu ce soir des jeux et des buts qui relevaient de l'art. Cependant, ce match ne démontre pas notre force et nous serions bien vaniteux de déclarer que nous allons tout balayer sur notre passage. Il y a encore des lacunes à corriger et nous allons y voir», analysait Kilrea.

L'entraîneur de l'équipe canadienne ajoutait que cela lui plaisait de n'être pas favori aux Championnats mondiaux qui débiteront le 25 décembre en Suède.

«L'URSS et la Tchécoslovaquie sont les équipes à battre. Tant mieux, car nous allons peut-être nous faufiler», racontait Kilrea avec un clin d'œil.

Par ailleurs, Yves Courteau, des Voisins de Laval, appuyait les dires de son entraîneur.

«Nous ne partons pas favoris et c'est tant mieux. Nous aurons beaucoup moins de pression sur les épaules. Ce soir, ce fut une belle expérience. Tout a marché sur des roulettes. Avant le match, notre «coach» nous a dit de jouer notre style habituel et que la coordination viendrait bien d'elle-même», disait Courteau qui n'est pas d'accord avec la décision de son coéquipier, Mario Lemieux, de ne pas se présenter à l'équipe canadienne.

### La soirée Muller

Au chapitre des points, c'est Kirk Muller, des Platers de Guelph, qui a pris la vedette, marquant pas moins de quatre buts (dont deux dans

## — Brian Kilrea

l'intervalle de 20 secondes en troisième période) et un passe.

Courteau a aussi connu un excellent match avec un but et quatre passes, alors que Lyndon Byers (Pats de Régina) et Dean Evason (Oilers de Kamloops) récoltaient deux buts chacun. Gerald Diduck (Broncos de Lethbridge) a complété le pointage.

Don McLaren, Dave Sirowski et Frank Simioni ont riposté.

En somme, les 67's n'étaient tout simplement pas de taille hier soir. Mais comme le soulignait Kilrea, cela ne détermine pas la force exacte de l'équipe nationale junior.

Les équipes qui participeront aux Championnats mondiaux offriront beaucoup plus de résistance et Kilrea et sa troupe auront l'occasion de le constater dès le 25 décembre alors que le Canada affrontera la Finlande.

# sports



### Les meilleurs

Trois skieurs canadiens se sont classés parmi les dix meilleurs lors de la descente de Val Gardena, qui a eu lieu, hier. Le Suisse Urs Raeber, au centre, a terminé en tête, suivi de près par les Canadiens Todd Brooker, à gauche, et Steve Podborski, à droite. Un autre Canadien, Paul Boivin, a également excellé lorsqu'il a terminé au neuvième rang.

(Photolaser PA)

## • Coupe du Monde de ski

# Brooker s'affirme

VAL GARDENA, Italie (Reuter, PC) — Les Canadiens Todd Brooker et Steve Podborski ont pris les 2e et 3e rangs de la descente de Val Gardena remportée hier par le Suisse Urs Raeber.

Le gagnant a dévalé les 3,246 mètres du parcours de 760 mètres de dénivellation en 1:56.80 minute à une vitesse moyenne de 96,660 km-h, pour devancer Brooker, de Paris, Ont., de 61 centièmes de seconde et Podborski, de Toronto, par 99 centièmes de seconde.

Un troisième Canadien s'est classé parmi les 10 premiers, en l'occurrence Paul Boivin, de St-Lambert, qui a terminé 9e ex-aequo avec l'Autrichien Harti Weirather en vertu d'un chrono de 1:58.67.

Le Suisse Franz Heinzer a pris le 4e rang, suivi par l'Italien Ivan Marzola, l'Allemand de l'Ouest Klaus Gatterman et son compatriote Herbert Renoth. Le meilleur Autrichien a été Franz Klammer, 8e.

Deux autres Canadiens ont terminé parmi les 18 premiers. Gary Athans, de Kelowna, C.B., s'est placé 15e et Chris Kent, de Calgary, 18e.

Il s'agit du meilleur résultat collectif de l'équipe canadienne au cours des deux dernières années.

### Sept points pour Boivin

Boivin a réussi sa meilleure performance à vie en Coupe du Monde et les sept points qu'il a récoltés lui permettront dorénavant de prendre son départ parmi les 30 premiers lorsque les compétitions reprendront en janvier.

Brooker, qui domine maintenant le classement de la descente avec 50 points, s'est dit peu surpris par les succès remportés par ses coéquipiers. «Il n'y a que moi qui n'ait pas bien skié pendant les descentes d'entraînement», a-t-il commenté.

Podborski était lui aussi satisfait de son résultat, mais il a hâte de skier sur des parcours exigeant une plus grande technique, à Wengen et Kitzbuhel notamment.

«Nous avons travaillé fort parce que nous ne sommes pas à notre meilleur sur un tracé comme celui de Val Gardena d'habitude», a dit Podborski selon qui les Canadiens remporteraient bientôt leur première course de la saison.

Quant à Boivin, qui avait pris le 3e rang lors de l'une des descentes d'entraînement, il a expliqué qu'il était calme et qu'il avait tout donné. «J'ai fait des erreurs, mais terminer parmi les 10 premiers après être parti 40e me satisfait amplement. «Je veux monter sur le podium à la prochaine descente», a conclu Boivin.

L'autrichienne Roswitha Steiner a signé un magnifique succès, samedi, dans le slalom de Piancavallo, comptant pour la Coupe du monde féminine de ski alpin, en s'imposant devant la Polonaise Malgorzata Talaka et l'Italienne Maria-Rosa Quario.

Mais juste derrière le trio de tête, la Suissesse Erika Hess, qui a terminé 4e, conserve sa première place au classement général de la Coupe du monde et au classement du slalom.

Steiner, qui avait terminé 2e du slalom de Sestrières, en Italie, mercredi dernier, est parvenue, après avoir réalisé une excellente seconde manche, à devancer Talaka et Quario qui la précédaient pourtant à l'issue du premier parcours.

Roswitha Steiner, dans un style très accrocheur, a cependant pris beaucoup de risques, sur une piste rendue très difficile par le brouillard et la neige mêlée de pluie qui n'a cessé de tomber pendant l'épreuve.

Pour sa part, l'Italienne Maria-Rosa Quario, victorieuse à Sestrières et qui rêvait de signer un second succès devant son public, n'a pu réaliser ses ambitions. Quario a, en effet, effectué une deuxième manche prudente, s'assurant ainsi une place sur le podium.

## • Devant les anciens Canadiens

# Shutt a présenté tout un spectacle

par Bernard Cyr

MONTREAL (PC) - La majorité des 16,476 spectateurs présents au Forum, hier soir, étaient venus voir, d'une part, la fête en l'honneur des 13 anciens Canadiens et, d'autre part, le 500e but en carrière de Guy Lafleur.

La cérémonie d'avant-match a été fort appréciée par le public, mais Guy Lafleur n'a pas réussi de but. On a plutôt eu droit à un festival Steve Shutt, qui avec deux buts et deux passes a aidé le Canadien à vaincre les Blues de St. Louis 6-3.

Shutt a réussi ses 398 et 399e filets en carrière et a raté une chance en or de marquer son 400e devant les anciens Canadiens, lorsqu'il s'est vu accorder un tir de pénalité, à 13:20 de la deuxième période, après qu'il

eut été accroché par André Doré alors qu'il filait seul au but.

Mike Liut a cependant arrêté Shutt et c'était la troisième fois en carrière (en autant d'occasions) que l'ailier gauche ratait un tir de pénalité.

Il s'agissait du premier tir de pénalité accordé au Canadien depuis le 22 février 1981. Ce soir-là, le Canadien visitait les Sabres à Buffalo et Don Edwards avait empêché... Steve Shutt de marquer.

D'ailleurs, les huit derniers joueurs du Canadien à avoir bénéficié de tirs de pénalité n'ont pas marqué.

Shutt a tout de même été l'étoile individuelle de la rencontre et avec quatre points, il a rejoint Bernard Geoffrion au septième rang des marqueurs de tous les

temps chez le Canadien, avec 759 points. Shutt a tiré huit fois au but et avec un peu de chance, il aurait réussi quatre ou cinq filets. Le meilleur après lui au chapitre des tirs au but a été Lafleur, avec six.

Soulignons que le prochain but de Shutt lui permettra de devenir seulement le cinquième joueur de l'histoire du Canadien à atteindre le total de 400 buts en carrière.

### Inspiré par les «Glorieux»

Le Canadien, probablement inspiré par la présence des véritables

«Glorieux», a largement dominé le premier vingt, autant au niveau des points (3-1) que des tirs au but (16-5).

Les Blues ont toutefois réussi

à réduire l'écart à un seul but (4-3) après 40 minutes de jeu, parce que le Tricolore d'aujourd'hui a commis d'innombrables bévue dans son territoire et que les pénalités lui ont coûté trois buts.

Les visiteurs sont venus près de créer l'égalité en troisième période, mais Richard Sévigny a fermé la porte et Bob Gainey a permis aux siens de respirer plus à l'aise en inscrivant son sixième but de la saison, à 13:58, sur des passes de Lafleur et Pierre Mondou.

Guy Carbonneau (10e) a complété la marque dans un filet désert, à 19:31.

John Chabot (5e), en avantage numérique, et Ryan Walter (7e) ont été les autres marqueurs du Canadien, qui a tiré 19 fois de

plus au but que son adversaire (39-20).

Wayne Babych, deux fois, et Jorgen Pettersson ont répliqué pour les visiteurs. Avant le match, l'unité spéciale du Tricolore n'avait concédé qu'un but à ses 16 derniers désavantages numériques et cinq à ses 35 derniers.

Il faut souligner que le pilote des Blues, Jacques Demers a décidé de remplacer Liut par Rick Heinz, avec seulement 1:03 minute à faire au match.

Demers n'a pas posé ce geste pour permettre à Lafleur de réussir son 500e but, on s'en doute, mais plutôt pour permettre à son meilleur trio, celui de Bernie Federko de se reposer. Comme Demers avait déjà utilisé son temps d'arrêt en première

période, il n'avait d'autre choix.

Ce gain a d'autre part permis au Canadien de creuser l'écart à sept points devant les Whalers de Hartford et du dernier rang de la division Adams et de s'approcher à cinq points des Nordiques de Québec et du troisième rang.

Le Canadien disputera ses trois prochains matches à l'étranger et deux de ses hôtes seront justement les Nordiques et les Whalers.

### Shutt en forme

Les gens voulaient Guy Lafleur, mais ils ont eu droit à un Steve Shutt de grand cru, hier soir au Forum, dans une victoire de 6-3 du Canadien contre St-Louis.

## • Le défi de l'équipe-Canada

# «Pour être un meilleur professionnel»

## — Sylvain Côté

Jean-Pierre Boisvert



«Je veux être un meilleur professionnel», répond le brillant défenseur des Remparts de Québec, Sylvain Côté, quand on lui demande pourquoi il a accepté le défi de l'Equipe-Canada junior.

Celui que le tournoi pee wee de Québec avait acclamé déjà comme une future étoile de la Ligue nationale de hockey, à l'époque où son style offensif prenait déjà le dessus sur sa tâche de défenseur, affirme qu'il a déjà appris beaucoup depuis seulement deux jours qu'il est à Ottawa.

«Ce soir, a-t-il reconnu hier soir à l'issue d'une brillante victoire des siens sur les 67's

d'Ottawa, j'ai réalisé la différence de jeu qui existe entre les deux ligue; celle du Québec et celle de l'Ontario.

«Contre les 67's, je me suis rendu compte que le jeu de position est extrêmement serré. Après avoir appuyé l'attaque jusque dans la zone adverse, je me suis fait avertir par mon coach (Brian Kilrea) de rester en arrière et de garder ma position.

«J'ai l'impression que je n'ai pas fini d'apprendre au cours de ce voyage où nous allons affronter les meilleurs juniors au monde. Moi, contrairement à d'autres, je ne vois rien de négatif là-dedans.

«Tout ce que je vais faire avec l'équipe nationale junior m'aidera un jour chez les professionnels.

«Cette expérience sera enrichissante sur tous les plans et je suis sûr qu'elle m'aidera à devenir un meilleur joueur de hockey professionnel», soutient-il.

Côté, comme Mario Lemieux,

des Voisins de Laval (ce dernier a décliné l'invitation de Brian Kilrea), sera éligible au prochain repêchage amateur de la Ligue nationale en juin prochain. Son objectif est d'être choisi en première ronde.

«Je n'ai pas été approché par une équipe en particulier et je n'ai pas de préférence, même si j'ai toujours eu un penchant pour les Canadiens de Montréal. Aux États-Unis ou au Canada, ça me fait rien. Je tiens tout simplement à être l'un des premiers choisis».

### Même situation

Cinq autres joueurs de l'Equipe-Canada junior sont dans la même situation que Sylvain Côté; c'est-à-dire qu'ils seront éligibles au prochain repêchage.

Il s'agit de Kirk Muller, des Platers de Guelph (Ontario), Craig Redmond et Jean-Jacques Daigneault (qui évoluent présentement avec l'équipe olympique du Canada), Paul Lawless, des Spiffiers de Windsor (Onta-

rio) et Doug Bodger, des Oilers de Kamloops (Ligue junior majeure de l'Ouest).

Tous ces joueurs qui ont ou auront 18 ans au cours de l'hiver, seront surveillés de près par les dépisteurs dans le cadre du championnat mondial de hockey junior qui se déroulera en Suède du 25 décembre au 4 janvier.

Pour tous ceux-là, la motivation sera double: bien représenter le pays et se préparer une belle carrière!

### En deux mots...

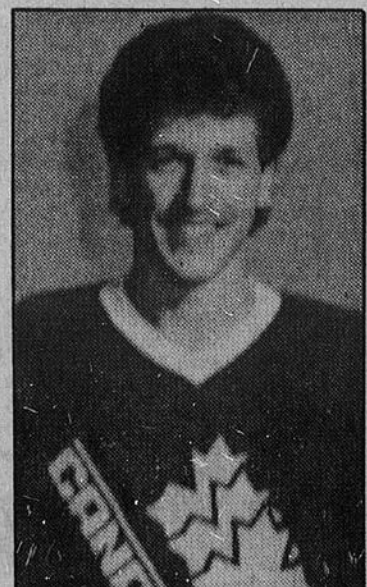
«3,797 personnes, c'est une foule décevante. Je m'attendais à voir plus de monde», a déclaré Howard Darwin. A \$5 le billet, il ne fallait pas s'attendre à ce que les amateurs de hockey se bousculent aux guichets... même si, dois-je le reconnaître, le spectacle valait franchement le déplacement; ça prenait une formation exceptionnellement talentueuse pour servir une râclée de 10-3 aux 67's d'Ottawa!

Gary Lacey, des Marlboros de Toronto, arrivera aujourd'hui. Dès qu'il mettra les pieds à Ottawa, Richard Parayre, de l'Association canadienne de hockey amateur, qui doit voir à tous les petits détails, l'amènera chez le photographe, ensuite au ministère des Affaires extérieures (pour son passeport), ensuite à l'hôtel El Mirador, où se loge Equipe-Canada junior, ensuite à l'aéroport de Mirabel.

Gary Leeman sera tout probablement libéré par les Maple Leafs de Toronto aujourd'hui; tout dépendra des défenseurs blessés chez les Leafs!

Tard hier soir, Brian Kilrea ne savait pas encore s'il allait effectuer des coupures au sein d'Equipe-Canada junior. L'alimentation d'un match doit comprendre 18 joueurs et deux gardiens. Il peut amener autant de joueurs qu'il veut, mais il obtiendra du renfort de l'équipe olympique qui se trouve présentement à Moscou. Jean-Jacques Daigneault, des Chevaliers de

Longueuil, et Craig Redmond lui prêteront main forte en Suède.



Sylvain Côté

SPORTS OUTAOUAIS



par MARCEL FORTIN

Ski de fond

FERME NEUVE — Plusieurs membres du club de ski de fond Ullois se sont surpassés lors de l'épreuve de la coupe Windingo...

Chez les jeunes filles, Alain Deschenes a triomphé en 27:14, tandis que chez les filles junior B, Elisabeth Thériault a dominé...

Par ailleurs chez les seniors hommes, Yves Girard a pris le premier rang en 41:08 lors d'un 12 km et Pierre Barult a terminé au troisième rang en 42:58.

Chez les vétérans dans un 12 km, Yves Paquette a pris le premier rang en 43:16. Par ailleurs, quatre membres du club Ullois ont été sélectionnés au sein de l'équipe régionale...

Echec du Kiwanis — Tew Ward a marqué deux buts pour mener les Chiefs de South Nation à une victoire serrée de 4-3 sur le Kiwanis midget AA de Hull lors d'un match disputé, hier.

Guy Simoneau et Marc Gignac ont marqué les autres buts des gagnants, tandis que Michel Beaucaire, David Déry et Marc Shank répliquaient pour les Hullois.

Le Kiwanis est de retour à l'oeuvre demain soir à l'aréna Robert Guertin à compter de 21h alors qu'ils reçoivent les Ambassadeurs de Gatineau.

Patinage de vitesse

LAKE PLACID — Les porte-couleurs des Pacers d'Ottawa ont connu d'éclatants succès en fin de semaine à l'occasion de la sélection de l'équipe provinciale de patinage de vitesse qui a eu lieu en fin de semaine...

Il s'agit de Shannon Rampton, Lisa Sablatash et de Tonja Grant ainsi que de Gérard Cassan, Frank Pond, Bill Johnston, Jeroen Winterink et de David Jones.

Deux autres membres des Pacers, actuellement membre de l'équipe canadienne, complètent la liste. Ce sont Chantale Côté et Steve Graham.

Ces patineurs se rendront donc à Ste-Foy où auront lieu les essais et championnats canadiens du 27 au 31 décembre.

Victoire facile — Menés à l'offensive par Bruce Hickson et Don Parent avec trois et deux buts chacun, le Grads de Navan ont surclassé les Glens d'Alexandria, 9-3 lors d'un match présenté dans la Ligue junior B de la Vallée de l'Outaouais.

Dave Bergeron, Mark Linblad, Mike Laplante et Joel Lalonde ont réussi les autres buts des gagnants. Len Séguin, avec deux buts et Yves Poirier avec un but répliquent pour les Glens.

Les Grads disputent leur prochain match le 23 décembre alors qu'ils affrontent le Clarence Creek.

Défaite des Hawks — HAWKESBURY — Jeff Carter et James Cotie ont réussi deux buts chacun pour permettre aux Braves de Brockville de vaincre les Hawks de Hawkesbury, 9-8 lors d'un match présenté, hier, dans la Ligue centrale junior A.

Brad Martel et Jean Rouleau ont été les meilleurs des Hawks avec deux buts chacun, tandis que Mark Mahan, Herb Séguin, Frank Sinfield et Kevin Wuatermain complétaient le pointage.

P.A. THIBODEAU Spécialistes des cheveux et du cuir chevelu pour hommes et femmes



SES CHEVEUX ONT REPOUSSE EN 12 MOIS!

OTTAWA, Ont. De nouvelles méthodes de traitement à la maison pour éviter la perte des cheveux et améliorer leur croissance ont été démontrées à des hommes et à des femmes.

Un spécialiste de chez P.A. Thibodeau examinera personnellement les gens que la calvitie inquiète.

Ce nouveau traitement Thibodeau est-il une cure pour la calvitie? Non! Car nous ne pouvons aider les hommes et les femmes qui souffrent de calvitie depuis des années et qui n'ont plus un poil sur la tête...

La CALVITIE N'ATTENDRA PAS. Vous continuerez à perdre vos cheveux jusqu'à ce que vous soyez complètement chauve — à moins que vous ne fassiez traiter votre cuir chevelu pour qu'il soit sain et en état de produire des cheveux.

Des erreurs ont cependant permis aux Suédois d'inscrire deux buts rapides après celui de Driver pour se donner une priorité de 3-1 que Dave Donnelly a réduit à un seul but au cours du dernier tiers.

Je pense que les Suédois nous ont donné une bonne leçon sur ce qu'est le hockey international, a déclaré après le match George Kingston, l'assistant-entraîneur de la sélection canadienne.

La plupart de nos joueurs en sont à leur première expérience

P.A. THIBODEAU SPECIALISTES DES CHEVEUX ET DU CUIR CHEVELU 267, rue O'Connor, suite 302 Ottawa Edifice des médecins, K2P 1V3 Tél.: 232-6950

Sleighter et Côté absents

Nordiques: un voyage coûteux

par Daniel Caza

MONTREAL (PC) — On dit que les absents ont toujours tort. Dans le cas des Nordiques de Québec, on doit plutôt dire que les absents leur font du tort.

L'absence de Louis Sleighter et d'Alain Côté s'est en effet avérée très néfaste à la formation québécoise, lors de leur périple de 10 jours dans l'Ouest.

Sleighter n'a pas livré un seul des quatre matches disputés au cours de ce voyage, quittant Los Angeles pour Québec dimanche dernier parce qu'il souffrait d'un virus à la gorge.

Quant à Côté, il a raté les rencontres de Calgary et d'Edmonton, également parce qu'il était malade.

Le centre Wayne Gretzky a atteint le plateau des 100 points pour une 5e saison d'affilée en récoltant quatre autres points — deux buts et deux passes — hier soir dans une victoire de 7-5 des Oilers d'Edmonton au dépens des Jets à Winnipeg.

Gretzky, qui avait amassé un but et cinq mentions d'assistance la veille dans un gain de 8-1 des Oilers contre les Nordiques de Québec, a enfilé ses 36e et 37e buts sur des échappés.

Il a aussi contribué une passe sur un but en désavantage numérique oeuvré par Ken Linseman et sur un but en jeu de puissance marqué par Mark Messier.

De plus, Gretzky a porté sa série de matches avec au moins un point à 34, soit toutes les rencontres des Oilers cette saison. Il totalise également 63 passes.

Dave Hunter a aussi compté deux fois pour les Oilers. Le défenseur Paul Coffey a inscrit l'autre filet du Edmonton, son 15e de la présente campagne.

Tim Young, acquis des North Stars du Minnesota au cours de la saison estivale, a été le meilleur chez les Jets avec un but et trois mentions d'assistance. Paul MacLean a compté deux fois. Lucien DeBlois et Scott Arniel ont enfilé les autres buts du Winnipeg.

Les Oilers menaient 4-1 à l'issue du premier vingt et 7-3 après 40 minutes d'un match disputé devant 15,107 spectateurs à Winnipeg.

La victoire a porté à 20 points l'avance des Oilers sur les Canucks de Vancouver au pignon du classement de la division Smythe et a gonflé à 24-7-3 la fiche des Oilers cette saison. Les Jets, avec 11 gains, 17 revers et 4 nuls, demeurent au dernier rang des cette division à égalité avec les Kings de Los Angeles, avec 26 points, trois de moins que les Flames de Calgary.

Face aux Chevaliers Olympiques humiliés

LONGUEUIL — Les joueurs des Olympiques de Hull ont décidé de prendre des vacances plus tôt que prévu, hier, alors qu'ils ont été humiliés 11-1 par les Chevaliers à Longueuil.

Les Chevaliers menaient 3-0 après la première période et 9-1 après 40 minutes de jeu.

Guy Rouleau a été la bougie d'allumage des Chevaliers avec trois buts et deux aides. Santino Pellegrino et Peter Kasper ont marqué deux buts chacun. Les autres filets appartiennent à Luc Gauthier, Jean Bourgeois, Joe Mercuri et Chris Smith.

Le seul but des Olympiques est allé à Michel Larose en deuxième période. Pour la troupe de Michel Morin, il s'agissait d'une défaite après quatre victoires consécutives.

Les Olympiques disputeront leur prochain match le jeudi 29 décembre alors qu'ils recevront les Saguenéens de Chicoutimi.

D'ici là, Morin aura à décider s'il entend apporter quelques changements à son alignement par voie de transaction.

Pour Equipe-Canada

Autre leçon de hockey

MOSCOU (PC) — L'équipe du Canada a reçu une autre leçon de hockey international hier lorsqu'elle s'est inclinée 3-2 face à la Suède lors de son deuxième match au tournoi des Izvestia.

Mais après la sévère correction de 8-1 que lui ont servi les Soviétiques vendredi, la défaite contre la Suède a laissé entrevoir que les jeunes Canadiens s'habituaient peu à peu au jeu rapide préconisé par les Européens et à leur grande surface de jeu.

Les Suédois ont ouvert le pointage à 11:34 minutes de la première période, mais les Canadiens ont rebondi par l'entremise de Bruce Driver qui a égalé le score au début du deuxième engagement.

Des erreurs ont cependant permis aux Suédois d'inscrire deux buts rapides après celui de Driver pour se donner une priorité de 3-1 que Dave Donnelly a réduit à un seul but au cours du dernier tiers.

Je pense que les Suédois nous ont donné une bonne leçon sur ce qu'est le hockey international, a déclaré après le match George Kingston, l'assistant-entraîneur de la sélection canadienne.

La plupart de nos joueurs en sont à leur première expérience

pe, les Nordiques ont subi trois défaites consécutives, après avoir établi une nouvelle marque d'équipe (huit gains d'affilée), en battant les Kings de Los Angeles 6-4.

Bien qu'ils aient entrepris leur plus long voyage de l'année avec ce gain, on sentait déjà que les choses ne tournaient pas rond: ils accordaient plus de 40 tirs à leurs rivaux pour la première fois de la saison.

Avec l'absence de Sleighter et de Côté, la nonchalance a semblé s'installer au sein des Nordiques.

Les Tony McKegney, Normand Rochefort, Peter Stastny, et Wilfrid Paiement, de qui Bergeron disait tant de bien avant d'entamer ce voyage, ont été très irréguliers.

McKegney et Paiement avaient l'air perdu sur la patinoire, eux qui s'entendaient si bien jusque là, depuis le début de la saison. Leurs passes manquaient de précision et, pis encore, leur défensive laissait à désirer.

Pour ce qui est de Peter, Bergeron attend toujours qu'il explose. Il en a fait mention à la suite des rencontres à Vancouver et à Edmonton.

Malgré un pointage serré, les Sabres ont dominé leurs adversaires toute la partie durant.

TORONTO (PC) — Le vétéran Terry Martin a inscrit l'unique but de 3e période pour élever les Maple Leafs de Toronto à un match nul de 3-3 face aux Penguins de Pittsburgh.

Dale McCourt et John Anderson ont aussi marqué pour les Torontois, quatrièmes au classement de la division Norris avec une fiche de 12-15-5.

Horaires mal équilibrés — Un horaire mal équilibré et, par conséquent, le peu d'occasions de s'entraîner, ont également affecté la troupe fleurdelisée.

Habitué à jouer ordinairement trois matches en cinq jours au cours des voyages à l'étranger, les Nordiques en ont joué seulement quatre en 10 jours.

Il est impossible de maintenir le momentum lorsque les joueurs profitent de deux ou trois jours de repos entre chaque rencontre, a soutenu le directeur-gérant Maurice Filion qui, semble-t-il, serait sur le point de bâcler une importante transaction.

Dans ce contexte, les joueurs disposent de trop de temps pour penser à ce qu'ils doivent accomplir pendant les matches, a-t-il précisé.

C'est toutefois l'ailier gauche Michel Goulet qui a eu le mot de la fin: "On dit parfois qu'un petit voyage à l'étranger change l'atmosphère au sein d'un club, a-t-il fait remarquer. Après ce qui est arrivé dans l'Ouest, je ne crois plus que ce soit vrai."

Le plateau des 100 points

Gretzky: 5e saison d'affilée

Winnipeg (PC) — Le centre Wayne Gretzky a atteint le plateau des 100 points pour une 5e saison d'affilée en récoltant quatre autres points — deux buts et deux passes — hier soir dans une victoire de 7-5 des Oilers d'Edmonton au dépens des Jets à Winnipeg.

Gretzky, qui avait amassé un but et cinq mentions d'assistance la veille dans un gain de 8-1 des Oilers contre les Nordiques de Québec, a enfilé ses 36e et 37e buts sur des échappés.

Il a aussi contribué une passe sur un but en désavantage numérique oeuvré par Ken Linseman et sur un but en jeu de puissance marqué par Mark Messier.

De plus, Gretzky a porté sa série de matches avec au moins un point à 34, soit toutes les rencontres des Oilers cette saison. Il totalise également 63 passes.

Dave Hunter a aussi compté deux fois pour les Oilers. Le défenseur Paul Coffey a inscrit l'autre filet du Edmonton, son 15e de la présente campagne.

Tim Young, acquis des North Stars du Minnesota au cours de la saison estivale, a été le meilleur chez les Jets avec un but et trois mentions d'assistance. Paul MacLean a compté deux fois. Lucien DeBlois et Scott Arniel ont enfilé les autres buts du Winnipeg.

Les Oilers menaient 4-1 à l'issue du premier vingt et 7-3 après 40 minutes d'un match disputé devant 15,107 spectateurs à Winnipeg.

La victoire a porté à 20 points l'avance des Oilers sur les Canucks de Vancouver au pignon du classement de la division Smythe et a gonflé à 24-7-3 la fiche des Oilers cette saison. Les Jets, avec 11 gains, 17 revers et 4 nuls, demeurent au dernier rang des cette division à égalité avec les Kings de Los Angeles, avec 26 points, trois de moins que les Flames de Calgary.

La recrue Adam Creighton a obtenu son premier but dans la Ligue nationale et il a procuré une victoire de 3-2 aux Sabres de Buffalo sur les Canucks de Vancouver.

Ric Seiling et Paul Cyr ont complété pour les Sabres pendant que Michel Petit et Gary Lupul ont riposté pour les Canucks.

Les Sabres se sont fait pressant en 3e période et Creighton a finalement inscrit le but vainqueur. Il avait la moitié du filet pour tirer et il n'a pas raté sa chance en déjouant le gardien Frank Caprice avec un tir du revers.

En dépit de la défaite, Caprice a été choisi la première étoile de la rencontre, lui qui a paré 41 tirs.

Les Canucks ont ouvert le pointage lors d'un avantage numérique en première quand Lupul a dirigé une passe à Petit posté derrière le but. Petit s'est rapidement présenté devant Robert Sauvé qu'il a déjoué avec un lancer des poignets d'une quinzaine de pieds.

Seiling a créé l'égalité dix minutes plus tard en déjouant Caprice avec un tir entre les jambières.

Après une 2e période sans pointage, Buffalo a pris l'avance pour la première fois de la rencontre sur le but de Cyr. Mais dix secondes plus tard, Vancouver a provoqué une nouvelle égalité sur le filet de Lupul.

Malgré un pointage serré, les Sabres ont dominé leurs adversaires toute la partie durant.

TORONTO (PC) — Le vétéran Terry Martin a inscrit l'unique but de 3e période pour élever les Maple Leafs de Toronto à un match nul de 3-3 face aux Penguins de Pittsburgh.

Dale McCourt et John Anderson ont aussi marqué pour les Torontois, quatrièmes au classement de la division Norris avec une fiche de 12-15-5.

Le centre Wayne Gretzky a atteint le plateau des 100 points pour une 5e saison d'affilée en récoltant quatre autres points — deux buts et deux passes — hier soir dans une victoire de 7-5 des Oilers d'Edmonton au dépens des Jets à Winnipeg.

Gretzky, qui avait amassé un but et cinq mentions d'assistance la veille dans un gain de 8-1 des Oilers contre les Nordiques de Québec, a enfilé ses 36e et 37e buts sur des échappés.

Il a aussi contribué une passe sur un but en désavantage numérique oeuvré par Ken Linseman et sur un but en jeu de puissance marqué par Mark Messier.

De plus, Gretzky a porté sa série de matches avec au moins un point à 34, soit toutes les rencontres des Oilers cette saison. Il totalise également 63 passes.

Dave Hunter a aussi compté deux fois pour les Oilers. Le défenseur Paul Coffey a inscrit l'autre filet du Edmonton, son 15e de la présente campagne.

Tim Young, acquis des North Stars du Minnesota au cours de la saison estivale, a été le meilleur chez les Jets avec un but et trois mentions d'assistance. Paul MacLean a compté deux fois. Lucien DeBlois et Scott Arniel ont enfilé les autres buts du Winnipeg.

Les Oilers menaient 4-1 à l'issue du premier vingt et 7-3 après 40 minutes d'un match disputé devant 15,107 spectateurs à Winnipeg.

La victoire a porté à 20 points l'avance des Oilers sur les Canucks de Vancouver au pignon du classement de la division Smythe et a gonflé à 24-7-3 la fiche des Oilers cette saison. Les Jets, avec 11 gains, 17 revers et 4 nuls, demeurent au dernier rang des cette division à égalité avec les Kings de Los Angeles, avec 26 points, trois de moins que les Flames de Calgary.

La recrue Adam Creighton a obtenu son premier but dans la Ligue nationale et il a procuré une victoire de 3-2 aux Sabres de Buffalo sur les Canucks de Vancouver.

Ric Seiling et Paul Cyr ont complété pour les Sabres pendant que Michel Petit et Gary Lupul ont riposté pour les Canucks.

Les Sabres se sont fait pressant en 3e période et Creighton a finalement inscrit le but vainqueur. Il avait la moitié du filet pour tirer et il n'a pas raté sa chance en déjouant le gardien Frank Caprice avec un tir du revers.

En dépit de la défaite, Caprice a été choisi la première étoile de la rencontre, lui qui a paré 41 tirs.

Les Canucks ont ouvert le pointage lors d'un avantage numérique en première quand Lupul a dirigé une passe à Petit posté derrière le but. Petit s'est rapidement présenté devant Robert Sauvé qu'il a déjoué avec un lancer des poignets d'une quinzaine de pieds.

Seiling a créé l'égalité dix minutes plus tard en déjouant Caprice avec un tir entre les jambières.

Après une 2e période sans pointage, Buffalo a pris l'avance pour la première fois de la rencontre sur le but de Cyr. Mais dix secondes plus tard, Vancouver a provoqué une nouvelle égalité sur le filet de Lupul.

Malgré un pointage serré, les Sabres ont dominé leurs adversaires toute la partie durant.

TORONTO (PC) — Le vétéran Terry Martin a inscrit l'unique but de 3e période pour élever les Maple Leafs de Toronto à un match nul de 3-3 face aux Penguins de Pittsburgh.

Dale McCourt et John Anderson ont aussi marqué pour les Torontois, quatrièmes au classement de la division Norris avec une fiche de 12-15-5.

Cowan's Men's Wear Nomination. Ed Bélanger. Herb Cowan, président de Cowan's Men's Wear, a le plaisir d'annoncer la nomination d'Ed Bélanger au sein du personnel de vente de Cowan's Men's Wear au magasin du mail Westgate.

OUVERT! TOUS LES SOIRS. A PARTIR DE LUNDI 19 DECEMBRE (samedi 24 décembre 5h p.m.) LIVRAISON GRATUITE en temps pour Noël. Grand choix de cadeaux pratiques pour Noël. Achbar 85 PROM. DU PORTAGE. HULL. 778-1231

OUVERT CE SOIR JUSQU'À 9h p.m. HEURES DE NOËL. De lun. à vend. — 9h 30 à 21h Samedi — 9h 00 à 17h. Miracle Mart/Steinberg 9h 00 à 21h 00. Plus de 50 magasins Sears, Miracle, Steinberg. LES GALERIES DE HULL 320 boul. St-Joseph Hull, angle Montclair Stationnement gratuit

JOYEUX NOËL et BONNE ANNÉE. Turpin Pontiac Buick 1666, av. Carling, 728-1901

QUINCAILLERIE TRUDEL HARDWARE COMPANY. 122, rue Rideau. Tél.: 233-5601

## • Coupe du monde de sauts à skis

# Horst Bulau: décevante performance

LAKE PLACID, New York (PC) — Jeff Hastings, de Norwich, au Vermont, a ravi ses partisans en remportant au tremplin de 90 mètres le concours de saut à skis de Lake Placid, épreuve comptant pour la Coupe du monde.

Hastings a effectué des sauts de 114,5 et 108,5 mètres en route vers sa première victoire en Coupe du monde. Il a devancé le Yougoslave Primoz Ulaga.

Ulaga, vainqueur au tremplin de 70 mètres samedi, s'est assuré la deuxième place grâce à deux bonds de 111 mètres.

Hastings avait terminé à égalité avec le Canadien Horst Bulau en troisième position samedi au tremplin de 70 mètres. Mais Bulau a été très décevant hier avec des sauts de 99 et 101 mètres.

Hastings, 24 ans, a amassé 218,5 points, comparativement à 214,1 pour Ulaga. Jiri Parma, de Tchécoslovaquie, a terminé troisième avec 213,6 points.

L'Autrichien Armin Kogler a pris la quatrième place avec 211,5 points tandis que le champion du monde en titre, le Finlandais Matti Nykanen, s'est contenté du cinquième échelon avec 209,1 points. Il a exécuté des sauts de 111,5 et 108 mètres.

Au total, Bulau s'est classé 21e avec 173,3 points.

"Ma technique était absolument misérable aujourd'hui, a expliqué Bulau, qui avait remporté la victoire au tremplin de 70 mètres samedi dernier à Thunder Bay tout en terminant troisième au trem-

plin de 90 mètres. J'ai été incapable de garder la bonne position lors de la descente.

"Il s'agit seulement d'une mauvaise journée."

Hastings, qui a terminé onzième au classement final de la Coupe du monde l'année dernière, s'est hissé au deuxième rang ex-aequo avec Ulaga. Les deux skieurs ont 57 points, 14 de moins que le meneur Matti Nykanen.

Bulau est troisième avec 55 points.

"Je suis heureux des résultats enregistrés à date, c'est mieux que ce que j'avais envisagé après le camp d'entraînement cette été", a confié Hastings.

Hastings, un vétéran de quatre saisons avec l'équipe américaine, a précisé qu'il avait tourné à son avantage la pression de compétitionner de-

vant ses partisans.

"J'ai définitivement ressenti la pression, mais le fait d'en être conscient m'a aidé, a ajouté Hastings, dont le premier saut a été le meilleur de la journée. C'était vraiment un bon saut et j'étais content de cette performance tout en espérant faire mieux à mon deuxième."

Avant la victoire d'hier, la meilleure performance de Hastings avait été une deuxième position au tremplin de 90 mètres du concours de Engelberg, en Suisse, au mois de janvier dernier.

Le Yougoslave Primoz Ulaga a réussi le meilleur saut de la journée à sa dernière tentative pour remporter au tremplin de 70 mètres le concours international de saut à skis de Lake Placid, comptant pour la Coupe du monde.

## • Séries de la LNF

# Les Seahawks y seront

SEATTLE (AP) — Les Seahawks de Seattle prendront part aux séries éliminatoires de la Ligue nationale de football pour la première fois de leur histoire cette année après avoir vaincu les Patriots de la Nouvelle-Angleterre 24-6, hier après-midi.

Le quart-arrière Dave Krieg s'est avéré le héros de cette importante victoire en lançant deux passes de touché en plus d'en inscrire un lui-même sur une course.

A leur huitième saison dans la LNF, les Seahawks ont terminé l'année avec une fiche de 9-7 et recevront samedi prochain les Broncos de Denver

dans l'affrontement entre les meilleurs deuxièmes (wild card).

Krieg, qui est devenu le quart-arrière no 1 des Seahawks à la place de Jim Zorn à la mi-saison, a lancé ses passes de touché à Steve Largent (46 verges) et Dan Dornink (16 verges) et couru deux verges pour inscrire le dernier majeur du match au quatrième quart.

Curt Warner, le meilleur porteur de ballon de la conférence Américaine, a gagné 116 verges en 26 portées hier pour terminer la saison avec un total de 1,449 verges.

Quant aux Patriots, qui avaient des chan-

ces de se qualifier pour les éliminatoires s'ils l'avaient emporté, ils ont terminé la saison avec une fiche de 8-8.

**Buccaneers 20 Lions 23**

A Pontiac, au Michigan, les Lions de Detroit ont remporté leur premier championnat depuis 1957 quand ils ont battu les Buccaneers de Tampa Bay 23-20.

Billy Simms a marqué le premier touché de son équipe et Eddie Murray a réussi trois placements pour mener les Lions à leur neuvième victoire de la saison et infliger aux Buccaneers leur 14e revers en 16 matches.

Sims, qui a gagné

56 verges en 15 courses pour terminer la saison avec un total de 1,040 verges, a égalé le score 7-7 sur un plongeon de trois verges à la cinquième minute du deuxième quart. Le pointage était égal à 13-13 au dernier quart quand Murray a procuré les devants aux Lions pour de bon avec un placement de 38 verges neuf minutes avant la fin de la rencontre.

Sims a gagné 1,000 verges à chacune de ses trois premières saisons chez les professionnels.

**Chargers 14 Raiders 30**

A Los Angeles, les Raiders se sont assurés l'avantage du terrain pour toute la durée des éliminatoires dans la conférence Américaine en battant les Chargers de San Diego 30-14.

Le quart-arrière Jim Plunkett et le botteur Chris Bahr se sont signalés dans la victoire de leur équipe, Plunkett en amassant 332 verges par la voie des airs et Bahr en réussissant trois placements.

Les Raiders, champions de la section ouest de la conférence Américaine avec une fiche de 12-4, affronteront à leur premier match éliminatoire les Steelers de Pittsburgh, le 31 décembre ou le 1er janvier, devant leurs partisans.

Plunkett a complété 21 de 30 passes, dont une de touché de 4 verges à Cliff Branch au dernier quart qui donnait une avance de 23-14 aux Raiders.

L'ailier rapproché Todd Christensen a effectué huit réceptions pour 136 verges de gains aériens et a remporté le titre des receveurs de passes de la LNF avec des totaux pour la saison de 92 attrapés et 1,247 verges.

# Collegiate sportsworld

# SPÉCIAUX!

Il ne reste que quelques jours avant Noël!

# 14 98

la paire



**CHAUSSURES NIKE POUR ENFANTS!**

Comprenant des modèles tels que 'Wally Waffle', 'Ollie Oceania', 'Dakota Kid', 'Robbie Roadrunner' et 'Robbie'. Pointures 11 à 5 1/2. Dépêchez-vous et profitez du choix de pointures, couleurs et modèles. (Tous les modèles, couleurs et pointures ne sont pas nécessairement disponibles dans tous les magasins).

**PRIX RÉGULIER**

**26<sup>99</sup> à 27<sup>99</sup>** la paire

**AU CHOIX!**

# 748 à 998

la paire

**CHAUSSURES DE COURT EN TOILE COMPETITION™**

Choisissez soit le modèle à coupe haute ou à coupe basse dans les pointures pour hommes, dames ou enfants. Semelle extérieure moulée en caoutchouc à reliefs. Dessus en toile lavable. (Toutes les couleurs et toutes les pointures ne sont pas nécessairement disponibles dans tous les magasins).

**1/2 PRIX!**



**1/3 à 1/2 DE RABAIS**

**SUR UN VASTE CHOIX DE CHAUSSURES DE MARQUES RÉPUTÉES!**

Nous avons mis ensemble une superbe sélection de chaussures de marques réputées à des prix durs à battre! Vous trouverez des marques telles que Nike 'Yankee', Power 'LDR', Nike 'Intrepid', New Balance '730' et tant d'autres marques renommées à prix réduits. Pointures pour hommes et dames. (Tous les modèles, toutes les pointures et toutes les couleurs ne sont pas nécessairement disponibles dans tous les magasins).

CES ARTICLES SONT DISPONIBLES JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS. NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS. COMPETITION EST UNE MARQUE DE COMMERCE DÉPOSÉE DE COLLEGIATE/ARLINGTON SPORTS.

**EN FAIT DE CHOIX, QUALITÉ, SERVICE ET PRIX...**

Centre Commercial Bayshore  
100, promenade Bayshore  
825-7600

1460, chemin Merivale  
(Chemin Merivale, près de l'avenue Baseline, à côté de Super Labaree)  
225-0424

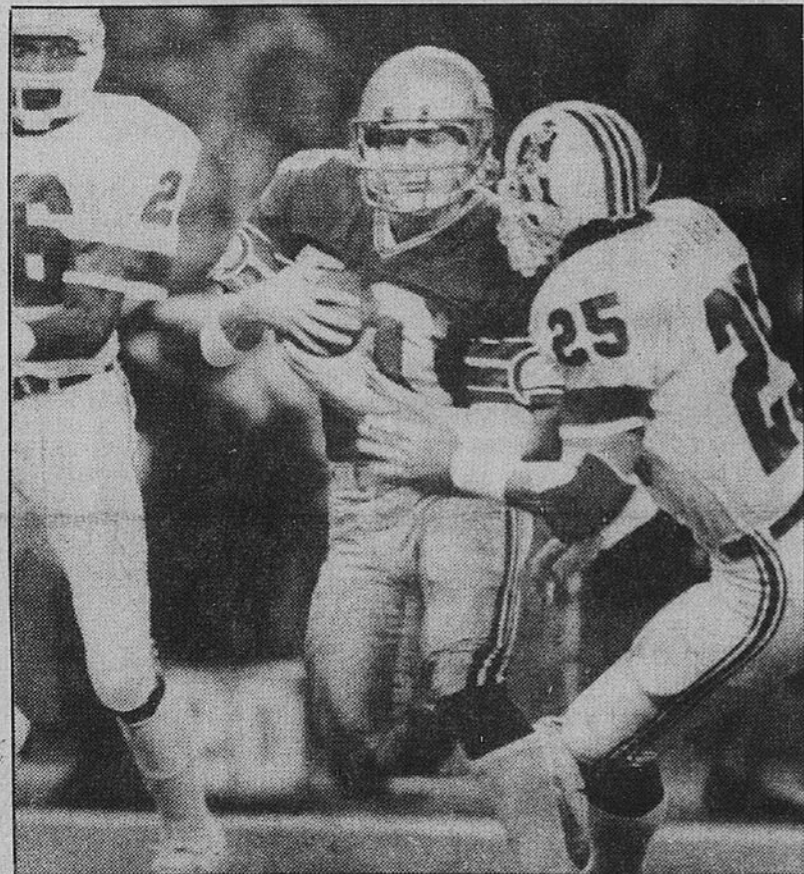
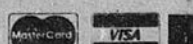
Centre Rideau  
50, rue Rideau  
237-5700

LES HEURES PROLONGÉES DE LA PÉRIODE DES FÊTES À NOS MAGASINS SONT MAINTENANT EN VIGUEUR.

# Collegiate sportsworld

**C'EST DUR À BATTRE!**

Centre Commercial St-Laurent  
1205, boulevard St-Laurent  
741-3727



## Passe complétée

Steve Largent, (80), des Seahawks de Seattle, échappe aux défenseurs Ray Clayborn, (26) et Rick Sanford, (25), des Patriotes de la Nouvelle-Angleterre, après avoir accepté une passe du quart Dave Krieg. Largent a mérité un gain de 12 verges et les Seahawks ont triomphé, 24-6.

(Photolaser PA)

## • Kenney excelle

# Les Broncos maîtrisés

KANSAS CITY, Missouri (AP) — Le quart-arrière Bill Kenney a lancé deux passes de touché et porté son total de gains aériens en saison à 4,348 verges pour conduire les Chiefs de Kansas City à une victoire de 48-17 sur les Broncos de Denver, hier après-midi, devant la deuxième plus petite foule de l'histoire de la Ligue nationale de football.

Une température sous le point de congélation a en effet incité 26,377 personnes à demeurer chez elles et seulement 11,307 spectateurs ont vu les Chiefs (6-10) mettre un terme à leur 12e saison consécutive sans participation aux séries éliminatoires.

Les Broncos (9-7), déjà assurés de prendre part aux éliminatoires, doivent attendre le résultat du match entre la Nouvelle-Angleterre et Seattle pour savoir s'ils disputeront devant leurs partisans ou à l'extérieur le match opposant les meilleurs deuxièmes de la conférence Américaine.

Lucious Smith a donné le ton au match dès le troisième jeu en retournant une interception contre John Elway sur une distance de 58 verges. Elway, intercepté à quatre reprises pendant la rencontre, n'a pas joué au quatrième quart.

Kenney, qui a connu l'une des saisons les plus productives pour un quart-arrière de la LNF, a lancé ses passes de touché à Carlos Carson (48 verges) et Willie Scott (17 verges) pour procurer aux Chiefs une avance de 21-0 au premier quart.

**Eagles 7 Cardinals 31**  
A St. Louis, le neige et le froid n'ont pas empêché le demi Otis Anderson d'amasser 156 verges de gains au sol pour conduire les Cardinals de l'endroit à une victoire de 31-7 sur les Eagles de Philadelphie.

Anderson a de plus compté un touché sur une course de 12 verges à l'issue de la première possession du St. Louis. Le receveur Roy Green n'a pas été gêné lui non plus par les piètres conditions de jeu en comptant un touché sur une passe de 10 verges tout en établissant un record d'équipe en portant son total de réceptions pour la saison à 75.

Les Eagles ont évité le blanchissage quand Mike Quick a capté une passe de 20 verges sur le dernier jeu du match. Les Cardinals ont terminé la saison avec une fiche de 8-7-1 et les Eagles avec un dossier de 5-11.

**Steelers 17 Browns 30**  
Conduisant peut-être les Browns de Cleveland pour la dernière fois, le quart-arrière

Brian Sipe a lancé quatre passes de touché pour battre les Steelers de Pittsburgh 30-17 hier après-midi.

Les Steelers (10-6), vaincus quatre fois à leurs cinq derniers matches, ont quand même remporté le championnat de leur section. Quant aux Browns (9-7), leur sort est lié à ceux du Buffalo et Seattle. Si ces deux équipes ont subi la défaite hier, les Browns prendront part aux éliminatoires.

Franco Harris a profité de ce dernier match de la saison pour établir un record de la LNF en devenant le premier porteur de ballon à avoir réussi huit saisons de 1,000 verges ou plus. Jim Brown et Walter Payton en comptent sept chacun.

Le contrat de Sipe expire à la fin de la présente saison et il serait en négociation actuellement avec les Generals du New Jersey, de la USFL. Il n'a pas laissé ses tractations le distraire en atteignant Harry Holt deux fois et Rocky Belk et Ricky Feacher une fois chacun dans la zone des buts des Steelers.

**Bills 14 Falcons 31**  
A Atlanta, le demi Williams Andrews a égalé un record de la LNF et marqué trois touchés pour conduire les Falcons à une victoire de 31-14 contre les Bills de Buffalo.

Andrews a compté ses touchés sur des courses de une et 10 verges et une passe de six verges de Steve Bartkowski. Il a gagné 158 verges au sol en 28 portées et 49 verges en sept passes captées pour porter son total en saison à 2,176 verges, devenant ainsi le premier depuis O.J. Simpson, en 1978 et 1975, à réussir cet exploit deux fois.

La défaite des Bills (8-8), la quatrième à leurs cinq derniers matches, les a éliminés des éliminatoires, tandis qu'Atlanta à terminé la saison avec une fiche de 7-9.

**Packers 21 Bears 23**  
Un placement de 22 verges de Bob Thomas avec 10 secondes à écouler dans la rencontre a procuré une victoire de 23-21 aux Bears de Chicago qui ont ainsi effacé les chances des Packers de Green Bay de participer aux matches d'après-saison.

Le placement de Thomas a concrétisé une poussée de 58 verges des Bears commencée avec 3:08 à jouer dans le match, poussée qui en avait suivi une de 64 verges des Packers à l'issue de laquelle ces derniers avaient pris les devants 21-20.

Les deux équipes ont terminé la saison avec une fiche identique de 8-8.

# statistiques

## Le hockey

### LIGUE NATIONALE DE HOCKEY

#### Conférence Prince-de-Galles

##### Division Adams

BOSTON	32	21	9	2	148	97	44
BUFFALO	34	20	10	4	134	120	44
QUEBEC	34	17	14	3	157	127	37
MONTREAL	33	15	16	2	124	126	32
HARTFORD	30	11	16	3	108	123	25

##### Division Patrick

NY ISLANDERS	33	22	9	2	150	112	46
PHILADELPHIE	33	18	10	5	148	117	41
NY RANGERS	33	17	12	4	133	130	38
WASHINGTON	34	16	12	2	116	121	34
PITTSBURGH	33	7	21	5	102	136	19
NEW JERSEY	32	7	23	2	93	145	16

#### Conférence Campbell

##### Division Norris

MINNESOTA	31	15	12	4	142	138	34
ST. LOUIS	32	13	15	4	130	137	30
CHICAGO	34	14	18	2	119	133	30
TORONTO	32	12	15	5	134	151	29
DETROIT	32	10	18	4	106	137	24

##### Division Smythe

EDMONTON	34	24	7	3	202	137	51
VANCOUVER	33	14	16	3	136	137	31
CALGARY	31	12	14	5	111	127	29
WINNIPEG	32	11	17	4	137	157	26
LOS ANGELES	34	10	18	6	141	166	28

#### Samedi

Montréal 6 St. Louis 3  
Edmonton 8 Québec 1  
Chicago 5 Boston 2  
Buffalo 4 Hartford 1  
NY Islanders 7 NY Rangers 1  
New Jersey 2 Minnesota 0  
Philadelphie 3 Detroit 3  
Los Angeles 6 Pittsburgh 5  
Washington 3 Toronto 1

#### Dimanche

Buffalo 3 Vancouver 2  
Detroit 3 Philadelphie 3  
Pittsburgh 3 Toronto 3  
Washington 5 Los Angeles 0  
Boston 5 Chicago 1  
Edmonton 7 Winnipeg 5

#### Lundi

Winnipeg à Calgary

#### Mardi

Montréal à New Jersey  
Vancouver à Québec  
Boston à Hartford  
Pittsburgh à NY Islanders  
Minnesota à St. Louis

#### Compteurs

	B	A	Pts
Gretzky, Edm	37	63	100
Kurri, Edm	28	38	66
Trotter, NYI	22	33	55
P. Stastny, Qué	17	38	55
Nicholls, LA	22	30	52
Bossy, NYI	24	23	47
Savard, Chi	22	25	47
Tanti, Ver	25	21	46
Federko, StL	20	26	46
Dionne, LA	14	32	46
Coffey, Edm	15	30	45
Pederson, Bos	14	31	45
Messier, Edm	13	32	45
Goulet, Qué	20	23	43
DeBlois, Wpg	15	28	43
Simmer, LA	21	21	42
Perreault, Buf	16	26	42
Hunter, Qué	17	24	41
Sanders Upper, Wpg	15	26	41
Rota, Ver	23	17	40
Propp, Pha	18	22	40
Boschman, Wpg	15	25	40

#### Sommaires LN

##### Samedi

Blues 3  
Canadiens 6

##### Première période

1. St. Louis, Babych 10 (Chouinard) 5:26 (an)

#### Le golf

##### Tournoi Team International

BOCA RATON, Floride (PC) — Les résultats après la ronde finale du tournoi de golf Team International dimanche.

Nicklaus-Miller, \$100,000	61-65-65-191
Geiberger-Oosterhuis, \$57,400/64-63-65-192	
Simons-Colbert, \$27,734	64-67-62-193
Edwards-Edwards, \$27,734	62-66-65-193
Mahaffey-Thompson, \$27,734	64-62-67-193
Wadkins-Wadkins, \$14,500	65-64-65-194
Sander-Rachels, \$14,500	67-63-64-194
Tewell-Hays, \$14,500	64-66-65-194
Reid-Hinkle, \$14,500	64-64-65-194
Peoples-Hallberg, \$14,500	63-62-69-194
Watson-Twitty, \$7,190	65-66-65-196
Levi-Hancock, \$7,190	65-66-65-196
Sanders Upper, \$7,190	67-63-65-196
Faxon-Wood, \$7,190	67-65-64-196
Fought-McGowan, \$7,190	64-64-68-196
Renner-North, \$5,300	65-66-66-197

#### Le ski

##### Saut à skis Classement (90 mètres)

1. Jeff Hastings, E.U.	218.5, 114.5-108.5
2. Primoz Ulaga, Yougos.	214.1, 111-111
3. Jiri Parma, Tchéc.	213.6, 111.5-108
4. Armin Kogler, Aut.	211.5, 110.5-107.5
5. Matti Nykanen, Fin.	209.1, 111.5-108
6. Ernst Vettori, Autriche	200.6, 106-106
7. Miran Topes, Yougos.	200.5, 106-107
8. Hans Wallner, Autriche	199.9, 106-105.5
9. Vegard Opas, Norvège	192.1, 106.5-103
10. Per Bergerud, Norvège	190.4, 103-103.5
11. Pentti Kokkonen, Fin.	189.4, 107-97
12. Andreas Felder, Aut.	186.1, 101.5-103
13. Janusz Malik, Pologne	185.7, 104-102
14. Markku Pusenius, Finlande	185.4, 103-101
15. Lendis Arnold, E.U.	184.8, 104-98.5
16. Dennis McGrane, E.U.	182, 102-98
17. Hubert Neuper, Aut.	181.4, 103-98.5
18. Jari Puikkonen, Fin.	180.8, 99-101
19. Piotr Filip, Pologne	180.8, 99-101
20. Gerard Colin, France	177.9, 101.5-100
21. Horst Bulau, Ottawa	173.3, 99-92.5
22. Ron Richards, Ont.	156.8, 94-93.5
40. Steve Collins, T. Bay Ont.	142.2, 94-87
51. Dave Brown, Thunder Bay	67.5, 89
61. Darcy Jessiman, Thunder Bay	49.1, 78

##### Saut à skis Classement (70 mètres)

1. Primoz Ulaga, Yougoslavie	230.7	85.5-91
2. Matti Nykanen, Finlande	216.6	88.5-82
3. Horst Bulau, Ottawa	214.1	81.5-86.5
4. Jeff Hastings, E.U.	214.1	86.5-81.5
5. Per Bergerud, Norvège	212.6	80-85.5
6. Lido Tomasi, Italie	211.4	82.5-86
7. Armin Kogler, Autriche	211.1	81-84.5
8. Miran Topes, Yougoslavie	210.9	83.5-85
9. Vegard Opas, Norvège	209.6	79-89
10. Piotr Filip, Pologne	206.2	84.5-79.5
22. Dave Brown, T. Bay Ont.	188.3	76-79
33. Ron Richards, Ont.	178.5	74-78
49. Steve Collins, T. Bay	150.7	76.5-75

##### Classement de la Coupe du Monde

	Points
1. Matti Nykanen, Finlande	60
2. Horst Bulau, Ottawa	55
3. Vegard Opas, Norvège	47
4. Primoz Ulaga, Yougoslavie	47
5. Jeff Hastings, Etats-Unis	32
6. Per Bergerud, Norvège	24
7. Lido Tomasi, Italie	20
8. Armin Kogler, Autriche	19
9. Brooker Bauer, R.F.A.	18
10. Pentti Kokkonen, Finlande	14
11. Hans Wallner, Autriche	4
12. Steve Collins, T. Bay Ont.	4

### LIGUE DE HOCKEY DE L'ONTARIO

#### Division Layden

TORONTO	33	27	5	1	207	117	55
OTTAWA	34	23	10	1	171	111	47
OSHAWA	33	20	12	1	147	130	43
PETERBOROUGH	34	18	14	2	174	159	38
CORNWALL	32	16	10	1	141	161	32
BELLEVILLE	35	15	20	0	157	158	30
KINGSTON	35	14	21	0	156	178	28

#### Division Emms

BRANTFORD	38	21	15	2	156	128	46
KITCHENER	35	22	12	1	188	149	45
S. STE-MARIE	36	21	14	1	187	158	43
LONDON	33	15	17	1	134	143	31
NORTH BAY	38	13	22	3	127	170	29
SUDBURY	36	11	24	1	142	199	23
GUELPH	35	9	24	2	116	181	20
WINDSOR	35	8	27	0	132	203	16

#### Samedi

Toronto 7 Guelph 1  
Peterborough 5 Windsor 4

#### Dimanche

Toronto 6 Kitchener 5  
Sault Ste. Marie 6 North Bay 3  
Oshawa 5 Brantford 4 (P)  
Cornwall 11 Kingston 8  
London 6 Sudbury 5

#### Mardi

London à Sault Ste. Marie

#### LIGUE CENTRALE

##### Division Nord

COLORADO	30	18	11	1	133	111	37
TULSA	25	15	8	2	93	89	32
INDIANAPOLIS	30	13	16	1	119	125	27
SALT LAKE	26	11	14	1	110	108	23
MONTANA	39	9	20	1	105	148	19
ETATS-UNIS	7	5	2	0	39	23	10
CANADA	10	5	4	0	34	29	10

##### Division Sud

BRANTFORD	38	21	15	2	156	128	46
KITCHENER	35	22	12	1	188	149	45
S. STE-MARIE	36	21	14	1	187	158	43
LONDON	33	15	17	1	134	143	31
NORTH BAY	38	13	22	3	127	170	29
SUDBURY	36	11	24	1	142	199	23
GUELPH	35	9	24	2	116	181	20
WINDSOR	35	8	27	0	132	203	16

#### Samedi

Toronto 7 Guelph 1  
Peterborough 5 Windsor 4

#### Dimanche

Toronto 6 Kitchener 5  
Sault Ste. Marie 6 North Bay 3  
Oshawa 5 Brantford 4 (P)  
Cornwall 11 Kingston 8  
London 6 Sudbury 5

#### Mardi

London à Sault Ste. Marie

#### LIGUE AMERICAINE DE HOCKEY

##### Division Nord

N.-ECOSSE	35	16	12	7	126	118	39
ADIRONDACK	32	17	11	4	136	134	38
FREDERICTON	34	16	15	3	128	103	35
MONCTON	33	15	16	2	111	117	32
MAINE	29	12	11	6	117	107	30
SHERBROOKE	34	10	21	3	128	165	23

##### Division Sud

Y.-MIAMI	12	4	0	389	250	750
N. ANGLETERRE	8	0	0	274	289	500
BUFFALO	8	0	0	283	351	500
BALTIMORE	7	9	0	264	354	438
NY JETS	7	9	0	313	331	438

#### CONFÉRENCE AMERICAINE

##### EST

Y.-LA RAIDERS	12	4	0	442	336	750
DENVER	9	7	0	302	327	583
SEATTLE	9	7	0	403	397	583
SAN DIEGO	6	10	0	358	462	375
KANSAS CITY	6	10	0	386	367	375

##### OUEST

x-WASHINGTON	14	2	0	541	333	875
x-DALLAS	12	3	0	452	316	800
ST. LOUIS	8	7	1	374	428	533
PHILADELPHIE	5	11	0	233	321	313

#### CONFÉRENCE NATIONALE

##### EST

3 Evergreen Marc (N. Norris)	4.00
9 Sly Champ (H. Portelance)	6.10
3 L Lucky (A. St-Amour)	8.20
7 Sky Guy (Y. Demers)	4.60
41 Cant Tell (G. Workman)	8.60
2 Faisan Legend (G. Workman)	4.40
5 Frisky Flower (D. Coville)	14.10
41 Cant Tell (G. Workman)	8.60
2 Faisan Legend (G. Workman)	4.40
5 Frisky Flower (D. Coville)	14.10

##### OUEST

Course cinq, Amble. Bourse \$1,700	6.10	4.70	4.20
3 L Lucky (A. St-Amour)	8.20	4.30	
7 Sky Guy (Y. Demers)	4.60		
41 Cant Tell (G. Workman)	8.60	5.40	
2 Faisan Legend (G. Workman)	4.40		
5 Frisky Flower (D. Coville)	14.10	6.90	5.80
41 Cant Tell (G. Workman)	8.60	5.40	
2 Faisan Legend (G. Workman)	4.40		
5 Frisky Flower (D. Coville)	14.10	6.90	5.80

##### Course dix, Amble. Bourse \$3,100

2 Silent Chant (D. Coville)	5.50	4.20	2.40
4 Reno Hanover (H. Portelance)	10.70	3.40	
5 Fostin Grade (P. Forgie)	2.50		
2 Rocky George (G. Workman)	8.90	3.90	3.50
5 Red Hanna (A. St-Amour)	5.10	3.70	
4 Guerrier Gracie (G. Lancaster)	3.30		
5 Clovis Grade (D. O'Dwyer)	5.50		
3 Rocky George (G. Workman)	8.90	3.90	3.50
5 Red Hanna (A. St-Amour)	5.10	3.70	
4 Guerrier Gracie (G. Lancaster)	3.30		
5 Clovis Grade (D. O'Dwyer)	5.50		

##### Course onze, Amble. Bourse \$1,100

• Que de souvenirs

Les anciens Canadiens honorés



(Photolaser PC)

De la puissance

Quelques anciens membres des Canadiens de 1959-1960 entourent la coupe Stanley lors d'une brève cérémonie, qui a précédé le match de samedi soir à Montréal.

par Bernard Cyr

MONTREAL (PC) — Le Canadien de Montréal a honoré samedi soir de façon originale 13 membres de l'édition qui a remporté cinq fois de suite la Coupe Stanley (1955-60), un exploit encore inégalé.

Les 12 joueurs présents avaient en effet revêtu l'uniforme qu'ils ont aidé à rendre célèbre et, tour à tour, ils ont été présentés à la foule montréalaise, avant le match Canadien-Blues.

Tom Johnson, Bob Turner, Jean-Guy Talbot, Doug Harvey, Don Marshall, Claude Provost, Dickie Moore, Bernard Geoffrion, Henri Richard, Jean Béliveau et Maurice Richard ont tiré chacun une fois sur Jacques Plante, qui s'était installé devant le but des visiteurs.

Seuls Talbot et Moore, ce dernier à l'aide d'une feinte savante, ont réussi à déjouer celui qui est aujourd'hui instructeur des gardiens chez le Canadien.

Geoffrion, après avoir tenté sans succès de déjouer Plante, s'est rendu au banc du Canadien pour serrer la main à Guy Lafleur. Il lui a ensuite montré les cinq doigts de la main pour lui faire comprendre qu'il devait profiter de cette soirée pour inscrire son 500e but en carrière.

Les plus belles ovations ont été réservées à Jean Béliveau et Maurice Richard, respectivement le meilleur pointeur et le meilleur buteur de l'histoire du Canadien.

Leurs ovations ont commencé avant même que Claud Mouton, directeur des relations publiques, n'ait terminé leur présentation.

Tout ce beau monde a été invité à faire un tour de glace avec la Coupe Stanley pour clore la cérémonie, qui a été grandement appréciée par le public.

• Pour les Bruins

Bonne deuxième période

CHICAGO (AP) — C'était la soirée Bobby Hull mais pas nécessairement celle des Black Hawks hier à Chicago. Après qu'on eut annoncé que le chandail "numéro 9" de la fameuse "Comète Blonde" était retiré à tout jamais, les Bruins de Boston ont vengé leur échec de la veille en disposant des Hawks 5-1.

Les Bruins ont gagné le match avec une poussée de quatre buts en période médiane, y compris le 14e filet du centre Barry Pederson qui rompait une égalité de 1-1.

Boston a ainsi porté sa fiche à 21-9-2 pour une égalité au premier rang de la division Adams avec les Sabres de Buffalo. La défaite était la 18e des Black Hawks cette saison, contre 14 victoires et deux matches nuls.

Le match a marqué le retour au jeu du vétérinaire gardien Tony Esposito (40 ans), qui n'avait pas été utilisé depuis le 26 novembre, soir au cours duquel Chicago avait été taillé en pièces 9-3 par les Islanders de New York.

Mike Krushelnyski a égalé la marque à mi-chemin en première période avec son 13e, complétant une stratégie de Rick Middleton. Steve Ludzik, avec le seul but des Hawks, avait donné les devants 1-0 à Chicago en déjouant Pete Peeters sur un tir de cinq pieds.

Pederson, Tom Fergus, Middleton et Fergus ont marqué pour les Bruins en deuxième période.

Capitals 5 Kings 0

Des buts au premier engagement de Larry Murphy, Bobby Carpenter et Chris Valentine ont guidé les Capitals de Washington vers un gain de 5-0 sur les Kings de Los Angeles.

Al Jensen a enregistré son quatrième jeu blanc de la saison, un sommet dans la Ligue nationale. Avec cette victoire, les Capitals (16-16-2) jouent pour une fiche de 500 pour la première fois de la campagne, eux qui avaient perdu leurs sept premiers matches.

Les Kings, qui avaient compté 19 buts à leurs trois dernières parties, ont été incapables de mettre leur attaque en marche. Ils n'ont dirigé que 20 tirs au but.

Murphy, que les Capitals ont obtenu des Kings plus tôt en saison par voie de transaction, a ouvert la marque avec un tir qui est passé au dessus de l'épaule du gardien Gary Laskoski. Carpenter a suivi avec son neuvième

me filet de la saison. Puis, Valentine s'est inscrit sur un lancer du revers à 16:21.

Laskoski a été remplacé après une période par Mike Blake qui a muselé l'attaque des Caps au deuxième vingt. Dave Christian a trompé sa vigilance avec un tir haut du côté de sa mitaine au début de la dernière période. Carpenter a enfilé son deuxième de la soirée à 12:51 sur une passe de l'ancien Canadien Craig Laughlin.

Red Wings 3 Flyers 3

Steve Yzerman, dans un geste désespéré, a décoché un tir à travers une masse de joueurs pour toucher la cible à une seconde de la fin de la troisième période et ainsi aider les Red Wings de Detroit à livrer leur deuxième match nul d'affilée de 3-3 aux Flyers de Philadelphie en fin de semaine.

Detroit avait retiré son gardien Ed Mio peu avant que Yzerman compte au cours d'une

mêlée devant les buts défendus par Pelle Lindbergh.

Environ quatre minutes avant le dramatique but, Tim Kerr avait fait bondir la foule du Spectrum en rompant une égalité de 2-2 qui durait depuis 19 minutes.

Brad Marsh et Ron Sutter ont aussi compté pour les Flyers. Ron Duguay et Reed Larson ont obtenu les autres filets des Red Wings. Marsh avait ouvert la marque à 10:15 du premier vingt avec un tir dans la partie supérieure au-dessus des épaules de Mio. Quatre minutes plus tard, Duguay remettait la monnaie de la pièce aux Flyers en déjouant Lindbergh.

Sutter a fait 2-1 en déviant un tir frappé de Brian Propp pendant une attaque à cinq à 11:57 de la période médiane. Moins de cinq minutes plus tard, c'était au tour des Wings de prendre avantage d'une pénalité aux Flyers avec la complicité de Larson.

• Titre mondial des coqs

Chandler veut Davila

ATLANTIC CITY (AP) — Maintenant que Jeff Chandler a défendu son titre mondial des coqs, version de l'Association mondiale de la boxe, pour une neuvième fois, et qu'il a vengé le seul échec de sa carrière, il réclame un match de championnat unifié chez les 118 livres, un combat qui "lui est dû".

Après avoir stoppé Oscar Muniz samedi au 7e assaut d'un match prévu pour 15, Chandler a révélé qu'il veut que son prochain combat soit contre Albert Davila, le titulaire reconnu par le Conseil mondial de la boxe.

Chandler soutient que Davila est un poids coq "hautement respecté" et dit croire que celui-ci devrait être en mesure de "tenir son bout quel que temps" dans le même ring que lui.

Chandler a déjà songé à quitter la catégorie des 118 livres parce qu'il se disait peu heureux du calibre des boxeurs dans cette classe. Mais, après avoir encaissé son seul revers dans son match n'impliquant aucunement son titre en juillet dernier contre Muniz, Chandler avait manifesté son intention de redorer son blason chez les coqs.

Les meilleurs Chandler a vaincu cinq des sérieux aspirants à sa sa couronne à ses neuf dernières défenses, y compris Iriarte. Muniz était considéré le troisième aspirant par la WBA.

Les meilleurs Chandler a vaincu cinq des sérieux aspirants à sa sa couronne à ses neuf dernières défenses, y compris Iriarte. Muniz était considéré le troisième aspirant par la WBA.

MOTS CROISES

Grid for crossword puzzle with clues in French. Includes horizontal and vertical clues.

- Horizontal clues: 1—Classe d'objets du même genre. — Après-midi. 2—Avertir, informer. — Cela. 3—Faire sortir. — Compositeur français. 4—Demesuré. — Nég. — De la gamme. 5—Déclarer contre la vérité. — A travers. 6—Post scriptum — Milieu. — Partie du corps humain. 7—Très vif et gai. 8—Meuble de repos. — Chaume qui reste sur place après les moissons (pl.). 9—Saint normand. — Sorte d'état. — Cérémonie. 10—Prép. lat. — Prén. masc. — Route rurale. 11—Terme du jeu de piquet. — Grande ignorance. 12—Action de rire (pl). — Sa sainteté. — Partie dure du corps humain.

560-2750 PETITES ANNONCES EFFICACES — ECONOMIQUES

Grid of small advertisements for various services, real estate, and goods. Includes categories like '167 DIVERS A VENDRE', '175 APPARELS MENAGERS', and '186 ANIMAUX A VENDRE'.

• Une nouvelle campagne en Chine...

# Cette contamination venue de l'Occident

30— OTTAWA, LUNDI 19 DECEMBRE 1983

## LE DROIT

— société

par Elisabeth Chang

PEKIN (AFP) — Du soldat qui colle des photos de pin-up dans sa chambre à l'universitaire qui s'intéresse à l'existentialisme, tout le monde ou presque en Chine court aujourd'hui le risque de se voir accusé d'avoir succombé à la «contamination spirituelle» occidentale.

Lancée en automne à grand renfort de propagande, la nouvelle campagne s'attaque toutefois avec une prédilection marquée aux jeunes et aux intellectuels, généralement considérés comme étant les deux catégories les plus favorables à une libéralisation du régime.

Mais à en croire la presse officielle, la campagne vise également les coiffeurs qui acceptent de réaliser des «coiffures excentriques», les publicitaires qui rédigent leurs messages publicitaires «en ne pensant qu'à l'argent» ou «sans tenir le moindre compte de la véracité», ou encore les auteurs de romans de science-fiction accusés de propager des «idées anti-scientifiques». Un journal a cité le cas d'un concert de musique légère interdit le mois dernier à Canton, dans le sud de la Chine, parce que deux chanteuses s'y étaient montrées en robe fendue jusqu'à la cuisse.

La musique légère elle-même fait de plus en plus fréquemment l'objet de critiques, avec une dénonciation vigoureuse des chansons «ramollissantes» de Hong Kong et Taiwan, pourtant très appréciées à l'heure actuelle en Chine.

Un autre secteur directement menacé paraît être celui de la mode qui a fait des progrès spectaculaires au cours des dernières années dans les grandes villes chinoises où les jeunes filles renoncent de plus en plus fréquemment à la tenue unisexe de la révolution culturelle.

### Les coiffeurs rappelés à l'ordre

La municipalité de Pékin vient ainsi de se doter d'un règlement interdisant les «parures malsaines» et les tenues vestimentaires «excentriques» sur les lieux de travail tandis que les coiffeurs



Un défilé de mode à Pékin: où est passée la tenue unisexe de la révolution culturelle?

ont été rappelés à l'ordre et invités à participer activement à «l'élimination de la contamination spirituelle».

Mais c'est surtout dans le domaine idéologique que la nouvelle campagne paraît devoir prendre le plus d'ampleur avec notamment un refus systématique de toutes les théories qui pourraient conduire à une libéralisation du régime.

Parmi les plus populaires d'entre elles tant au sein de la jeunesse que parmi les intellec-

tuels figurent l'existentialisme de Jean-Paul Sartre, les théories psychanalytiques de Freud ou encore le darwinisme, qui, à en croire la presse chinoise, aurait été utilisé pour démontrer que même un régime socialiste pouvait connaître la «loi de la jungle».

Le patron des arts et lettres de Chine, M. Zhou Yang, 75 ans, a récemment dû faire son autocritique «pour avoir semé la confusion dans les esprits» en prétendant que la société socialiste pouvait engendrer sa «propre aliénation».

Au cours d'une conférence prononcée en mars dernier, M. Zhou l'une des grandes victimes de la révolution culturelle avait affirmé que l'aliénation sur le plan politique subsisterait tant que la Chine ne saurait pas se doter d'un régime suffisamment démocratique et d'un système légal satisfaisant.

La plupart des observateurs s'interrogent toutefois sur les raisons immédiates qui ont motivé l'autocritique de M. Zhou et plus généralement, toute la campagne contre la «contamination

spirituelle» à un moment où l'accent paraissait plutôt mis sur la lutte contre les «gauchistes» — c'est-à-dire les irréductibles de la révolution culturelle.

L'une des hypothèses émises par certains diplomates occidentaux est que la lutte contre les «droitiers» (c'est-à-dire les partisans d'une libéralisation du régime) n'est qu'une tactique provisoire, l'objectif primordial du régime post-maoïste domine par M. Deng Xiaoping restant l'élimination des «gauchistes».

Une autre explication pourrait

être que le régime de M. Deng, confronté à une sérieuse crise de confiance, n'a pas d'autre alternative que d'évincer tous ses opposants, qu'ils soient de «droite» ou de «gauche».

Dans les deux cas cependant, il semble bien que l'opposition à laquelle se heurte M. Deng reste très forte au sein du parti et que de sérieuses incertitudes subsistent à propos de sa succession.

Pour ce qui est de l'ampleur que risque de prendre la nouvelle campagne, il paraît très prématuré de se prononcer, d'autant plus qu'un certain flottement a commencé à apparaître au cours des derniers jours dans les différents commentaires publiés par la presse officielle.

Le «Renmin Ribao» (Quotidien du Peuple) a insisté pour sa part sur le fait que les victimes du «libéralisme bourgeois» devaient être traitées comme des «camarades» et non comme des criminels.

Il s'agit là, notent les observateurs, d'une mise au point très importante, à un moment où la Chine est engagée dans une vaste opération d'assainissement de l'ordre public qui s'est déjà traduite par des milliers d'exécutions et des dizaines de milliers d'arrestations et de déportations.

Le qualificatif de criminel pourra pourtant être appliqué aux personnes reconnues coupables de «pornographie» — une autre manifestation de la «contamination spirituelle» occidentale.

Tous les journaux sont en revanche d'accord pour écarter le spectre de la révolution culturelle lancée par Mao Tsetoung afin de récupérer un pouvoir qui lui échappait au milieu des années soixante. La tragédie a coûté la vie à des centaines de milliers de personnes.

Il n'en reste pas moins que toutes les grandes campagnes politiques lancées en Chine au cours des 30 dernières années — révolution culturelle y compris — ont été précédées par des débats idéologiques, du type de celui en cours, rappellent les observateurs.

• Le nouveau carnaval de Rio ...

# Samba, drogues et violence

par Jacques Kaufmann

RIO DE JANEIRO (AFP) — Les milliers de touristes qui commencent à affluer sur les plages de Rio de Janeiro en ce début d'été Carioca découvrent avec stupeur que la nonchalante cité de jadis est devenue un antre de violence et le paradis des drogués.

S'approvisionner en marijuana ou en cocaïne est aussi facile à Rio que d'acheter une bouteille de «Cachaca», cet alcool de sucre de canne brésilien, vendu \$0,45 la bouteille et dont la consommation augmente régulièrement dans la ville au fur et à mesure que l'on s'approche du carnaval. Le gramme de cocaïne est actuellement «coté» au maximum 25,00 cruzeiros (\$30), mais on trouve de la poudre moins pure auprès de certains

«dealers» pour 10,00 cruzeiros (\$12) le gramme.

Le trafic et la consommation de stupéfiants sont théoriquement sévèrement réprimés au Brésil, comme en témoigne la mésaventure survenue il y a quelques semaines à un jeune Français de Saint-Germain-en-Laye (banlieue parisienne), Jean-Charles Gandillon, emprisonné pendant plus de deux mois dans des conditions inhumaines après que la police eut découvert dans son appartement un kilo et demi de marijuana.

Son épouse brésilienne avait été déshabillée par les policiers et laissée, dans les locaux de la police fédérale, face à face avec un boa surnommé «Isabelle».

Dans la pratique cependant,

les revendeurs ne semblent guère inquiétés: la cocaïne et l'herbe sont pratiquement en vente libre chaque nuit dans une petite rue de Leblon, l'un des quartiers résidentiels de Rio, situé au bord de la plage du même nom. On y pratique même la vente à crédit ...

Les policiers semblent en fait s'intéresser davantage aux grosses prises qu'à la consommation locale. En dépit de la facilité avec laquelle on peut se procurer de la poudre et de l'herbe sur le marché «carioca» (nom communément donné aux habitants de Rio), les statistiques officielles démontrent que la police ne reste pas inactive: depuis le début de l'année, 517 kilos de cocaïne ont été saisis et 1,676 trafiquants arrêtés.

La drogue, qui provient de Bolivie, est facilement introduite dans le pays grâce aux centaines de petits aéroports de campagne bâtis près de la frontière des deux pays.

Mais, selon les policiers, une grande partie de la drogue ne fait que transiter par le Brésil pour atteindre sa destination finale, le marché nord-américain.

Le phénomène de la drogue contribue à accroître le climat de violence qui s'est établi au cours des dernières années dans les bas-fonds carioca.

La chronique policière du quotidien de Rio, «Ultima Hora», a répertorié pour une journée 10 arrestations de délinquants dans le cadre d'opérations anti-drogue. Pour tous les marginaux, le trafic de l'herbe

ou de la cocaïne est devenu, selon la police, aussi courant que les attaques à main armée dans la rue, qui font partie de la vie quotidienne des habitants de Rio.

Sur certaines plages de la ville, considérées comme particulièrement «in», l'herbe a communément remplacé la cigarette. Les policiers militaires installés en maillots de bain sur le sable, à l'ombre d'une toile de bâche, sont bien trop occupés à faire la chasse aux voleurs à la tire pour contrarier les amateurs de paradis artificiels.

Devant la recrudescence des attaques à main armée sur les plages de Rio, les riverains en sont même arrivés à financer, avec leurs deniers, l'édification

de guérites destinées aux policiers militaires. La presse a annoncé que les habitants de l'un de ces quartiers avaient gracieusement fait don à la police de quatre bicyclettes, pour lui assurer une plus grande efficacité.

Cependant, les effectifs de la police militaire sont insuffisants et les baigneurs sont souvent réduits à faire justice eux-mêmes.

Il ne se passe guère de journée sans que les voleurs pris en flagrant délit ne soient lynchés sur les plages de la ville pendant que les vendeurs de limonade et de glaces chantent, dans la fournaise de l'été, les dernières sambas en vogue.

• Une source d'inspiration privilégiée au Japon

# La fascination de la violence

par Annick Chapoy

TOKYO (AFP) — Il y a eu le «Pavillon d'or» puis «L'empire des sens». Le fanatisme criminel a souvent été une source d'inspiration privilégiée pour les créateurs japonais. Aujourd'hui, ce sont encore deux faits divers particulièrement spectaculaires qui sont le prétexte à deux «best sellers», l'un sous forme de livre, l'autre sous forme de film. Sans en tirer de conclusions, on ne peut qu'être frappé par la fascination qu'exerce la violence et même la cruauté dans une société qui peut se vanter d'être parmi les plus policées et les plus sûres du monde.

«Lettres de Sagama», le roman couronné cette année du prix Akutagawa, la distinction littéraire la plus prestigieuse du Japon, n'est autre qu'un ouvrage basé sur le meurtre, à Paris, en juin 1981, d'une étudiante néerlandaise par un de ses condisciples japonais. On s'en souvient, l'étudiant de littérature alors âgé de 32 ans, Kasumaga Sagawa, avait selon ses aveux, assassiné la jeune femme avant d'en découper le cadavre au couteau électrique et d'en

consommer des morceaux.

Signé de Juro Kara, 42 ans, l'ouvrage à demi-fictif est, comme son nom l'indique, écrit à partir de neuf lettres envoyées à l'auteur entre novembre 1981 et septembre 1982 par l'étudiant enfermé à la prison parisienne de la santé. En moins d'un mois, plus de 320,000 exemplaires ont déjà été vendus du volume, dont la portée est due, semble-t-il, autant au sujet qu'à la forme.

Loin d'être un débutant sur la scène littéraire, Juro Kara est un auteur dramatique connu et le fondateur d'une troupe théâtrale d'avant-garde, le Jokyo Gekijo. Il avait d'ailleurs déjà abordé le thème du cannibalisme dans une de ses pièces. Selon la critique japonaise, la controverse a été vive au sein du noble jury Akutagawa, qui a finalement reconnu et consacré «l'intéressante approche intellectuelle qu'apportait le livre, qui a souvent recours à l'écriture théâtrale».

Dans ce livre, qualifié par la critique de tour de force littéraire, Juro Kara explore en y mêlant ses propres phan-

tasmes, les motivations, les mobiles et les circonstances qui ont pu pousser Sagawa, un étudiant brillant issu d'une famille aisée de Tokyo, à cet acte de cannibalisme qui avait suscité une émotion considérable, tant en France qu'au Japon. Accablé par ce drame, le père de Sagawa, directeur d'une entreprise de taille respectable, avait démissionné de son poste.

Juro Kara explique que c'est Sagawa qui a pris l'initiative d'entamer une correspondance après avoir appris que Kara voulait faire un film sur l'affaire. (Récemment, le cinéaste Oshima séduit par le livre de Kara, a annoncé son intention de le tourner, avec comme scénariste Terayama, un autre créateur japonais réputé).

L'écrivain précise qu'il s'est rendu à Paris en juillet 1982 pour tenter de rencontrer Sagawa dans sa cellule, ce qui lui a été refusé. Dans l'une de ses lettres, l'étudiant explique qu'il a tué la jeune fille «parce qu'elle l'avait ensorcelé». Dans une autre, il révèle qu'il aurait aussi aimé faire un film «autobiographique» qu'il intitulerait «adora-

tion». «Le protagoniste japonais serait petit et plutôt mal bâti, l'Européenne serait grande et blonde», précisait-il. Sagawa, selon son entourage, souffrait de sa petite taille ...

Tandis que l'affaire de l'étudiant-cannibale — dont le dénouement judiciaire n'est pas encore intervenu — est revenue d'actualité à la faveur du livre, les cinémas de Tokyo font recette avec une nouvelle production particulièrement «sanglante», «Ushimitsu No Mura» (village à l'heure du fauve). Là encore, c'est une histoire vraie qui en a fourni le thème, ce qui, semble-t-il, ajoute l'ingrédient de sérieux et de crédibilité indispensable à un succès de box-office au Japon.

Le film dépeint comment un jeune homme de 18 ans, présenté comme calme et même chétif, en vient à exécuter de sang froid, à la carabine, au sabre ou à la hache, toute la population de son village. L'histoire se passe en 1938. L'adolescent est apparemment dépité de n'avoir pas été admis, pour des raisons médicales, à entrer dans l'ar-

mée lors de la mobilisation pour la Mandchourie.

Ni bon, ni mauvais, si l'on considère la production cinématographique contemporaine du Japon, le film de Noboru Tanaka parvient à recréer l'atmosphère de promiscuité et de claustrophobie d'un petit village perdu, la sensation d'isolement du protagoniste, et surtout le malaise créé par la prémonition du désastre qui doit suivre. Mais c'est dans le bain de sang des 20 dernières minutes, lorsque l'adolescent en fureur s'embarque dans la tuerie systématique, filmée il va de soi en gros plan, voire en ralenti, que le film «bat son plein», devant une salle visiblement subjuguée.

Il est clair que ce film fera recette. A côté, un autre production sortie en même temps, «Chichi To Ko» (père et fils), film intelligent et posant un débat contemporain, que la critique a salué comme une «promesse» dans le triste horizon du cinéma japonais contemporain, ne trouve pas son public.



# réalités économiques

• Plus d'un milliard de dollars

## Etats-Unis: un déficit commercial avec la CEE

WASHINGTON (AFP) — Pour la première fois depuis 1972, les Etats-Unis vont enregistrer, cette année, un déficit commercial avec la CEE, qui devrait être de plus d'un milliard de dollars, apprend-on mardi au département du Commerce.

Un tel déficit constitue un recul commercial substantiel pour les Etats-Unis qui avaient enregistré, avec l'Europe, un excédent de 3,5 milliards de dollars en 1982, et de 8,7 milliards en 1981.

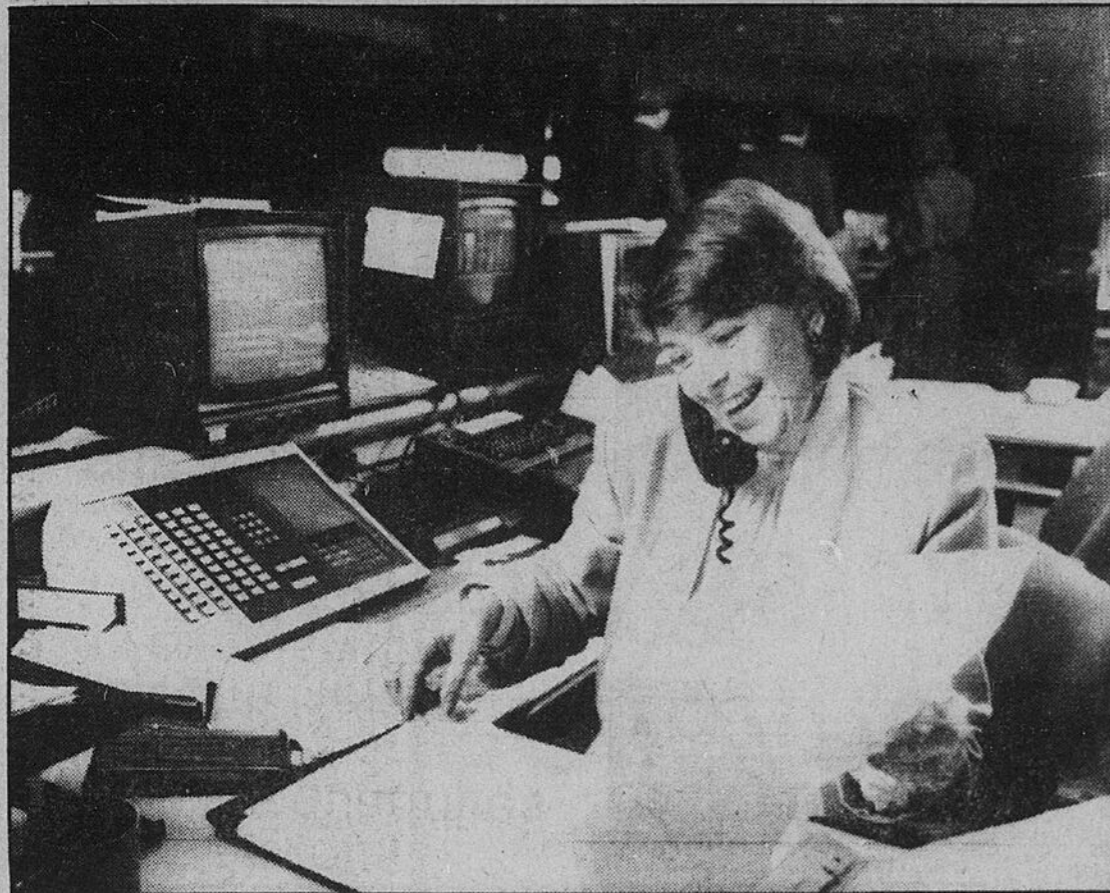
Mais, alors que le déficit total de la balance commerciale américaine menace de dépasser les 70 milliards de dollars cette année, la perte des excédents européens ne fait que durcir un peu plus l'attitude des Etats-Unis dans leurs disputes commerciales avec la CEE.

La détérioration des échanges avec l'Europe résulte pourtant essentiellement du fait que la reprise économique américaine a commencé plus tôt, et surtout plus vigoureusement, que celle des pays européens: les importations américaines ont ainsi été accrues par les besoins de l'expansion de l'économie, tandis que les exportations vers l'Europe, qui sortait plus lentement de la

récession, augmentaient moins. Les cours élevés du dollar pendant l'année ont d'autre part considérablement freiné les exportations américaines. Mais celle-ci, souligne les responsables américains, sont également notablement affectées par la baisse des ventes de produits agricoles américains. Au cours des 12 mois terminés le 30 septembre dernier, les ventes agricoles en Europe sont ainsi tombées à 7,6 milliards de dollars, contre 8,9 milliards en 1982.

**Menaces**  
Les produits agricoles constituent environ un quart des exportations américaines en Europe. Et après les affrontements sur les ventes d'acier européen aux Etats-Unis, les projets de la CEE de limiter les ventes de certains produits agricoles américains sont considérés comme parfaitement inacceptables par Washington.

Ces menaces sont essentiellement destinées à montrer la détermination des Etats-Unis à ne pas accepter de diminution de leurs ventes agricoles en Europe. Mais la délégation de la CEE à Washington a rapidement souligné que la préparation d'une telle liste de produits pouvant faire l'objet de représailles constituait, de la part du gouvernement américain, un geste précipité, et de nature à envenimer le débat.



### Financière hors pair

(Photolaser CP)

Jo Bennett, la première femme directrice chez Daly, Gordon Securities à Toronto, est perçue comme l'un des meilleurs courtiers dans le domaine de l'investissement. Elle déclare s'être battue pendant douze ans dans un milieu chauviniste pour arriver à faire partie de l'élite financière de la rue Bay.

Alignez-vous avec les quadrillés tattersall de John Henry en exclusivité à la boutique No 1

C'est le style de blouse que vous pourrez porter à toutes les saisons, tant avec vos tenues habillées que tout-aller. En coton et polyester avec quadrillé tattersall blanc sur fond bleu, rose ou pourpre. Petit col blanc croquant, poignets mousquetaire et poche devant. A remarquer: la finition soigneusement réalisée. Ces deux blouses classiques font partie de la collection John Henry offerte à la boutique No 1. Quand vous viendrez les voir, jetez un coup d'oeil aux autres modèles! Tailles 4 à 14. Accessoires non compris. Choix incomplet de tailles dans certains magasins.

38.00 ch.

No **1**

Eaton au Centre Rideau et à Bayshore. Rayon 442. Achats en personne seulement.



**EATON**  
VOTRE GARANTIE DE QUALITÉ À JUSTES PRIX



• Zaïre

## Baisse importante du pouvoir d'achat

KINSHASA (AFP) — Les mesures draconiennes «d'assainissement» économique adoptées en septembre dernier par le Zaïre pour obtenir un nouveau soutien du Fonds monétaire international (FMI) ont entraîné une baisse importante du pouvoir d'achat des populations et risquent, à terme, de «marginalliser» davantage les couches sociales les plus défavorisées, soulignent les observateurs à Kinshasa.

Première mesure spectaculaire: la dévaluation, le 10 septembre, de leur monnaie nationale, le Zaïre, de 77% par rapport aux droits de tirage spéciaux (DTS) du FMI et de 486% par rapport au dollar américain. En outre, dès l'année prochaine seront adoptés un budget d'austérité, de nouveaux tarifs douaniers et l'ajustement des prix aux «réalités économiques».

alors qu'elle n'avait pas dépassé 40% en 1982.

### Mesures de sécurité

Conscients de l'impopularité de ces mesures, et pour parer à des troubles sociaux éventuels, les autorités ont dû ordonner le déploiement à Kinshasa - du moins au début de la mise en application du programme - d'éléments des forces de sécurité. En contrepartie des efforts consentis par le Zaïre, le FMI va mettre à la disposition de cet Etat, dans les prochaines semaines, une ligne de crédit de quelque \$350 millions. D'ores et déjà un crédit de \$20 millions vient d'être débloqué par des banques en place à Kinshasa pour relancer l'activité de plusieurs entreprises du secteur privé.

Il reste, souligne-t-on dans la capitale zairoise, que le plan de redressement économique n'est pas à l'abri d'un «dérèglement». L'avenir économique du pays, qui recèle d'immenses ressources naturelles, n'est pourtant pas sombre, de l'avis des observateurs. D'autant que le chef de l'Etat lui-même, le maréchal Mobutu Sese Seko, a récemment laissé entendre que de nouveaux et importants gisements de pétrole avaient été récemment découverts sur le territoire zairois.

Cette dernière disposition a déjà provoqué une flambée démesurée des étiquettes sur les produits de consommation courante. Face à cette situation, le gouvernement a décidé de majorer de 45% - en deux fois - les salaires de la fonction publique. Mais l'inflation, déjà élevée au premier semestre 83 (21%), pourrait atteindre le seuil des 100% d'ici la fin de l'année.

Bienvenue chez

**Sears**

une personne d'expérience pour vente à commission (de préférence bilingue)

Conseiller(ère) en décoration pour notre rayon des tentures sur mesures

### Le poste:

Nous recherchons une personne professionnelle qui a fait ses preuves dans le domaine des ventes. Il vous faudra relever le défi de travailler pour un chef de file dans l'industrie et oeuvrer au sein d'une équipe gagnante. Si c'est un salaire supérieur que vous désirez, ce poste est peut-être pour vous.

### L'entreprise:

Sears est une des entreprises les plus intéressantes et les plus prospères au Canada, au point de vue détail comme autrement — ce qui est encore plus remarquable à cause de notre nombre d'années relativement limité en affaires.

### Nous offrons

- Excellents avantages de l'entreprise
- Escomptes sur achats
- Plan dentaire et de santé
- Généreuses paies de vacances et de maladie
- Assurance-vie collective
- Participation aux bénéfices
- Régime de retraite

### Vous présenter au

Service du personnel  
320, boul. St-Joseph  
Hull, P.Q.

**Sears**

pour votre argent...et plus

Régime d'épargne-actions

**30%**

des québécois\* ont fait confiance à Lévesque, Beaubien Inc.

\*détenant un régime d'épargne-actions à la fin de 1982

**POURQUOI?**

conseils d'experts  
vaste choix d'actions admissibles  
frais minimes  
simple à ouvrir

communiquiez avec nous  
(613) 232-9681



Lévesque, Beaubien Inc.  
151 Sparks Street, Suite 304  
Ottawa K1P 5E3